

TOPONYMIE DE LA GUISE

Seydoux et al. Version 17 nov. 09

Table des matières

| | |
|---|------------|
| Avant propos..... | 2 |
| INTRODUCTION | 2 |
| 1. Présentation et Utilisation du document | 2 |
| 1. Introduction..... | 2 |
| 2. Notations..... | 3 |
| 2. Toponymie et méthode d'élaboration du document | 5 |
| 1. Comment se sont formés les noms de lieux?..... | 5 |
| 2. Comment évoluent les noms: quelques notions d'étymologie et d'onomastique..... | 6 |
| 3. Datation..... | 7 |
| 4. Sources d'informations..... | 8 |
| 4. Histoire et Géographie | 9 |
| 1. Un peu de géographie..... | 9 |
| 2. Grandes périodes historiques..... | 10 |
| 3. Un peu d'histoire du développement économique et social..... | 23 |
| 4. Histoire linguistique..... | 24 |
| LISTE DES NOMS PROPRES DE TOUTE NATURE | 26 |
| ANNEXES | 118 |
| Annexe 1. Vocabulaire Latin, Gaulois et autres. | 118 |
| Annexe 2. Dictons et histoires des villages (notes de lecture) | 124 |
| 1. Dictons..... | 124 |
| 2. Unités de mesures:..... | 126 |
| Annexe 2. Documents consultés | 127 |
| Annexe 4. Sites Internet | 135 |
| Annexe 5. Index | 136 |

Lorsque l'homme coupe le fil qui le relie au vieux savoir, il lui est si difficile de le renouer qu'il préfère en tirer un neuf. Mais ce nouveau nom n'est plus alors qu'une garniture postiche (P-L Rousset, ⁸⁴)

Avant propos

Ce document n'est qu'un recueil en cours d'élaboration pour notre intérêt personnel. Il est destiné à enrichir les connaissances sur la vallée et peut-être, un jour, servir de base à des documents sur des thèmes précis ou à la définition de sujets de recherche.

La première étape de ce travail a consisté à recueillir les noms de lieu sur les cartes, les cadastres etc. Nous avons ensuite dépouillé de très nombreux livres (liste en annexe) pour relever les explications les plus plausibles, bien souvent, sans trancher. Cela nous serait difficile, car nous ne parlons aucune des langues occitanes, et en particulier le provençal alpin ou les patois de la vallée.

Cette étape n'est pas achevée: il reste à noter entre autres les lieux-dits figurant sur les cadastres et à poursuivre le dépouillement de nombreux documents (en gras dans la bibliographie).

Beaucoup d'éléments restent à vérifier notamment par des visites sur le terrain et auprès des anciens de la vallée ce qui devrait permettre de relever les noms ne figurant sur aucun document et de trancher entre les diverses interprétations.

Les observations des lecteurs sont intégrées au fur et à mesure. et en particulier celles de J.Comtat, Cadet, H. Seydoux. Mais il est impossible de citer tous les contributeurs. Nous espérons que la liste n'est pas close...

INTRODUCTION

1. PRESENTATION ET UTILISATION DU DOCUMENT

1. Introduction

Même "étranger", tout connaisseur d'un pays¹ sera curieux d'en comprendre chaque signe, dont les noms de lieu et les noms propres, porteurs d'une histoire aussi concrète et plus humaine que les relevés minutieux d'événements. Cette curiosité nous a amenés à rechercher la signification de certains noms dans la vallée de la Guisane, de Briançon jusqu'au Lautaret. Ceci nous a inévitablement entraînés à mieux comprendre l'histoire de la vallée et des ensembles auxquels elle a pu appartenir. Ce travail de quelques mois est sans fin: chaque réponse trouvée apporte plusieurs questions. Nous le livrons en l'état tout en restant ouverts à toute précision et complément que le lecteur voudra bien y apporter.

N'étant pas linguistes, nous n'avons pas cherché à expliquer autrement que dans quelques notes les règles d'évolution des termes et leur classement en savantes catégories. Après quelques mots d'histoire et de géographie, inséparables sœurs, l'essentiel du document est composé d'une liste alphabétique des noms propres de la vallée et de quelques lieux proches et connus, accompagnés de leurs interprétations multiples et parfois contradictoires entre lesquelles nous nous sommes bien gardés de trancher. Cette liste est suivie d'un vocabulaire des mots souvent retrouvés, qui ne correspondent pas à un nom de lieu ou de personne de la vallée, mais qui méritent explication.

¹ Zone géographique limitée ou tout le monde se connaît plus ou moins. Origine étymologique: *pagus* (latin) qui se traduit par pays, canton...

2. Notations

Notations générales

Les citations sont en italiques. Les passages omis sont représentés par "...". Les notes simples sont en bas de page, mais les notes soulignées renvoient à la bibliographie en fin de document page 127.

Nous avons pris le parti, par respect pour nos collègues de l'autre côté des montagnes, de noter les noms de lieux modernes dans leur orthographe locale actuelle. Ceci concerne en particulier les noms italiens. Ainsi *Pragelas* devient *Pragelato* et *Suze* devient *Suza*.

Syntaxe des rubriques de la liste générale (page 26 et suivantes):

Les *entrées* sont les noms de personnes ou de lieux relevés sur les cartes (y compris le cadastre) ou dans la documentation consultée. S'il y a des variantes, chacune constitue une entrée, quitte à renvoyer à l'une d'elles. Les entrées sont suivies des rubriques suivantes:

- **Nom;**
- **Usage** ou **occurrences** (type d'élément: maison, village, combe, sommet, torrent, champ...);
- Localisation (repère, distance, orientation);
- **Variantes** du nom et localisation dans d'autres régions;
- **Origine probable** du terme: a) première source, b) deuxième source. Les termes sont en italique, suivi d'une parenthèse contenant l'abréviation de la langue et la signification si elle diffère du terme. Exemple: *futaigne*: *fustani* (rom), ... *fustis* (lat. bois d'arbre): futaine, étoffe faite d'une chaîne en fil et d'une trame en coton.

Autres explications peu convaincantes

Le tableau suivant, extrait de la liste de définitions, donne un exemple de la syntaxe

Arsine **Localisation:** Glacier, combe et chalets près du Monétier, orthographié *arcine* par ^{55.} *Pic des Arsines*, 3660m ^{56.}; On trouve également *Arcelle*, maison d'alpage en Haute Maurienne;

Origine probable: Bessat & Germin^{165.p. 54} y voient une défriche par le feu. Ce lieu très argileux n'aurait pas permis la reprise de broussailles puis de bois après abandon de cultures et pâturage intensif.

- a. ^{9.} hypothèse *Arsin*: bois où le feu a pris par accident,
- b. ^{85.109.} de *arsina* (occ.), *arsino* (prov.), *arsina* (rom.), *arsinum* (bas lat.), *arsi* parfait de *ardéo* (lat.: brûlé)^{112.} : cendre de plantes brûlées, après écobuage.
- c. ^{107.} *cenere* (it.: cendre), *cenre*, *cenre*, *cenre* (rom.), *cinerem* (lat.) cendres et aussi *acendere*, *encendere* (rom.), *accendere*, *essendere* (lat.): allumer, enflammer [Ce qui rapproche de *cenis* (Mont Cenis)].

Autres interprétations:

- d. Francès^{132.} y voit plutôt la référence à des landes peu fertiles.
- e. pour l'auteur, les shistes friables donnent souvent sous les pieds des moutons en été une poudre grise semblable à la cendre.

-
- Attention à la **prononciation**: La plupart du temps, les transcriptions se prononcent à la française mais certaines conventions sont respectées. Par exemple:
 - en Provençal, le *o* terminal se prononce *a*.
 - En italien, *ch* se prononce *k* (*vecchio*); *cc* se prononce *tch* (*accidente*)
 - Les mots faisant l'objet d'une rubrique dans la liste alphabétique sont soulignés.
 - Des renvois soulignés (^{56.}) correspondent aux références bibliographiques (avant-dernière section). Les renvois simples (^{2.}) renvoient aux notes en bas de page.
 - Commentaires et hypothèses de l'auteur sont entre crochets ou notés aut. d'après ...

Abréviations

| Abréviation: | Signification |
|---------------------|--------------------------|
| "<" ou "de" | Provient de |
| _____ | terme cité dans la liste |
| aec. | avant l'ère chrétienne |
| arc. | archives |
| aut. | Hypothèse de l'auteur |
| bret. | Breton |
| bri. | Briançonnais |
| cad. | cadastre |
| cass. | Cassini |
| celt. | Celtique |
| dauph. | Dauphinois |
| esp. | Espagnol |
| fr. | français |
| gaul. | Gaulois |
| germ. | Germain |
| goth. | Gothique |
| hyp. | Hypothèse |
| it. | Italien |

| Abréviation: | Signification |
|---------------------|--------------------------------------|
| lang. | Prov. Languedoc |
| lat. | Latin |
| m., mars. | Prov. marseillais |
| med. | médiéval |
| mérid. | Méridional |
| occ. | Occitan |
| occ. anc. | Occitan ancien |
| pré-lat. | Pré-Latin |
| Prov. | Provençal |
| Qu. | Queyras |
| rhod. | Provençal rhodanien |
| rom. | Romanche, Roman |
| sav. | Savoyard |
| scot. | Écossais |
| tud. | tudesque (germanique) |
| ulc. | ulciensis (charta): charte d'Oulx |
| vaud. | Vaudois |

2. TOPONYMIE ET METHODE D'ELABORATION DU DOCUMENT

Pour un exposé concis et complet des méthodes de recherche toponymique ou étymologique, il faut lire l'introduction aux dictionnaires Larousse: Dictionnaire étymologique Larousse¹⁴ et Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France, Dauzat, Larousse¹⁵ qui nous ont beaucoup servi par ailleurs. Des descriptions plus précises des méthodes et des lois de transformation des mots, notamment en zone occitane et alpine, figurent dans la bibliographie, pages 127 et suivantes.

1. Comment se sont formés les noms de lieux?

Il est remarquable d'observer que les noms de lieux, comme de personnes, sont très stables et renvoient souvent à des situations très anciennes, parfois de plus de 2000 ans, comme *Lautaret*, lieu de culte d'avant le Christianisme, ou *Guisane*, souvenir des thermes que n'avaient pas manqué d'installer les Romains près des sources d'eau chaude du Monétier els Bains. D'autres noms sont plus récents, d'un millier d'années seulement comme les noms de certaines paroisses devenues communes. Le Monétier, souvenir du monastère créé en 827. D'autres sont très récents comme la piste de ski Luc Alphand à Chantemerle (2000), mais le nom même est ancien. Les cartes (Cadastres, cartes de Cassini, cartes d'Etat Major et plus récemment cartes Michelin) et les relevés (textes juridiques, chartes, documents notariés) ont pris le relais de la mémoire pour maintenir ces noms, parfois en les déformant.

Ce sont principalement les habitants du lieu qui ont nommé chaque endroit, pour se repérer mutuellement. Les personnes étrangères à la vallée n'ont eu un pouvoir de désignation qu'exceptionnellement, et dans la mesure où ils avaient autorité: conquérants, princes, autorités religieuses, et plus tard, administration locale ou centrale.

La création de noms n'est pas un processus raisonné mais laisse la place au sens pratique, à une observation aiguë de la nature et de ses habitants, à la poésie (Chantemerle), l'humour, la dérision. La collision entre mots de sens complémentaires a joué un rôle certain (clap: tas et lapis: pierre auraient donné clapas: tas de pierre). Il y a des erreurs de transcription, souvent des francisations, faute de parler patois ou au moins de le respecter. Ainsi Cassini, remarquable topographe, était piètre toponymiste. Même l'IGN, pourtant en général bien informé, écrit *soulier* alors que *soulié* eut été mieux venu.

Il reste des ambiguïtés que seule une visite de terrain, ou une chronique précise, peuvent lever. Ainsi on ne peut savoir si un lieu dit *le lau* fait référence à un lac ou à un site à schistes ardoisiers ou si *clot* fait référence à un creux ou à une zone clôturée.

Chaque catégorie a sa propre logique de dénomination, pas toujours évidente:²

Noms géographiques

Ce sont les sommets (*Serre Chevalier, bric, aiguille, tête, roche, crête, pointe, puy...*), les à pics abritant parfois des abris sous roche (*balme*), les pentes (*Les Adroits, Coste Aillauds*), les sources (*bagnols*) torrents et les rivières (*riou, rif, torrent, rivo rivet, rivaud* peut-être *rive, ribe...*), les vallées ainsi que les installations humaines: villages, hameaux, maisons isolées. Leur nom vient de leurs caractéristiques physiques (forme, couleur (*Arsine*), largeur, matériaux...) de leur lieu d'implantation (de l'autre coté de la rivière, hors limites (*Forville*), au midi ou abrité du soleil (*Avèze*)), de la végétation (*Fresnay*), ou des animaux qu'on y trouve (*corvaria, orcine*) ou de leur mode de propriété ou usage (voir plus loin).

Noms agricoles

Ce sont les bois (*La Pignée, Le Melezin, Le Sapey...*), les prés d'en bas (*pras, prat*) ou d'en haut (*Alpes*) parfois en précisant l'usage en fin de saison (*Puy d'Arrieu*), les champs ou jardins (*Les Aillauds, Les Artillauds*), éventuellement bordés d'arbres (*Ayes*), les canaux d'irrigation (*Le bez, Les Béalières, Adoux, conchier*) en fonction de leur position, la qualité de leurs terres, leur usage. On trouve aussi beaucoup d'animaux domestiques: *l'Agnier, Aumièyes*

² A compléter

Artisanat

L'artisanat et la petite industrie ont été florissantes avant d'être écrasées, la diminution des coûts de transport aidant, par les manufactures, la grande industrie et maintenant la mondialisation. Elle avait une clientèle locale (artisanat au service de la vie de tous les jours et de la production agricole) et parfois inter-régionale. On trouve ainsi des traces des forgerons, (*Le Martinet*) charpentiers et menuisiers (*rue de la frisette*), filateurs et tisserands etc.

Historiques

Il s'agit d'événements remarquables: avalanche (*Pont Vial*), incendie (*Maison brûlée*) hommage à un roi (*Chemin du Roi*) ou à un personnage remarquable (*Rocher de Guerre*).

Propriété foncière

Traditionnellement, les lieux pouvaient être caractérisés par le statut (*La Condamine, le Ban*), la dépendance d'un village (*Puy La Salle*), le propriétaire (*Serre Chevalier, Champ Arnoux*). Beaucoup plus récemment c'est le nom de celui qui a *conquis* (?) tel sommet ou telle voie qui s'impose. Cette caractérisation aboutit à de nombreux noms composés.

Commerce, transport, voyageurs et immigrants

On trouve des marchands, des routes avec leurs pentes et leurs cols ou passages (*pas, echaillon*) ou les bêtes pouvaient se reposer d'une longue montée (*Sestrière*), des auberges (*Les Alberges*), et beaucoup d'étrangers (*rue des peytavines*)

Religions

Le christianisme a été précédé de nombreuses religions successives: celte, romain, germanique... Chacune a laissé sa marque malgré les efforts de l'Eglise catholique pour en effacer les traces. On retrouve des traces de lieux de culte (*Lautaret*), d'hommage à un Empereur Romain (rien dans la vallée), et bien sûr à de nombreux saints catholiques.

Christianisme

L'Eglise a été un moteur social et économique d'importance au moyen âge et jusqu'à la révolution de 1789. Les monastères ont été des pôles de colonisation et de peuplement, l'Eglise a installé des hospices, des écoles. Enfin elle a donné des noms de saints à la plupart des villages de la vallée.

Tourisme moderne

Pour s'adapter au tourisme, de nombreux noms ont été créés pour attirer la clientèle (*Le Monétier les bains*), faciliter sa compréhension des lieux (*Serre Chevalier 1400*), ou du fait de la création de nouveaux quartiers (*L'Aravet* à Villeneuve alors que l'Aravet, est en haut). Cette tendance et notamment celle de faire descendre les sommets dans la vallée sème une certaine confusion parmi les visiteurs non avertis.

2. Comment évoluent les noms: quelques notions d'étymologie et d'onomastique

L'onomastique est l'art d'expliquer les noms propres. Elle se divise en *anthroponymie*, étude des noms de personne, *toponymie* qui elle-même comprend l'*oronymie* étude des noms de lieux/sommets, et l'*hydronymie*, étude des noms de rivières. Dans le présent document tout est rassemblé dans une même liste (à partir de la page 26) car les liens entre ces diverses catégories sont fréquents dans un sens (nom de famille *Caire* qui viendrait du mot ancien qui signifie pierre carrée) ou dans l'autre (*pré germain*). On a cependant préféré séparer le lexique du parler local (page 118 et suivantes) bien qu'il permette souvent d'expliquer des noms de lieux ou de personnes.

A partir d'un terme plus ancien, la transformation d'un mot se fait par des mécanismes divers mais assez stables dans chaque zone et chaque époque. Ces transformations sont probablement dues à la prononciation que la radio et la télévision n'avaient pas encore homogénéisée. Les spécialistes distinguent:

- L'ajout d'un préfixe ou suffixe (*Agglutination*)
- L'amputation de l'initiale d'un nom (*Aphérèse* ou *déglutination* en cas de fausse perception),
- La suppression d'une lettre à la fin du mot, (*Apocope*). Par exemple *Théofredus* devient *Chaffrey*

L'abréviation, (*Hypocoristique*). Par exemple, **Aquisanatio** devenu Guisane.

- L'inversion de lettres: par exemple en pays gallo³, *breton* est souvent prononcé *beurton*, (*Métathèse*);
- Le passage d'une lettre à l'autre selon des règles localement définies par exemple : b - v, r et l etc. (*Mutation*) Par exemple, *Aquisanatio* devient **Guisane**
- L'addition d'une lettre à la fin. (*Paragogie*).

La compréhension parfaite d'une étymologie supposerait la connaissance de toutes les langues concernées, de leurs dialectes et des prononciations particulières, ce qui est plutôt difficile, surtout pour les langues anciennes. Il en résulte un nombre important de points d'interrogation. Par exemple *Le Lauzet* qui semble ne pouvoir dériver que de *lauzes* (pierres plates) pourrait aussi venir de *laus* (lac) si on se fie à certains lexiques de patois³⁹. De même *Le Bez* pourrait venir de *Bétulus* (bouleau) ou de *bisse* (cours d'eau servant à l'irrigation). Dans ce document, nous sommes beaucoup plus prudents que de nombreux auteurs et nous nous contentons de relever les hypothèses, parfois contradictoires, et d'y d'ajouter les nôtres.

D'après Paul-Louis Rousset ⁸⁴ "...les transformations linguistiques sont très variables. Les transformations latines sont bien connues, les évolutions spécifiquement gauloises le sont moins.

§ *Vadum* (bas-latin) donne *gué* (français), *ga* (provençal), *gua* (dauphinois), *vaz* (savoyard) et *vuaaz* (haut-savoyard).

§ *Ca...* devient *cha* ou même *tsa* plus au nord et *cia* en val d'Aoste.

§ *En beaucoup d'endroits, l* passe à *r*,

§ *Ailleurs, o* se transforme en *oué* ou *ué* (diphthongation: par exemple *cochon* devient *couesson*).

Toujours pour Rousset, "*Il arrive que plusieurs hypothèses subsistent ...⁴ la toponymie n'est pas une science exacte et les diverses interprétations proposées pour une même dénomination ... soulignent plutôt la complexité des problèmes. De même l'orthographe est souvent phonétique et romanisée.*" [et bien pire lorsque les idéologues de l'orthographe s'en mêlent]

Comme le disent si bien Chabrand et Rochas d'Aiglon³⁹ *des dialectes* [dont les patois du Briançonnais] *pirent naissance ... du contact perpétuel entre les vainqueurs romains et les vaincus. Les uns durent à des circonstances heureuses [de s'élever] au rang de langues. D'autres au contraire restèrent incultes et confinés dans des régions peu étendues. Ils tombèrent à l'état de patois et bientôt même, en France, ils disparurent complètement devant les progrès du dialecte des environs de Paris devenu par force notre langue nationale. Les patois ne sont pas, comme on l'a dit longtemps, les enfants dégénérés du Français. Ils en sont les frères, humbles et rustiques il est vrai, mais des frères légitimes...*

Les noms de famille ne se sont formés qu'après le 11^{ème} siècle. Ils reflètent fréquemment les rapports de la famille avec la terre, l'origine ou le lieu d'un voyage, le métier ou le physique d'un individu (parfois inversé par ironie). Les plus difficiles à analyser sont les sobriquets qui relèvent de la fantaisie populaire.

En l'absence de textes écrits, cette complexité, et la puissance avec laquelle les langues militaires ou commerciales se sont imposées, ont fait complètement disparaître certaines langues, sauf dans les termes que l'on peut considérer comme neutres ou sans importance, et en particulier les noms de lieu.

3. Datation

La plupart des sources utilisent le calendrier grégorien ou y fait référence. Dans ce document nous utilisons les dates ou siècle de ce calendrier. Avant notre ère nous parlons de date *avant l'ère chrétienne* (*aec*). D'autres notations peuvent être rencontrées:

- La tradition médiévale utilise la notion d'*avant la création du monde*. l'an 2000 est l'année 6562;
- La tradition juive donne l'an 6713 pour l'an 2000 Grégorien.
- L'ère judaïque donnerait 5727 pour l'an 2000;

³ Entre St. Brieuc et Vannes.

⁴ "... " indique une coupure dans la citation.

- Le calendrier musulman donne l'année 1420 ou 1416 pour l'an 2000, mais cette année compte 12 mois lunaires sans rattrapage soit environ 342 jours et un décalage de 23 jours par an.

4. Sources d'informations

Jusqu'au milieu du XX^{ème} siècle, les noms de lieux et de personnes (onomastique) ne se sont que lentement modifiés. Depuis, ils peuvent varier assez rapidement de fait de jugements (pour les noms de famille) de la création de nouveaux quartiers, du fait de l'extension de la culture *mondiale*, de la baisse d'intérêt pour le passé, enfin pour des raisons techniques et, en particulier, limitation des doubles emplois, ce qui a obligé *La Salle* qui porte un nom très répandu à se nommer *La Salle lès Alpes* plutôt que de conserver le nom de l'un de ses hameaux: *Villeneuve-La Salle*. La raison de cette évolution rapide est le relâchement de l'attachement à la culture locale et l'invasion par des cultures de "pays" voisins, voire d'autres continents, notamment par la télévision et les déplacements, professionnels ou touristiques, de plus en plus nombreux. Il est temps, comme le disaient déjà Chabrol et Rochas d'Aiglon il y a plus d'un siècle³⁹, de fixer ce qui risque d'être bientôt oublié comme les langues⁵, les chansons et les usages locaux.

La méthode a consisté à relever les noms de lieu, de famille, de métiers etc. sur les cartes, dont le cadastre, dans les annuaires et auprès de ceux qui parlent encore "comme avant", notion toute relative du fait de la rapidité d'évolution des parlers locaux. Ces noms forment la liste qui commence à la page 26. Le maximum de documents et de personnes a été consulté pour compléter les différentes définitions. Environ un tiers est satisfaisant, un autre tiers plutôt superficiel sinon douteux et le reste est en attente d'informations complémentaires. La liste des sources figure en fin de document (page 127) et le texte y renvoie systématiquement par un renvoi souligné (⁴⁴), sauf s'il existe un consensus général comme pour *Serre*, ou pour *Monêtier*. A l'heure actuelle, la majorité des documents consultés provient de la bibliothèque municipale de Montpellier, riche en histoire du pays d'Oc auquel se rattache la vallée.

La plus grande circonspection a été adoptée dans le dépouillement des documents. Certains noms sont mal transcrits, notamment chez Cassini⁷⁰ et pour la carte d'Etat Major, par exemple *Combeynot* pour *Combeynon*, l'essentiel à l'époque étant d'établir des documents utilisables et d'une exacte géométrie. Il faut être encore plus prudent pour l'étymologie des noms. Certains spécialistes veulent tout ramener aux origines germaniques,. D'autres enfin se contentent d'une apparente homonymie et voudraient que les parlers locaux *découlent* du français officiel et ne semblent pas comprendre qu'il puisse y avoir une culture au sud de la Loire. Les sources les plus riches viennent d'auteurs qui maîtrisent l'occitan, le provençal ou les parlers locaux et éventuellement l'italien, le latin, le grec etc. Une mention toute particulière doit être faite pour:

§ Frédéric Mistral (Lou trésor dou Félibrige)¹⁰⁹ utilisé, mais pas toujours cité, par de nombreux auteurs.

§ M. J. Roman: Dictionnaire topographique du département des Hautes Alpes (1884)⁵⁶ ,

§ André Faure, Noms de lieu et noms de famille des Hautes Alpes⁸⁵.

très fréquemment cités et suivi par:

§ Marie Thérèse Morlet, Dictionnaire Etymologique des noms de famille³⁸.

§ Paul-Louis Rousset, Les Alpes et leurs noms de lieu, 6000 ans d'histoire⁸⁴,

§ T.-A. Chabrand et A. Rochas d'Aiglon, Patois des Alpes Cottiennes³⁹,

§ A. Dauzat, Dictionnaire Etymologique¹⁴,

§ F. Moyran-Gattefossé, St. Chaffrey, approche historique et témoignages⁹⁰,

§ Roger Merle, Images du Briançonnais⁷²,

Et bien sûr le bon vieux dictionnaire latin de Gaffiot¹¹²,

⁵ "Patois" suppose une langue de référence. Pour ceux de la Vallée, la langue de référence est ce que les *parisiens* appellent leur *patois*, variante du *Néo Roman*.

4. HISTOIRE ET GEOGRAPHIE

1. Un peu de géographie

Quelles Alpes? Pour commencer, il faut se souvenir que la vallée est aussi européenne que française comme le montre le schéma ci-dessus... Ce n'est qu'entre le XVI^{ème} et le XX^{ème} siècle que la notion très théorique de "frontière naturelle" a lourdement entravé les échanges humains, économiques ou culturels.



La région faisait partie de la province romaine des *Alpes Cottiennes* (*Cottia Alpæ*) du nom du roi Cottius (voir page 11), situées entre le mont Viso et le mont Cenis, à cheval sur la ligne de partage des eaux (voir carte ci-dessus). Elle comprend la Haute Durance, la Maurienne, le Val de Suze, rattachées à Rome au Bas Empire. L'arc de Suse, dédié par Cottius, devenu préfet, à l'Empereur Auguste, mentionne "Vénisami" vallée de la Guisane⁶ Plus au nord (du Mont Cenis au Saint Bernard) se trouvent les Alpes Graies qui comprenait la Haute Isère (Tarentaise). Les frontières du Briançonnais restent indéfinies avec une dernière rectification en 1946 puis en 1956³⁴ avec le rattachement à la France de la Vallée Etroite et du Chaberton.

Circulation: Les Alpes n'ont jamais été une barrière aussi formidable qu'elle peut paraître aux gens des plaines, dans une civilisation où l'on ne sait plus marcher et qui ne connaît plus le mulet. L'ancienneté relative du massif et les glaciations ont permis le creusement de profondes vallées, dégagées par le recul des glaciers depuis quelques siècles. Elles forment des voies d'accès faciles. Sauf en hiver, les cols sont souvent plus praticables que les basses vallées souvent transformées en étroites gorges par les reprises d'érosion consécutives au recul des glaciers. Par exemple la Guisane accédait plus facilement à Suze qu'à Bourg d'Oisans avant la construction de la route au milieu du XIX^{ème} siècle. Plus encore, les hauts du massif de l'Oisans sont parcourus de larges sentiers muletiers pavés qui ont longtemps permis aux colporteurs de circuler en toute sécurité, les voleurs, et probablement les gendarmes et les douaniers, se tenant dans les fonds car ils étaient bien plus visibles dans les hauts.

Dedans et dehors: Chaque vallée a naturellement formé un *pays* relativement isolé avec ses particularités bien marquées, presque autant que pour les îles. Le milieu humain n'en est pas moins resté très ouvert sur l'extérieur avec de nombreux échanges entre vallées. Les migrations saisonnières ont été fréquentes en

⁶ La Savoie des origines à l'an mil; Ed. Ouest France, cité par Jean Comtat ¹¹⁶.

France et parfois jusqu'aux Amériques: colporteurs, professeurs, montreurs de marmottes ou simples ouvriers.

Langue et culture. La vallée de la Guisane est à la frontière des langues d'Oc et du Franco-Provençal⁷. "Oui" se disait bien "oï" en patois⁸, ce qui fait penser à la langue d'oïl. Mais de très nombreuses traces comme l'usage du mot "serre" ou "puy" pour "somet" ou "montagne" la mettent en zone occitane bien que les dictionnaires toponymiques occitans du Languedoc ne trouvent que peu de noms communs. Ce rattachement est confirmé par Frédéric Mistral. L'ensemble des vallées de la *République des Escartons* (voir carte ci-dessus) en porte les marques, jusqu'au blason de certaines communes de la région de *Suze* en Italie (bandes rouge et jaune de l'Occitanie). La frontière avec la langue d'Oïl passerait nettement au nord du Lautaret, par la partie inférieure de la vallée de la Romanche, La Grave, le Mont Thabor et le Mont Cenis (voir carte ci-dessus).

2. Grandes périodes historiques

* Le Briançonnais a joué un rôle décisif dans l'histoire locale et internationale⁴⁵. Il n'en a pas moins été tiraillé entre de nombreux pôles politiques (voir carte page 9). Après une période indépendante celte se terminant par le royaume de Donnus et Cottius, il a été rattaché successivement à l'Empire Romain (-58), puis, après quelques invasions, à la Bourgogne (524), à Lothaire (843), à Charles de Provence (879), au deuxième royaume de Bourgogne (rodolphiens), à l'empire germanique²⁴ entre 1032 et 1272, à la maison d'Albon et au Dauphiné entre 1029 et 1343, à la Couronne de France (1343 - 1789) qui l'ampute en 1717 de ses vallées piémontaises (traité d'Utrecht) et enfin à la République Française. Avec l'Union Européenne, le temps des regroupements successifs est maintenant terminé et le Briançonnais retrouve sa place au sein de ses voisins.

Préhistoire (jusqu'en -50)

On pense qu'il y a eu colonisation progressive à partir des zones les plus tempérées, à la faveur⁹⁰ du recul des glaciers (-3^{ème} millénaire aec)¹⁷¹. D'après J. Roman⁸³, les vestiges préhistoriques les plus anciens se trouvent dans la vallée du Rhône. On ne trouve aucun vestige **paléolithique**: les glaciers recouvraient alors une bonne partie du Briançonnais⁸⁴. On retrouve quelques vestiges **néolithiques** (3000, 2000 ans aec): pierre à cupules de St. Chaffrey⁹⁰, ¹⁷¹ et une table percée /cupiules?) au col de l'Echelle^{84, 171}, la pierre taillée à Rosans, la pierre polie à Gap⁹⁰, Oulx, Salbertrand, Sézanne, des poteries au Val Cluzon, à Freissinière⁸⁴ etc. Au VII^{ème} et VIII^{ème} siècles aec. (age du **Bronze**) on trouve des vestiges à Gap, Embrun, une lame de poignard au Lautaret⁹⁰, une faucille au Montgenèvre, des bracelets de bronze sur les communes de Pelvoux et de St. Véran (Halstatt final), des colliers à St. Véran, divers restes à Villar d'Arène^{84, 72}. A l'âge du **fer** on trouve des squelettes portant des bracelets de fer à l'emplacement de la gare de Briançon, des tombes caractéristiques de l'époque dite *La Tène*¹⁰ (-600 – 500 aec) à Bradonocera [Bardonèche ?] et Doria [La vallée de la Doire?]. Ces industries ont donné lieu à des échanges souvent organisés par les Briançonnais (Barruol¹⁰²).

Gaule pré-romaine (-50, jusqu'à la mort de Cottius en 63)

Les **Celtes** arrivent au V^{ème} siècle. aec. et s'intègrent progressivement aux **Ligures**⁹⁰, précédents occupants des deux versants des Alpes et la côte de Marseille à la Spezia au -VI^{ème} -V^{ème} siècle aec.⁸⁴. Cette civilisation celto-ligure durera jusqu'à la colonisation romaine qui les soumit vers 180 aec. après une première guerre en 238-235 aec.. La culture celte a probablement laissé de nombreuses traces sans que l'on puisse toujours les lui attribuer clairement. Il en est ainsi d'Annasvasca (Névache), La Dour (lieu-dit de Briançon), Les noms de Doria ou Durance (de *druir*, gaulois, source)¹⁷¹, La Chau, Lachau (commune de Cervière, vallée de la Guisane), Segusiani, Taurini, Brig ou Bric (pré-celtique ou celtique)⁸⁴.

⁷ Le terme "Franco-" désignant la langue franque largement répandue au Nord et dont l'influence sur la Savoie a été directe, sans passer par le français d'Ile de France devenue depuis langue officielle.

⁸ Observation de l'auteur, 1975.

⁹ Avant l'ère chrétienne

¹⁰ Carré oblong de pierres sans ciment recouvertes d'une grande pierre plate.

Les Celtes sont organisés en quatre confédérations⁵⁶ de *capillati*¹¹: les Voconces (Die¹⁸, Gap⁵⁶), les Allobroges arrivés de Suisse en -700³⁵ et qui s'étendent vers Grenoble puis Vienne. Les Caturiges (Chorges), que certains supposent d'origine grecque et qui furent chassés du Piémont par les Insubriens (Pline, antérieurement à l'an du monde 3416¹² date d'une expédition des Belloves). Ils auraient fondé Briançon du nom d'une ville qu'ils avaient outremont⁵⁵. Plus tard⁵⁶, on parle des *Caturiges*, des *Quariates* (Queyras), des *Briciani* (Briançonnais) ou *Brigiani* d'après le monument de La Turbie (-VI^{ème} siècle)⁹⁰, des *Voconces* (Gap) et des *Tricoriens*.

Le gaulois Bellovèse se rendant du Bas-Rhône en Italie, puis les envahisseurs celtes à sa suite (-VI^{ème}-III^{ème} siècles aec.), se heurtèrent à la résistance des Briançonnais⁸⁴. Avec Brennus, son compatriote, Bellovèse vainquit à MontGenèvre les Taurini (population autour de Turin), créa la cité de Suze, *Ségusio* à l'époque (de *Ségus* du celte Sieg: victoire ou d'un terme des Ombriens antérieurs) et installa les premiers fondements de Milan⁸. Il semble que cette conquête ait perturbé le commerce de l'étain entre Bas-Dauphiné et Pô¹⁰³ ce qui montre l'importance économique autant que militaire des cols transalpins dès cette époque.

En -218, Hannibal a traversé les Alpes. Certains pensent au Montgenèvre¹⁷¹, mais il est plus probable qu'il ait emprunté la Maurienne (Val d'Ambin, Col du Clapier, Suse)³⁷ et ⁸⁴.

Cette région devint royaume de *Donnus*⁹⁰, contemporain de Jules Caesar⁸⁴ (-100 -44). Il fut fait citoyen romain sous le nom de Donno par César Auguste (Ottaviano Augusto -62 à +24) et ouvrit le Montgenèvre aux Romains. Son fils *Marco Giulio Cozio* ou *Cottius*, contemporain d'Augustus (... +63), lui succéda. Sa capitale était à Suse⁸ ce qui explique que Pline place les *Brigiani* chez les *Segusiani* (Suze). Il contrôlait trois cols du Mont Cenis, du Montgenèvre et du Lautaret. Il empêcha le passage des Romains et ne put empêcher que son peuple rejoigne la révolte des Salasses contre Rome. Il perdit alors son titre de Roi⁸³.

Après des négociations (accords de 58 aec.), Cottius, se soumit volontairement à Rome (en 13 aec.⁹⁰) comme en témoigne l'arc de triomphe de Suze (9 aec). Il conserve ses prérogatives locales et devient préfet. Il favorisa la soumission des montagnards¹³ en pratiquant dans les Alpes des chemins commodes dont on voyait encore les vestiges en 1829⁸, et dont un tronçon est encore visible en 1999 à St. Chaffrey entre le Réguignier et la chapelle St. Arnoul^{90,14}.

| Dauphiné et Savoie | Europe |
|--|---|
| - VI ^{ème} : Le Dauphiné est occupé par les peuples celtes: Allobroges entre le Rhône et l'Isère, Voconces, entre l'Isère et la Durance. Les Allobroges s'allient à Carthage | - VI ^{ème} siècle: Les celtes envahissent la Gaule |
| -121: Les Allobroges, alliés aux Arvernes, sont vaincus et soumis par les Romains (122-118). Dans les Hautes Vallées quelques tribus gardent leur indépendance. | -59 -51: Conquête de la Gaule par Jules César |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

Haut Empire romain (II^{ème} - IV^{ème} siècles) et Bas empire (IV^{ème} et V^{ème} siècle)

En 44, Claudius Imperator redonna le titre de Roi au fils de Cottius, *Marco Giulio Cozio II*. Après sa mort en 63, Néron réduit le royaume au rang de province (*Alpae Cozziae*). Elle comprenait la Maurienne, le Briançonnais, toute la vallée de Suze jusqu'au Pô. Constantin la fusionna avec la Ligurie en conservant le nom d'Alpes Cottiennes⁸³. Rome y installa [ou conforta] 4 grandes voies:

- Voie domitienne vers Arles: Druentia (Doria), Summæ Alpæ, Matrona (Montgenèvre), Brigantium, Rama (Roche de Rame), Eburodunum (Embrun), Caturigomagus (Chorges), Icturum, Idodimus (le vieux Manse), Volpincum, Alabonus (Monétier d'Allemont),

¹¹ Ou chevelus, d'après Pline.

¹² Origine de datation non précisée dans le document.

¹³ Voir l'arc de triomphe de Suze où sont inscrits les noms des peuples soumis à Cottius⁸.

¹⁴ Serait-ce un élément du "chemin du roy" qui suit la vallée de la Guisane par les hauts à l'endroit?

- Vers Grenoble: *Brigantium, Stabation / Sanatio* (Le Monétier de Briançon) *Durotinco* (Villar d'Arène) avec une branche vers la Savoie au col de Buffère. Le nom de *chemin du Roy* fait peut-être allusion au Roi Cottius. J. Roman⁵⁶ pense plutôt que cette voie a été ouverte au cours du Moyen-Age.
- Vers la Chapelle en Val Gaudemar: branchement peu avant *Stabation*, col de *l'Eychouda*, village de Claux en Vallouise, (lieu-dit *juxta viam antiquam* attestée en 1406) col du Bon Voisin.
- Vers Valence: *Vappincum, ad fines*, (La Roche des Arnauds), *Davianum* (Veynes) etc.

D'après J. Roman⁸³, les restes de la période romaine sont également fort rares du fait de l'érosion. On ne retrouve que deux spécimens de camps ou de voies sur les hauteurs, mais rien dans les fonds.

| Dauphiné et Savoie | Général |
|--|---|
| Ier siècle. Vienne devient la métropole de la région | II ^{ème} – IV ^{ème} siècles: Haut Empire |
| II ^{ème} siècle.: Apparition du Christianisme dans la région | |
| 377: L'empereur Gratien fait de la petite cité de Cularo (Grenoble) le siège d'un évêché | IV ^{ème} et V ^{ème} siècles: Bas Empire. 313: Constantin accorde aux chrétiens la liberté de culte (édit de Milan) |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

Mérovingiens (V^{ème} – VIII^{ème} siècles), Carolingiens (IX^{ème} – X^{ème} siècles), Invasions.

La région subit les conséquences de l'effondrement de l'Empire Romain. Au V^{ème} siècle, la zone est traversée par les **Wisigoths** de passage entre l'Italie et le sud-ouest de la Gaule⁸⁴ puis est envahie par les **Goths**, les **Burgondes** (443 en Savoie, 480 pour le Briançonnais), les **Ostrogoths** (523)⁵⁶. Les Burgondes fondent un royaume dont fait partie le Dauphiné qui est contrôlé (524) puis annexé (537) par les Francs. Enfin les **Lombards** s'installent en 568 au nord de l'actuelle Italie ou ils furent contenus malgré des poussées vers Lyon (570-576)²⁴.

A la fin de l'Empire de Rome, l'**Eglise Catholique** est devenue une puissance politique importante: le Briançonnais est rattaché successivement à plusieurs provinces: Alpes maritimes (Archevêché d'Embrun), puis Deuxième Narbonnaise (Evêché de Gap) ou Viennoise (Evêché de Grenoble)⁵⁶. Il n'y a pas de données précises sur le VII^{ème} siècle.

D'après^{90, 15}, au VIII^{ème} siècle, le patrice¹⁶ **Abbon** administrait toutes les Alpes du Sud: *la Maurienne, la Tarentaise, le Grésivaudan, le Viennois, le Mâconnais, l'Embrunais, le Gapençais, l'Ubaye, Vaison, les pays de Sisteron, Marseille, Arles, Toulon, Riez, Die, Apt, Cavaillon*. Par un testament du 5 mai 739, connu sous le nom de "testament d'Abbon", il légua à l'abbaye de Novalaise, au pied du col du Mont Cenis, une grande partie de ses biens. Ce testament renforça (créa? ⁸⁴) la Novalaise¹⁷. Elle attira les marchands et les pèlerins au détriment du Montgenèvre⁸⁴. Ce testament décrit cinq *pagi*⁵⁶:

- Gratianopolitanus (Grésivaudan) dont l'Oisans et La Grave;
- Briantinus (Briançonnais): tout l'arrondissement de Briançon qui comprenait Annavasca (Névache), Aquisiana (Guisane), Garonna (Gironde maintenant Vallouise) et Queyras;
- Ebredunensis (arrondissement d'Embrun sauf Orcières et Chorges, plus Barcelonnette et Seyne);
- Rigomagensis (Chorges);
- Vapinessis (Gap une partie des basses Alpes et de l'Isère).

Cette abbaye de la Novalaise, fondé en 726 abrita jusqu'à 500 copistes. Elle fut incendiée en 906 par les Sarrasins, mais les moines purent se réfugier à Turin avec 6000 manuscrits⁹⁰. Après l'incendie, les possessions de la Novalèse sont partagées. Saint Laurent d'Oulx recevra la majeure partie, le reste ira à l'abbaye

¹⁵ qui cite Manteyer, le livre du journal tenu par Fazy de Rame 1471-1507, Gap 1932.

¹⁶ ??? voir J. Comtat.

¹⁷ *Lesa*: défriche, mise en culture.

de Bréma dont dépendront le Monétier et Puy Saint Pierre jusqu'au XVI^{ème} siècle⁹⁰. L'abbaye d'Oulx percevra la dîme sur le Monétier et sur Puy St. Pierre jusqu'en 1789⁹⁰.

Au traité de Verdun (843) qui entérina la division de l'Empire Carolingien, Lothaire avait reçu la région Rhône-Alpe⁹⁰. Charles de Provence, son fils, hérita en 879 de la partie Sud-Est ou Bourgogne cis-jurane, future Provence. Devenu Empereur, Charles cède le gouvernement de ce royaume à Boson, son beau-frère, qui fut sacré roi en 879 et mourut en 887⁹⁰. Un siècle plus tard⁹⁰ ce royaume agrandi de la Savoie constitue le deuxième royaume de Bourgogne (royaume d'Arles et de Vienne), gouverné par les Rodolphiens dont le dernier fut Rodolphe III (933-1032). Celui-ci légua son royaume, à Conrad le Salique, Empereur de l'Empire Romain Germanique⁹⁰ mais le Viennois en avait été détaché ce qui marque le début de la Savoie et du Dauphiné.

Pendant tout le X^{ème} siècle, la région est troublée par des invasions d'Arabes¹⁸ et de Hongrois [Magyars en 924-926 et à nouveau en 951-953⁸⁴] et par la compétition entre les princes. Il existe malheureusement peu de documents sur cette période⁵⁶. Pour Amman et Coutant¹²⁹ *les Sarrasins avaient conquis la Corse, la Sardaigne, mené des incursions jusqu'à Rome (846). En 889²⁶ ils s'établirent à Fraxinet (La Garde Freinet¹⁹ près de St. Tropez) en Provence, occupèrent les cols des Alpes.. Ils furent chassés des Alpes vers 960 par Conrad roi de Bourgogne. Guillaume I, comte de Provence leur reprit Fraxinet en 972. Ils firent prisonnier l'Abbé de Cluny en 972 pour ne le libérer que contre rançon vers 983²⁰. Guillaume I, et Arduin, marquis de Tunis décidèrent de s'unir pour en débarrasser définitivement les Alpes⁸⁴.*

D'après J. Roman⁸³. Il ne reste aucun monument de l'époque mérovingienne et carolingienne sauf les constructions d'une chapelle, quelques monnaies et quelques sépultures.

| Epoque Gallo Romaine et Haut Moyen Age (adapté Du Guide Michelin 1952 ⁴⁰) | |
|--|---|
| Dauphine et Savoie | Général |
| <p>V^{ème} siècle: Le Dauphiné est envahi successivement par les Goths, les Burgondes (443 en Savoie). Ces derniers fondent un royaume dont fait partie le Dauphiné. Les Lombards (568)</p> <p>V^{ème} siècle: création du monastère de St. Maurice</p> <p>524: Les Francs conquièrent le Dauphiné (524) et la Savoie (531)</p> <p>843: Le Dauphiné est attribué à Lothaire</p> <p>IX^{ème} - X^{ème} siècles. Des bandes importantes de Sarrasins pillent les vallées</p> <p>879: Boson proclamé roi du deuxième royaume de Bourgogne dont fait partie le futur Dauphiné</p> <p>1032: Le dernier successeur de Boson, Rodolfe III, sans enfants, lègue ses états à Conrad II le Salique, roi de Germanie en 1024, d'Italie en 1026,</p> | <p>V^{ème} - VIII^{ème} siècles: Mérovingiens.</p> <p>V^{ème} siècle. Grandes invasions germaniques</p> <p>IX^{ème} - X^{ème} siècles: Carolingiens.</p> <p>843: Traité de Verdun partageant le royaume de Charlemagne</p> <p>1328 Avènement des Valois sur le trône de France</p> <p>X^{ème} siècle: Profitant de l'impuissance du roi de France à se faire obéir, les ducs, Comtes et évêques qu'il avait nommés s'attribuent la propriété de leurs circonscriptions.</p> |

¹⁸ le terme *Sarrasins* est plus exact^{aut.}

¹⁹ D'après J. Comtat ¹¹⁶.

²⁰ ??? vérifier

*Dauphiné (XI^{ème} – XIII^{ème} siècles)

En 1011, vingt et un ans avant sa mort, Rodolphe III avait légué le comté de Viennois à Brochard, archevêque de Vienne⁹⁰. Trop âgé, celui-ci le partagea vers 1029²¹ entre ses deux neveux, Humbert de Maurienne qui reçut le Nord, future Savoie, et **Guigues 1^{er}** dit "Le Vieux"²², sire de Vion et comte d'Albon, qui reçut le Sud, futur Dauphiné: dont, au moins en théorie, Briançon, le val de Suze et Chisone (Chizone). D'après Letonnelier²⁶ 1011 est la date d'acquisition du comté (dot de son épouse Hermengarde), la cession à Brochard aurait eu lieu en 1029 et le partage aurait été immédiat. D'après des sculptures datées de 1021, le nom de Dauphin était déjà en usage à cette époque (Ladoucette⁵⁵).

Ainsi, ces deux *maisons*²³ commencent donc en même temps une histoire parallèle⁸ et rivale, dans cette période d'agglomération progressive des unités territoriales en ensembles politiques de plus en plus importants. Si le Dauphiné est rattaché à la couronne française dès 1343 ou 49, la Savoie résistera cinq siècles jusqu'en 1860 après plusieurs conquêtes (Bonaparte 1796) et échanges de territoires²⁴. Mais, tout en perdant ses territoires d'origine, la Maison de Savoie deviendra la famille Royale d'Italie après l'avoir unifiée.

Guigues 1er rattacha à ses terres le Briançonnais (1039) antérieurement sous l'autorité de l'Empereur Henri III⁹⁰ mais où la Maison d'Albon était connue depuis le X^{ème} siècle. Ils *se soumièrent volontairement aux Dauphins (1039) pour échapper aux brigues aristocratiques*²⁵, et *conservèrent en compensation leurs privilèges locaux*⁵⁵. Guigues meurt en 1075⁸.

Son fils **Guigues II** dit "Le Gras" régna jusqu'en 1080 et semble avoir conforté sa position en Haut Dauphiné: En 1063, *Adam* ou *Ada* fut châtelain de Briançon pour le comte d'Albon. (Cartulaire d'Oulx, donation en 1053 de terres de Briançon à l'Abbaye d'Oulx). D'après Le Baron Borel du Bez⁹¹, le 13 janvier 1115, Rodolphe de La Salle contre-signait l'acte de concession des mines d'argent de La Rame (maintenant l'Argentière) par Frédéric Barberousse au Comte d'Albon.

Guigues III, fils de Guigues II, lui succéda jusqu'en 1120 et fut remplacé par son fils **Guigues IV** qui fut le premier à porter le titre de Dauphin (voir note sur "Dauphiné" page 62). A sa mort en 1142, la régence fut assurée par son épouse **Marguerite** de Bourgogne. Leur fils, **Guigues V**, fut brillant à la cour de Frédéric 1^{er}, Empereur Romain Germanique, mais ne régna pas longtemps.

A sa mort en 1162, **Marguerite** reprit la régence et transmit le pouvoir au neveu de Guigues V, **Guigues VI** dit André. En 1202⁹² Guigues VI réunit à ses états le Gapençais et l'Embrunais. Il meurt en 1236. Son fils **Guigues VII** prit le dauphin dans ses armoiries. Il meurt en 1270 en ne laissant qu'un fils, Jean, sans enfant.

Pendant ce temps, Humbert de la Tour [du Pin] (1240-1307) comte du Viennois et fils cadet d'Albert III succède à son frère Albert IV⁸. Il épouse en 1273 Anne, fille de Guigues VII. Il obtient en 1281 la totalité des états du Viennois et devient ainsi Dauphin sous le nom de **Jean I**. Il fut protégé des ducs de Bourgogne et de Savoie par Philippe le Bel. Son fils **Jean II** lui succède jusqu'en 1318, suivi par **Guigues VIII** jusqu'à sa mort au siège du château de La Ferrière²⁶ en 1332.

Humbert II, fils de Jean II succède à Guigues VIII en 1333. Humbert II réprima les banquiers (Juifs ou Lombards) qui pratiquaient l'usure. Il fonda des maisons hospitalières, au Montgenèvre et dans la combe de Malaval au Lautaret. Il instaura dans plusieurs communes des monts de piété ou *greniers d'abondance*⁵⁵. Humbert II contribua fortement à l'organisation politique en créant un conseil delphinal (1336), une chambre des comptes (1340) et l'université de Grenoble (1339)⁹². Il fut l'artisan de la libération des communautés des droits féodaux (Charte de 1343 etc.)

²¹ Larousse Encyclopédique 1960

²² Orthographié Gui ou Guy par Ladoucette⁵⁵.

²³ Famille Noble.

²⁴ La Savoie (lat. *Sabaudia*) est⁸ une contrée montagneuse de la Gaule Narbonnaise allant du Rhin à la plaine du Pô et du Léman (même le Vaud et une partie du Valais) à la région de Grenoble.

²⁵ Abus de pouvoir des nobles locaux?

²⁶ La Perrière dans ¹¹⁰.

Ce qui deviendra le Dauphiné se constitue donc peu à peu mais restera soumis aux aléas de la guerre et des alliances et à la rivalité de la maison de Savoie. .

Il semble⁹¹ que les seigneurs de La Salle résistèrent à l'emprise des Dauphins.. Pour briser leur résistance, le Dauphin dut retirer des biens à Emery de La Salle⁹¹ et favoriser les Bérard auxquels Guigues-André avait concédé entre 1226 et 1232 un fief important (Alpages du Granon, Cristol, Longuet, l'Oule, du torrent du Bez à la Clarée). Si les Dauphins maîtrisèrent la noblesse laïque, ils durent partager le pouvoir, en particulier la justice, avec les évêques de Vienne, Embrun, Grenoble et Gap⁹².

Dès le commencement du XIII^{ème} siècle les marquis de Saluzzo²⁷, pressés de tous côtés par leurs puissants voisins les Comtes de Savoie, implorèrent la protection du Dauphiné³⁹. Le château de Casteldelfino (Château-Dauphin) fut bâti en 1228 par le dauphin Guigues-André³⁹. Le Faucigny²⁸ se rattache en 1241 par mariage. .. En 1549 le dernier marquis de Saluzzo étant sans descendance, le roi Henri II réunit ses domaines à la France qui les garda jusqu'en 1601, lorsque Henri IV les céda à Charles Emmanuel de Savoie en échange de la Bresse.³⁹

Sans descendance et endetté, Humbert II vend ses domaines au Roi de France, Philippe VI par le traité de Romans, signé le 30 mars 1349. Le 23 avril [mai ?] 1343 il remit le sceptre du Dauphiné à Charles, fils du futur "Jean le Bon", duc de Normandie lui-même fils de Philippe VI. Humbert II fit jurer par son successeur l'observation de la charte qu'il venait de signer et qui fixait les privilèges des habitants du Haut Dauphiné^{55, 56, 8}. Cet héritage fut confirmé auprès de Jean le Bon, en faveur de son fils, le futur Charles V alors Duc de Normandie²⁹, qui fut ainsi le premier héritier de la couronne de France à porter le titre de *Dauphin*. Humbert II se retire, part en croisade, entre dans les ordres de St. Dominique et meurt à Clermont en Auvergne en 1355.

| XIII ^{ème} – XIV ^{ème} Siècles: le Dauphiné indépendant | | |
|---|---|---|
| Dauphiné | Savoie | Général |
| 1040: Guigues 1er le vieux, fondateur de la première dynastie, possède déjà en plus du Viennois, le Grésivaudan, l'Oisans, le Champ-saur et le Briançonnais | 1048: Mort du Comte Humbert I, fondateur de la Savoie. | X^{ème} -XVI^{ème} siècles: Capétiens |
| 1084: Saint Bruno fonde le monastère et l'ordre de la Grande Chartreuse. Au cours du XI ^{ème} siècle, huit grands monastères sont ainsi fondés: St. Hugon, Léoncel, Durbon, Bouvante et Prémol. | Fin du X ^{ème} siècle. La Savoie comprend Belleney, Sion, Aoste, Maurienne, Chablais, Piémont. | 1085: Hérésie de Pierre de Bruys. 1095: Première croisade. |
| 1110: L'appellation de "Dauphin" apparaît pour la première fois dans une charte. | Vaud, Piémont, Valais, Faucigny, Beaufortin, Gex... | 1180-1223: Règne de Philippe Auguste; 1223-1226: |
| 1192: Guigues André, fondateur d'une nouvelle dynastie, fait du nom de "dauphin" un titre seigneurial. Au cours de cette dynastie, l'Embrunais et le Gapençais seront rattachés au Dauphiné. | | 1226 - 1270: Louis IX le Saint, mort à Tunis |
| XII ^{ème} -XIV ^{ème} siècles: Les villes et bourgs luttent pour obtenir de leur seigneur une charte fixant leurs droits et obligations. Parfois la charte de la communauté des villages d'une | | 1270-1285: Philippe III le Hardi |

²⁷ Humbert II, comte de Savoie, mort en 1103 hérita pourtant du marquisat de Suze de son aïeule Adelaide.

²⁸ Entre Chablais et Bornes, drainé par l'Arve et le Giffre.

²⁹ Charles IV le bel, fils de Philippe le Bel succéda à son frère Philippe le long (en 1322). A sa mort en 1328, la couronne passe à Philippe de Valois puis en 1350 à son fils Jean le Bon auquel succèdera en 1364 Charles V dit le sage, premier à porter avant son sacre le titre de Dauphin lorsqu'il était déjà duc de Normandie.

vallée fixe les corvées, les droits de pâturages, de forêts etc.

| X ^{VI} ^{ème} – X ^{IV} ^{ème} Siècles: le Dauphiné indépendant | | |
|---|----------------------------------|---|
| Dauphiné | Savoie | Général |
| <p>1285: Pour la première fois, les possessions du Dauphin sont désignées sous le nom de Dauphiné.</p> <p>1333: Début du règne de Humbert II, dernier dauphin du Viennois</p> <p>1343 (23 mai): Charte accordée par Humbert aux Briançonnais</p> <p>1349: Humbert II vend ses états au fils aîné du roi de France qui devra désormais porter le titre de dauphin.</p> <p>Fin du Dauphiné Indépendant.</p> | <p>Rivalité avec le Dauphiné</p> | <p>1285-1314: Philippe le Bel</p> <p>1314-1316: Louis X ??</p> <p>1316-1322: Philippe V, Le Long.</p> <p>1322-1328: Charles IV.</p> <p>1328-1350: Philippe VI de Valois.</p> <p>Guerre de 100 ans</p> <p>1350-1364: Jean le Bon;</p> <p>1364-????: Charles V le Sage.</p> |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

Organisation politique et administrative

Jusqu'au XI^{ème} siècle, le Dauphiné était divisé en mandements [châtellenies] dirigés par des châtelains avec pouvoir militaire puis financiers et judiciaires⁹². Ils sont progressivement remplacés par les bailliages, nouvelle structure avec de nombreux pouvoirs. En plus des pouvoirs administratif et judiciaire, ils lèvent des troupes, centralisent les impôts, rendent la justice et utilisent à cet effet des suppléants, *judges mages* ou *majeurs*⁵⁶. Le Bailliage de Briançon apparaît dès le XI^{ème} siècle pour être confirmé au XII^{ème} siècle, modifié en 1447 par Louis, futur Louis XI. Le premier Bailli, Pierre Claret, est pour une durée limitée. Il est assisté d'un juge maje à partir du XIV^{ème} siècle puis d'un conseil de bailliage (1336). Le Bailliage de Briançon est divisé en Châtellenies: Briançon, Vallouise, St. Martin de Quèrières, qui formeront plus tard l'Escarton de Briançon³⁰, le Queyras, Oulx, Exille, Salbertrand, Pragelas, Bardonnèche qui formeront autant d'escartons. En 1447, Louis découpe la région en deux bailliages: *Plain pays* et *montagne* et sépare les pouvoirs administratifs et judiciaires.

En 1453, le conseil delphinal est érigé en Parlement à Grenoble. En 1789 on trouve encore les vibailliages de Briançon (juridictions de Abriès, Arvieux, Briançon, Cervière, Chantemerle,... Le Monétier de Briançon,... Saint Chaufferie³¹, La Salle, ...), Embrun, Gap, Grenoble, Buis, Sisteron. Le département des Hautes Alpes sera créé à partir des trois vibailliages de Gap, Embrun et Briançon (sauf La Grave).

D'après J. Roman⁸³, du Moyen Age, il ne reste que deux donjons du XI^{ème} siècle dans l'arrondissement de Gap. Les monuments des XIII^{ème} et XIV^{ème} siècles sont très rares. Seuls subsistent les constructions militaires du XIV^{ème} siècle mais rien à Briançon où le Dauphin était à peu près le seul seigneur. Il reste également des constructions civiles, assez rares. La plupart des églises de Briançon et de l'Embrunais ont été remplacées par des édifices inspirés des églises lombardes du XII^{ème} siècle, édifiées par des architectes [piémontais]³², avec quelques modifications imposées par la rigueur du climat, la pauvreté et le peu de

³⁰ Voir paragraphe suivant.

³¹ Probablement St. Chaffrey.

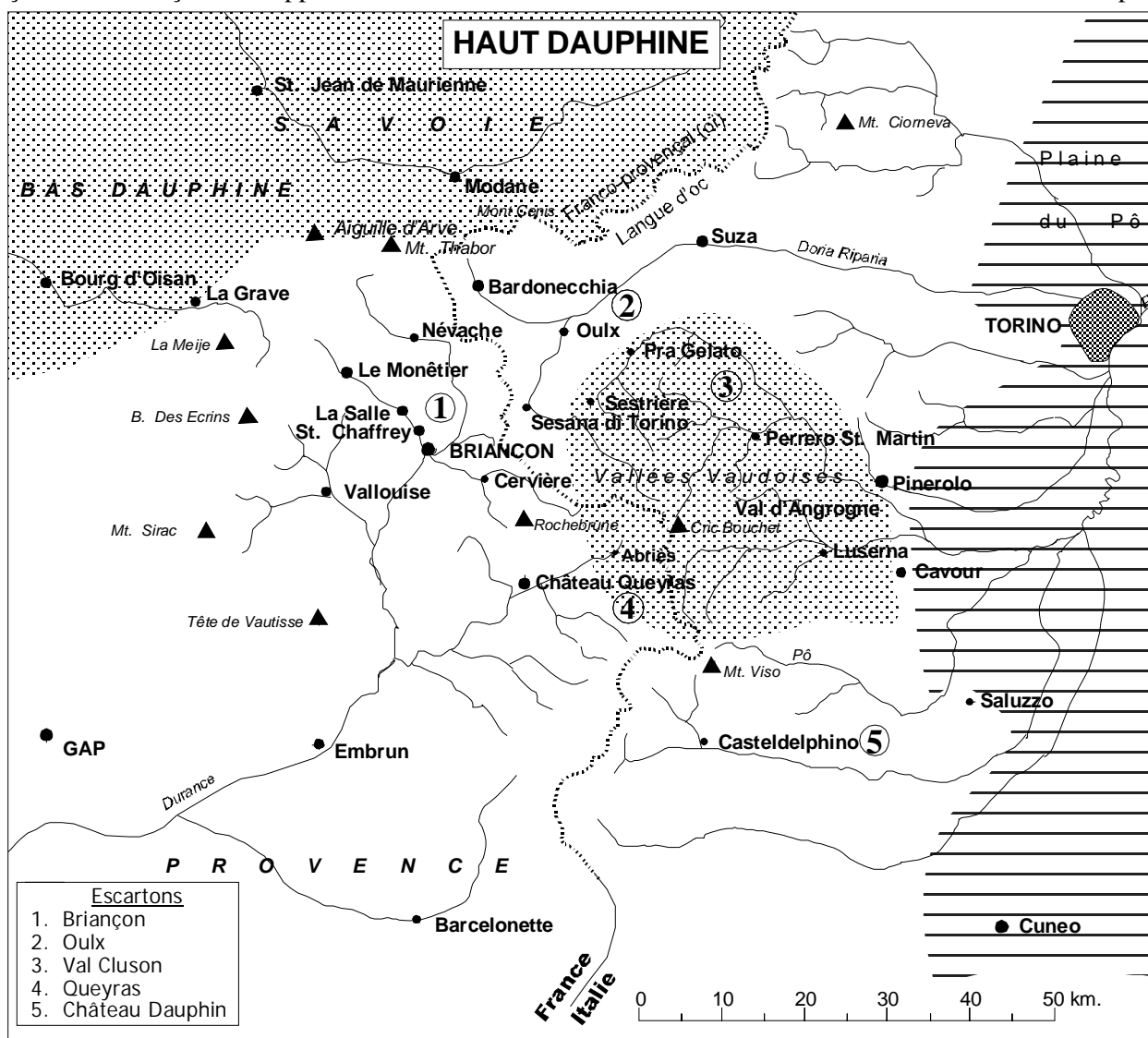
³² L'adjectif "Italien" est prématuré.

population. De cette époque datent les clochers si caractéristiques de l'Embrunais et du Briançonnais avec les ouvertures géminées, les flèches octogonales cantonnées de quatre pyramides triangulaires, ainsi que de nombreux spécimens de fresques.

La République des Escartons

Comme le rappelle Ladoucette⁵⁵, dans le Briançonnais, *la liberté est vivace, comme les mélèzes*. Ce fait est illustré par la permanence d'une relative indépendance des pouvoirs centraux depuis l'époque antique. Au Moyen Age, le Briançonnais couvrait les deux versants des Alpes: 1) Haute Durance, 2) Haute Doria Riparia (ripa de hriska (burgonde: broussaille): zone inculte) et Chisone (Chisone); 3) le Queyras, 4) la région d'Oulx, Cesanne et Fenestrelle; 5) Château-Dauphin (Casteldelfino) qui constituent les cinq Escartons. *Il conserva jusqu'en 1790, ses institutions, ses mœurs originales et son langage particulier*³⁹;

Les paysans furent libres dès le XI^{ème} siècle, leurs communautés obtinrent des chartes de franchises dès le XII^{ème} siècle³³. **Le 6 octobre 1244 une charte**⁸⁴ affranchit de toute taille les roturiers habitants de Briançon. Les Briançonnais supportèrent mal l'autorité du Comte d'Albon. Les exactions des officiers delphi-



naux provoquèrent une enquête (1260-1265). Elle aboutit à une réduction des droits de mutation foncière (1316), donnèrent des privilèges aux habitants des puy³⁴ (1318).

³³ Il semble que ces chartes aient été courantes en zone de montagne, difficilement contrôlables. Gap a obtenu une Charte en 1378. D'après⁹⁴ Vaulruz aurait obtenu de Fribourg une charte calquée sur celle que la Maison de Savoie avait accordé à Moudon, capitale du pays de Vaud et qui faisait référence. L'indépendance arrachée par les cantons helvétiques relève de la même volonté de liberté, qui semble avoir été générale dans les Alpes, comme en toute zone difficile d'accès.

³⁴ Villages ou hameaux situés dans les hauts.

Par une **charte de 1343** (23 mai), Humbert II (1333-1349) abandonna aux habitants tous droits seigneuriaux, devoirs féodaux, tailles, octrois, gabelles sauf celle de l'*avoir lanu* qu'il continua à percevoir sur les bêtes à laine. Il les autorisa à posséder des fiefs et héritages quelconques, en particulier ou en mainmorte³⁵, moyennant 12000 florins à acquitter en 6 ans, et une somme annuelle qui fut portée à 4000 ducats. Il leva l'obligation de baiser son pouce et le remplaça par le baiser du dessus de la main ou même du chaton de sa bague. Une clause importante fut la création de sortes d'Etats ou de conseils connus sous le nom d'*Escartons*. Cette *Grande Charte* concernait 52 villes. Elle fut confirmée en 1349⁹² et le 4 juin 1630 par arrêt du conseil d'Etat [du Dauphiné] et en 1655 par arrêt du Parlement de Grenoble. On y répartissait les contributions et la portion des dépenses locales qui concernent les besoins de l'arrondissement. On y veillait à la subsistance, à la garde des frontières et à la levée des gens de guerre. D'après un article de cette convention delphinoise, tous les habitants étaient obligés, à la réquisition du Bailli, et dans son ressort, de prendre les armes pour le souverain. Chaque vallée avait des archives centrales. Les consuls tenaient périodiquement assemblée. Les comptes annuels des deniers communaux étaient affichés à la porte des églises.

Ces communautés du Briançonnais formèrent ainsi une espèce de fédération, combinaison du municipale romain et du fédéralisme gaulois³⁹. Elle comprenait tout le bailliage et se nommait *République des Escartons*³⁶ fédération d'unités territoriales (Briançon, Queyras, Oulx, Valcluson / Pragelas, Château-Dauphin). Les réunions se tenaient deux fois l'an à Briançon avec deux ou trois députés par Escarton. Les Escartons avaient droit d'assemblée et d'imposition des populations. Le terme *escart* ou *escarton* servait également à nommer la quote-part des charges de chaque escarton. Le terme apparaît au XIII^{ème} siècle alors que le terme de *mandement* apparaît dès le XI^{ème} siècle⁵⁵]. *Les communautés vont racheter les parts des anciennes seigneuries⁹¹ qu'un Bérard ou un Borel vendent à St. Chaffrey en 1557 pour 1150 Francs d'or pendant que La Salle achève d'acquérir le fonds Bérard en 1541 pour 90 écus d'or "au soleil". Il en fut du même au Monétier dès 1402. Les familles nobles devront quitter le pays où y vivre modestement comme les La Salle .*

Centralisation royale et dépeçage du Dauphiné (XIV^{ème} – XVIII^{ème} siècles)

Après la vente du Dauphiné à la Couronne de France, le contrat passé avec Humbert II fut respecté. Le Dauphiné fut effectivement géré par le Prince héritier du Roi de France, et les chartes confirmées et respectées. Le Dauphin Charles créa ainsi en 1357 les "Etats provinciaux du Dauphiné" et définit en 1355 les limites avec la Savoie³⁷. Le Faucigny revient à la Savoie, et l'Ouest du Guiers au Dauphiné.

Le Dauphin Louis II résida sur place, et réorganisa vigoureusement de Dauphiné. Devenu roi sous le nom de Louis XI (1461-1483), il le rattache à la couronne elle-même, l'union définitive fut proclamée en 1560⁹². Le Dauphiné est alors traité comme n'importe quelle province et en particulier sous Louis XIV (1643 - 1715). Les Etats sont suspendus en 1628, Briançon fut cédé à la Savoie en 1697 (paix de Ryswick). Egalement, en 1713, le traité d'Utrecht donna au roi de Sardaigne (et duc de Savoie) les vallées vers le Piémont (Suze, Pra Gela, Châteaudauphin³⁹). Cette dernière décision défavorisa les affaires de Briançon car le roi de Sardaigne préféra faire passer le trafic par le Mont Cenis situé sur ses terres.

Le Dauphin continue à partager ses pouvoirs avec l'Eglise: *Une Charte de Gap: (1378) est accordée par le seigneur-évêque. Trois consuls et un conseil de communauté. Redevance à l'évêque: 1 pain sur 28 et 1 litre de vin sur 18. Juge nommé et payé par l'évêque, il lui est interdit de recevoir des présents. Les dols sont tarifés, les mauvais payeurs renvoyés, nus, de la ville. Les marchés sont inspectés au moins une fois par semaine, le poids des pains et la qualité des viandes sont vérifiés⁴⁰.*

Au XVI^{ème} siècle d'après J. Roman⁸³, les anciens édifices sont élargis et ornés, souvent à l'aide d'artistes piémontais ou étrangers. On ajoute devant les églises des porches élégants avec des colonnes soutenues par des lions accroupis et les peintures abondent. Après 1562, les guerres de religion sévissent pendant au moins vingt ans, et le fanatisme détruit partout nombre d'édifices, mais heureusement assez peu dans le Queyras, l'Embrunais et le Briançonnais. Au XVIII^{ème} siècle, la restauration des édifices apporte les retables en bois, les autels, les parements d'autels en cuir gaufré et les ornements brodés. Les châteaux

³⁵ Biens communautaires inaliénables

³⁶ Dans la tradition de la Guisane. ³⁹ donne le nom d'Escarton à l'ensemble.

³⁷ Traité de Paris, 5 janvier 1355.

dignes de ce nom sont très rares du fait de la pauvreté de la noblesse qui logeait dans des fermes. Les plus anciennes fortifications sont celles d'Embrun (1581). En 1692, Vauban fut chargé de fortifier la région.

| Les Dauphins Français | | |
|--|---|---|
| Dauphine | Savoie | Général |
| 23 avr 1349: Traité de Romans pour la vente du Dauphiné au Roi de France. | | 1314-1316: Louis X 1316-1316: Jean I 1316-...Philippe V le Long . -1350, Philippe VI de Valois |
| 1349: Charles 1er, premier Dauphin et futur Charles V. réside quelques mois à Grenoble 1378: Charte de Gap. 1423: Le Valentinois et le Diois définitivement incorporés au Dauphiné Le dauphin Louis II, futur Louis XI arrive en Dauphiné pour 9 ans. Ce fut le dernier dauphin indépendant du Roi de France. | 1355: Traité de Paris 1391: La Savoie devient Duché. | 1350-1364: Jean le Bon 1364-1380: Charles V 1380-1422: Charles VI 1429-1441: Charles VII 1429: Jeanne d'Arc délivre Orléans XV^e siècle. Renaissance (début). 1453: Prise de Constantinople par les Turcs. |
| 1481: Ouverture du tunnel de la Traversette (Queyras) | | 1461-1483: Louis XI. |
| 1489-1565: Guillaume Farel (prédicateur protestant) | | 1467-1477: Charles le Téméraire |
| | Les guerres d'Italie | |
| 1494: Charles VIII passe à Grenoble, La Mure, Gap, Briançon et pénètre en Italie par le Montgenèvre | | 1492: Christophe Colomb en Amérique |
| 1499: Louis XII franchit le Mont Genève | | |
| 1513-1586: Baron des Adrets | | |

| | | |
|--|--|--|
| 1515: François 1er franchit le col de l'Arche vers l'Italie | | 1515-1547: François 1er. Henri II François II 1560-1574: Charles IX Henri III |
| 1530-1575: Montbrun 1560: Union définitive à la Couronne de France | 1555-1580: Emmanuel Philipe, capitale Turin. | XVI^{ème} - XVIII^{ème} siècles: les Bourbons Henri IV (1589 - 1610) Louis XIII: 1610-1643 Louis XIV: (1643-1715) Lois XV: 1715-1774; Louis XVI: 1774-1791. |

| Dauphine | Savoie | Général |
|---|--|--------------------------------|
| <p>1692: Au début de la guerre contre la ligue d'Augsbourg, les troupes du Duc de Savoie envahissent le Dauphiné et sont refoulées par le général Catinat.</p> <p>Vauban est chargé de fortifier Grenoble, Briançon, Mont-Dauphin et Château Queyras</p> <p>1710: Pendant la guerre de succession d'Espagne, le maréchal Berwick arrête 30 000 piémontais et savoyards qui tentaient d'envahir le Dauphiné</p> <p>1713: Au traité de paix d'Utrecht, la France abandonne au Duc de Savoie le versant italien [vallées de Bardonnèche, Oulx, Pragelas] et reçoit l'Ubaye</p> | <p>1713: La maison de Savoie récupère les vallées italiennes du Dauphiné.</p> <p>1718: Victor Amédée, duc de Savoie est fait Roi de Sardaigne.</p> <p>1730-1773: Charles Emmanuel II</p> | <p>1715: mort de Louis XIV</p> |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

Les guerres de religion

Les religions a toujours été l'apanage de l'homme et les explications du monde qui les fondaient ou qu'elles ont produites, ont souvent été incompatibles entre elles, source interminable de discussions et de conflits.

Le Mons Matrona (Montgenèvre), comme Suze, étaient le lieu de culte celtique de la Déesse de la fertilité. Cacus (celte), puis Jupiter (romain) fut adoré près des sources de la Durance et de la Doria. Le Lautaret signifie *petit autel* mais on ne sait en faveur de qui (Voir A.Allix⁹⁵, p. 194 et P.L. Rousset⁸⁴, p. 514)

L'évangélisation chrétienne date du IV^{ème} siècle grâce à Saint Marcellin, évêque d'Embrun, et s'impose rapidement comme religion unique. La région dépendait alors du monastère et de l'Eglise St. Laurent d'Oulx, dont on retrouve des traces dès le VI^{ème} siècle. Ils furent pillés par les Lombards (580) puis par les Maures et relevés par Géraud de Chambrier (ou Chevières), agrandi par la charte de 1065 accordée par

Cunibert, évêque de Turin qui installa les moines sous la règle de St. Augustin. Les Dauphins lui apportèrent de nombreuses donations au XII et XIII^{ème} siècles⁴².

* Il fallut attendre six siècles pour voir apparaître une première hérésie vers 1085 avec **Pierre de Bruys**⁷² et au XII^{ème} siècle celle des Vaudois, en attendant le protestantisme (XVI^{ème} siècle). *Pendant quatre siècles, le massif du Pelvoux a fourni asile aux vaudois, secte religieuse initiée au XI^{ème} siècle par Pierre de Valdo, riche marchand lyonnais né au XII^{ème} siècle à Vaux près de Lyon^{8, 40}. Le principe est le renoncement, et Valdo distribue ses biens aux malheureux. Le culte se réduit à la prière et à la lecture des livres saints. Quiconque pratique la pauvreté peut remplir des fonctions sacerdotales et notamment administrer les sacrements et prêcher l'Evangile. Les images taillées sont refusées. Les pasteurs Vaudois étaient appelés les Barbes⁷². La religion s'étend dans le Lyonnais et l'Eglise s'en émeut. Pierre de Vaux est condamné par le Pape et ses disciples se répandent en Comté, Bourgogne, Provence et Dauphiné. Dans le Pelvoux, ils se font oublier pendant deux siècles. Ces doctrines séduisirent les montagnards qui prisent la liberté individuelle. Une des réactions de l'Eglise fut de multiplier les paroisses et les ordres laïcs⁷². Mais les persécutions reprennent. Au XIV^{ème} siècle, on allume des bûchers à Embrun et Briançon. En 1488, une véritable croisade partira de Grenoble et les Vaudois seront exterminés. Le coup final est porté au XVII^{ème} siècle; après la révocation de l'Edit de Nantes. Huit mille hommes de troupe font le vide dans les vallées (Vallouise, Valgaudemar, Champsaur etc.). Le culte vaudois ne s'en remettra pas malgré la Révolution. En 1929, il ne restait plus de ce culte que treize églises dans trois hautes vallées du Piémont.*

Protestantisme. *Guillaume Farel (Gap 1489-Neuchatel 1565), né à Farelle près de Gap⁴⁰. Il fut un ardent prédicateur protestant et c'est lui qui installera Calvin à Genève.*

Le chef des Huguenots, le Baron des Adrets (1513-1586), prend les villes de Grenoble, Vienne, Lyon, Valence, Orange et brûle ou saccage les églises⁴⁰. Ses atrocités le font déchoir de son poste de commandement et il passe aux catholiques. Montbrun (1530-1575) lui succède avec la même cruauté envers les catholiques et finira décapité place Grenette à Grenoble; Lesdiguières qui fut l'un des principaux capitaines d'Henri IV, devient alors le grand chef protestant. Il prend Embrun (1585). Il abjure en 1622 et meurt en 1626.

| Les guerres de religion | | |
|---|--|-------------------------------|
| La Réforme, prêchée par Guillaume Farel, se propage très vite dans le Dauphiné. Les guerres de religion y sont violentes. le baron des Adrets, Montbrun, Lesdiguières organisent la résistance des protestants. | | |
| 1598: L'édit de Nantes met fin aux guerres et accorde treize places de sûreté aux protestants: Gap, Serre, Embrun, Briançon, Die, Grenoble etc.; | | 1589-1610: Règne de Henri IV. |
| 1689: révocation de l'Edit de Nantes | | 1643: Avènement de Louis XIV |
| XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles | | |
| 1685: Quarante mille protestants dauphinois s'expatrient à la révocation de l'édit de Nantes | | 1643: Avènement de Louis XIV |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

Républiques et Empires: centralisation, modernisation (XIX^{ème} – milieu du XX^{ème} siècles)

1789 Malgré la distance et les difficultés de communication, la nouvelle République Française, poursuivant en cela la politique des rois de France, mais avec des moyens plus efficaces, donna la priorité aux liaisons avec Paris, sans tenir compte des liens privilégiés des Hautes-Alpes avec le Piémont.

La Savoie faisait alors partie des possessions de Charles Emmanuel III de Savoie, duc de Savoie et Roi de Sardaigne, puis de son fils Charles Emmanuel IV. Elle fut envahie par les troupes françaises révolution-

naires en 1792, et annexée à la France par le traité de Paris le 15 mai 1796. Après la défaite de Napoléon elle fut restituée à Victor Emmanuel I, fils de Victor Amédée III, par le second traité de Paris de 1815.

C'est Napoléon III qui en 1858, par une entrevue qu'il suscita à Plombières avec Cavour, ministre de Victor Emmanuel II, décida du sort de la Savoie en échange de l'aide des armées françaises contre l'Autriche et la création du Royaume d'Italie. La réunion de la Savoie à la France eut lieu en 1860 après référendum local.

En 1882 l'alliance triplice, regroupa à l'instigation de Bismark, l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et l'Italie.

| Révolution et Empire | | |
|--|---|--|
| Dauphiné | Savoie | Europe |
| <p>1788: 7 Juin: Journée des Tuiles à Grenoble à la suite d'une tentative d'abrogation du Parlement</p> <p>1788: 14 juin: L'assemblée des notables à Grenoble demande le rétablissement du Parlement et la convocation des Etats généraux</p> <p>1788: 21 Juillet: l'Assemblée de Vizille confirme les décisions de Grenoble</p> | | <p>1789, 5 mai: ouverture solennelle des Etats Généraux par Louis XVI.</p> |
| <p>1791: Le Dauphiné réparti en trois départements: Isère Drôme, Hautes-Alpes. Les archevêchés de Vienne, Embrun, et l'évêché de Die sont supprimés.</p> | <p>1792: La Savoie est envahie par Napoléon et est annexée à la France le 15 Mai 1796 (traité de Paris). Elle devient alors le département du Mont-Blanc et du Léman..</p> | <p>1791, 30 Septembre: clôture de l'Assemblée Nationale Constituante</p> <p>- Sacre de Napoléon I.</p> |
| <p>1814: Sièges de Grenoble par 20 000 autrichiens. Prise en 1815.</p> | <p>la Savoie est restituée au Roi de Sardaigne</p> | |
| <p>1815: Août-Novembre: Blocus de Briançon, Passage de Napoléon de retour de l'île d'Elbe</p> | | <p>1815: Bataille de Waterloo</p> |
| <p>1859: Napoléon III, se portant au secours du roi de Sardaigne, menacé par l'Autriche, passe par le Montgenèvre.</p> | <p>1860: La Savoie est cédée à la France en même temps que le Comté de Nice, pour le prix de l'aide apportée par la France à Vittorio Emanuele II dans la réalisation de l'unité italienne.</p> | <p>1852-1870: Règne de Napoléon III</p> |

D'après les guides Michelin⁴⁰.

L'après-guerre: mort de la civilisation agraire et naissance du "Tout Tourisme" (fin du XX^{ème} siècle)

Début du tourisme (Varappe et Ski dès les années 1930);

Fin de la deuxième guerre mondiale: cinquante années de paix et d'appui du pouvoir central;

Pendant et juste après la guerre régna une extrême pauvreté. Comme les traditions étant encore vivaces, les cultivateurs ont pu reprendre leurs anciennes techniques d'auto-subsistance;

Le passage de la frontière à Clavière date du traité de paix du 15.09.47⁴⁰.

Derniers alpages en 1952 à Goudissard;

Reprise du tourisme à partir des années 1950.

Loi sur la montagne: l'intégration de la France à l'Union Européenne (et au système économique mondial de plus en plus libéral) oblige à protéger les revenus des populations de montagne.

Rapide modernisation au cours des années 1990.

3. Un peu d'histoire du développement économique et social

Voir l'excellent résumé de Raoul Blanchard⁵¹.

Possibilités, techniques et organisation de la production (notes de lecture)

C'est au cours de XIX^{ème} siècle que l'on passe progressivement de l'ancien système de mesures au système métrique³⁸

Les cultures retardent de 5 jours par 100m d'altitude⁵⁵.

L'irrigation était vitale pour la production, notamment en altitude, du fait de la sécheresse des mois d'été. Des systèmes d'arrosage étaient mis en place avec³⁹ un *mansier* syndic chargé par les *pariers* (utilisateurs) de l'entretien, de l'usage et de la police des prises d'eau pour l'arrosage d'un *mas* (groupe de maisons). Un *prayer* pouvait être nécessaire pour la réparation des rigoles d'arrosage.

Les communautés nécessaires à la mise en valeur des hauts apparaissent dès le XIII^{ème} siècle. Elles jouent un rôle déterminant en acquérant des droits politiques, administratifs et économiques [chartes] qui en font les ancêtres de nos communes actuelles. [Note de l'auteur: une même situation de montagne aurait produit les mêmes effets en Confédération helvétique et dans les Escartons. Trop petits, ceux-ci auraient été absorbés.]

Laine et Chanvre XIV^{ème} et XVI^{ème} siècles. Au XV^{ème} siècle, apogée des foires de Briançon. Au XVIII^{ème} siècle, coton, plus rentable. Mais au XVIII^{ème} siècle, perte des communautés d'outremont. Après 1815, verrouillage des frontières du Montgenèvre, d'où le déclin, la fin des Escartons et de l'autorité Briançonnaise¹⁶.

Les prunes de La Salle sont recherchées. Cette commune est industrielle avec des filatures (laine et coton), une papeterie.

Les eaux thermales du Monétier et du hameau de *La Liche* sont connues (fractures, rhumatismes) [ce qui pourrait expliquer l'origine du nom de la Guisane: *AquiSana* la santé par les eaux].

La métallurgie est répandue avec des martinets à Forville, au Grand Villard³⁹ etc. On y fabrique des faucilles, faux et autre matériel agricole.

³⁸ Longueur: Lieue (Gaul.) de poste: 3,898km (2000 toises) Lieue kilométrique: 4km. Lieue commune: 4,445km⁵⁷ parfois estimée à 5km.. Toise, de *tensa* (lat.) étendue:1,949m⁵⁷ ou 2m) Pied: 6 à la toise (3 au mètre). divisé en 12 pouces eux-mêmes de 12 lignes de 2.256mm⁵⁷. Les valeurs étaient peut-être différentes pour le Briançonnais. D'après Anciens Systèmes de mesure (1820)

Surface: Arpent (Arepennis, Gaul.)⁵⁵ vaut de 0,35 à 0,5ha selon les régions. divisé en 100 perches⁵⁷ elles-mêmes de 400 pieds carrés (42,21^{m2})⁸⁸.

³⁹ Officiellement nommé Villard St. Pancrace.

L'industrie la plus importante a été l'usine de la Schappe (bourre de soie) de Briançon, qui drainait une bonne partie de la main d'œuvre des environs.

Dès avant la Révolution, les services chargés des Forêts furent en rivalité avec les municipalités pour la gestion du territoire. Les E&F reprochaient aux municipalités le surpâturage (ovins) cause de destruction des forêts et d'aggravation de l'érosion et des colères des torrents. Les ovins sont pourtant l'un des rares moyens de survie dans la vallée. Au XX^{ème} siècle, leur arme fut la création de forêts domaniales aux dépens des terres communales et privées, et le rationnement strict de l'affouage. (voir la thèse de D. Poupardin)⁷⁶.

Commerce et transport *

A la fin du XVIII^{ème} siècle, il était plus facile pour les Briançonnais d'aller en Piémont qu'à Grenoble. Il n'existait qu'un sentier muletier⁸⁸. La fermeture du Mont Genèvre, consécutive au traité d'Utrecht, a ruiné le commerce du Briançonnais. Le Chemin de fer a été achevé en 1884, mais sans se poursuivre par un tunnel sous le Montgenèvre comme il était initialement envisagé.

Architecture

La couverture courante semble avoir été la lauze [restées en usage dans les vallées italiennes]. A Saint Chaffrey, les maisons sont couvertes en lauzes *ou en planches* (une explication possible pour le nom du Villard-*Laté*). Au Monêtier, les lauzes prédominent⁵⁵.

La révolution des années cinquante

La guerre de 1939-45 avait fait revenir les campagnes françaises à l'autonomie et aux vieilles techniques de production et d'échange local. Les générations qui commencèrent à travailler à cette époque ont conservé les valeurs traditionnelles. Les évolutions après 1945 ont été d'autant plus visibles. Au Goudissard de La Salle, hameau d'alpage, 1952 fut la dernière année où toutes les familles se retrouvèrent ensemble pour l'été. Encore manquait-il déjà une ou deux familles. Sur quatorze maisons, onze furent vendues à des *étrangers*⁴⁰ au cours des années cinquante et soixante.

4. Histoire linguistique

D'après le *dictionnaire historique de la langue française* (dictionnaires "Le Robert")⁵⁸ les évolutions linguistiques se font sous l'influence des puissants du moment, militaires ou marchands, mais chaque langue ne peut éviter une forte diversité pour des raisons sociales et géographiques. Du point de vue social et pour prendre le latin en exemple, le parler rural différait du parler urbain, lui-même du latin officiel, souvent plus rigide. Du point de vue géographique, chaque région a ses particularités, notamment du fait de l'histoire: les anciennes langues persistent dans les dialectes à côté des nouvelles langues (substrat) elles-mêmes influencées par les apports postérieurs à leur installation (superstrats) liés aux mouvements de population ou invasions, notamment les Germains (Ostrogoths en Italie, Wisigoths dans le sud-Ouest de la France).

Une communauté d'intérêts a longtemps soudé ces différentes vallées et donné de nombreux traits communs à leurs *patois*, malgré des différences assez marquées. La géographie, et surtout les fortes contraintes techniques dues aux conditions de vie dans les Alpes, facilitent également la diffusion de termes techniques communs (*Alpe, armaille...* et dérivés). Il s'agit donc de langues comportant plusieurs dialectes évoluant en interaction, sans que l'on puisse choisir une norme.

Les langues nouvelles se sont souvent superposées pendant quelque temps aux précédentes avant de prendre leur place. Les langues *pré-indo-européennes*, antérieures aux langues celtiques, ont presque entièrement disparu, sauf quelques vestiges comme le *Basque*. Aux environs du Briançonnais, on peut espérer retrouver des vestiges d'Etrusque, autrefois parlé en Toscane, et de Ligurie, langue du Piémont et de Lombardie. Les langues **celtiques** ont régné jusqu'à l'emprise romaine. Elles avaient été apportées du Haut Danube en plein âge du Bronze, dès 1600 aec. et finirent par couvrir toute l'Europe de l'Ouest, et notamment Marseille vers -400 aec. Elles connurent leur apogée au I^{er} siècle aec. Mais il n'en reste que très peu de traces dans le Briançonnais, sauf dans les noms de lieu. Le **Latin**, surtout sa branche orale, s'est progressivement

⁴⁰ *Estrangeas*: personne extérieure à la vallée.

imposé au fur et à mesure de la conquête romaine. A la chute de l'Empire, le latin *populaire* a évolué vers des formes intermédiaires le *gallo-latin* (100 – 800) ou pré-roman, puis vers le **Roman** déjà présent au III^{ème} siècle. Le Roman connaîtra son apogée vers le X^{ème} siècle en couvrant le nord de l'Espagne jusqu'à la Loire au nord, jusqu'à la Roumanie à l'Est. Plus modestement, Mistral dit *des aup i pireneù*. Il s'agit plutôt *des* Romans pour lesquels on distingue approximativement neuf blocs (ibéro-roman, français, franco-provençal, occitano-roman, italien, sarde, rhéto-roman, dalmate, roumain).

Parmi les dialectes qui nous intéressent, nettement différenciés dès le X^{ème} siècle nous retrouvons l'occitano-roman, futur **Occitan**, qui est devenu autonome vers le X^{ème} siècle (ancien-occitan) et surtout à partir du XIII^{ème} siècle. Il restera subdivisé en quatre blocs géographiques: Gascon, Catalan, Nord-Occitan (Limousin, Auvergnat), Vivaro-Alpin et Occitan moyen (Langue d'Oc et Provençal qui règne jusqu'au Piémont, au contact avec le Franco-Provençal et l'Italien). Le **Franco-provençal**⁴¹ couvre Fribourg, Neuchâtel, le Valais, le Genevois, la Savoie (jusqu'au Lautaret et au Galibier), le Val d'Aoste, le Nord-Dauphiné et le Lyonnais, plaque tournante de l'ensemble. Il doit être considéré comme une langue bien spécifique, détachée du gallo-romain dès le X^{ème} siècle. Le **Piémontais** reste très proche de l'Italien, diffusé à l'ensemble de l'Italie par la richesse de la culture Florentine.

En ce qui concerne la vallée de la Guisane, la limite entre Franco-provençal et Provençal est relativement précise vers la Maurienne car la rivalité entre Savoie et Dauphiné a limité les échanges. Elle est moins précise vers l'Oisans. Pour Bessat et Germin^{165.p.287}, *dans les régions montagneuses du Dauphiné, de même qu'entre Savoie et Briançonnais, ce n'est pas... une ligne de démarcation abrupte... outre la gradation progressive des traits phonétiques méridionaux en allant vers le sud, du Vercors à l'Oisans....des influences lexicales se sont exercées plus ou moins profondément d'un domaine à l'autre...*

Les Rois de France avaient déjà fait du francilien la langue des actes officiels (Edit de Villers-Cotteret publié en 1539 par François Ier). Pour Dubois qui parle du picard, *Ce langage [le francilien] qui, en littérature, n'était pas aussi riche que le Picard, va prendre petit à petit le pas sur les autres*. Ceci est vrai aussi du provençal. La Révolution soumettra les régions françaises à l'influence prépondérante, et autoritaire du centre, rompant ainsi la continuité que l'on retrouve encore entre le Catalan et l'Italien: On ne parlera bientôt plus *patois* dans le Briançonnais.

*D'après*³³ *les patois du Dauphinois dérivent de la langue Romane provençale, exclusivement utilisée en Dauphiné jusqu'au règne des Dauphins de la 3^{ème} "race"*⁴²;

Ollivier³² *De la décadence de la langue latine... se forme un idiome vulgaire*⁴³ ... *qui atteint en fin du XIII^{ème} siècle le terme de sa perfectibilité [sous le nom de] Langue romane, commune à tous les peuples méridionaux, Italiens, Espagnols, Provençaux [c'est à dire] de la Loire aux frontières de l'Espagne et de l'Italie. ... Le roman déchoit progressivement à partir de la fin du XIII^{ème} siècle et se ploie aux mutations grammaticales que lui impose la langue [d'oïl]. Le Roman évolue en Franco-Provençal dans les régions de Grenoble et de Maurienne et en Occitan dans l'Embrunois.*

Paul-Louis Rousset⁸⁴ *distingue le Nord-Provençal (Valence jusqu'à Romans, Gap, Briançon, et le sud et sud-est de l'Isère) et le Franco-Provençal (Pontarlier, Lyon, Vaud et Valais, Isère (sauf le Sud), Savoie dont la Maurienne). Ces divisions, issues de la "lingua romana rustica" datent du X^{ème} siècle. Les frontières linguistiques s'expliquent par le relief mais aussi du fait que la zone du provençal aurait été beaucoup plus rapidement colonisée par la culture romaine en raison des similitudes, alors que la Gaule "chevelue" aurait été plus lente à assimiler, et aurait de plus subi de nombreuses influences notamment germaniques.*

Il faut aussi noter l'incompréhension linguistique, due à l'inculture, entre géographes et gens du crû⁸⁴, quand ce n'est pas pur impérialisme: celui qui renomme un lieu pense ainsi le dominer. L'histoire linguistique est ainsi fortement liée à l'histoire politique.

⁴¹ Ce terme prête à confusion car le Franco-Provençal ne descend ni du français ni du provençal. Le terme *savoyard* serait mieux approprié car son aire correspond assez bien à la zone d'influence de la Maison de Savoie.

⁴² Dynastie.

⁴³ Populaire.

LISTE DES NOMS PROPRES DE TOUTE NATURE

Pour la compréhension des abréviations, la prononciation etc. voir page 5. Le nom est suivi a) du nom village ou du lieu-dit le plus proche, b) de la distance en mètres et c) de l'orientation par rapport à ce repère.

AB

-
- Adoux*** **Localisation:** Torrent entre 1600m et 3000m au sud-est de St. Chaffrey.
- Origine et signification probable:** Comme l'irrigation en été est indispensable à la production agricole, ce terme désigne probablement la principale source, aménagée, d'eau pour les champs et pâturages du lieu, ce que confirment les éléments étymologiques ci-après: ^{85.107.109.112.} *adous*, *dous*, *doutch* (prov.), *adous*, *adoutz*, *doutz*, *dotz* (rom.), *adous* (Gallo-romain): source (qui jaillit au bout d'un tuyau);. Composé de *ad* (lat.): vers et de *duire*, *durre*, (rom.:conduire, guider), *aduire*, *adure*, *aduzer* (rom.: amener, conduire), *ducere* (lat.: tirer hors de, attirer, conduire), *ductus* (lat. conduit, canal, tuyau). Ce serait donc un synonyme de *Bez*.
- Autres explications peu probables:** a)^{38.} de *ad* / *adal* (germ.) noble et *wulf* (germ.) loup; b)^{9.} Pastel qui commence à jeter une fleur bleue dans la cuve;
-
- Adret** **Localisation:** Terme géomorphologique: côté d'une vallée exposé au soleil. Un quartier de Briançon s'appelle ainsi depuis 1539 d'après le cadastre^{56.}. Se dit "*endroit*" dans la vallée, en fait plutôt orienté au sud-ouest.
- Origine et signification:**
- ^{27.39.56.109.112.} *endroit* ou *adroit* (Guisane), *adre*, *adrech* (prov.), *adret* (sav.), *adrech* (encore utilisé au sud de la Durance), *adreg*, *adreit*, *adreig*, *echa*, *eita* (rom.), *adritto* (it.), *ad directum* ou *ad directu* (lat.) en ligne droite, tout droit, en face [du soleil] par opposition à *envers*: opposé au soleil.
- Autres explications:**
- ^{112.} *derectus*, *directus* (lat. participe de *directo*): escarpé, à pic, à angle droit verticalement ou horizontalement. S'agissant de montagnes, souvent escarpées, il y aurait donc jeu de mot entre *directum* et *directus*.
-
- Adroits (les ~)** **Localisation:** Alpage à 1700m à l'est du Monétier, quartier de la commune de St. Chaffrey, dénommé *adrechum super Ruatam* (1510, arch. St. Chaffrey). **Origine:** voir *adret*.
-
- Agel** Nom de famille à La Salle et plusieurs lieux-dits dans le midi^{27.}:
- Angelliaume** **Autres occurrences:** un village près de St. Chinian (Hérault).
- Origines probable:** petit champs: ^{27.21.} de *agellus* (lat. petit champ).
- Autres explications:** ^{112.} *angellus* (lat.): petit ange ce qui fait dire à ^{27.} qu'il s'agit d'un diminutif de *Angelliaume*.
-
- Agneaux** **Localisation:** Sommet à 6750m au sud-ouest du Monétier et crête à l'est de celle-ci se termine par un *rocher des Agneaux* à 4500m du Monétier.
- (Les ~)** **Origine:** a)^{Aut} Le rocher aurait donné son nom au sommet? b) voir *Agnier*
-

| | |
|---------------------------|--|
| Agnier (l'~) | <p>Localisation: Bois du Monêtier. Il existe un <i>Agnière</i> dans les Htes. Alpes.</p> <p>Origine: Il s'agirait d'un lieu de pâturage: d'après^{85.,109.,107.} <i>agneu, agnièro</i> (prov.), <i>anheu</i> (occ.), <i>anhel</i> (rom.), <i>agnellus</i> (lat.): agneau: désignerait un lieu de pâturage.</p> <p>Autre explication: ^{107.} <i>anha</i> (rom.) prunelle.</p> |
| Aguilliers | <p>Localisation: Chalet d'altitude à 4900m au nord du Monêtier, crête à l'est.</p> <p>Origine probable: Eglantier ^{107.} <i>aguilen</i> (rom.): églantier. La présence d'églantier dans la zone n'a pas été vérifiée.</p> <p>Autre explication: Domicile d'un fabricant d'aiguilles? ^{107.} <i>Aguie, Agulhe</i> (prov. alpin), <i>Agullier</i> (rom. de <i>agullia</i>: aiguille), <i>aguietal</i> (rom. petite aiguille), <i>aculierum</i> (bas lat.), <i>aculeus</i> (lat. : aiguillon), <i>acut</i> (lat.:aigu): d'où petite aiguille ou fabriquant, marchand d'aiguilles;</p> |
| Aiglette (l'~) | <p>Localisation: Bois de Puy St. Pierre.</p> <p>Origine: ^{109.} <i>aiglun, eiglun</i> (prov.), <i>aiglos</i> (rom.)^{107.}: aiglon.</p> <p>Autre explication: ^{109.} <i>Aiglo, Eiglo, Eiogleto, Eigleto</i> (prov.) petit aigle, monnaie de Nice vers 1840:</p> |
| Aiguille | Origine: Terme générique pour sommet. Voir aussi <i>bric, crête, pic, pointe, pyramide, roc, roche, tête.</i> |
| Aiguillette | |
| Aiguillette (L'~) | <i>L'aiguillette du Lauzet:</i> montagne à 5400m au nord du Monêtier, col à l'est. |
| Aillauds (Les ~) | <p>Localisation: Ecart de St. Chaffrey cité ^{par90.} [<i>Coste Aillauds</i>] Chalets St. Chaffrey (1884^{56.}). En 1410 <i>Coste Alhande</i> (Cadastre St. Chaffrey).</p> <p>Origines possibles: Lieu où poussent des aulx sauvages, ou une haie d'arbres</p> <p>§ ^{107., 109.} <i>alho</i> (prov. languedoc), <i>alh</i> (rom.), <i>alium</i> (lat.): ail, d'où ^{85.} nom de famille <i>marchand d'ail</i> ou ^{aut} pré où aurait poussé l'ail sauvage;</p> <p>§ d'après ^{85.} haie d'arbres (voir Ayes);</p> <p>Autres explications:</p> <p>§ ^{109.} <i>aïo</i> (prov.), <i>ahia</i> (rom. aide): corde pour fixer la charge sur le bât.</p> <p>§ ^{85.} de <i>ad</i> (germ.) lame d'épée et <i>waldan</i> (germ.) gouverner.</p> |
| Alberges * (Les ~) | <p>Localisation: La Salle. en 1343: <i>ad alberges</i> (Isère, archives).</p> <p>Origine probable: lieu en location ou affecté à une famille pour une longue durée, notamment à la dissolution des <i>deveis</i>: ^{2.} <i>albergeage, albergement</i>: bail emphytéotique ou bail de longue durée (10 à 99 ans), ^{85.} tenancier d'un <i>albergement</i>, terre donnée en rente perpétuelle;. Pour Bessat & Germi ^{165. p. 65, 116} un <i>albergement</i> est une tenure de défrichement très avantageuse, concédée à perpétuité. <i>L'albergeataire</i> est une communauté ou une société d'indivis qui géraient eux-mêmes leurs biens pastoraux et forestiers</p> <p>Autre explication possible: Auberge, logement de passage. ^{107.} <i>alberga, alberja, alberc</i> (rom.), <i>heribergus</i> (lat.:logement de l'armée), <i>heri-berg</i> (anc. all., francique: logement de l'armée): : tente, baraque, campement, puis demeure, logement, maison puis^{107.} <i>Albergue</i> (rom.): droit de campement, de gîte</p> |
| Albert | <p>Nom de famille à La Salle^{72.}</p> <p>Origine: prénom courant ou plutôt déformation d'<u>Alberge</u></p> |

| | |
|-------------------|--|
| Alo* | <p>Localisation: Nom de l'Alpe du Lauzet en 1896⁶⁶.</p> <p>Origine: Il pourrait s'agir de taillis servant aux approvisionnements en fagots: a)¹⁰⁹ <i>alo, allo</i> (prov. albigeois) et <i>aro</i> (prov. alpin), <i>ala, hala, aula</i> (bas lat.), <i>alla</i> (it.), <i>hall</i> (all.): branchage, lieu couvert de branchages;</p> <p>b)¹⁰⁹ <i>aro</i> (prov. alpin), <i>ala, hala, aula</i> (bas lat.) <i>ala</i> (lat.) aile et dérivés, lisière d'un bois (<i>alo d'un bos</i>); c) Roger Merle⁷² parle d'<i>Alume</i> qui veut dire⁹ petit bois pour l'allumage d'un feu;</p> <p>Autres explications: d)¹⁰⁷ <i>ala</i> (rom. lat.): aile d'oiseau, de bâtiment. e)^{aut} peut-être d'une erreur de transcription (o au lieu de p): il s'agirait d'une Alpe. f) Bessat & Germin¹⁶⁵ p. 115 citent <i>alo</i> comme une version de <i>alleu</i> propriété indépendante des seigneurs ou dumoins dont les redevances sont moins lourdes que pour les <i>condominions</i>.</p> |
| Alp, Alpe | <p>Localisation: Terme générique, Dans la vallée: a) l'Alp de St. Chaffrey, bois nommé en 1410 et 1510 <i>Alpis sancti Théofredi</i> (cadastre St. Chaffrey); b) <i>Plaine Alpe</i> (à 1500m au nord-est de La Salle), c) Pont de l'Alpe, d) l'Alpe du Lauzet également notée <i>Alo</i>^{Etat Major 1866} ou <i>Alume</i>^{Roger Merle}. Autres usages: se retrouve sous le nom de <i>Arp, Aup, Alpi</i> (it.), <i>Alps, Aups</i> (occ.), <i>Alpen</i> (germ.); Pour le massif des Alpes, on distingue¹¹ Alpes méridionales (de la mer au Viso), <i>Cottianæ</i> (du Viso au Mont-Cenis); <i>gralæ</i> ou <i>gregæ</i> (du Mont-Cenis à la Doria du Val d'Aoste) ou⁷ <i>Graia</i> Mont St. Bernard (Pline)</p> <p>Origine: a)³ terme pré gaulois ou celte^{11,12} et^{12,13} pré-celtique probablement ligure fondé sur la racine <i>Alp</i> ou <i>Alb</i> "hauteur" d'où b)⁸⁵ pâturage d'altitude et c)¹² n'importe quelle chaîne de montagne d)^{112,107} <i>alps</i> (rom.), <i>alpes, alpis</i> (lat.), <i>alp</i> (celte): haute montagne, tous hauts sommets, les Alpes,</p> |
| Alphand | <p>Localisation: Nom de famille dans la vallée;</p> <p>Origine: a)¹⁴ diminutif d'<i>Alphanderi</i> israélite d'Espagne. Nom composé de <i>al</i> et <i>phanderi</i> signification inconnue. b)^{14,38} <i>alphantus</i> (bas lat. mérid.), <i>auphand</i> (lat. pop.), <i>elephants, éléphantus, éléphas</i> (lat.)^{112,112}, <i>ἐλέφας</i> (grec): éléphant. c)^{auteur} peut-être tout simplement un souvenir du passage d'Hannibal, mais est-il passé par la vallée?.</p> |
| Alume | <p>Localisation: Cité par Roger Merle: aboutissement du câble de la mine du Chardonnet, probablement l'Alpe du Lauzet, également notée <i>Alo</i> sur la carte d'Etat major de 1886.</p> <p>Origine: a)¹¹² <i>alum</i> (lat.): espèce d'ail, consoude officinale; b)¹⁰⁷ <i>alum, alun</i> (rom.), <i>alumen</i> (lat.): alun: sel utilisé en tannerie; c) Bessat & Germin¹⁶⁵ citent <i>alo</i> comme une des formes de <i>aleu</i> terres de droit individuel plus ou moins indépendante des seigneurs.</p> |
| Ane | <p>Localisation: Pas (col) à 2000m au sud-ouest du Monétier, <i>Le gros âne rocher</i> du Combeynot (Lautaret, 1500m au sud-est).</p> |
| Anrouchors | <p>Localisation: Pente à 2500m au nord-ouest du Lautaret;</p> |
| (les ~) | <p>Origine: a)[?] <i>an</i> fils de <i>roux</i> (nom de famille).</p> |

Ar **Localisation:** nom générique.

Origine probable: D'après Baylon & Fabre¹³ et Paul Louis Rousset⁸⁴ il s'agit d'un orohydronyme pré-indo-européen signifiant eau, rivière⁸⁵. (André Faure).

Aravet
(Clos de l'~)*

Localisation: Clos près de La Salle (1200m au sud) à 1800m d'altitude. Le lieu a connu plusieurs orthographe: L'Aravet, La Ravet, La Ravée etc. *Laravet* est l'orthographe officielle; Un nouveau quartier à La Salle, au pied de la remontée mécanique vers le *clos de l'Aravet* a été nommé *L'Aravet* ce qui crée une confusion, mal masquée par les termes sans élégance d' *Aravet 1400* et *Aravet 2000*.

Autres occurrences et orthographe proche: On remarque dans les Alpes de nombreux noms identiques ou proches: *Aravet* à la Roche de Rame, *Arvie* à Cervières, *Alvies* à Briançon, 1785, *Aravis* torrent et une montagne des *Aravis* près de Megève en Hte. Savoie. D'autres noms ne diffèrent que par une simple élision du a central (arv): Aiguille d'*Arve* au nord du Lautaret, village d'*Arvieux* dans le Queyras. Ce terme se retrouve dans l'Aveyron, ou comme nom de famille provençale.

Sens probable: *Clos*, terme très répandu, signifie zone plane, replat ou creux dans un relief de montagne ou mouvementé. D'après Hubert Bessat et Claudette Germin¹⁶⁵. *Aravet* signifie *Pin cembro*, fréquent ici au milieu des mélèzes, dans les micro-climats ensoleillés. Il est parfaitement à l'aise au clos de l'Aravet, avec de nombreux jeunes pieds voisinant avec des pieds âgés.

Le terme viendrait de l'étymon prélatin *ARAWO qui a donné *arolle*, *allève*, *elve*, etc. dans les Alpes du nord. Dans le Haut-Dauphiné il a donné *élvoux* à Aiguilles, *éouvo* à Ceillac, *arvie* à Cervières, *alvies* à Briançon (1785), *aravet* à la Roche de Rame et à La Salle etc. On trouve des analogies avec *aravicelos* (résine de pin employée, d'après Pline, par les Taurinis au nord-ouest de l'Italie) et avec les mots *arbe* ou *arve* (alémaniques) et *arvele* (roumain: pomme de pin). En catalan de Barcelone, ce mot est immédiatement compris comme *arvet* ou "bois de sapins"^{aut} ce qui confirme l'hypothèse de Bessat & Germin: les glissement du terme *arolle* vers d'autres conifères est fréquent d'après Bessat & Germin. Des termes proches comme les *aiguilles d'arve*, ou la crête des *Aravis*, pourraient avoir la même origine car les sommets ont souvent été nommés d'après l'alpe qu'ils dominent.

L'orthographe correcte est donc bien "*l'Aravet*" ou *l'aravé* et non "la Ravet" ou "la Ravée" et le *Cros de l'Aravé* est le "replat du Pin Cembro".

Sens improbables:

Voir p. suivante.

| | |
|--|--|
| <p>Aravet (Clos de l'~)* Suite.</p> | <p>Sens improbables: Beaucoup d'hypothèses ont été émises avant que l'explication ci-dessus ne soit trouvée: plus personne ne comprend ce mot dans la vallée:</p> <p>a. ^{112.}, <i>arvum</i> (Lat. champ), <i>arvus</i> (lat. labourable). <i>Arvalis</i> (lat.): qui concerne les champs. <i>arve</i> (vx. fr.)^{Larousse 8 vol 1950?} terrain vague, constructible mais surtout champ non cultivé. On a aussi <i>arar</i> (rom.), <i>arare</i> (lat.): cultiver, labourer.</p> <p>b. ^{107.112.107.} <i>Ara</i> (rom. lat.), <i>Autar</i> (?): Autel, foyer, bûcher, roches élevées en méditerranée;</p> <p>c. ^{85.} <i>ar</i> (racine méditerranéenne, proche orientale, hydronyme gaulois): eau courante;</p> <p>d. <i>ravée</i> in ^{14.58.}, , <i>reve</i> (XIII^e siècle), <i>rava</i> (franco-prov.), <i>rapa</i>, <i>rapum</i> (lat.): rave ou raifort; <i>Ravière</i> (1539): champ de raves.</p> <p>e. ^{38.} la <i>ravoire</i> près de Chambéry viendrait de <i>ravoria</i>, <i>rivoria</i>, <i>revoria</i>, <i>robioria</i>, de <i>robur</i> (lat.) chêne ce qui est improbable ici ^{aut};</p> <p>f. ^{85. 109.} <i>Arvé</i> (occ.), <i>arvey</i> (prov.), <i>Hervé</i> (bret.), <i>Heriveus</i> (franc): nom de famille, actif au combat.</p> <p>g. ^{39.} <i>rase</i> (Qu. / bas. dauph.), <i>rasa</i> (rom.): descente de bois</p> <p>h. ^{39.} <i>raso</i> (Qu.) rigole d'irrigation entre deux champs.</p> <p>i. ^{109.} <i>arvieu</i> (prov. rom.), <i>arveolum</i>, <i>aureolum</i> (bas lat. diminutif de <i>aureus</i> : doré): nom de lieu [ce qui n'explique rien].</p> <p>de montagne ou mouvementé.</p> <p>j. ^{109.} <i>ravel</i> (rom.), <i>revecellum</i> (bas. lat.): nom de famille</p> <p>m. ^{24.}, du nom d'une crucifère "<i>arabis</i>" en latin, "<i>arabette</i>" en français. Il existe effectivement dans la zone une crucifère proche <i>Sisymbrium austriacum</i>.k. ^{112.}<i>Aravis -orum</i> (lat.): peuple de Lusitanie (ancien Portugal). <i>Arviate</i>s (lat.): peuple de Pannonie (le long du Danube, entre Vienne et la Bulgarie)..</p> |
|--|--|

| | |
|------------------------------------|--|
| <p>Arch (Combe d'~)</p> | <p>Localisation: Voir <u>Combe d'Arch</u></p> <p>Origine: a)^{85.} <i>archa</i> / <i>arche</i> (occ.) montagne en forme de coffre ou localité enfermée dans une montagne; b)^{85.} de <i>archas</i> digues formées d'une série de coffres en clayonnages (^{aut} gabions en branches) et emplis de pierres; c)^{107.} <i>archa</i> (rom.): coffre, caisse.</p> |
|------------------------------------|--|

| | |
|----------------------|--|
| <p>Arduin</p> | <p>Localisation: Nom de famille (fr. mérid., Guisane).</p> <p>Origine: a)^{38. 85.} <i>Arduino</i> (it.), de <i>hard</i> (germ.) fort, dur et <i>win</i> (germ.) ami. b) voir <i>Auduin</i>.</p> |
|----------------------|--|

| | |
|--------------------|--|
| <p>Aréa</p> | <p>Localisation: Grand Aréa, Petit Aréa: sommets à 4000m au nord de La Salle.</p> <p>Formes: Pour Michel Demoulin¹⁶⁶ du Bes, sur les anciennes cartes, avant la débacle militaire de 1870 le Grand Aréa s'écrivait le Grand Arca.</p> <p>Origine et signification probable: sommet venté, éventuellement voué à Minerve: a)^{7.107.} <i>Aer</i> (cat. ancien fr. rom. lat.): air, souffle, avec inversion er/re b)^{7.} surnom de Minerve. c)^{112.} <i>areo</i> (lat.) desséché, sec.</p> <p>Autres explications: d)^{85.} <i>Area</i> (lat.) sol uni, zone de battage éventuellement; e) ne pas oublier <i>arena</i> (rom. lat.)^{107.} sable, mais ce n'est pas le cas ici, voir plutôt le Villar d'Arène de l'autre côté du Lautaret.</p> |
|--------------------|--|

| | |
|-----------------------------|--|
| Arlau (bois ~) | <p>Localisation: Bois au Monétier 1884⁵⁶, .</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ déversoir d'un étang.</p> |
| Armaille* | <p>Localisation: Vallée de la <i>Guisane</i> (parler local): troupeau commun montant en Alpage. Voir également <i>Aumièyes</i>.</p> <p>Origine et sens probable: Rassemblement de bovins a) ^{9.39.109.112.117.51.} <i>aumailles</i>, <i>armaille</i> (Queyras, Bas dauph. Savoie, Pyrénées, Rouergue, Suisse), <i>armalha</i> (prov.), <i>armalhi</i> (prov. dauph.), <i>***o</i> (it.), bestias <i>armalines</i> (rom.), <i>armentum</i> (lat.:gros bétail)⁵⁶ : troupeau, singulièrement de bêtes à cornes, de vaches par opposition aux chèvres et moutons; On trouve aussi <i>armaillère</i> (patois dans la vallée)³⁹, <i>armalhero</i> (prov. alpin)¹⁰⁹, lieu de rassemblement des troupeaux, nom de quartier, <i>armailli</i> (Gruyère)^{Aut.}: vacher c)^{9. 39. 85. 109.} <i>animalia</i> / <i>animal</i> (lat. ?) animal, bête à cornes. d)^{112.} <i>armenta</i> (lat. Eneides): ferme.</p> <p>Autre interprétation: Bessat et Germin^{165.p.83} indiquent qu'<i>arma</i> peut-être une déformation d'<i>erme</i>: friche. Il peut y avoir confusion.</p> |
| Armand (Maison ~) | <p>Localisation: Maison isolée, à 1250m au sud-est de ???.</p> <p>Origine: a)^{85.} <i>hart</i> (germ) fort, dur + <i>man</i> (germ) homme. b)^{109.} <i>arman</i> (rom.) <i>armandus</i>, <i>armannus</i>, <i>armannius</i>, <i>harimanus</i>, <i>herimannus</i> (bas lat.) <i>harman</i>, <i>herman</i> (all.): homme libre,</p> |
| Armanier* | <p>Cadastre de La Salle (1829), section B3 près de la Guisane en amont de Villeneuve.</p> |
| Arnoul (St. ~) | <p>Localisation: Chapelle à 450m à l'est de St. Chaffrey; Il existe un <i>St. Arnulf</i> en Lorraine.</p> <p>Origine: a)^{38.} de <i>arn</i>, <i>arin</i>, <i>ara</i> (germ.): aigle et <i>wulf</i> (germ.) loup b)^{85.} de <i>arin</i> et <i>aud/waldan</i> gouverner c)^{109.} <i>arnaud</i>, <i>arnal</i> (prov.), <i>arnaldus</i> (bas lat.), <i>arnoala</i> (saxon), <i>arnaldo</i> (it.): vaurien.</p> |
| Arnoux (Champ ~) | <p>Localisation: Plan à 600m au nord-ouest de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: voir Arnoul</p> |
| Arrieu (puy d'~) | <p>Localisation: Voir Puy d'Arrieu.</p> <p>Origine: a)^{109.} <i>arreirouse</i>, <i>darreirouse</i>, <i>reirose</i> (dauph.): tardif, en fin de saison. voir aussi <i>arriéus</i> (<i>basses Pyrénées</i>), <i>arrius</i>, <i>arriu</i>, <i>ariu</i> (rom.).</p> |

| | |
|-------------------|--|
| Arsine* | <p>Localisation: Glacier, combe et chalets près du Monétier, orthographié <i>arcine</i> par ^{55.} <i>Pic des Arsines</i>, 3660m ^{56.}; On trouve également <i>Arcelle</i>, maison d'alpage en Haute Maurienne;</p> <p>Origine probable: Bessat & Germin ^{165.p. 54} y voient une défriche par le feu. Ce lieu très argileux n'aurait pas permis la reprise de broussailles puis de bois après abandon de cultures et pâturage intensif.</p> <p>Autres interprétations:</p> <ol style="list-style-type: none"> ^{9.} hypothèse <i>Arsin</i>: bois où le feu a pris par accident, ^{85.109.} de <i>arsina</i> (occ.), <i>arsino</i> (prov.), <i>arsina</i> (rom.), <i>arsinum</i> (bas lat.), <i>arsi</i> parfait de <i>ardéo</i> (lat.: brûlé)^{112.} : cendre de plantes brûlées, après écobuage. ^{107.} <i>cenere</i> (it.: cendre), <i>cenre</i>, <i>cedre</i>, <i>cenés</i> (rom.), <i>cinerem</i> (lat.) cendres et aussi <i>acendere</i>, <i>encendere</i> (rom.), <i>accendere</i>, <i>essendere</i> (lat.): allumer, enflammer [Ce qui rapproche de <i>cenis</i> (Mont Cenis)]. Francès ^{132.} y voit plutôt la référence à des landes peu fertiles. pour l'auteur, les shistes friables donnent souvent sous les pieds des moutons en été une poudre grise semblable à la cendre. |
| Artailauds | <p>Localisation: Quartier de Briançon^{56.} juste en dessous de la citadelle</p> <p>Usages: a)^{56.} en 1358: <i>ortus allandus</i> (arch. Briançon), en 1539: <i>L'ort Aillaud</i> (Briançon, cadastre).</p> <p>Origine: a) voir <i>horts</i>; b), <i>aillaud</i>: <i>ail</i> ou <i>haie d'arbres</i> (voir Ayes); c) peu probable, d'après^{109.} <i>artelhaud</i> (prov.), <i>orteillade</i> (vx. Fr.) Orteillade, coup aux orteils.</p> |
| Arve | <p>Localisation: Aiguille au nord du Lautaret.</p> <p>Origine: voir <i>Aravet</i>.</p> |
| Astier | <p>Localisation: Famille du Villard Laté^{72.}.</p> <p>Origine: a)^{85.} occitan: rôtisseur, fabricant de broches à rôtir b)^{85.} <i>ast</i> (germ.) branche ou lance et <i>hari</i> (germ.) armée. [on utilisait souvent des branches de taille adaptée pour rôtir la viande]</p> |
| Audoyer | <p>Localisation: Nom de famille dans la vallée^{72.}.</p> <p>Origine: a)^{109.} <i>audie</i>, <i>audouie</i> (prov.), <i>audié</i>, <i>eudier</i> (rom.) <i>odier</i> (fr. vaud), <i>odelherus</i> (bas lat.): nom franc.</p> |
| Auduin | <p>Localisation: Nom de famille de La Salle.</p> <p>Origine: a)^{109.} <i>Audouin</i> (prov.), <i>audoy</i> (rom.), <i>audoyanus</i> (bas lat.), <i>Edwin</i> (Angl.), <i>Otwin</i> (tud.). b)^{aut} faut-il rapprocher de <i>Eduins</i>, peuple gaulois rivaux des Arvernes et alliés des Romains. Ils habitaient la région correspondant en partie au Nivernais et à la Bourgogne^{Encycl. Larousse}.</p> |
| Aullagnier | <p>Usages: <i>lagnerio</i>, <i>lolagnier</i>, <i>Ollagnier</i> (nom de famille),</p> <p>Origine: a)^{109.}, <i>aulanha</i> (occ. noisette), <i>avelanie</i>, <i>ailanier</i> (rom.: noisetier), <i>avelana</i>, <i>avilane</i>, <i>aulaigna</i>, <i>aulana</i> (rom.: noisette, aveline)^{107.} <i>abellanae</i> (lat. moy. age)^{107.}, <i>avellanarius</i> (bas lat.), <i>nux abellana</i> ou <i>avellanarius</i> (lat: noix d'Abellana ou Avella, ville de Campanie réputée pour ses fruits)^{112.} : noisette, noisetier, coudrier. b)^{112.} <i>aula</i> (lat.): cour d'une maison.</p> |
| Aumièyes | <p>Localisation: 1829, Cadastre de La Salle, section B5, au dessus de La Salle.</p> <p>Origine: a)^{auteur d'après9.} <i>Aumailles</i>: bêtes à cornes, voir <i>armayes</i>; b)^{85.} de <i>aumie</i> venant de <i>aumia</i> (occ.) plantation d'ormes.</p> |

Avèze **Localisation:** Village, nom de famille;
Origine: a)^{13.et} auteur: *avers* ou *avès* (occ.) versant au nord, d'*adversus* (lat.) qui a donné *envers*, b)³⁸ *avez*, *avet*, *avetz* (Artois, Nord, Picardie) *havet* (?) pic ou pioche.

Ayes **Origine:** a)⁸⁵ *Aye* (occ.): haie, hauteur boisée, habitation proche d'une haie ou d'un bois, b)^{aut} Ail.

BA

Bachas (le ~) **Localisation:** Montagne à 3000m au sud du Monêtier.
Usages: dans la vallée, un *bachal* ou *Bachas* est une auge en bois ou en pierre, abreuvoir ou lavoir⁵⁶. Huit occurrences dans le Briançonnais: *Bachas*, *bachasse*, *bachasset*, *bachasson*.,
Origine: a)⁸⁵ *bachas* (occ.): auge en bois ou en pierre; b)¹⁰⁹ *bachas*, *bachat*, *bachal* (prov.), *bachassium*, *bacharium* (bas lat.): auge en bois, pierre. A rapprocher de *gamate* (prov. alpin) bassin d'une fontaine, auge de maçon. Un *bachasso* (prov.) est une caisse suspendue à un câble pour franchir un torrent. c)^{112.107} *bacin* (rom.), *baccia -ea*, *bachia -ae* (lat.): vase, coupe, vase à vin puis pot à eau. d)¹¹⁷ *bachassi* (dauph.), *bacula*, *scaphulo* (lat.?): baquet; e)¹¹⁷ *bachel* (dauph.) bassin de fontaine à abreuver, à laver etc. de *bacella* (lat?) diminutif de *bacca* (lat?): vaisseau à eau. f. A Fenils¹⁶⁴ le *bachas* est une fontaine ou une source.

Bagnols **Localisation:** Pré à 750m au sud-est du Monêtier.
Origine:
a. ¹⁰⁹ *bagnou*, *bagnol* (prov.), *bainol* (rom.), *balneolum* (bas lat.), *balnéum* (lat. bain)¹¹², *balneolae -arum* (lat.)¹¹²: petit bain [au sens de *thermes* où l'entendaient les Romains, ce qui serait logique au Monêtier].
b. Pour Francès¹³² "pré au sol mou, gorgé d'eau, même mot que pour le *pain banya*: pain trempé.
Ces deux sens sont voisins. Pour trancher il faudrait savoir où étaient les bains romains.

Bal **Origine:** a)⁸⁴ dérivé en *bel* ou *bol*: (pré-...) hauteur, rocher. souvent dérivé par assimilation en *beau*. Voir aussi *Balme*, *Bar*, *Ber* b)⁸⁵ racine toponymique bien implantée dans les Alpes avec le sens de *hauteur* ou *rocher*, c)⁸⁵ (occ.) graminée dure, peu appréciée.

Balcet Nom de famille du Briançonnais⁷²

Balme*

Localisation: Crête au dessus de Fréjus (à 2200m à l'ouest de La Salle), Ecart à Puy St. Vincent⁵⁶, chalet à St. Chaffrey⁵⁶;

Noms proches: *baume, baumette* ou *barma, barme, borme*.

Origine et sens: abri sous-roche, falaise en surplomb a)^{3,56} *balme* (Briançon: grotte, abri sous roche)⁵⁶, *balma* (pré gaul ou pour⁸⁵ occitan) grotte et sol pierreux, b)¹³ garenne c)³⁸ grotte, monticule, talus, d)⁸⁴ peut-être dérivé de *Bal*, le sens de grotte étant relativement récent (bas-latin). voir aussi *bar* et *ber* d)^{107, 109} *bauma* (prov. creuser), *balmo, baumo, barmo* (prov. alpin), *bauma, balma* (rom. cat.), *balma* (bas lat.): grotte, antre, caverne, réservoir d'eau; e) ne pas confondre avec *bar...* paroi verticale. e)¹⁴⁹ vient de l'étymon *Balma* (gallo-roman). Son origine celtique est contestée.

Autres explications peu probable dans nos régions¹¹⁶: Pour ¹⁰⁹ *bauma, baumet* (prov. languedocien), *Baime, embain* (prov. rhod.), *balme, basme*, (rom.)¹⁰⁷, *bal-samo* (it.), *balsamum* (lat.): onguent, baume;

Balmette (La ~)

Localisation: Chalet de St. Chaffrey en 1884⁵⁶. **Origine:** voir *Balme*

Ban

Localisation: Alpage à 2000m à l'est du Monétier.

(serre du ~)*

Origine: pâturage contrôlé par la commune. a)³⁹ en patois, partie prohibée d'une forêt ou d'un pâturage [même racine que bannir]; b) d'après¹⁴, banal (1286): appartenant au suzerain (même sens que a), commun au village. Voir aussi Bessat & Germi^{165 p.67}; c) ⁵⁸ de *ban* (Francisque) loi dont la non-observance entraîne une peine; *bannan* (germ.) commander; d)¹⁰⁷ *ban* (rom.), *bannum* (lat.): convocation, ordonnance, autorité. Sens dérivés:

- Dès le XII^{ème} siècle, désigne aussi une proclamation faite par le suzerain dans sa juridiction pour ordonner ou défendre.
- XIII^{ème} siècle: ban désigne aussi le territoire soumis à la juridiction d'un suzerain (moulin ou four banal, d'usage obligatoire). En Alsace et en Lorraine, le mot recouvre l'ensemble des terres exploitables d'une commune.
- Convocation faite par le suzerain à ses vassaux ; puis s'applique à l'ensemble des nobles ainsi convoqués, cf. le ban et l'arrière-ban (1573).
- exil, interdiction de séjour (XVI^{ème} siècle) et droit pénal, bannir, mettre au ban, voir aussi forban).
- "Roulement de tambour" pour annoncer la proclamation (voir le garde-champêtre).
- battre le ban des récoltes, des vendanges: (décision de commencer récoltes ou vendanges), expression encore utilisée au XIX^{ème} siècle.

d)^{aut} en Gruyère, une décision d'interdiction, par exemple de stationner, se dit *mise à ban*.

Autre explication peu plausible: e) ^{84 p.184} pourrait provenir de la racine *pend, ben, ven* (pré-indo-européen: montagne, hauteur, rocher);

| | |
|-------------------|--|
| Banc* | <p>Localisation: <i>Serre du Banc</i> à 3750m à l'est du Monétier, <i>Bois du Banc</i> près de La Salle, En 1829, <i>Banc de La Salle</i>, Cadastre de La Salle, section B5, au dessus de La Salle. Pour l'orthographe, il y a un <i>banc du bouc</i> dans les gorges de la Méouge.</p> <p>Origine: On peut hésiter entre zone mise à ban (voir ci-dessus) ou relief rocheux</p> <p><u>Zone mise à ban.</u> à la suite d'une erreur d'orthographe sur <i>ban</i> (voir ce mot). Cette signification est la plus probable.</p> <p><u>Relief rocheux:</u> Un poète cité par ^{107.} parle d'un voyage <i>per unas rochas, per us bencs</i> (par les rochers et par les <i>bancs</i>) car il n'y avait ni voie ni chemin en fond de vallée. Mais il est aussi possible que les hauts aient été interdits ou du moins sévèrement contrôlés, ce qui nous ramènerait à <i>ban</i>. Aspérité, pointe, zone rocheuse ^{107.}. Barre rocheuse en forme de banc^{85.} ??.</p> <p><u>Meuble</u> Peu probable. a)^{107.} <i>banc</i> (rom.) coffre, bahut, et par extension b)^{38.} surnom de fabricant</p> |
| Bar | <p>Localisation: Nom de lieu fréquent</p> <p>Origine: a) ^{84.} peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet; b)^{107.} <i>bar</i>, <i>baron</i> (rom.), <i>vir</i>⁴⁴ (lat): homme (par opposition à femme alors que <i>homo -inis</i> est l'homme en général), mari puis âge viril, seigneur.</p> |
| Barbe* | <p>Localisation: La Salle.</p> |
| (lac de la ~) | <p>Origine: pas d'information. Sur la carte du Champsaur (ed. Libris): <i>Barr</i> ou <i>barrei</i> signifient falaise, barre rocheuse, muraille ou rempart et pourrait se transformer en <i>barb-</i></p> |
| Barbier | <p>Localisation: Hameau de St. Chaffrey en 1884^{56.}.</p> |
| Barbières* | <p>Localisation: Francès^{132.}, cite les Barbières aux Guibertes</p> <p>Signification: Pour Francès: terres à céréales. On ébarbait les épis, [dont les grains étaient presque toujours munis de longues barbes] en les frappant sur des lauzes dressées. Sur la carte du Champsaur (ed. Libris): <i>Barr</i> ou <i>barrei</i> signifient falaise, barre rocheuse, muraille ou rempart et pourrait se transformer en <i>barb-</i> <i>Barbeyroux</i> signifierait falaise rouge.</p> |
| Barbin | <p>Localisation: Voir Serre Barbin</p> |
| Barbeing | <p>Origine: D'après Francès^{132.}, montagne au sol mouillé, tourbeux, boueux. Les prairies derrière le serre Barbin verdissent les premières au printemps semble-t-il grâce aux suintements de l'eau de la fonte des neiges. <i>Ibarba</i> (provençal local) signifie mouillé, trempé. Il existe d'ailleurs une <i>sagne barbe</i> jouxtant Puy Maubert. et un <i>Barbenc</i>, également très humide, sous la station de ski de Risoul. La racine <i>barb</i> est à rapprocher de barboter, barbouiller, barbotine: boue d'argile.</p> <p>Autre hypothèse:</p> <p>a. ^{aut d'après 84.} <i>bar</i> peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i> (celte), avec le sens de montagne ou sommet, mais le Serre Barbin est proche du lit majeure de la Guisane.</p> <p>b. ^{38.} dérivé de "<i>barbe</i>" d'un homme. [NB: les pasteurs Vaudois étaient surnommés "barbes"] y aurait-il eu des Vaudois réfugiés au Serre Barbin?.</p> |
| Barbenc | |
| Barmoire | <p>Localisation: Hameau, St. Chaffrey^{90.}</p> <p>Origine: a)^{109.} <i>barmeano</i> (prov.): chambre au-dessus du bercail dans les Alpes. b)^{hyp109.} <i>bar</i> (montagne ou sommet) <i>mejan</i> (médian). c) forme de <i>balme</i>?</p> |

⁴⁴ par transformation du v en b.

| | |
|---------------------------------|---|
| Baron | <p>Localisation: <i>Moulin Baron</i>: Hameau près de La Salle (650m au sud), Moulin en 1884⁵⁶; <i>Roche Baron</i> rochers près des chalets d'Arsine (Le Monétier, 6000m à l'ouest).</p> <p>Sens probable: ³⁹ <i>baroun</i> (Qu. Prov.) tas, amas, monceau. ce qui permettrait ^{aut} de rapprocher de <i>barre</i> de <i>barra</i> (prov.) fermer.</p> <p>Origine, voir <i>bar</i> et aussi: a)³⁸ Sobriquet: "brave" "distingué" puis ultérieurement hautain; b)¹⁰⁹ <i>Baroun, Barou</i> (prov. languedocien), <i>baron, baro</i> (rom.), <i>barone</i> (it.), <i>baro</i> (bas lat.), <i>bar</i> (all.): quatre sens possibles: noble, bouton, larve (<i>varroun</i>), amas, tas (<i>barroun</i>); d)¹¹² <i>baro</i> (lat.): lourd, lourdeau, colosse, mercenaire, homme (par opposition à femme).</p> |
| Barotte | <p>Localisation: Auberge au Lauzet⁸⁸.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>barot, barouot</i> (prov. Rouergue): nielle des blés. b)¹⁰⁹ voir aussi <i>baloto</i>.</p> |
| Barre * (Le Moulin ~) | <p>Localisation: 1884⁵⁶ Moulin, Le Monétier.</p> <p>Origine voir <i>bar</i> et aussi: a)^{85,107} <i>barra, barras</i> (occ., rom.) barre, perche, fléau de fermeture de porte ou fenêtre, muraille, barrière;. b)¹⁰⁹ <i>barra</i> (prov.), <i>barrar, barar</i> (rom.), <i>barrare</i> (it. bas lat.): fermer..c) Sur la carte du Champsaur (ed. Libris): <i>Barr</i> ou <i>barrei</i> signifient falaise, barre rocheuse, muraille ou rempart et pourrait se transformer en <i>barb</i>-. On trouve aussi <i>barriero</i> à Fenils¹⁶⁴.</p> |
| Bartagno | <p>Occurrence: véritable nom de la rue de Bretagne au Monétier.</p> <p>Origine: Pour Francès¹³² il faut se raccrocher à la racine <i>bart</i> (provençal: argile, boue) d'ou bartagno: boueux. <i>Il semblerait que le quartier haut de la rue Bartagno ait été épargné par les eaux pétrifiantes de la source de la rotonde et qu'il soit construit sur un mélange d'argiles et de pierres d'un épaisseur d'au moins 6-7m ce que confirme l'examen des caves.</i> On sait ce que donne le piétinement des vaches et moutons sur ces terrains par temps de pluie.</p> |
| Barteaux (Col de ~) | <p>Localisation: Col à 2000m au nord-est de St. Chaffrey.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>bartau</i> (prov. Forez): pot à eau; b)¹⁰⁷ <i>bart</i> (rom.): tache, marque; <i>barta</i> (rom.): hallier, bocage, broussaille; <i>barte</i> (vx, fr.): tassede bois (à rapprocher de a.).</p> |
| Bauchières (les ~) | <p>Localisation: à 3000m à l'est du Monétier,), coteau à 1750m au nord-ouest du Monétier.</p> <p>Origine: a)^{Aut} Bauche est un terme courant en Savoie pour <i>roche ou pierre</i>. A rapprocher d'<i>ébauche</i>. b)¹² 1360, Guillaume de Machaud de <i>bacos</i> (gaul.) fort: terres argileuses durcissant en séchant, ultérieurement terres incultes et marécageuses et plante de marais, c)⁸⁵ <i>baucha</i> graminée à feuille dure.</p> |

| | |
|-------------------|--|
| Béal | <p>Occurrences:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) St. Chaffrey: ^{56.} <i>Béal du coin</i>, torrent dénommé <i>béal de cono</i> en 1410 (St. Chaffrey, cadastre); b) ^{56.} <i>Béal du Serre</i> torrent, en 1510: <i>Bedale serri</i> (St. Chaffrey, cadastre). c) ^{56.} <i>Béal Gaillard</i>, canal de La Salle à Briançon, 1377: <i>Bedale Guillard</i> (Isère, archives), 1381: <i>Bedale Gallard</i> (idem), 1410: <i>Bedale Galhard</i> (St. Chaffrey, cadastre), 1539: <i>Beal Gaillard</i> (Briançon, cadastre). d) Voir aussi <i>Bélières</i>^{56.}. En Briançonnais un canal se disait <i>Bélière</i>^{72.}. Sur 47 occurrences dans les Hautes Alpes^{56.} 30 désignent des torrents, 6 des écarts, 4 des canaux, 3 des fermes et 2 des hameaux. Ce terme se retrouve sous les formes <i>béal</i> (1588-1885), <i>Bedale</i> (1347-1536), <i>bealière</i> (1465), <i>bealum</i> (1408), En patois, une <i>bélière</i> est une parcelle (une dizaine d'ares) arrosée par un petit canal. <p>Origine: a)^{12.} de <i>bedum</i>, <i>Bedale</i> (lat. pop) de <i>bed</i> (gaulois), canal ou fossé qui a donné <i>bief</i> dans le nord. -ale est un suffixe latin. b) <i>beal</i> (occ.) canal.</p> |
| Bélières * | <p>Localisation: En 1884^{56.}: écart à St. Chaffrey. En 1829: la <i>Bélière du Moulin</i> cadastre de La Salle section B3 prend son eau dans la Guisane juste à la limite du Monétier et alimente le Moulin Taravelier.</p> <p>Origine: voir <i>Béal</i>.</p> |
| Bauchière | <p>Localisation: En 1884^{56.}: ferme au Monétier.</p> |
| (La ~) | <p>Origine: Voir <i>Bauchière</i> ?.</p> |
| Bechier* | <p>Localisation: En 1829 cadastre de La Salle section B5 (au dessus de La Salle).</p> |
| Bedal | <p>Terme briançonnais pour chenal d'irrigation. Voir <i>Béal</i>, <i>Bélières</i>.</p> |
| Bel | <p>Origine: ^{84.} dérivé de <i>bal</i> ou <i>bol</i>: (pré...) hauteur, rocher. Voir <i>Bal</i></p> |
| Bélière | <p>Voir <i>Béal</i>.</p> |
| Benoîte | <p>Localisation: Crête et croix à 1200m au nord-est au dessus du Monétier. Usage attesté dès 1497 (cartulaire de St. Hugues)^{56.}. Francès^{132.} cite un lieu dit les <i>iles bénites</i> (cadastre de 1830), atrefois très cultivé au droit et en face du torrent de la Moulette. L'inondation de 1856 l'aurait emporté.</p> <p>Origine: Pour Francès, <i>benoite</i> signifie <i>Bénite</i>.</p> |
| Ber | <p>Usage: ? dans la vallée. ^{109.} signale une montagne de ce nom près d'Oloron.</p> <p>Origine: a) ^{84.} peut-être dérivé, comme <i>bar</i> ou <i>bame</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet. Aurait pu se déformer en <i>bérard</i>, <i>bernard</i> ou même <i>bœufs</i> b) ^{58.} <i>berz</i>, <i>bers</i> (1150: bercer, a donné berceau) peut-être de <i>bertcert</i> (gaul.) attesté au XVIIème siècle. au sens de ridelle de charette.</p> |
| Bérard | <p>Localisation: Nom de famille à La Salle^{72.}.</p> <p>Origine: a) ^{38., 85.} de <i>Ber</i> (germ.) ours et <i>Hard</i> (germ.) dur, fort; b) ^{84.} <i>ber</i> peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet; c) ^{109.} <i>berart</i> (rom.), <i>Eberhard</i> (germ.).</p> |
| Bérarde | <p>Localisation: Chalets à 2100m au nord de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: voir Bérard.</p> |
| Béraudes | <p>Localisation: Roche et col à 8250m au nord du Monétier.</p> <p>Origine: a) ^{84.} <i>ber</i> peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet. b) ^{109.} voir <i>berald</i> (rom.), <i>berald</i> (tud.).</p> |

| | |
|-----------------------|--|
| Bérine | Localisation: 1884 ⁵⁶ Ecart, La Salle. |
| (La Maison ~) | Origine: a) ^{hyp. de 85.} de <i>verin</i> (occ.) venimeux. |
| Bernard | Localisation: Crête de Roche Bernard: crête et torrent à 5000m à l'ouest du Monêtier. Origine: a) ^{109.} <i>bernat</i> , <i>barnot</i> (prov. mars.), <i>bernardo</i> (esp. it.), <i>bernardus</i> (bas lat.), <i>bernhardt</i> (tud) [qui renvoie ainsi à Bérard a)] ^{aut} . |
| Bernarde | Localisation: Chalets à 2000m au nord de St. Chaffrey, orthographe IGN 1928. Origine: Voir <i>Bérarde</i> . |
| Bertholin | Localisation: |
| (puy ~) | Origine: a) <i>Bertholo</i> , <i>bertoulin</i> : noms de personnes; b) ^{109.} <i>bertta ovis</i> (bas lat.): brebis qui ne porte pas. |
| Bessée* | Localisation: Village entre Embrun et Briançon (à 3900m au nord-est de Briançon). Variantes: <i>bès</i> , <i>besse</i> .(Côte d'or). Origine probable: Pâturage irrigué ou chenal d'irrigation important. <ul style="list-style-type: none"> • ^{hyp 85.} de <i>bessatum</i> employé au sens de pâturage dans les vieilles chartes dauphinoises. Cette possibilité est compatible avec la suivante. • a)^{86.} de <i>buisse</i>, <i>bisse</i> (Valais)^{90.} torrent, chenal d'arrosage, souvent en bois, canal, comme béal; b)^{91.} de <i>bécium</i> (1293) venant de <i>bès</i> (celte) canal ou ruisseau. • c)^{109.} <i>besalas</i>, <i>bearas</i> (prov. alpin grand canal), <i>besalet</i>, <i>bealet</i>, <i>bialet</i> (prov. alpin) petit <i>biez</i>, ruisseau, <i>bealiero</i>, <i>beliero</i>, <i>bearerio</i>, <i>beriero</i>, <i>besalo</i> (prov. alpin, canal qui conduit l'eau au moulin, rigole d'arrosage dans les prés), <i>bear</i>, <i>beal</i>, <i>bial</i> (prov. alpin), <i>besal</i>, <i>beal</i> (rom.), <i>besale</i>, <i>bedale</i>, <i>beale</i> (bas latin), <i>biez</i> ou <i>bief</i> d'un moulin, canal d'arrosage. [Ces interprétations s'accordent avec le sens ci-dessus: les pâturages étaient souvent arrosés dans les bas et en moyenne montagne]^{aut} Autres explications peu plausibles <ul style="list-style-type: none"> • ^{109.} <i>bes</i>, <i>beis</i> (prov. alpin) <i>esso</i>, <i>eisso</i> (lat.): fourchu. <i>Esso</i> et <i>eisso</i> ne se trouvent pas dans ^{112.}. fourchu se dit <i>furcatus</i> (lat.). • ^{7.13. 14.27. 38. 109.} <i>bes</i> (prov.), <i>bèze</i> (midi), <i>bessat</i> (lyonnais), <i>bettiü</i> (lat. vulg.), <i>betula</i>, <i>betulus</i> (lat.?), <i>betulla -ae</i> (lat.)^{112.}: <i>betu</i> (gaul.) bouleau. [le T reste présent dans la plupart des formes: cette hypothèse serait donc difficile à accepter] |
| Bessey (le ~)* | Localisation: Coteaux à 900m au nord-ouest de La Salle. Sur la carte IGN de 1928: deux groupes de maisons proches l'un de l'autre à La Salle (1400m au nord-ouest): <i>Le bessey du Canel</i> et <i>Le Bessey du Manien</i> . En 1884 ⁵⁶ : <i>Le Bessey</i> hameau de La Salle. Cadastre de La Salle les Alpes (1829) section B2: <i>Le Bessey</i> . En 1292, <i>Bessea</i> (Isère, archives); en 344, <i>In Bessis</i> (ibid.), dans Cassini ⁷⁰ : <i>La Bessay</i> . Origine: Voir " <i>Bessée</i> ". |

Bes / Bez (Le)* **Localisation et occurrences:** Hameau à 700m à l'ouest de La Salle à l'envers. On trouve également un écart nommé *Le Bessey* (à l'endroit), *La Bessia*, près en amont des Guibertes¹³², *La Bessée* près de l'Argentière, Ce terme se retrouve également dans le Jura et le Tarn⁵⁴;

Evolution du nom: D'après ⁵⁶ *bécium* (1298, Isère, archives), 1334 *Bezehul*, 1343 *homines beegete*, 1351 *Bécium* (Isère, archives), 1394 *Bécium* (Isère, archives), 1450 *Becetum* (Isère, archives), 1462 *Bessi* (Briançon), 1482 *Besum* (La Salle, cadastre), 1525 *Bes* (Isère, archives). Pensant un temps, Le Bez s'est officiellement appelé "Immaculée conception".

Pour Michel Demoulin¹⁶⁶, habitant du Bez depuis au moins huit siècles, "sur les anciennes cartes, avant la débacle militaire de 1870, le Bez s'écrivait le Bès et le Grand Aréa s'écrivait le Grand Arca. D'ailleurs la tradition orale fait encore dire aux gens du pays le Bès, seuls les nouveaux arrivants mal intentionnés disent le Bez en insistant sur le z alors qu'en Français on prononce ce que nous avons au milieu de la figure sans le z. De même dans rez de chaussée. Mon plus ancien acte de propriété de terrain au Bès daté de 1260".

Origine probable: Voir Bessée ⁸⁶ le sens le plus probable, serait proche de *buisse* ou *bisse* (valais)⁹⁰ ou dans la région nom du vallon en dessous du col de Chaberton près de Montgenève¹⁷¹. Ce terme est générique pour torrent / chenal d'arrosage. Le Bez est en effet installé au débouché d'un torrent toujours abondant qui permettait d'arroser l'immense étendue de prés et de champs situés sur son cône de déjection de part et d'autre du village, paysage typique maintenant défiguré par l'implantation du Club Méditerranée en 2001. *Le Bez* devrait donc normalement s'appeler *Le Bes*. Bessat et Germi^{165.p. 223} citent ce nom comme étant un canal. Francès ¹³² propose le sens de *pâturage* signalé dans l'ouvrage de Chabrand sur le patois du Queyras ce qui n'est pas contradictoire, les prés devant absolument être arrosés en été. Il arrive fréquemment dans la vallée qu'un pré soit désigné par le terme de *bélière* qui est en fait le chenal d'irrigation qui l'arrose.

Autres interprétations: Pour Francès ¹³² les sens de *bouleau* (voir "*Bessée*"), "lieu bas et humide ou même marécageurs, col de montagne ou lit de cours d'eau doivent être rejetés. Voir "*Bessée*"

Bises **Localisation:** Montagne à 2500m à l'est du Monétier,

Signification et origine: Il s'agit d'une référence au vent du nord ou nord-est. a)⁸⁵ vent du nord. b)¹⁰⁹ *biso* (prov. rouergue), *bisa*, *biza*, *bia* (rom.)¹⁰⁷, *bisa* (it.), *μελαμφορέας* (grec): bise, vent. On¹⁰⁹ parle aussi de *aura bisa*, (vent brun) et de *bisouard*, *bisoard* : coup de bise ou... colporteur au visage bruni, recuit par le froid¹¹⁷.

Blais* **Usage:** a) Nom famille près de Briançon b) mas à 1600m au sud-est de St. Chaffrey;

Origine: a)¹³ de *Blais*, *bleis* (gaul.) qui a donné *bleiz* (bret.) loup. b)³⁸ diminutif de *blaise* (fr.), *blasius* (lat.), un des quatorze saints auxiliaires qui s'imposent à la fin du XIV^{ème} siècle en Allemagne et jusqu'en Lorraine. c)³⁹ *blétoun* (Bri.): mélèze. d)¹¹² *blaesus* (lat.): bègue; e)¹¹² *Blasius*: Chef des Salappiens.

Signification: La racine *bleiz/blei* (breton) se rapporte au loup.

Blanc **Usage:** Riou Blanc, frontière entre Ratier et Goudissard à l'envers.

Blanchard **Usage:** Nom de famille à La Salle et très répandu dans toute la France; attesté dès 1600⁸

Origine: a)³⁸ de *blank* (germ.) brillant et *hard* (germ.) dur, fort; ou b)³⁸ diminutif péjoratif de *blanc*. b)³⁹ *Bléchar* (par.) traire.

Bleton **Usage:** En 1884⁵⁶ Bois à La Salle. Se retrouve aussi comme nom de famille dans les Alpes¹⁰⁹.
Origine: a)^{85,109} et Bessat & Germe¹⁶⁵: terme spécifique du Briançonnais pour *mélèze* que l'on retrouve aussi dans quelques vallées du Piémont occitan. b)¹⁰⁹ bletoun, bletou (prov. dauph.: baguette, petite gaule), rivet de couteau

BO

Bois Noir **Usage:** Bois de St. Chaffrey (1884⁵⁶). En 1359: *Nemus Nigrum* (Isère, archives).
(Le ~)* **Origine:** a)^{85,112} *nemus -oris* (lat.), <♥:oc (grec: faire paître): forêt inutilisée, contenant des pâturages, bois, parc. Ref: FEW7,92b. [Le pâturage sous forêt était une pratique courante au moyen âge, particulièrement favorable pour des populations d'arbres peu denses comme le mélèze en zone exposée].

Bol ⁸⁴ dérivé de *bal* ou *bel*: (pré...) hauteur, rocher. Voir *Bal*.

Bondarmi **Usage:** Près du Monétier (3500m au nord).

(Sagnes de ~)

Bondelle (La ~) **Usage:** En 1884⁵⁶: chalet de St. Chaffrey.
Origine: a)¹⁰⁹ *bondo, boundo, bounto* (prov.) *πῶνδαζ* (grec): grand panier en paille; b)¹⁰⁹ *bondo, bonno*, (prov.), *bonn* (celt.): fonds, marécage.

Bondette **Usage:** En 1884⁵⁶: écart de La Salle.

Origine: voir Bondelle.

Borel **Usage:** Nom de famille. Originaires de Catalogne⁹¹ (avant 1031). Il y a un *Clot Borel* à St. Chaffrey.

Origine: *borel* (lat.): bourreau.

Borella (pré ~) Voir *pré*.

Borine **Usage:** Maison, fontaine, à 700m au sud-ouest de La Salle;
Origine: a) hyp. d'après^{14,38} d'après *borio, borie* (occ.) maison rurale isolée, de *bauer* (germ.) paysan. b)^{107,109} *bori, borio* (prov.), *boria, boira* (rom.), *boria, booria* (bas lat.), *boaria* (lat.): étable à boeufs (*bos, bovis*), mesure, maison de ferme. c)¹¹² variantes: *boarius, bovarius* (lat): qui concerne les boeufs, *bos -ovis* (lat), *βοῦς* (grec); d)¹⁰⁷ *bov, buou* (rom.), *bos -ovis* (lat.): boeufs, bovins d'où *boiria, boal* (rom.) étable à boeufs; e)¹⁰⁷ rapprochement possible avec *borda* (rom.): maison, cabane, métairie.

Borre **Usage:** Plan à 300m au sud de La Salle, voir *clôt de Borre*;

(Clôt de ~) **Origine:** a)^{38,107, 58} de *borra* (midi), *bouraz* (Savoie), *borra, borras* (rom.): bourre (de laine) et étoffe faite d'icelle. L'analyse du Robert⁵⁸ est très complète; b)¹¹⁷ *bourra* (dauph.): bourre, roux, étoffe grossière; c)⁸⁵ utilisateur de bourre, par exemple bourrelier..c)¹⁰⁹ nom de famille (prov.) voir *borie* ? d)⁸⁵ amas de poils, mauvaise herbe très serrée (d'après Gleize). d)¹⁰⁷ *borrel* (rom.): bourrelet.

Pour clôt: voir ce mot

Bouchardes **Usage:** En 1884⁵⁶: Chalet du Monétier.

(Les ~) **Origine:** a)⁸⁵ de *bochard* (occ.) mâchuré, [bouchardé?] barbouillé, b)⁸⁵ de *bosc* (occ.) bois. c) voir *Boussardes* d.) voir *bouchet*.

| | |
|-----------------------------|---|
| Bouchet* | <p>Usage: En 1884⁵⁶: <i>Le Bouchet Taravelier</i>: bois de La Salle. En 1343: <i>Bochier</i> (Isère, archives), en 1359, <i>In Bucheto</i> (idem).</p> <p>Origine: a)^{aut} comme <i>bosquet</i> de <i>boschetto</i> (it.)^{14, 165} <i>boscus</i> (it.), <i>busch</i>, *<i>BOSK</i> (germ.) groupe d'arbres, en général plantés[mais peut-être aussi autour d'une source]. b)¹⁰⁹ <i>bouschet</i> (rom.), <i>boschetum</i> (bas lat.): bouquet de bois, bosquet, cépée, trochée, fourré, touffe sortant d'une même tige (dauphiné) [ce qui arrive en taillis pour les repousses sur une même souche] c) voir <i>Buchet</i> : sens de pacage; d)⁵⁷ <i>Boucharde</i>: marteau de tailleur de pierre à deux têtes carrées découpées en pointe de diamant; ou⁹ ciseau de scupteur</p> |
| Bouchié | <p>Usage: Nom de famille Briançon⁵⁶.</p> <p>Origine: a)^{85,109} <i>bouchié</i>(occ.), <i>bochier</i>, <i>boquiet</i> (rom.): boucher; b)⁸⁵ voir Bouchet, c)¹⁰⁷ <i>bosc</i> (rom.), <i>bush</i> (goth.): bois, forêt, diminutif bosquet.</p> |
| Bouchière | <p>Usage: Source au sud de l'Aravet (La Salle).</p> <p>Origine: voir <i>Bouchier</i> ou <i>Bouchet</i>.</p> |
| Bourget (rue du Bon) | <p>Occurrence: Signalé au Monétier par Francès¹³².</p> <p>Origine: Pour Francès, <i>Bourgée</i>, <i>Bourget</i>, <i>Bourgeat</i> sont des diminutif de <i>Bourg</i> et désignent encore maintenant un groupe de maisons à proximité du Bourg principal. <i>Bon Bourget</i> désigne une rue mais aussi un vaste quartier à proximité des bains. Il a la réputation d'être chaud et ensoleillé ou ont pu se dresser un groupe de maisons.</p> |
| Bousca (Tabuc~) | <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>boscare</i> (b. lat.): déguerpir, rechercher (qui a donné <i>débusquer</i> a moins qu'il ne s'agisse en terme de chasse de <i>faire sortir du bois</i>). b)¹⁰⁹ <i>bouscaïo</i> (prov.): bois, bosquet; et <i>bouscaire</i> (prov.): ramasseur de bois</p> |
| Boussardes (Les ~) | <p>Usage: Hameau à 4900m au nord-ouest du Monétier, déjà attesté en 1884⁵⁶;</p> <p>Origine probable: a) ^{85,109} de <i>bossa</i> (occ.) <i>bosse</i> ou <i>bousard</i> (prov.): bossu. D'après M. Francès¹³² terres bosselées de <i>boussou</i> (prov.) bosse, ce qui s'applique bien à la topographie du site, moraine frontale d'un ancien glacier.</p> <p>Autres interprétations. b)³⁸ de <i>bos</i> (midi) bois voir <i>bouchet</i> [ce seroit dont un assez grand bois puisque <i>ard</i> traduit cetre idée] pas impossible, seul l'examen des lieux et de son histoire peut trancher. c) ^{38,14, 85} de Bossard de <i>Bos</i> (germ.) méchant et <i>hard</i> (germ.) dur, fort peu probable.</p> |
| Brèche | <p>Usage: Col (<i>Brèche du vallon de la route</i>). Terme générique attesté dès 1119¹⁴. Voir aussi <i>col</i>, <i>collet</i>, <i>pas</i>.</p> <p>Origine: a)^{14,38,109} <i>brec</i>, <i>brech</i> (rom. ébréché), <i>brecha</i>, (germ. fracture), <i>brechen</i> (all.: briser) d'où passage dans une barrière montagnaise; b)¹⁴.type de roche dans les Alpes [composée de pierres brisées ressoudées]; c) voir <i>bric</i>.</p> |
| Bréchu | <p>Usage: Famille de La Salle de retour d'une émigration de plusieurs générations au Mexique;</p> <p>Equivalents: a)¹⁴ <i>brécard</i> (normand, picard) <i>brécheux</i>, <i>bréchet</i>.</p> <p>Origine: a)¹⁴ b)¹⁰⁷ <i>brech</i> (rom.) ebréché, clochant, boiteux.</p> |
| Bretagne (rue de) | <p>Occurrence: Le Monétier, il s'agit en fait d'une erreur de transcription. voir <i>Bartagno</i></p> |
| Briances (Les ~) | <p>Usage: En 1884⁵⁶, chalets de St. Chaffrey. En 1410: <i>pratun na Brianza</i> (St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: a)⁸⁵ a pu désigner quelque chose qui brille [??]; b)^{aut} dérivation récente de "Briançon" pourtant long-temps prononcé <i>brigantium</i>.</p> |

| | |
|------------------------|---|
| Briançon | <p>Usage: Ville du Dauphiné, Capitale d'une peuplade ligure¹² au temps de la conquête romaine.</p> <p>Occurrences: On trouve également a) trois torrents dans le Gard¹³, b)¹¹<i>Bregenz</i> (Tyrol), ou mention latine d'un site inconnu en Corogne; c)¹³ <i>Brec</i> ou <i>Bric</i>: pic d)⁵⁶. 3 occurrences dans les Htes. Alpes; .</p> <p>Formes et origine: a)¹⁰⁹: <i>Briançoun</i> (prov.), <i>Brianson</i>, <i>Brigançon</i> (rom.), <i>Briançonium</i> (bas lat.), <i>Brigantium –ii</i> (lat. habitants: <i>brigiani -orum</i>)¹¹², <i>Brigantio</i>, <i>Brincation</i> (latin). Ancienne ville des <i>Brigiani</i> ou <i>Brigantii</i>, peuplade ligure; b)^{11.13.55} <i>Brigantium vicum</i>(lat.), <i>Byrigantium</i> (itinéraire de Jérusalem), <i>Brincation</i>, <i>Brigantion</i> (Ptolémée), <i>Brigantio</i> (Atticus), <i>Brégétio</i>, <i>Brigantione</i>, %Δ4α∇<∂.:≍< (grec) de <i>Briga</i> (ligure, celtique, gaulois) hauteur, forteresse, même racine que <i>Berg</i>, montagne, colline. <i>Briga</i> a donné <i>obriga</i> d'où <i>-obre</i> dans le Midi et <i>-oeuvre</i> dans le Nord.</p> <p>Explication peu plausibles: c)^{aut d'après 14} <i>brigand</i> (XIV^{ème} siècle: soldat à pied puis rapidement péjoratif), <i>brigante</i> (It. qui va en troupes); d)^{hyp. 38} de <i>brian+ciron</i>, <i>brinborion</i>, de <i>brigantes</i> (gaul.).</p> <p>Histoire: incendie en 1692.</p> |
| Bric | <p>Usage: Terme générique pour sommet. Voir aussi <i>aiguille</i>, <i>aiguillette</i>, <i>crête</i>, <i>crête</i>, <i>pic</i>, <i>pointe</i>, <i>pyramide</i>, <i>roc</i>, <i>roche</i>, <i>tête</i>.</p> <p>Origine: celtique: a)¹⁰⁹ <i>bre</i>, <i>brec</i>, <i>brenc</i>, <i>bric</i>, <i>brinc</i> (prov.), <i>brec</i> (rom.), <i>bric</i> (piémont), <i>berg</i> (all. hauteur, montagne), <i>bren</i> (bret. montagne), <i>braigh</i> (écosse, sommet), <i>brig</i> (celt. hauteur): aiguille, pic, sommet. b)⁵⁶ <i>bric</i> (bri.): rocher; c)¹⁴⁹ <i>bric</i> ou <i>brec</i> rocher, sommet ou passage rocheux venat de <i>briga</i> (gaulois) hauteur, hauteur fortifiée.</p> <p>Autres hypothèses: c)¹⁰⁷ <i>bric</i> (rom.): fripon.</p> |
| Brouas (Les ~)* | <p>Usage: En 1884⁵⁶, chalets à St. Chaffrey. En 1347 <i>in broys podii sancti Theofredi</i> (Isère, archives) et en 1410 <i>in broys sancti Theofredi</i> St. Chaffrey, cadastre. Voir aussi <i>Broue</i>. A Briançon⁵⁶: pousse</p> <p>Origine la plus probable: bord de champ en talus à cause de la pente a)¹⁰⁹ <i>brouau</i>, <i>briau</i>, <i>brau</i> (prov.), <i>broale</i> (bas lat.): tertre, bord de champ surélevé, lisière entre champs; et par extension, ces talus étant souvent embrouaillés: b)^{85.109} <i>broa</i>, <i>broua</i> (occ.), <i>brouas</i>, <i>brouasso</i> (prov.) talus, grand talus boisé, haie, talus entre deux champs, petite côte, hallier, broussaille; D'après Bessat et Germi¹⁶⁵ ce terme aux sens très divers (talus, haie, berge, broussaille, bois ou marécage) viendrait du gaulois BROGA "limite, bord, pays" de même radical que *BROGILOS.</p> <p>Autres explications, peu plausibles: c)⁵⁶ <i>brouas</i> (Bri.): pousse; d)¹⁰⁹ <i>broua</i> (prov.) <i>brouir</i> (fr.) action du feu ou de la gelée sur les plantes; <i>brouado</i> (prov, bas lim.): gelée blanche;</p> |
| Broue* | <p>Usage: Canal au dessus de La Salle. <i>Béal la Broue</i> sur le cadastre de La Salle (1829) section B5.</p> <p>Origine: voir <i>Brouas</i></p> |
| Brouzet | <p>Usage: De Coulbrouzet, torrent entre La Salle et St. Chaffrey.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>brosso</i>, <i>brouesso</i> (mars.), <i>brossa</i>, <i>brossia</i>, <i>bruscia</i> (bas lat.), βρυσίς (grec): bruyère à balais, broussaille, menu bois <i>brossetto</i> : petite bruyère; b)¹⁰⁷ <i>brot</i>, <i>broto</i>, (rom.): pousse rejet, rameau et <i>bruelh</i> (rom.): branchage.</p> |
| Brun | <p>Usage: Nom de famille.</p> <p>Origine: a)³⁸ nom de personne brune. b)⁸⁵ à cheveux bruns c)⁸⁵ sombre. Voir aussi Brunichard.</p> |

| | |
|------------------------------------|---|
| Brunels (prés ~) | Usage: (Lautaret, 1000m à l'est) Origine: a) ⁸⁵ qui est brun; b) voir Brunichard; c) ¹⁰⁹ brunella grandiflora ou brunella vulgaris. |
| Brunichard | Usage: Pâturages, (Le Monétier, 1250m à l'ouest). Il y a aussi un <i>Brunissard</i> dans le Queyras. Origine: a) ⁸⁵ de <i>brun</i> déformation de brande, branche, buisson, broussaille et de <i>essart</i> : culture sur défriche. |
| Bruyère (Arête de la ~) | Usage: Le Monétier, 7000m au nord. |
| Buchet (Le ~) | Usage: En 1884 ⁵⁶ : quartier de St. Chaffrey. En 1359, <i>Buchetum</i> (Isère, archives), 1376: <i>buichetum sancti Theofredi</i> (idem); en 1410 et 1510 <i>Bruschetum</i> (St. Chaffrey, cadastre). Origine: a) ¹¹² <i>bucetum</i> -i (lat.): pacage pour les boeufs; b) voir aussi <i>Bouchet</i> au sens de bosquet ce qui n'est pas contradictoire car on parquait souvent les bêtes dans des bosquets: voir <i>némus</i> à <i>Bois Noir</i> . |
| Bufère/Bufère (Col de ~) | Usage: Col à 600m au sud-est du Monétier. Le vent du Nord y passe vers la vallée. Attesté sous le nom de <i>Buffera</i> en 1232 et 1358 (Archives de l'Isère). Il en coule vers le nord-est un torrent <i>béa de buffera</i> attesté en 1232 (ibid.) qui arrose un village <i>Bufère de Montagne</i> (Carte de Cassini ⁷⁰); En 1783 ⁵⁶ , <i>Bufaire</i> (Albert) . Autres formes: <i>Bufère</i> et ¹⁴ <i>bufier</i> , <i>buffier</i> , <i>bufière</i> . buf- a) ¹⁴ , ³⁸ <i>bouffet</i> (bri.: soufflet) ⁵⁶ , <i>buffaz</i> (sav.), <i>bouffe</i> (midi, sav.), <i>boff</i> (germ.) d'où souffle le vent, b) ³⁹ , ⁸⁵ <i>buffar</i> (Qu.), <i>bufar</i> , <i>bofer</i> : souffler (pour le vent qui souffle la neige), <i>bufe</i> : vent violent; c) ¹⁰⁹ <i>boufaire</i> , (prov.) souffleur; d) ¹⁰⁹ <i>bufiéro</i> , <i>buféro</i> (prov. alpin), <i>buferal</i> (it.) exposé au vent, venté; d) ¹⁰⁷ <i>bufar</i> (rom.): souffler; <i>bufet</i> , <i>bufamen</i> (rom.): souffle; <i>bufador</i> (rom.): sifflet. e) ¹⁴⁹ p. 184 <i>boufâ/beûfâ</i> (occitan) souffler, <i>bufiero</i> lieu exposé au vent, <i>l'aoure dè boufé</i> (Le Monétier) le vent d'ouest. En patois: <i>boufa</i> : vent, <i>boufar</i> : souffler. Le FEW 1.596 rattache ce mot à la base <i>buff-</i> . fère. du latin <i>fero fers</i> : porter, apporter? |
| Buissirate (Coste ~) | Usage: Voir <i>Coste Buissirate</i> . Origine: voir <i>bisse</i> , <i>bez</i> ? |
| Buissone | Usage: En 1884 ⁵⁶ bois du Monétier, attesté dès 1334 sous le nom de <i>Bozoneria</i> (Archives de l'Isère). Origine: voir <i>Bosc</i> . |

| | |
|---------------------------------|--|
| Cabane (La ~) | <p>Usage: En 1884⁵⁶ Chalet du Monétier. Dix autres lieux-dits dans les Hautes Alpes.</p> <p>Origine: a)⁸⁵ terme d'occitan alpin; b)^{109,112} <i>cabanau</i> (prov.), <i>cabana</i> (rom. abri à bestiaux), <i>capanna</i> (it. lat.), <i>cabana</i>, <i>cabanna</i>, <i>capanna</i> (bas lat.), <i>capere</i> (lat. contenir)¹⁰⁷, <i>χάπιη</i> (grec cheminée) ou <i>καργαβος</i> (grec)¹¹²: cabane, cahute.</p> |
| Caire | <p>Usage: Nom famille Briançonnais.</p> <p>Occurrences: On trouve également a) <i>Cayre</i>, <i>Queyras</i> b)¹⁰ <i>Cheire</i> champ de lave à gros blocs (Auvergne), et c) dans la vallée: des écarts ainsi nommés à Puy St. Pierre, La Salle, ce dernier était orthographié <i>Al Cayre</i> en 1343 (Archives de l'Isère).</p> <p>Origine:</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Cariu</i> (lat.), <i>ker</i>, <i>carr</i> (pré-lat)⁸⁵: pierre, rocher; d'où <i>caire</i>: maison près d'un roc. <i>Cariu</i> aurait donné carrier; ^{1,3} <i>quadrum</i> (vx. Français mérid., lat.), <i>quadrum</i> (lat.), <i>quadrum</i>, <i>quadratus</i> (lat.) carré, côté, angle, coin; Les deux termes combinés donnent: ¹⁰⁹ <i>Queiras</i>, <i>caira</i>, <i>Queira</i> (prov.), <i>cairado</i>, <i>queirado</i> (prov. languedocien), <i>caire</i> (midi)¹⁴, <i>cayre</i> (cat.)¹⁰⁹, <i>caire</i>, <i>cayre</i>, <i>quarre</i> (rom. pierre de taille)¹⁰⁹, <i>quadratus</i> (bas lat.), <i>quadrus lapis</i> (lat.), <i>quadrus</i> (lat.)¹⁰⁹, <i>quadrum</i> (lat.)^{38,85} pierre de taille, pierre équarrie, pierre d'angle, pierre carrée, monticule³ ? ^{1,3,39} Côte, coin, resserré entre les ravins. |
| Calvaire (Le ~) | <p>Usage: Cimetière à 1450m au sud-est de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>calvari</i>, <i>calbayre</i>, <i>calvaria</i> (rom.), <i>calvario</i> (it.), <i>calvarius</i>, <i>calvariae locus</i> (lat.): calvaire; b)¹¹² lui-même transcription en latin de <i>golgotha</i>; c)¹⁰⁷ ne pas confondre avec <i>calviera</i> (rom.): calvitie de <i>calv</i> (rom.) et <i>calvus</i> (lat.): chauve.</p> |
| Canal de la ville (Le ~) | <p>Usage: Hameau à St. Chaffrey (1884, ⁵⁶)</p> |
| Carle | <p>Occurrences: a) Torrent près du Pelvoux, b) nom de famille c) torrent et pont (à 500 et 2000 m au sud-ouest près de St. Chaffrey, attestés en 1884⁵⁶. Anciennement <i>rivus Carle</i> en 1410 ou <i>Pons Carle</i> (Cadastre, St. Chaffrey); Il y a un <u>Pré Carle</u> à St. Chaffrey</p> <p>Origine: a)⁸⁵ forme méridionale de <i>Charles</i>. b)¹⁰⁹ <i>Carle</i>, <i>Karle</i>, <i>Karlles</i>, <i>Charles</i> (rom.), <i>Carolus</i>, <i>Karolus</i> (bas lat.), <i>Karolus</i> (germ.), <i>Karl</i> (celt.: mâle): Charles.</p> |
| Carrines | <p>Usage: Hameau attesté en 1884⁵⁶ à St. Chaffrey.</p> <p>Origine probable: a)^{105,109} <i>charruou</i> (prov. alpin), <i>carriol</i> (rom.), <i>carrulus</i> (lat.), <i>carrus</i> (gaul.): charriot; b)¹⁰⁹ carrin (prov.), carrino (It.: retranchement derrière des chariots): à rapprocher de <i>carraira</i> (ancienne voie), <i>via carraria</i> (bas lat.);</p> <p>Explication peu plausible (un seul r): c)⁸⁵ de <i>carin</i> (occ.), petit chéri, mignon.</p> |

| | |
|----------------------|---|
| Casse (La ~) | <p>Usage: 1884⁵⁶. Chalet de St; Chaffrey; Casse du boeuf lieu-dit au-dessus de l'Aravet (La Salle).</p> <p>Signification: pentes formées de coulées de gros blocs et de pierres ayant <i>débaroulé</i> des hauts, ce que l'on peut constater sur place.</p> <p>Origine: : a) ^{39.85} <i>cassarer</i> (lat. casser, briser): pierres cassées, gravier, <i>cassilles</i> et lieu les recevant; ¹⁴⁹ p. 122 terme utilisé en patois provenant de <i>quassus</i> cassé. (lat: secoué, ébranlé).</p> <p>Autres explications peu plausibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> b. ⁸⁵ de <i>cassa</i> (ancien oc.) casserole, d'où terrain qui retient l'eau; c. Chêne (absent de la vallée). ^{14.85.107.109} <i>cassé</i> (sud-ouest), <i>casset</i> (prov. languedoc: petit chêne), <i>cassano</i>^s, <i>casen</i>, <i>cassé</i>. (?), <i>casser</i>, <i>cassou</i>, <i>quasso</i> (rom.) <i>Kaxa</i> (sanskrit: bois, forêt): chêne. d. ¹⁰⁷ <i>cassar</i> (rom.): chasser, expulser. |
| Casset (Le ~) | <p>Occurrences: Village à 1250m au nord-ouest du Monétier; Bois et glacier au-dessus du village. Paroisse dédiée à St. Claude; voir <i>Clot Casset</i> La Salle (1884)⁵⁶.</p> <p>Anciennes formes⁵⁶ <i>Cassetum</i> 1323, 1334, 1343 (Isère, archives), <i>Casetum</i> 1347 (Isère, archives), <i>Cassetum</i> 1495 (Notaire d'Embrun), <i>Rus seu forestum casset</i> 1510 (Notaire Embrun), <i>casset parochia monasterii mandamenti brianconii</i> 1525, (Isère, archives).</p> <p>Origine: Amoncellement de blocs de pierre, voir <i>casse</i>. Francès ¹³² rapporte que la tradition orale veut que le hameau primitif ait été englouti sous les blocs d'un formidable éboulement. Il n'existe aucune autre référence de cet événement.</p> |
| Cassille | <p>Usage: Tête à 7500m au nord du Monétier.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>cassilho</i> (Prov. languedocien): roaille concassée. Voir <i>casse</i>.</p> |
| Cée | <p>Usage: Massif des Cerces, Le Monetier⁸⁴.</p> <p>Origine:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) ⁸⁴ racine <i>sir</i>, <i>sira</i>, <i>seille</i> (pré-indo-européen?: vent de neige); b) peut-être issu de <i>Saix</i> (rocher) cité par¹⁴⁹. |

Cella***Occurrences:** la *Selle*, les *Salettes*, *Champcel*, *Champcela*, *Chazal***Origine probable:** magasin, abri.

- a) ^{39.110. p. 20 112.} Maison d'alpage, chalet, maison isolée où on pouvait *celer* les récoltes, de *cella* (it.: pièce), *celle*, *cellaria*, *cellarium* (lat.): garde manger, cellier où l'on range les provisions, cave [à fromage].
- b) ^{14.} chalet⁴⁵: (S. romande) de *cala* (prélatin) abri.
- c) ^{84.} Chalet doté d'une petite cave où peuvent s'abriter les bergers. [voir Champcela, La Selle, Granon... il s'agirait donc de champs d'estive avec de petites constructions. cela semble plus plausible];
- d) ^{106.107. 112.} *cella* (rom. cellule), *celier* (rom.: écurie, cellier), *cella* (lat.): lieu où l'on entrepose, grenier, magasin, cellier, réduit, logement d'animaux, chambre, sanctuaire d'un temple, e) voir *chalet* f) cellule monacale ou monastère (par exemple: *Cellefroid* (Poitou))

Autres interprétations:

§ **caché**^{hyp85.107.109.112.} *celat* (occ.), *çala*, *sala* (prov. languedocien), *cela*, *ciala* (prov. lim.), *celar*, *selar* (rom.), *celo*, *-as*, *-are* (lat.): celer, cacher. ce qui se rapproche de "maison d'alpage fermée". Leurs fenêtres étaient toujours munies de barreaux.

§ **bois**^{85.} de *seilla* (bas lat.) forêt [Champcela serait alors l'équivalent de Goudisard?]

§ **clot**^{Dauzat cité par 85.} de *Cancela terra* (lat.) champ clot

Celvan**Occurrence:** Hameau à 1400m au nord-ouest de St. Chaffrey;**Origine:** a) voir *salvant?*.**Cezanne****Occurrence:** Nom de famille du Briançonnais^{72.}. On trouve de l'autre côté du Montgenèvre un *Cesana* di Torino**Origine:** tas de pois? a) de *cese* (occ.) pois chiche et *ana* (occ.) quantité.**CH****Chabas (le)****Occurrence:** Hameau près de Briançon également en Loire, Limousin, Auvergne, Alpes provençales;**Sens:** tête de rocher, gros rocher, sous réserve de vérification sur place pour éliminer le sens de *panier*.**Origine:**

- a. ^{14. 38.85.107. 112.} *chap*, *chab* (?), *cap. kap* (rom.), *chaput* (bas lat.), *caput-itis* (lat.), tête, extrémité, partie principale, chef, et *-as* augmentatif d'où *grosse tête* ou *tête de rocher*;

Autres interprétations

- b. ^{112.} *chabas* (provençal alpin): cabas, panier d'où vannier.
- c. ^{109.} *chabatto* (prov. alpin.: à califourchon sur les épaules).
- d. ^{107.} *capas* (rom.) cape, chape.

⁴⁵ Voir ce mot.

| | |
|-------------------------------------|--|
| | e. ^{107.} <i>cabeissa</i> (rom.): coiffure, perruque. |
| Chabasse (Ste. ~) | Chapelle à 4500m à l'ouest du Monêtier,. Origine: voir <i>Chabas</i> |
| Chabert (pré~) | Occurrence: Le Monêtier. On trouve aussi un <i>mont Chaberton</i> au dessus du Montgenèvre: Origines: a) ^{85.} de <i>car</i> (germ.) prêt au combat et <i>bert</i> (germ.) brillant, illustre; b) ^{109.} <i>chabert</i> , <i>chabertz</i> (rom.), <i>chatbertus</i> (bas lat.): nom de famille. c) Mais <i>chabre</i> , (<i>chabbro</i> à Fenils ^{164.}) est la chèvre |
| Chabertes | Occurrence: Champs à 750m au sud du Monêtier, également quartier de montGenèvre ^{56.} Origines: voir <i>Chabert</i> . |
| Chaffrey (Saint) | Occurrence: Commune au sud-est de La Salle. Formes: a) ^{56.} Un document de 1510 aux archives de St. Chaffrey donne pour nom de quartier <i>Adrectium super Ruatam</i> . Voir <i>Rua</i> ; b) <i>Sant Chafr</i> (prov. alpin), <i>Jafre</i> , <i>Jafrei</i> , <i>Chifres</i> ,(rom.), <i>Sanctus Theofredus</i> (bas lat.). Origine: a) ^{27.} de <i>Theofredus</i> (1118) ou <i>Théoffrey</i> (Isère, X ^{ème} siècle) nom germain dont le premier du nom fut ^{85.} l'Abbé de Carmenc (Velay) martyrisé par les Sarrasins au VIII ^{ème} siècle. |
| Chagnard | Occurrence: Quartier de St. Chaffrey (1884 ^{56.}). <i>Chagniardum</i> 1410 et <i>Chignardum</i> 1510 (Cadastre, St. Chaffrey). Origine: a) ^{85.,109.} nom de famille issu de celui d'un prédicateur vaudois <i>Chaignard</i> ; b) ^{85.} de <i>chagne</i> , nom de torrent affluent du Guil; c) ^{85.} de <i>cagnard</i> (exposé au soleil) [mais on dit plutôt ici <i>soulier</i>] |
| Chaillol Chailliol | Occurrence: Montagne du Villar d'Arène (1884 ^{56.}) et crête au-dessus, à 1500m au nord-ouest du Lautaret; Origine: a) ^{14.} de <i>chaillot</i> : petit hameau assez répandu dans le centre: diminutif de <i>chail</i> (?) <i>chaille</i> ^{38.} (anc. fr.) <i>caillou</i> ou de <i>chaillo</i> venant de <i>chail</i> (?) et <i>avu</i> (suffixe gaul.) b) ^{38.} caillouteux. c) ^{85.} de <i>kal</i> (pré-lat.) pierre et <i>ol</i> collectif (pré-lat.) d'où "tas de pierres". |
| Chaix | Occurrences: Nom famille à La Salle. Attesté à Gap vers 1731 ^{8.} ; voir aussi <i>Pré des Chaix</i> Equivalent: <i>chais</i> . Origine: a) ^{d'après 149.p. 89.} forme de <i>saix</i> qui vient de <i>saxum</i> (latin: rocher); b) ^{14.} forme |

régionale de *caïs*, *caix* (anc. occ.) mâchoire;

Chalanche **Occurrence:** Montagne au Villard St. Pancrace⁴⁶ (1884⁵⁶). Torrent (La Grande Chalence) à 2800m au sud-est du Monétier attesté en 1884⁵⁶. A rapprocher de Sallanches?

Signification: Zone d'avalanche ou souvenir d'une avalanche exceptionnelle. ^{85,149} de *chalança* (occ.: avalanche), etymon *calanca*, de *kal* (pré-lat.: pierre): pente raide, ravin, couloir qui sert aux avalanches (de pierres ou de neige) ; L'origine de *Calanca* est discutée (voir^{149.p.113}).

Autres explications (peu plausibles)

- a. ¹⁰⁷ *calensa* (rom.) nécessité, soin souci, a donné *chaloir*.
- b. ^{149.p.69} cite *lanche*, une bande de terre étroite dans le sens de la pente, éventuellement entre deux ravins, mais aucun composé comme *challanche* et en zone occitane, ce terme prendrait plutôt la forme *lance*.

Chalet **Occurrence:** Nom commun, proche de *Chazal*.

Origine: C'est un terme franco-provençal du Valais, Savoie, Val d'Aoste. Il n'y a pas de chalet dans la vallée et les constructions en bois sont des importations culturelles. a) Pour Bessat & Germin¹⁶⁵ sa signification première, du moins en Valais et en val d'Aoste, est celle de "pâturage bien situé ou l'on rassemble le troupeau" ce qui n'exclut pas l'enclos, "chalet de pierre", et la fromagerie/habitation, chalet de bois; Ce terme a ensuite dérivé vers le sens de résidence. b) voir aussi *Cella*

Chalmotte **Usage:** Quartier du Monétier (1884⁵⁶). *Chalmeta* en 1387 (Isère, archives).

Origine:

Chal a)⁸⁵ *chalm*, *calm* de *calmis* (bas lat.) hauteur dénudée; c) Pour Bessat & Germin¹⁶⁵ *cha*, *chal*, *cham*, *calm*, *charme*, *chaume* qui viendraient de *calma* couvrent plusieurs champs sémantiques: relief, terrain, végétation ...

Motte a)⁸⁴ *mot/mout*: (pré-indo-européen): élévation colline; ⁸⁵ *motte* de *mòta*, *mota*, *mouta*: hauteur, et de bonne heure tertre naturel ou artificiel surmonté d'un château. ^{165.p.64} provient de *mutt* (pré-roman)

Chalp **Usage:** Pré à 1500m au nord-ouest du au Monétier. Ou *caume* (Qu.), *chaume*, *chalp*, *charp*,

Origine: a)⁷ de *calma*: où les troupeaux se reposent . b)⁸⁵ plateau rocailleux, champ en pente (*calma*) avec mauvais pâturage. c)^{aut} à rapprocher de "alp"?

Chalvachère Chalet à La Grave (1884⁵⁶).

Chaméan **Usage:** Quartier et écart à 1600m au nord de La Salle en 1928 (IGN), 1884⁵⁶. Cadastre 1829, section B2. *Campus meianum* et *Campum meanum* (1343, Isère, archives; 1482; La Salle, cadastre), *Chanéant* (Carte d'Etat Major).

Champ Méan

Signification: *Champ du milieu*.

§ *champ*⁸⁵, *campus -i* (lat.): champ, plaine, place.

⁴⁶ Communément appelé *Le Grand Villard*

| | |
|--|---|
| | § <i>méjan</i> ^{85.112} , <i>medianus</i> (lat.): du milieu; <i>medianum</i> : (lat.) le milieu |
| Champalsis | Usage: A La Salle en 1884 ⁵⁶ . <i>Campum</i> (lat.) <i>Alsis</i> en 1371 (Isère, archives). Origine: - Champ - froid: ¹¹² <i>alsus, alsiosus</i> (lat.): frileux. |
| Champ Arnaud | Usage: Quartier de St. Chaffrey en 1884 ⁵⁶ . <i>Campus Arnaudi</i> en 1410 et <i>campum Arnaudi</i> en 1510 (St. Chaffrey, cadastre). |
| Champ Cabas | Usage: Lac et bois au Monêtier en 1884 ⁵⁶ . |
| Champcelas Champcellas Champsella | Occurrence: a) Hameau à 1200m au sud-ouest de Chantemerle); <i>Champcellatum</i> (1358, Isère, archives), <i>Champsellas de la montagne</i> (Carte de Cassini ⁷⁰), <i>Champ-cela</i> (Carte d'Etat-Major) et attesté en 1884 ⁵⁶ ; b) lieu-dit sur Goudissard (La Salle) en bordure du précédent; c) Plusieurs villages et lieux-dits dans le Briançonnais Origines: a) <i>campus cela</i> voir à <i>Cella</i> , b) ¹⁰⁹ <i>Chancela</i> (prov. lim.) assigner sa part à quelqu'un, part d'héritage; c) ¹¹² <i>cancellus</i> (lat.): barreaux, balustrade, limites. |
| Champ Foran | Usage: Quartier à La Salle en 1884 ⁵⁶ . <i>Campum Foranum</i> en 1232 et 1343 (Archives de l'Isère), <i>Rivus campi forani</i> 1282. Origine: a) ^{hyp aut} voir <i>fors</i> à <i>Forville</i> : hors les murs. Vois aussi <i>Foran</i> . |
| Champ Mont | Usage: Chalet au Monêtier en 1884 ⁵⁶ . |
| Champ Tondu | Usage: Bois au Monêtier en 1884 ⁵⁶ . |
| Chancel | Usage: Nom de famille du Briançonnais. Origine: a) ³⁸ <i>cancellus</i> (lat.) clôture. d'où ⁸⁵ "propriétaire d'une maison enclose"; b) ⁸⁵ de <i>charin</i> (?) charroyeur; c) ⁸⁶ de <i>charin</i> petit chéri, mignon. |
| Chancel (pont ~) | Usage: ⁵⁶ pont, Le Monêtier. <i>Pons Charicelli</i> (1265). Origine: voir ci-dessus. |
| Chanteloube* | Usage: Torrent à 1500m au sud - 750m au sud-est du Monêtier. Attesté en 1884 ⁵⁶ . Origine: a) Chante voir <i>Chantemerle</i> ; b) <i>Lup</i> (pré-indo-européen): pierre, a pu donner <i>loubé</i> etc. c)hyp ^{aut} endroit où avait hurlé un loup (voir <i>loubé</i>); d) Bessat & Germin ¹⁶⁵ "selon Bouvier la forme <i>loubé</i> (scie, au nord de la Drôme)". |

Chantemerle

Occurrences: Courant en France. Pour la vallée: hameau à 1400m au nord-ouest de St. Chaffrey;

Formes: Attesté en 1884 comme paroisse dédiée à St. Jacques le majeur⁵⁶. *Chanta Meruli* 1317, *Chantamela* 1333, *Chantamerle* 1340 (Isère, archives), *Chantum merlum* 1365 (Arch. La Salle), *Chanta merle* 1373 (Isère, archives). *Chantantamerlum* (Isère, archives; et St. Chaffrey, cadastre), *Cantamerlum castellum* 1417 (Isère, charte), Chantemerle 1508 (Isère, archives), *Cantus Meruliu mandamentum Brianconi* 1525 (Isère, archives), *Chantemerle* 1568 (pouille du Diocèse d'Embrun).

Origine probable: Pour Francès¹³² *Chante* est une déformation de *cantou* (prov.), coin, angle [et qui a donnée *canton*]. *Merle* est une grosse pierre ou roche, signification que l'on retrouve dans *merlon*, *merlin* (pierre) ou *merlat* (vx. français: *crénelé*). *Mer* (pré-indo-européen) pierre. *Chantemerle* est donc une "pierre de coin" ou borne entre *cantons*. Ce terme désigne aussi dans les Terre Froides certains arbres qui ont remplacé les bornes de pierre, autre façon de marquer une limite.

Autres interprétations:

Chante

- ^{21.,107.} *canto*: chanter; *cant*, *can*, *chantet* (rom.) *cantus* (lat.): chant. Mais comme le dit Francès, le merle ne chante pas, il siffle!
- ^{84.} [dubitatif], ^{85.} de *gand* ou *cant* (pré lat.), *kan-t* (pré-lat), endroit dénudé et pierreux, ou de *cam* rocher, hauteur rocher, hauteur ou par extension caillouteux.
- Cant*, *chante* aurait pris le sens d'un préfixe indéfini.
- Déformation de *champ*.

Merle

- Oiseau bien connu
- merula* -æ (lat.) merle; nom d'une famille plébéienne [encore courant de nos jours];

d'où:

- ^{14.} ^{85.} *cantus merulacæ* (lat.): chant du Merle;
- d'après^{14.} *Champdemerle*, champ appartenant à Merle, nom de famille répandu dans la vallée.

Chanton

Occurrence: Signalé par Francès¹³². Nom traditionnel du haut de la rue de Bartagno au Monétier. On retrouve ce terme à l'angle de la rue St. Fabien et de la rue du Pré Creux.

Origine: Francès¹³² rattache ce nom à *cantou* (prov.) angle, que l'on retrouve également dans le nom de Chantemerle

Chantriaux

Usage: Famille de La Salle originaire des Ardennes en 1848.

Origine: a)³⁸ diminutif de *chantereaux* (anc. fr. roman de renard) chanteur.

Chapelet (Le ~)

Usage: Quartier de St. Chaffrey en 1884⁵⁶. *Chapelletum* en 1394 (Isère, archives) en 1410 et 1510 (St. Chaffrey, cadastre).

Origine: a)⁸⁵ petit chapeau.

Chapelle (La ~)

Usage: A St. Chaffrey en 1884⁵⁶. *Capella* en 1410 (St. Chaffrey, cadastre).

| | |
|------------------------------|--|
| * Charamaille | <p>Usage: Montagne à La Salle en 1884⁵⁶. <i>Rochacium de Charamallan</i> 1307 (Isère, archives).</p> <p>Origine: a)⁸⁵ <i>char</i> propriété de, cela de... b) voir aussi <i>Charmasse</i>. c)¹⁰⁹ <i>charamou-la</i> (prov.): faire le rémouleur. d)^{ant} <i>Charmaille</i> (réservé aux troupes), e) peut-être ¹⁶⁰ à rapprocher de <i>charavine</i> de <i>skar</i> (gaul.couper, diviser + <i>av</i> + <i>ina</i>): ravin.</p> |
| Charbet* | <p>Usage: Maison isolée à 600m au sud-ouest du Monêtier;</p> <p>Origine probable: a)^{14, 39} diminutif de <i>charbe</i> (?), <i>cherbe</i> (?), <i>Charbour</i>, <i>charbe</i> (Qu.) chanvre. Bessat & Germin¹⁶⁵ p. 137¹ le rapportent à <i>cannabis</i> (lat.). Ils citent un <i>tchényvèra</i> au Monêtier⁴⁷ forme curieuse alors qu'il existerait une <i>chanebo</i>⁴⁸ dans la même commune.</p> <p>Origine improbable: ou b)¹⁴ diminutif de <i>charbert</i>, <i>chabert</i> de <i>caribert</i> (6^e s.), <i>caribertus</i> (lat.) de <i>car</i> (germ.) <i>prêt</i> [au combat] et <i>berth</i> (germ.) brillant, illustre.</p> |
| Chardonnet | <p>Occurrence: Col à 5800m au nord du Monêtier, combe, lac et torrent à l'est. Attesté en 1884⁵⁶.</p> <p>Origine probable: ^{ant} Petit chardon ou ⁸⁵ Abrégé de <i>chardonneret</i>, oiseau amateur de chardons dont la présence aussi haut serait assez rare pour être remarquée.</p> <p>Aure explication: ⁸⁵ attrition à partir de <i>car</i>, rocher, hauteur.</p> |
| Chardoussier | Usage: Torrent à 3000m au nord-ouest du Monêtier; |
| Charduissier | Sens: terrain à chardons ou chardonneret: a) ^{d'après 14, 107} <i>cardo</i> (rom.), <i>Carduus -i</i> (lat.): chardon. b) ⁸⁵ <i>chardousse</i> carline à feuille d'acanthé c.) ⁸⁵ <i>chardoussier</i> (occ. alp): chardonneret. |
| Charlet (pointe ~) | Usage: sommet à 5000m au sud-ouest du Monêtier,. |
| Charmasses (Les ~) | <p>Usage: Montagne à 900m au nord du Lautaret.</p> <p>Sens probable: pâturage rocailloux.</p> <p>a. <u>mauvais pâturage:</u> ⁸⁵ de <i>carma</i>, <i>calma</i>, <i>charma</i> (occ. alpin): champ rocailloux, mauvais pâturage, et de <i>asse</i> suffixe péjoratif</p> <p>b. <u>chaume:</u> ¹⁰⁷ <i>calmeilh</i>, <i>calmeilha</i> (rom.), <i>calamus</i> (lat.): chaume.</p> <p>Autres explications peu probables:</p> <p>c. <u>chaleur:</u> ^{109, 112} <i>caumo</i> (prov. alp), <i>chaumo</i> (prov., alpin), <i>calma</i> (rom. bas lat.), <i>cauma</i> (lat), <i>καύμα</i> (grec): chaleur, forte chaleur;</p> <p>d. <u>abri:</u> a)¹¹² <i>culmen</i> (lat.: faîte, toit de chaume): abri pour le bétail dans la chaleur.</p> |
| Charmette (la) | <p>Usage: Crête à 1000m au nord-est de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: a)^{38, 85} de <i>carpinus</i> (lat.) charme ou b)⁸⁵ de <i>carma</i>: champ rocailloux (voir <i>Charmasse</i>).</p> |

⁴⁷ ALF 1788

⁴⁸ ALF 234

| | |
|-------------------------------|---|
| Charrière (La ~) | <p>Usage: Hameau à St. Chaffrey (1884⁵⁶). <i>Charrerria</i> 1334 (Isère, archives) et 1410 St. Chaffrey, cadastre.</p> <p>Origine: a)⁸⁵ de <i>charriera</i>, <i>carreira</i> (occ.) chemin ou route carrossable, b)¹⁶⁵ rue c)¹⁶⁵ apparemment pas associé à l'idée de transhumance.</p> |
| Chasal | Voir Chazal. |
| Charvet | <p>Usage: Chalet à 1200m au sud-ouest Monêtier en 1884⁵⁶, 1928 (IGN).</p> <p>Origine: a)^{85.109} de <i>charve</i>: chauve (<i>et</i>: diminutif).</p> |
| Chatellaron | Bois au Monêtier (1884 ⁵⁶). |
| Chauchières * | <p>Usage: Quartier à St. Chaffrey (1884⁵⁶).</p> <p>Origine probable: fosse à chaux de tanneur</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>chauchiero</i> (prov. dauph.: airée, cuve de tanneur),¹¹⁷ <i>chauchièrre</i> (Bri. Blanchard⁵¹) fosse à chaux pour apprêter les peaux, d'ou mégisserie <i>chaucheurri</i> (dauph.). Ces installations étaient très nombreuses dans la région avant le traité d'Utrecht qui aboutit à la fermeture de la frontière du Montgenèvre. <p>Autres explications possibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> ^{85.109.117} <i>Chauchar</i> (occ. alpin fouler le blé), <i>chauchie</i> (prov. dauph.: terrain foulé, fouler, surcharger, opprimer), <i>chaucha</i>, <i>chaucia</i> (prov. alpin) <i>caussigar</i>, <i>calacar</i> (rom.), <i>calacare</i>, <i>calcare</i> (lat.): enfoncer, fouler au pieds, notamment la vendange. Bessat et Germe¹⁶⁵ p. 223 voient en <i>Chauchis/ chaussy/ Gauchoir</i> des foulons de tisserands. <i>-ière</i> (fr.), <i>-uri</i> (dauph.): "lieu où s'exerce une activité" d'où <i>chauchièrre</i>: aire à fouler, fouloir, ce qui n'est pas contradictoire avec le tannage: le traitement dans les cuves de tanneur se faisait par foulage comme on le voit encore à Marrakech ou au Mali. <p>Origine peu probable en ce cas:</p> <ul style="list-style-type: none"> cauchemar. ¹¹⁷ chauchié, chauchivieilli (dauph.) "étouffement qui arrive en dormant, causé par les vapeurs que la rate envoie au cerveau et qui empêchent la circulation des esprits animaux". |
| Chausson | <p>Usage: Pré du vallon du Fontenil à 4000m au sud-est du Lautaret.</p> <p>Origine: a)⁸⁵ issu du nom de famille d'un fabricant de chaussons.</p> |
| Chay (Le ~) | <p>Usage: Bois à Puy St. Vincent (1884⁵⁶).</p> <p>Origine: a)⁸⁵ de <i>chais</i> (?) genévrier.</p> |
| Chazal (Le ~)* | <p>Usage: Quartier de St. Chaffrey (1884⁵⁶). <i>Chasale</i> 1373 (Isère, archives). ¹² occurrences dans les Htes. Alpes dans le dictionnaire de 1884.</p> <p>Sens: ¹¹⁷ et G. Caire, encore en usage mesure ruinée et inhabitée. Plus généralement, maison d'habitation ou ancienne métairie.</p> <p>Origine: a)^{15.85} forme méridionale, occitan, légèrement péjorative dans le Languedoc de <i>casale</i> < <i>Casa</i> (rom. lat.): maison, demeure, case, maison familiale ou <i>casal</i>, <i>casau</i> (rom.): métairie, casal. b)⁸⁵ <i>casa</i>, <i>casale</i>, <i>casaletum</i>, <i>casa</i> (lat.) maison, cabane, chaumière, baraque, parfois en ruine. Par extension propriété ou exploitation rurale. Voir <i>Chalet</i></p> |
| Chazal du Caire (Le ~) | <p>Usage: Ecart de La Salle (1884⁵⁶). <i>Chasaletum en</i> 1343 (Isère, archives), <i>Casaleti</i> 1450 (Isère, archives).</p> <p>Origine: voir <i>Chazal</i></p> |

| | |
|--|--|
| Chazelet (Le ~) | Usage: Chalet au Villar d'Arène en 1884 ^{56, 56} . Origine: voir <i>Chazal</i> . |
| Chemin du Roy | Usage: Anciennement voie du Lautaret à Briançon avec une branche du col de Buffère vers la Savoie par la Clarée (Roman, ⁵⁶). Mentionné dans la charte de 1244: Il y est fait interdiction d'en modifier le tracé. Ladoucette ⁵⁵ envisage parmi d'autres hypothèses que le Roy en question pourrait être Cottius, premier traceur de voies dans la région après son ralliement à Rome (page 11): " <i>la voie de Briançon à Cularo (Grenoble), créée par Cottius, a-t-elle passé sur la plateau de la montagne inculte d'Area entre Briançon et le Monêtier ou est une partie de chemin ferré (maçonné) de 5 à 6 m de largeur, dont les aboutissements ont disparu et le long duquel ont été découvertes de nombreuses sépultures?</i> ". Mais dans ses notes additionnelles, Roman ⁵⁶ estime que <i>le chemin du Roi n'est pas une ancienne voie Romaine, mais une route ouverte au moyen âge afin de faciliter le commerce entre le Briançonnais et la Savoie.</i> |
| Chenaix (Les ~) | Usage: Bois à Puy St. Pierre (1884 ⁵⁶). Origine: a) ¹⁰⁹ <i>Chenecum</i> , <i>Chenequia</i> (prov.), <i>senec</i> (rom.), <i>senex</i> (lat.): vieux, vieillir. b) Bessat & Germi ¹⁶⁵ chânaie. |
| Chenaudes (les ~) | Usage: Bois du Casset à 3250m au nord-ouest du Monêtier. |
| * Chevalier | Usage: Puy à 750m au nord du Monêtier, Serre à 2000m au sud de La Salle, côte près du Serre. Nom de famille (26 à Gap, mais 2 à Briançon, aucun à St. Chaffrey, 3 à La Salle). Origine: pour Francès ¹³² "il faut rapprocher <i>Chevalier</i> de <i>Chabaliere</i> , courant en Velay, terroir toujours herbeux ou l'on fait paître. Le Serre Chevalier serait donc le Serre des troupeaux". Pour Jean-Claude Bouvier ¹⁶⁰ "Pour les nombreux noms de cîmes du type <i>Chevalier</i> , l'etymon latin <i>Capitulum</i> (petite tête) s'impose de lui-même, (cf FEW II, 265a)" Autres explications: a. Chevalier ou écuyer. ¹¹² <i>caballarius</i> (lat.) palefrenier, écuyer; <i>caballus</i> (gaul.): cheval hongre, cheval de fatigue. b. ⁸⁵ nom de famille venant de la dignité de <i>Chevalier</i> , . c. ⁸⁴ douteux <i>Chevalier</i> , comme <i>Cavale</i> , <i>Chabre</i> , <i>Chèvre</i> et dérivés pourraient venir de <i>Gab</i> , <i>Gav</i> , <i>Jab</i> , <i>Jav</i> (pré-indo-européen) ravin, gorge, rivière encaissée, montagneux. |
| Chicots (Les ~) | Usage: Bois à St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). Origine: a) ⁸⁵ rocher pointu? |
| Chirouzais (Le ~) ⁵⁶ | Usage: Bois du Monêtier en 1884 ⁵⁶ . <i>Chirosacium</i> en 1410, et <i>Chirosatium</i> en 1510 (St. Chaffrey, cadastre). Origine: Voir Chirouze |

| | |
|--------------------------------|---|
| Chirouze (la) | <p>Usage: Hameau à 500m au sud-est de La Salle, sur le cône de déjection du torrent de La Chirouze, soumis à de brusques colères. Attesté en 1884⁵⁶. <i>Chirosa en 1307 et 1332</i> (Isère, archives), <i>Chirosa</i> en 1343 (idem), <i>La Cherouze</i> (carte de Cassini⁷⁰); <i>chirouzas</i>⁹¹.</p> <p>Autres sites: on trouve aussi a)¹⁴ <i>Chiray</i> (Limousin), <i>Chirol</i> (Ardèche), <i>Chiron</i> (Charente, Cher, Loire Maritime), <i>Chiroux</i>, <i>Chirouze</i> (Creuse, Htes. Alpes, Hte Loire) b)³⁹ <i>Chirat</i>;</p> <p>Origine: Eboulis ou cône de déjection avec de gros rochers. De <i>caire</i> (occ.)⁸⁵ pierre ou caillou venant de <i>cariu</i> (pré-lat.)^{14,38,84} lui même de <i>Car</i>, <i>Gar</i>, <i>Var</i> (pré-indo-européen) rocher ou hauteur déformé en <i>Char</i>, <i>Chir</i>, ce qui correspond au sens patois actuel.</p> |
| Chirouzan (Puy ~) | <p>Usage: Hameau d'Alpage de gens de La Chirouze à 1200m a l'est de La Salle;</p> <p>Origine: Alpage rattaché à <u>La Chirouze</u> (voir ce mot et <i>puuy</i>).</p> |
| Chirouzas | <p>Usage: Maison isolée à 3600m au nord-ouest du Monêtier.</p> <p>Origine: Voir <u>Chirouze</u>.</p> |
| Christol ⁵⁶ | Voir Cristol. |
| Cibert (Font ~) | <p>Usage:! Chapelle à 6100m au nord-ouest du Monêtier;</p> <p>Origine: a)⁸⁵ de <i>Siebert</i> (germ.) composé de <i>sieg</i> victoire et de <i>bert</i>: brillant; b) voir <i>cibières</i>.</p> |
| Cibières | <p>Usage: Col à 3900m au nord-est de La Salle, Crête et combe à 1500m au nord-ouest près du Col du <i>Granon</i>;</p> <p>Origine: zone productrice (céréales ou mieux pâturages).</p> <ul style="list-style-type: none"> • ^{7,112} <i>cibarius</i> (nourrissant, qui concerne les vivres); <i>cibarium</i> (lat.):nourriture; <i>cibus</i> (lat.): aliment, sève; • ^{38,107,112} <i>cibier</i> ou <i>ceba</i> (occ.), <i>ceba</i>, <i>cebat</i> (rom.), <i>cive</i> (anc. fr.), <i>cepa</i>, <i>cepa</i> (lat.): oignon; a donné <i>ceparius</i> (lat.): vendeur d'oignons et¹⁰⁷ <i>cebula</i>, <i>sivela</i> (rom.), <i>cepula</i> (lat.): petit oignon, ciboule, ciboulette. • ^{56,85} <i>Civayère</i> (Bri.) <i>civadiera</i> champ d'avoine; b)¹⁰⁸ <i>civât</i> (occ. ard.): <i>civada</i> (rom.)¹⁰⁷, avoine. a donné <i>civaier</i> (rom.) mesure de grain partie d'un setier. <p>Peu probable: civière⁸⁵ de <i>civiera</i> (occ.) brancard à fumier.</p> |
| Cibouit | <p>Usage: Crête à 1800m au sud-ouest du Monêtier et torrent en dessous.</p> <p>Origine: Pour Francès¹³² "la prononciation locale, <u>Chibouït</u> fait penser à <i>Chibolit</i> et à <i>Chible</i> la grande montagne savoyarde connue pour ses grands couloirs d'avalanche de pierre, de bois cassés. Or le léieu-dit Chibouït est caractérisé par une fine arête branlante faite d'empilement de dalles instables, la face côté Tabuc est incisée de petits couloirs verticaux par ou débaroule la pierraille...</p> |
| Cime du Puy de La Salle | Usage: Chalets (1884 ⁵⁶). <i>Costa Serri</i> en 1450 (Isère, archives). |

CL

Clapier long (le ~) **Usage:** Quartier de La Salle (1884⁵⁶). *Claperium espolatum* 1343 (Isère, archives), *Chiappera* en Italie (voir ⁸⁴).

Signification: pierrier naturel, en concurrence avec *casse*, ou résultant de l'épierrage des champs. En langue d'oc un clapier est un tas de pierres en limite de champ, résultant de l'épierrage toujours renouvelé car la pluie entraîne la terre et fait sans cesse apparaître de nouvelles pierres.

Origine: typiquement occitane: ^{84.85.109.112}, *Clap* (occ.), *clapa* (bas lat.), *lapis* (lat. pierre), *Cla*, *cal* (indo-eur.): pierre, caillou, rocaille, roche d'où le sens de tas de pierres, pierrier ou éboulis pour *clapier*. ^{149.o. 116} rattaché à l'étymon *klappa* (pré-latin)

Clapouses (les) **Usage:** Hameau près de Briançon;

Origine:

a) ^{14.38. 84} voir *Clapier*.

b) suffixe *ouse*, commun dans la région (*freyssinouse*, *Dormillouse*). Viendrait du suffixe *ausa* "caractérisé par" d'où lieu où il y a des pierriers. Se retrouve dans *dormillouse*.

Hypothèse moins plausible: ¹⁰⁹ *clapou* (prov. languedocien): sonnaille de mulet ce qui se comprend car les petites pierres dures des clapiers sonnent sous le pas comme des sonnailles de mulet.

Clos
Clot, **Origine:** Terme géomorphologique répandu signifiant en général zone plane ou en creux dans un relief de montagne ou mouvementé ou les barrières ont été peu utilisées, même dans les fonds. D'un point de vue strictement formel, il y a indétermination entre trois sens (creux, replat, clôturé,) que seule l'histoire locale peut résoudre.

creux: ^{13, 14, 20, 38, 39, 109, 112}

- Occitan: *clots, crot, crots, clot, cros croz, crose, crouzas*,
- Queyras: *clot, cros*,
- Roman¹⁰⁷: *cros, croz, crotz* (rom.: trou) *clot, glot, croza* (adj. rom.: grotte, cavité, creusé, creux)¹⁰⁷;
- Latin populaire: *crossus*;
- Bas latin: *crosum, crozum, crotum*;
- Latin: *scrobs*¹⁰⁹, *scros, scrobis* lieu creux, berceau, creux, trou, fosse;
- Gaulois *croso* (gaul.);
- Préceltique: *claux, clouat, chiot, chio*³⁹, *klottu* ou *krossu* ou⁸⁵ *klott*: creux naturel, fossé, vallon, ravin, enfoncement;

replat ^{39, 84, 85, 109} *clot, chiot* (prov. alpin), et par extension *clot, clouet* (prov. mars.), *colt* (rom. cultivé), *cultivar* (rom.: cultiver):, replat, plateau, plat, plaine, plan.

Autres explications peu plausibles:

grotte ^{d'après 107} Peut-être voisin de *crota, cropta, clota* (rom.), *crypta* (lat.) grotte, cave, caverne qui aurait donné *Crypte, Grotte, crottes*;

clore: a)^{7, 14, 38} *clore clôture* (fr.), *claustrum* (bas lat.), *clausum* (lat.) enclos, clôture; b)¹¹² *clausus* (lat. adj. participe passé de *claudo*): clos, fermé.. b)³⁹ *Claus* (?vx. fr.): *clausum* (lat. endroit fermé) ferme, métairie, d'où *clouzier, clouzel* (?), métayer. c)¹¹² *claustrum* (lat. rare, de *claudo*: fermer): fermeture, verrou, clôture. d)¹⁰⁷ *clau, clavel* (rom.), *clavus* (lat.):clou; *clau* (rom.), *clavis* (lat.): clef, clôture, prison; *claus* (rom.): clos, enclos; *clusel* (rom.):caverne; *cluse* (rom.): nid, gîte.

ne pas confondre avec:

- *clos, clots, grau, crotz* (rom.: croix)¹⁰⁷.
- ³⁸ dérivé de *Nicolot, Nicolas* ou de *Clausus*. [peu probable]

Clot **Usage:** Bois à La Salle (1884⁵⁶) précédemment appelé *Clotum* (1343, 1364 Isère, archives) et *Cloteria* (1415 et 1450 Isère, archives). Au Monêtier: *Clot des vaches* (6500m au nord).

Origine probable: voir Clos.

Clot Borel **Usage:** Quartier à St. Chaffrey (1884⁵⁶). *Clotum Borellum* 1410 (St. Chaffrey, cadastre).

Clot Casset **Usage:** Bois à La Salle (1884⁵⁶).

Clot de Borre **Usage:** Bois, La Salle (1884⁵⁶).

Clot du Refons **Usage:** Bois, Le Monêtier (1884⁵⁶).

Origine: voir *refons*

Clos Souliers **Usage:** Chalet, St. Chaffrey (1884⁵⁶). *Pratum Soleanum* 1476, (Isère, archives).

Origine: voir ces deux mots.

Clot des vaches **Usage:** Lac, Le Monêtier (1884⁵⁶).

Origine: a) voir Clos.

| | |
|---|--|
| Clot Joutru Clot Joutrue⁵⁶. | Usage: Chalet, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). <i>Clautum jaucent?</i> 1342 (Isère, archives), <i>Clotum Jaustructum</i> 1410 (Cadastre St. Chaffrey), <i>Coujoutru</i> (Carte d'état major). Origine: Voir <i>clos</i> et <i>Joutru</i> . |
| Clot Julien | Usage: Hameau Le Monétier (1884 ⁵⁶). Sur la carte IGN 1979: ruines proches du Lautaret (2300m au nord-est). |
| Clots (Les ~) | Usage: Ecart à La Grave, Le Monétier, Puy St. Vincent (1884 ⁵⁶). |
| Clots de Rua | Usage: Hameau de St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). Origine: a) voir <i>clos</i> et <i>rua</i> . |
| Cluchoux (Les ~) | Usage: Chalets, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). Origine: a) ⁸⁵ variante de <i>clussa</i> : poule couveuse; b) ¹⁰⁹ <i>cluchié</i> (prov.: pailler), <i>cluei</i> , <i>clui</i> , <i>cluis</i> , <i>cluecho</i> , <i>clueso</i> , <i>cluisso</i> (prov. alpin), <i>gluech</i> , <i>gluy</i> , <i>gloy</i> (rom.), <i>χλόα</i> (grec herbe, foin, feuille): chaume |
| Cluse | Usage: (terme géomorphologique), <i>cluse</i> , <i>clusaz</i> , Origine: a) ^{38. 109} <i>clusa</i> , <i>clua</i> , <i>cluso</i> , <i>clue</i> (prov. alpin), <i>cluse</i> (fr.), <i>clusa</i> (rom.:close), <i>clausus</i> (lat.: clos): enceinte formée de rochers, gorge ou défilé; b) ⁸⁵ col, passage. |
| Coignées (Les ~) | Usage: Bois, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). <i>In cogneyriolo</i> , 1410 (St. Chaffrey, cadastre). Origine: voir <i>coin</i> |
| Coin (Le ~) | Occurrences: a) <i>Le Coin</i> : Ecart, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶) en 1342: <i>Cognum</i> (Isère, archives)..b) <i>Maisons du Coin</i> : à 2400m au nord de St. Chaffrey; c) <i>Coin des Juges</i> : Chalet, La Grave (1884 ⁵⁶). au XV ^{ème} . siècle: <i>Cognum</i> . Origine: a. ^{38.} maison à l'angle (d'une rue...) de <i>conhet</i> (rom.) ¹⁰⁷ angle, coin à angle droit. ^{107.} coin (angle aigü) se dit <i>cunh</i> , <i>conh</i> , <i>cong</i> (rom.), <i>cuneus</i> (lat.) aurait donné coignée . b. ^{85.} canton (occ.), quartier de commune, de pays c. ^{85.} coin, à l'abri du vent. d. ^{85.} <i>coin</i> ou <i>co</i> désigneraient la propriété; e. A Fenils ¹⁶⁴ , <i>lë counhët</i> est un champ en forme de claveau (clé de voûte ou trapèze régulier). |
| Coin Galeffe | Usage: Chalet, La Grave (1884 ⁵⁶). |
| Col Collet | Usage: Terme générique. Voir aussi <i>pas</i> , <i>brèche</i> ou <i>pas</i> . Origine: a. <i>coù</i> , <i>col</i> , <i>colle</i> (prov.: col), <i>coll</i> , <i>col</i> (rom. col, cou) ¹⁰⁷ , <i>collum -i</i> (lat.: cou, goulot, tige, col) ¹¹² b. <i>colle</i> (it.: col ou colline), : <i>collis</i> (lat. colline, coteau) ¹¹² . D'où montagne, colline, col, les deux sens étant fréquemment confondus: on parle de <i>Mons Ginevro</i> pour le Col du Mongenèvre, <i>mons cenisio</i> etc. . b. ^{112.} , <i>colletis</i> (lat.): sorte de verveine. |
| Col de Tournous | Usage: Chalet, Puy St. Vincent (1884 ⁵⁶). Origine: a) ⁸⁵ <i>tornosio</i> (lat.[?]): tourneur. ^{112.} donne <i>tornator -oris</i> pour ce métier de <i>torno -are</i> (lat.) tourner. |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Collet (Le ~) | Usage: Maison près de St. Chaffrey (1600m au nord); En 1884 ⁵⁶ <i>Les Collets</i> hameau. Origine: voir <i>col</i> (b). |
| Colombe | Roche près du Lauzet (Le Monétier, 8000m au nord-ouest), <i>Tête de Colombe</i> sommet près du Lauzet (Le Monétier, 9100m au nord-ouest) |
| Colombier (Le ~) | Usage: Chalet, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). <i>Columba</i> 1410, (St. Chaffrey, cadastre). |
| Combe | Occurrences: a) Terme géomorphologique générique. b) Un bois à La Salle (1884 ⁵⁶) et en 1343 <i>Campum de Cumba</i> (Archive de l'Isère); Origine: a) ¹⁰ . <i>comba</i> (gaul.), vallée étroite, dépression; b) ¹⁴ (gaul.) vallée sèche. c) ³⁹ vallée très resserrée. d) ⁸⁵ de <i>comba</i> (occ.), <i>comba</i> (rom.: vallon, vallée) ¹⁰⁷ , <i>combel</i> (rom.:vallon, ravin), <i>cumba</i> (celte) ravin où coule un ruisseau ou vallée très resserrée et par suite peu habitée; e) ¹⁰⁷ <i>comb</i> (rom. courbe), <i>combar</i> (esp. courber). |
| Combe d'Arch | Usage: Chalet, Villar d'Arène (1884 ⁵⁶). Origine: voir <i>combe</i> et <i>arch</i> . |
| Combe du Villard | Usage: Quartier, St; Chaffrey (1884 ⁵⁶) et en 1410 <i>comba vilarii</i> (St. Chaffrey, cadastre). Origine: voir <i>combe</i> et <i>Villard</i> . |
| Combe Nivoux | Usage: Forêt, Puy St. Pierre (1884 ⁵⁶). |
| Combe Ricoux | Usage: Chalet St; Chaffrey (1884 ⁵⁶). et en 1410 <i>Comba Ricol</i> (St. Chaffrey, cadastre). |
| Combette (la ~) | Usage: Chalet, La Grave (1884 ⁵⁶). |
| Combeynon Combeynot | Usage: Montagne, lac à 7400m au nord-ouest du Monétier, <i>pic du lac de Combeynot</i> , <i>Crête de Combeynot</i> au sud du lac; <i>Pics Est</i> et <i>Ouest de Combeynot</i> , <i>roc noir de Combeynot</i> , <i>brèche de Combeynot</i> : au nord du lac. Orthographe des cartes récentes. Attesté sous le nom de <i>Combeynon</i> en 1884 ⁵⁶ mais la carte d'Etat Major donne <i>Combeynot</i> . Origine a) hyp. de l'aut. de <i>Combe</i> et <i>eynot/not</i> suffixe b) ³⁸ <i>Ainaud</i> , <i>ainault</i> de <i>agin</i> forme élargie de <i>ag</i> (germ.) lame et <i>waldan</i> (germ.) gouverner. c) ⁸⁵ combe d' <i>Eynaud</i> . |
| Compes (les) | Usage: Hameau à 1200m a l'est de La Salle; Origine a) hyp. de l'aut. de <i>Combe</i> . b) ¹⁰⁵ de <i>Compitum</i> (gallo-Romain): lieu de culte païen. |
| Con (Le ~) | Usage: Bois à La Salle (1884 ⁵⁶). Origine a) ⁸⁵ de <i>cum</i> (lat.): terre travaillée en commun b) ⁸⁵ dérivé de <i>co</i> ou <i>coin</i> qui désigne la propriété. |

Conchiers (les) **Occurrence:** Prés à 500m au nord du Monétier et *cime des conchiers*: crête au-dessus, rue au Monétier. La rue des Conchiers a été rebaptisée "rue du Puy Chevalier"¹³² [par pudibonderie?] [mais ne demandez pas la rue du Puy Chevalier aux gens du pays: ils ne savent pas ou elle est]. Il y a aussi un Conchier derrière Serre Barbion entre le canal Guibertin et le torrent de roche Noire¹³².

Origine: Francès¹³² rattache ce terme à *conche*: bassin ou grands canivaux dallés [et bordés de pierres plates] "qui amenaient l'eau d'irrigation ou de consommation ou pour le tannage en des temps reculés. Briançon avait au moyen âge des *chonchiers* pour le tannage. On a retrouvé des traces de tels canivaux - 4m en dessous du sol actuel, dans les quartier des Conchiers". Bessat & Germin^{149,p. 96} citent *conche* au sens de vallon.

Autres interprétations

- ^{7,14,38,85,107,109,112} de *concha* (occ.), *cuencia* (prov. alpin), *conca*, *concha*, *comcha* (rom.), *concha* (lat.): conque, grande coquille, coquille en deux moitiés, vase, bassin, petit vase en forme de conque d'où auge en pierre ou en bois, vase à fromage etc. d'où lieu en forme de cuvette ou mesure à grain (de Gascogne dit ³⁸). *Coscolha* (rom.)¹⁰⁷ *conchula* (lat.): coquille. Cette interprétation est compatible avec celle de Francès.
- ⁷ *Conchylum*: (lat.) coquillage d'où on tire la pourpre, la pourpre elle-même.
- ¹¹² *conchis* (lat.): purée de fèves sèches et *concha* (lat.) prend aussi le sens de marmite de fèves sèches en plus des sens de a).

Condamine* **Usage:** Montagne à l'ouest de Serre Chevalier, prés ou champs 400m à l'ouest du Monétier. Bessat & Germin^{165,p. 124} citent une *condamine* au Monétier.

Origine: a)^{3,85} *Condominium* (lat.) ensemble du domaine, terres proches du château, réservées, et¹³ exemptes de droits et⁸⁵ dirigées par deux suzerains [par ex. entre un seigneur et un évêque situation fréquente dans la région au Moyen Age]. b)¹⁴ domaine franc, exempt de droits (par extension de la notion de domaine de maître). c)³⁴ réserve en lisière de forêt, en général rattachée à un monastère. d) Voir la discussion détaillée de Bessat & Germin^{165,p. 119} ce terme dériverait de *condamina* (champ principal de l'exploitation) dérivé de *condoma* (terre adjointe aux bâtiments d'exploitation) plutôt que de *condiminium*⁴⁹. Ces termes dérivent du *com domus* (lat.) Le *domus* en question étant celui du maître: Jusqu'au Xème siècle, ces terres auraient fait partie de la réserve seigneuriale.

Coniet (le ~) **Usage:** Coteaux du Monétier (3500m au sud-est).

Origine: a)⁸⁵ petit coin (voir ce mot).

Conti (Le ~) **Usage:** Bois au Monétier (1884⁵⁶).

Corvaria **Usage:** Torrent à 2000-200m au sud du Monétier.

Origine: Francès penche pour ¹³² *terrain de culture périodiquement abandonné*. "*cor* dérive du mot latin désignant un terrain cultivé. Ce terme se retrouve dans le toponyme *cours*. *Varia* pourrait venir de *vayre* qui signifie *vieux, abandonné*. le torrent a du périodiquement recouvrir les terres bordières de .. pierrailles. L'infertilité du sol se retrouve dans les toponymes simples: *les vayres* ou *les veyres* qui se retrouvent souvent ailleurs qu'au Monétier". Bessat & Germin¹⁶⁵ donnent à *veyre* le sens de *jachère / friche* /peu favorable à la culture. Il viendrait de *Veterem* (lat. vieux). Dans notre région *vière* se rapporterait plutôt à *villa*, village ou hameau..

Autres interprétations: a)¹⁰⁹ *courbarieu* (prov.): *courbe* et *riou* / ruisseau; b)¹¹² *Corvus* (lat.) corbeau; *Corvinus* (lat.): de corbeau. La corneille se dit *Cornix*.

| | |
|------------------------------|--|
| Coste | Usage: Terme générique. Origine: a) ¹¹² <i>costa</i> (lat.) côte [ne précise pas s'il s'agit d'une côte maritime ou montagneuse], flanc. b) ¹⁰⁷ <i>costa</i> (rom.) à côté de, côte; <i>costal</i> (rom.): flanc, côteau. |
| Coste Aillauds (La ~) | Usage: Chalets St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). En 1410 <i>Coste Alhande</i> (Cadastre St. Chaffrey). Origine: voir <i>Coste</i> et <i>Aillauds</i> . |
| Côte Blanche* | Usage: Cadastre 1829, section B2. |
| Coste Buissirate | Usage: Bois, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). En 1410 <i>Coste aucheirate</i> St. Chaffrey, cadastre. Origine: voir <i>coste</i> , <i>buisse</i> . |
| Coste de la Selle | Usage: Ecart de St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). Origine: voir <i>Coste</i> et <i>Selle</i> . |
| Coste Genais | Usage: Quartier, St. Chaffrey ⁵⁶ . En 1410 <i>Costa Gineysie</i> (St. Chaffrey, cadastre). |
| Coste Guereas | Usage: Bois, La Salle (1884 ⁵⁶). |
| Coste Méane | Usage: Bois, Le Monétier (1884 ⁵⁶). Voir <i>Méa</i> , <i>Méjan</i> , |
| Cote Jean | Usage: Chalet St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). |
| Coste longue | Usage: Bois St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). |
| Côte Belle (La ~) | Usage: Pentes du Combeynot (à 2500m au sud-ouest du Lautaret). Origine: voir explication de Paul-Louis Rousset, ⁸⁴ à <i>bel</i> |
| Côte Bonne | Usage: Pentes au Monétier (3250m à l'est). |
| Côte du Renard | Usage: Quartier, St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). Au XIV ^{ème} siècle: <i>Costa Reynaud</i> (Isère, archives). En 1410 <i>Coste Reynaude</i> (St. Chaffrey, cadastre) |
| Côte St. Barthemy | Usage: 1829, cadastre de La Salle, section B6 (village de La Salle); |
| Coulbrouzet | Usage: Torrent entre La Salle et St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). En 1410 <i>Colobrosa</i> (St. Chaffrey, cadastre). Origine: voir <i>couloure</i> |
| Couloure | Usage: Bois, La Salle (1884 ⁵⁶). En 1539 <i>Les Couloubres de la Guisane</i> (Briançon, cadastre). Sens et origine probable: couleuvre, serpent: ¹⁰⁷ , ¹¹² <i>colobra</i> , <i>colobre</i> , <i>colobri</i> (rom.), <i>colubra</i> , <i>Coluber -brum</i> (lat.): couleuvre et plus généralement serpent. Autres hypothèses: a. ^{aut.} Voir s'il est possible de rapprocher de <i>Oure</i> (voir Dessoubre l'Oure); b. ⁸⁴ de la racine <i>lap</i> , <i>lep</i> , <i>lip</i> , <i>lup</i> (pré-indo-européen) dalle de pierre, hauteur, ravin, éboulement. c. ¹¹² <i>Coluria</i> (lat.): pilier de pierre; |
| Coupatru | Usage: Ecart à La Salle (1884 ⁵⁶). |

| | |
|-----------------------------|---|
| Cour (La ~) | Usage: Et "La Cour du Roi", à 1200m au nord de St. Chaffrey. Attesté comme chalet en 1884 ⁵⁶ . |
| | Origine: |
| | a. <i>Cortil</i> (rom. verger, jardin) ¹⁰⁷ , <i>cortis</i> (lat.) ³⁸ , <i>cohors -hortis</i> (¹¹² : de <i>co</i> et <i>hortus</i>): enclos, cours de ferme, basse-cour, domaine, village, bâtiments d'exploitation entourés de terres. [Note ^{auteur} : à rapprocher de <i>La Cour Morio</i> , métairie des Timbrieux, sur Cruguel (Bretagne)]; |
| | b. ⁸⁵ propriété seigneuriale; |
| | c. ¹¹² <i>cortina</i> (lat.): chaudron. |
| | d. ¹⁰⁷ <i>cort</i> (rom.): cour, assemblée |
| Courris (Le ~) | Usage: Chalet, La Salle (1884 ⁵⁶). Une occurrence dans le Tarn ¹⁰⁹ . |
| Courvaria | Usage: Bois et torrent du Monêtier (1884 ⁵⁶). Voir <i>Corvaria</i> |
| Coutillard* | Usage: Ecart La Salle (1884 ⁵⁶). Il existe un <i>Coutillas</i> sur le cadastre de 1929 de La Salle, section B3. |
| Couyres | Usage: Hameau, La Salle (1884 ⁵⁶). A rapproche de Gouyres à La Salle. |
| | Origine: |
| | a. ¹⁰⁹ couira (prov.), <i>couire</i> , <i>coure</i> (prov. alpin), <i>coire</i> , <i>coyre</i> , <i>cobre</i> (rom.) ¹⁰⁷ , <i>cuprum</i> (lat.): cuivre; |
| | b. ¹⁰⁹ <i>couire</i> (prov.) cuire qui se dit ¹⁰⁷ <i>cozer</i> , <i>coire</i> (rom.), <i>coquere</i> (lat.). |
| CR | |
| Crénia | Usage: 1884 ⁵⁶ Ecart, La Salle. |
| (La Maison ~) | Origine: a) ¹⁰⁸ <i>cregnasso</i> (provençal du Rouergue): manteau de crin |
| Crête | Usage: Sommet. Voir aussi <i>aiguille</i> , <i>aiguillette</i> , <i>bric</i> , <i>crête</i> , <i>crête</i> , <i>pic</i> , <i>pointe</i> , <i>pyramide</i> , <i>roc</i> , <i>roche</i> , <i>tête</i> . |
| Crevasses | Usage: Chemin au sud-ouest du Lautaret vers la combe d'Arsine. |
| Cristol⁵⁶ | Usage: Col et crête à 1000m à l'est du Grand Aréa. "Montagne et col entre La Salle et Névache 1884 ⁵⁶ . <i>cristovali</i> 1232, (archive de l'Isère), <i>Montanea cristovuli</i> . |
| | Origine: a) ⁸⁵ <i>cristol</i> (occ.) Christophe. |
| Crores | Usage: Près de La Salle, à l'ouest du lieu dit "devant la maison à Goudissard" lui même à l'ouest de Goudissard. |
| | Origine: a) voir <i>cros</i> . |
| Cros / Crots | Occurrences: a) Terme géomorphologique général, b) pré d'alpage 1500m au sud de La Salle, c) pré d'apage à 2000m au sud-est du Monêtier, d) Puy à 750m à l'est du Monêtier, et en 1884 ⁵⁶ , e) écart de Puy St. Vincent nommé en 1228 <i>Grangia de crosso</i> (Cartulaire); f) lieu-dit sur Goudissard de La Salle. |
| | Termes proches: <i>crots</i> , <i>croux</i> , <i>crozes</i> , <i>creusot</i> , <i>cruet</i> (sav.). <i>crozet</i> (petit cros); On trouve aussi des <i>clots</i> qui sont à l'évidence des <i>crots</i> . |
| | Origine: zone plane ou en creux en montagne (le s, t ou z final n'a pas de signification de même que le "l" en seconde position. voir discussion à <i>clot</i> . |

| | |
|------------------------|---|
| Cros des Osches | Occurrences: Quartier de St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). En 1360 <i>Crosum Oschiatum</i> (Isère, archives). Origine: Voir <i>Oches</i> |
| Cros du Cayret | Occurrences: Quartier de St. Chaffrey (1884 ⁵⁶). En 1360 <i>Crosum cayreti</i> (Isère, archives). Origine: Voir <i>Caire</i> . |
| Cros du Loup | Occurrences: Bois du Monétier (1884 ⁵⁶). Origine: Voir <i>cros</i> . |
| Crouzerats | Occurrences: Lac du Monétier (1884 ⁵⁶). Origine: Voir <i>cros</i> . |
| Crozer (Le ~) | Occurrences: Bois du Combeynot (à 5400m au nord-ouest du Monétier.), Origine: voir <i>Cros</i> . |
| Crozes (les-)* | Occurrences: Cadastre de La Salle (1829), section B6 (village de la Salle) Origine: voir <i>Cros</i> |
| Crozet | Occurrences: Terme géomorphologique, nom de famille, petit creux. Origine: voir <i>Cros</i> , |
| Cuchon | Occurrences: Chalet La Salle (1884 ⁵⁶). Origine: hauteur arrondie. a) ⁸⁵ . de <i>cuc</i> (pré-lat) hauteur arrondie. b) ¹⁰⁹ . <i>cuchon</i> (Prov.), <i>cuchia</i> (it.): tas, monceau. |
| Cucumelle | Occurrence: Col et sommet près Fréjus (à 2500m à l'ouest de La Salle); Origine: a) ^{14.84. 85} <i>cuc</i> (pré-lat.), <i>coc</i> , <i>coch</i> , <i>cuch</i> , <i>couc</i> , <i>cug</i> (?) butte, hauteur arrondie, <i>kuk</i> (pré-indo-européenne plutôt que celtique du fait de son extension jusqu'en Asie Mineure). b) ³⁸ . <i>cucumel</i> en Anjou de <i>cuquemel</i> : marmite à gros ventre |

DA

| | |
|------------------------|--|
| Daniel (Bois ~) | Occurrence: bois à 5000m à l'ouest du Monétier., Origine: ⁸⁵ . nom biblique signifiant "Dieu juge". |
| Dauphiné | Occurrence: Ancien ¹¹ territoire <i>cavares</i> , <i>voconcins</i> , <i>allobroges</i> . Maintenant: Isère, Drôme, Htes. Alpes. voir rappel historique en début de documènt Origine: a) ¹² <i>Delphinat</i> , <i>Dauphinat</i> (occ.), <i>delphinatus</i> (lat. mer.) de <i>dalphin</i> . b) ^{12.38} . <i>Dauphin</i> a longtemps été un prénom: d'abord porté par un évêque de Bordeaux (1er. s.), il fut répandu en Auvergne et en Dauphiné au XII ^{ème} . et XIII ^{ème} siècles, notamment chez les fils aînés des comtes Viennois et d'Albon où il devint héréditaire. Ce titre fut conservé lorsque le Dauphiné fut cédé à la France en 1349. D'après L. Comby, cité par ⁹⁰ . " <i>Dauphin</i> " aurait deux origines possibles: <ul style="list-style-type: none"> • <i>surnom de baptême de Guigues IV donné par sa mère, la Princesse Mathilde ou Mahaut fille d'Edgar Aetherling roi d'Angleterre en souvenir de son cousin germain l'écossais "Dolphin";</i> • <i>Nom attribué à Guigues IV par son épouse Marguerite de Bourgogne comme invitation à se croiser et comme gage de victoire. Ce symbole aurait été ajouté à l'emblème de la croix sur le fanion de croisade des comtes du Viennois comme symbole de victoire, de port tranquille, de porte-bonheur pour atteindre la Jérusalem terrestre en attendant de parvenir à la Jérusalem céleste.</i> c) ¹⁰⁷ . <i>Dalphin</i> (rom.) titre de dignité. Cite lo <i>Dalfins d'Alverne</i> . |

| | |
|-------------------------|--|
| Davin* | Occurrences: ravin à 2200m à l'ouest du Monêtier. |
| (Couloir ~) | Origine probable: Bessat et Germin ^{165.p. 67} considèrent que <i>devin</i> peut-être une déformation de <i>défens</i> voir <i>deveis</i> cette zone serait donc un ancien défens. Autre explication: ce mot viendrait de <i>Davi</i> (prov.) David ou devin ^{109, 85} , <i>David</i> , nom biblique signifiant "bien-aimé" ⁸⁵ . |
| Deloire* | Occurrences: Cadastre de La Salle, 1829, section B5 au dessus de La Salle. Origine: |
| Dégoulou | Occurrences: Torrent des chalets d'Arsine au lac de la Douche, Pâtures et fontaine au-dessus, (à 6000m à l'ouest du Monêtier). Origine: torrent à forte pente et fort courant a) ³⁸ <i>Goul</i> (chenal?) est le nom du ruisseau qui arrose Paulhac (Cantal). b) ³⁹ <i>degoular</i> (Qu.), <i>dégollar</i> (rom.) démolir, jeter à bas, dégringoler. indic; présent: dégouléou. c) ^{39.85} En patois du Queyras un <i>dégoulou</i> est un précipice, lieu d'où l'on peut <i>dégoular</i> . d) ^{107, 109} <i>degou</i> , <i>degol</i> , <i>degoulou</i> (rom.) précipice, lieu d'accès difficile. <i>degoula</i> (prov.) <i>degollar</i> , <i>deguelar</i> (rom.) précipiter d'en haut, renverser. |
| Derrière | <i>Derrière la Ville Neuve:</i> Cadastre de La Salle, 1829, Section B4. <i>Derrière la Salle:</i> Cadastre de La Salle, 1829, Section B6. <i>Derrière la Cure:</i> Cadastre de La Salle, 1829, Section B6. |
| Dessouble l'Oure | Occurrence: Hameau d'alpage à 1300m au nord du Monêtier. Notations: ⁵⁶ <i>Dessoubre l'Aoura</i> . <i>Soubre louve</i> (Cass.) ⁵⁶ mais c'est probablement une assimilation, dont Cassini est coutumier. Origine: sous le vent. Dessoubre: a) ^{39.108.112} , <i>Dessoubre</i> (Qu.), <i>desupra</i> (it.), <i>desuper</i> (lat.): au-dessus, d'en haut, de haut en bas, de dessus.. Oure, Aoura: ⁵⁶ <i>Aoura</i> (Bri.) vent. Mais, à Fenils ¹⁶⁴ , <i>l'aoubra</i> est un peuplier. |
| Devala (La ~) | Bois, St. Chaffrey ⁵⁶ . Origine: a) ⁸⁵ <i>devala</i> (bri.:descente) ⁵⁶ , <i>devalar</i> (occ.) descendre. Pour Bessat & Germin ¹⁶⁵ un <i>dévaloir</i> est utilisé pour faire glisser les troncs. |
| Deveis (le ~)* | Usage: Montagne à 2000m à l'est du Monêtier . Nombreuses occurrences dans les Hautes Alpes ⁵⁶ : ¹⁴ <i>Devez</i> , <i>dévendua</i> , <i>in dévenduis</i> , <i>in devesio</i> . Signification: zone dont l'utilisation était interdite, réservée. Il s'agit probablement de coupe de bois ou de pâturage interdits ou réservés au prince. En Lozère, un devès est un pâturage d'altitude. La différence avec <i>ban</i> reste à préciser, mais il ne faut pas confondre avec la <i>condamine</i> . Origine: a) ^{15.56.112} , Bessat & Germin ¹⁶⁵ de <i>defensa</i> (lat.: défense, de <i>défendo</i> : écarter, éloigner, repousser) défendu ou réservé. Il existe de nombreux bois, notés le/la/les défendu[e][s] dans les H.A. b) propriété d'accès interdit (comme <i>Bedat</i>), ¹¹² , c) ^{Aut:} |
| Dormilliou | Usage: ⁹⁰ St. Chaffrey, Champs où l'on cultivait encore le seigle en 1914. Signification: Marmotte Origine: a) ¹⁰⁹ <i>Dormihous</i> , <i>dormilhous</i> (languedocien): qui aime dormir (gari-dormilhous: loir). b) ¹⁰⁷ <i>dormillos</i> , <i>dormillous</i> , <i>durmillos</i> (rom.), <i>dormilloso</i> (anc. esp.), <i>dormilhos</i> (it.): dormeur [dormard] de <i>dormir</i> , <i>durmir</i> (rim.), <i>dormire</i> (lat.): dormir.. |
| Dos d'Ane (Le ~) | Usage: Cabane, Le Monêtier ⁵⁶ . |

Douche

Usage: *Lac de la Douche* entre le Casset et Arsine (Le Monétier, 4750m à l'ouest), *Pointe de la douche*: sommet à proximité ;

Origine: lac de la source a)^{Aut. d'après^{13, 109}} *dotz* (celt ?), *doutcha* (prov.): source, canal, conduit, sourdre, couler; b) peu probable. Celui qui agit de façon modérée³⁸.

DR

Drayes (les ~)*

Occurrences: a) Alpagnes à 1600m à l'est du Monétier , b) quartier de St. Chaffrey attesté dès 1410 *in draya* (St. Chaffrey, cadastre)⁵⁶ ; c)⁵⁶ 14 occurrences dans les Hautes Alpes notées *draya* en 1512, *Drayha* en 1458.

Sens: voie de passage de troupeaux, toujours assez large. signification parfois àtendue à une simple voie, rarement à couloir de descente du bois. Les voies de tranhumance peuvent aussi s'appeler *carraire* en occitan^{149, p. 197}

Origine: a)³⁹ *Draye* (bri.: sentier de troupeaux)⁵⁶, *Draliar* (Qu.) passer au travers, *drayo* (Qu.) chemin conduisant aux pâtures. b)^{85, 109} de *dralha* (occ.), *draya* (roman, bas lat.), *traha*, *trahea* (lat. herse à dépiquer)¹¹², *trajula* (lat.[ne figure pas au Gaffiot¹¹²]), *trajectus* (lat. traversée de *trajicio -ere* (lat.) faire passer, traverser, lancer vers ou de *traho -ere* (lat.) entraîner avec soi, attirer)¹¹², , et peut-être¹⁰⁹ *dram* (sanskrit), *derek* (hébreu): sentier, chemin de traverse tracé par l'homme ou l'animal, chemin rural, affecté aux troupeaux. Bessat & Germin^{149, p. 193}, cite le FEW (13,2,173) qui se réfère aux mentions anciennes : *tralha* (14e siècle: piste, trace), *tralh* (1200: piste), *draye* (1316: sentier) et propose comme origine *traculare* (lat: suivre à la trace). D'autres proposent une descendance de *directus* (lat.).

Plan du Duc

Usage: 1829, cadastre de La Salle, section B6 (village de La Salle);

EC

| | |
|--------------------------------|--|
| Echaillon* | <p>Occurrences: a) Hameau; b) Crête entre 1000 et 2000m au nord du Grand Area; (cadastre 1829, section A) c) Crête près de Fréjus (à 1750m au sud-ouest de La Salle); d)⁵⁶. Un quartier de Briançon portait ce nom (1884) attesté dès 1539: <i>Eychalhon</i>. Ce mot se retrouve dans tout le Languedoc comme le passage de l'Escalette au Nord de Lodève.</p> <p>Signification la plus probable: Petit passage abrupt qu'il faut <i>escalader</i>: Explication la plus probable pour (c): un des sentiers y passe par une montée raide dans les rochers, comme au passage de l'Escalette près de Lodève.</p> <p>Origine: a)⁸⁵. <i>echaillon</i> (occ. alpin) < <i>echelle</i>, <i>eissela</i>, <i>eichera</i>: passage où les rochers forment des gradins, b) Défilé⁴; c)¹⁰⁷. <i>escala</i>, <i>scala</i> (rom.: échelle, échelon, degré), <i>scala</i> (lat.): échelle;</p> <p>On trouve aussi a)^{15.38}. <i>Echalier</i>: escalier, maison à escalier extérieur; b)^{85.109}. <i>escalon</i> (occ.), <i>echalhoun</i>, <i>escaloun</i> (prov.), <i>eichelhoun</i> (prov. alpin), <i>escalon</i>, <i>escalo</i>, <i>scalo</i> (roman), <i>scalione</i> (It.), petite échelle (en particulier à l'avant et à l'arrière d'une charrette pour tenir le foin ou les gerbes); c)³⁹. grande échelle;</p> <p>Explications peu plausibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Piochon</u>: un <i>essaillon</i> est un piochon⁵⁶; • <u>Genevrier</u>: <i>chai</i> (occ.): genévrier [peu probable: non observé à l'Echaillon de La Salle]. • <u>Récolte</u>. <i>eschallier</i> (dauph.), <i>escalier</i>, <i>ecailler</i>, <i>chailier</i> les noix. Peut-être du verbe <i>chaire</i> ou <i>choir</i> |
| Ecoutes | <p>Occurrences: Torrent de l'Aravet à La Salle (à 3000-1000m au sud de La Salle,). Se retrouve ailleurs en France, notamment pour la rivière et le village <i>Ecoute s'il pleut</i>.</p> <p>Origine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a)²⁷. hypothèse émise à propos de Ecoute St. Mein (Pas de Calais): de <i>Ask</i> (germ: frêne) et <i>Holt</i> (germ: bois) • b)^{38.107}. <i>escouts</i> (anc. fr.): guetteur venant de <i>escotar</i>, <i>escoutar</i> (rom.), <i>auscultare</i> (lat.): écouter, guetter. |
| Ecrins (barre des ~) | <p>Occurrence: Sommet à 4103m⁵⁶ du massif, à la limite des communes de la Pisse, et St. Christophe en Oisans. Un sommet se nomme ainsi dans la commune de Vars. Il est écrit <i>Escrin en 1321 (Isère, archives) 1884⁵⁶</i>, <i>Scrini</i> en 1408 et 1460, <i>Les Creins</i> (Cassini⁷⁰),.</p> <p>Origine: a)³⁹. <i>Escrin</i>, <i>scrign</i> (Qu.) vallon en cul de sac [fermé comme une boîte? d'après¹⁰⁷ on a <i>escrin</i> (rom.), <i>scrinium</i> (lat.): boîte, écrin]; b)³⁹. <i>Scréona</i> (Qu.), <i>escraigne</i>, <i>ecraïne</i> (Vx; fr.) <i>schram</i> (Tud.) hutte en terre. c) <i>barre</i>⁸⁴ peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet.</p> |
| Eduits (les) | <p>Occurrence: Hameaux d'alpage à 800m au sud-est et 1900m au nord-ouest de St. Chaffrey ; Noté <i>Eduis</i> par Cassini⁵⁶. Il y a les <i>éduits</i> de St. Chaffrey et les <i>éduits</i> de Chantemerle.</p> <p>Signification: là où on sort les bêtes qui ont passé tout l'hiver à l'étable</p> <p>Origine: a)¹¹², <i>eductio</i> (lat.) action de faire sortir, de <i>edo</i> (lat.) faire sortir, s'écouler, mettre au monde.</p> <p>Hypothèse douteuse: ⁹¹. Campement d'Eduens (douteux);</p> |
| Eglise Vieille | Occurrence: Chapelle à St. Chaffrey ⁵⁶ . |
| Elizabeth (Ste ~) | Occurrence: Croix en sommet près du Monétier (1300m à l'est) |

| | |
|----------------------------------|--|
| Endroit | Occurrence: Côté ensoleillée d'une vallée; Termes voisins: <i>adret</i> en Savoie, <i>adrech</i> (occ.). Origine: voir <i>adret</i> . |
| Enrouye | Occurrence: Ravin près de St. Chaffrey (3500m 90°). Origine probable: ravin traversant des terres rouges: ^{85.112.} <i>enrouye</i> (occ.) terre rouge de <i>ruber</i> (lat.:rouge) ou <i>rubeus</i> (lat.): roussâtre. Autres explications peu plausibles: <ul style="list-style-type: none"> a)^{39.} <i>enrouar</i> (pat. guis?) entourer; b)^{85.} <i>enco de rouy</i>: propriété de Rouy (nom de famille, <i>rouy</i> signifie rouge); |
| Envers | Occurrence: Quartier de la Salle les Alpes à 600m à l'ouest de La Salle, attesté ^{56.} comme <i>In Envereseigno</i> en 1334 (Isère, archives) et 1410 (St. Chaffrey, Cadastre). A Fenils ^{164.} on parle de <i>inversët</i> . Origine: quartier situé à l'opposé du soleil. ^{56.112.} <i>evers</i> (occ.), <i>ad inversu</i> (de <i>inversus</i> , lat.), <i>inversum</i> (lat. en sens contraire): <i>inverse</i> (lat. à l'envers): retourné, inversé. Côté d'une vallée avec moins de soleil qu'à l'endroit. Terme courant dans la vallée de la Guisane. On trouve aussi: <i>ubac</i> en Savoie. |
| Envers du Bouchet | Occurrence: Quartier de St. Chaffrey ^{56.} . <i>In inverseigno Brucheti</i> (1410, St. Chaffrey, Cadastre). |
| Escartons | Voir rappel historique page 17. |
| Essart | Occurrence: Lieu-dit, hameau, seul ou composé. On trouve aussi: <i>Issart</i> , <i>Eyssartar</i> (Qu.) mettre un pré en culture; Sens: Défriche, abattis, culture sur défriche ou sur taillis. Origine: Voir Bessat & Germin ^{165,pp 55-58.} pour une analyse détaillée. Pour ^{107. 111. 3.} <i>eissart</i> (occ.), <i>eysart</i> , <i>issart</i> (rom.), <i>exsartum</i> , <i>exaratum</i> (lat.): arrachage ou coupe de bois, clairière, lieu de défriche, abattis; en particulier ^{85.} culture intercalaire sur repousse après coupe de taillis; le plus souvent ^{3.} utilisé avec un anthroponyme germanique. En latin ^{107.} <i>exartum</i> est le participe de <i>excercire</i> , <i>exsarcire</i> , composé de <i>ex</i> : mouvement vers l'extérieur et de <i>sartio -cire</i> : mettre en état. Ce verbe a donné <i>sartor</i> : sarcler, réparateur ^{7.112.} , On trouve aussi <i>sario -ire</i> (lat.): sarcler ⁵⁰ , ou <i>sarpo</i> (lat.) tailler qui a donné serpe. <i>Eyssart</i> a donné <i>yssartar</i> (rom.): essarter, détruire, empêcher ^{107.} . |
| Etendard (Pointe de l' ~) | Occurrence: Sommet du Combeynot (à 6250m à l'ouest du Monétier) |
| Etrangle Mouton | Occurrence: 1884: Quartier de St. Chaffrey ^{56.} . |
| Eychauda | Occurrences: Sommet, col entre La Salle, Puy St. André, La Pisse (à 2600m au sud-ouest de La Salle). Anciens noms ^{56.} <i>Collis des Eschauda</i> (1311, Puy St. André), <i>Montanea de Enchaudata</i> (1319, Isère, archives), <i>collum eychoudati qui vocatur etiam collum de Cumba</i> (XIV ^{ème} siècle), <i>Echauda</i> (Cassini). Origine: a) ^{85.109.} de <i>eychaudar</i> (occ.) échauder; b) ^{108.} <i>echauda</i> , <i>escanda</i> (prov. Guyenne) sorte de milan. |
| Eyrette | Occurrence: Hameau près à 1000m à l'est du Monétier, chalet à St. Chaffrey et une autre occurrence dans les htes. Alpes ^{56.} . Formes: <i>Ayretum</i> , (1373, Isère, archives), <i>Eyrete</i> (1539, Briançon, Cadastre), <i>Ayreta</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). |

⁵⁰ *Sarire saxum*: sarcler le roc, tâche inutile.

Origine: a)^{85.} de *aira*, *iera* (occ.) terrain plat, aire à battre. b)^{107.} *airal* (rom.), *airale*, *airalus* (lat.: mesure, place): basse-cour, dépendances, mesure, hangar

FA

| | |
|------------------------------|---|
| Fain (Haute~) | Occurrence: Lieu-dit sur Goudissard de La Salle. Signification: Pré à faucher en altitude: ^{aut} <i>Fain</i> est le vieux terme pour foin, faner plutôt que <i>faing</i> , fangeas. |
| Faîte du Poury (Le ~) | Occurrence: Chalet La Salle ^{56.} Origine: a) ^{aut d'après 85.} <i>pòrri</i> (occ.): poireau. |
| Fangeas | Occurrence: Combe et torrent 2000m et 1250m au sud-ouest de La Salle. Appelés ^{56.} <i>Colletum deu Fenjas</i> (1311, Puy St. André), <i>Fagasium</i> (1347, Archives de l'Isère). Signification: zone humide et boueuse où l'eau reste même en été. ^{25.38.39. 85. 107.109.} <i>fanha</i> , <i>faigne</i> , <i>fangua</i> (?), <i>fangas</i> , <i>fanga</i> (prov. alpin dauph. occ.), <i>fanc</i> , <i>fanh</i> , <i>faing</i> (prov. baroque), <i>fangats</i> , <i>fanzas</i> , <i>fanga</i> , <i>fangua</i> , <i>faigna</i> , <i>fanha</i> , <i>fagna</i> , <i>fanc</i> , <i>faing</i> , <i>fanh</i> , (rom.), <i>faignas</i> (v.- fr.) <i>fangaccio</i> , <i>fango</i> (it.), <i>fania</i> (lat. pop), <i>famica</i> (bas lat.), <i>fani</i> (germ.), <i>fanj</i> , <i>fani</i> (goth.): fange (1160), boue, borbier, terrain gras, marécage, crotte, vase, limon. Autre explication peu probable: ^{107.} <i>fanga</i> (rom.): bêche, houe |
| Faure | Occurrence: Hameau à St. Chaffrey, Ecart à La Salle ^{56.} . Nom de famille du Briançonnais ^{72.} , du Villard Laté ^{72.} . 10 occurrences chez Romain ^{56.} Sens indéterminé: Une étude historique serait nécessaire. Il peut s'agir du domicile ou de la famille d'un artisan forgeron. ^{14.107.109.112.} <i>Faure</i> (occ., roman), fabre (rom.), <i>faber -rum</i> (lat. fait avec art, de <i>facio -ere</i> : faire) ouvrier, artisan ⁵¹ , artiste, puis forgeron, fondeur de bronze (<i>faber ararius</i>), taillandier (fabricant d'outils tranchants), maréchal ferrant. [qui était une des premières spécialités difficile à maîtriser par les paysans]; ou d'un lieu dit <i>hors</i> du village ou hameau principal ce qui est le cas pour <i>les Faures</i> ci-dessous |
| Faures (les) | Occurrence: Hameaux à 1000m au sud de La Salle et à 200m au nord-est de St. Chaffrey, mas des Faures 750m au nord du Monêtier. Origine: voir <i>Faure</i> ou <i>fortville</i> . |
| Faysses (les-)* | 1829, Cadastre de La Salle, section B4. Origine: dérivé de Fya/fay: brebis? |
| Féraud (champ)* | Occurrence: Quartier au Nord-Ouest de La Salle. Cadastre de La Salle (1929) |
| Ferrat (Pra) | Occurrence: Pré à 2600m à l'ouest du Monêtier. Sens probable: Pré à sources ferrugineuses. ^{112.} <i>ferratus</i> (lat.): ferré, eaux ferrugineuses. Autres explications moins plausibles: a. ^{105.} <i>camin ferrat</i> chemin du fer, des bêtes ferrées, de forgerons ambulants (haut Moyen Age). Pour ^{107.} : <i>camin ferrat</i> , <i>ferat</i> (rom.) se dit d'un chemin empierré, |

⁵¹ Il est intéressant de noter qu'en pays songoy au Mali, *garassa* se traduit en général par *forgeron*, mais c'est en fait un artisan complet qui maîtrise les arts jusqu'à celui plus difficile et plus spectaculaire, de forgeron.

| | |
|-------------------------|--|
| | garni de pierres ou de cailloux [solides comme du fer] |
| | b. ^{107.} <i>ferratge</i> (rom.), <i>ferrago</i> (lat. ? ne figure pas au Gaffiot ^{112.}): prairie, labour; |
| | c. ^{85. 109.} d'un utilisateur ou fabricant de <i>ferrat</i> (occ.), <i>ferrat</i> (rom.), <i>ferratum</i> (bas lat.): seau de bois cerclé de fer. On a ^{107.} <i>ferramentum</i> (rom.): ferrement, instrument ferré, arme. |
| Fête | Occurrence: Signalé par Francès ^{132.} : rue du Grand Fête au Monétier. Francès a également repéré <i>Les Faytoles</i> aux environs de Grenoble, la <i>Tête des Feytoutes</i> en Oisans, <i>Les Feytours</i> à La Salle: toujours des dièdres rocheux dressés. Origine: a) Francès ^{132.} rattache ce mot à la racine germanique qui désigne le point ou la ligne culminante, le <i>faîte</i> d'un objet. On le trouve sous les formes de <i>fête</i> , <i>frête</i> , <i>frêtre</i> , <i>fré</i> , <i>fétra</i> . Plus particulièrement <i>fétra</i> ou <i>la fré doou caver</i> désigne le <i>faîte</i> du toit. [<i>faîte</i> aurait-il la même origine?]. b) Ce terme pourrait être rapproché de <i>frette</i> mentionné par Bessat & Germin ^{149.p. 45} "sommités des montagnes dans les actes de délimitation de paroisses, bois, pâturages." mais qui est aussi compris comme la panne faîtière d'un toit. Ce terme viendrait de <i>first</i> (germanique) transformé en <i>frista</i> (roman) |
| Finat (Maison ~) | Occurrence: Maison isolée près de St. Chaffrey (1400m au sud-est); Origine: a) ^{109.} nom de famille répandu dans les Alpes. |
| Fine | Occurrence: Nom de famille; Sens probable: a) ^{39.} fin (Qu.) fin, rusé ^{85.} avisé, subtil; b) ^{38.} délicat, tendre, Explication moins plausible: ^{107.} <i>finar</i> (roman):finir, mourir. Histoire: Un <i>Oronce Finé</i> de Briançon (1494) fut un mathématicien considéré |
| Fleur | Occurrence: Côte de la Fleur, à 6500m au nord de St. Chaffrey. |
| Fonds (pré ~) | Occurrence: <i>Pré les Fonds</i> . Il existe un <i>Pré la Font</i> au cadastre de La Salle les Alpes (1829) section B2. Origine: Pré avec des sources? L'orthographe serait une confusion avec un fond de vallée? voir <i>font</i> ? |
| Font | Occurrence: Terme générique répandu. Sens: Fontaine ou source. Origine et dérivés: a. ^{109.107.} <u>112.</u> , <i>font</i> (rom.), <i>fons</i> - <i>fontis</i> et <i>fontana -ae</i> (lat.): source, fontaine, eau vive, source. b. ^{14.38.} , <i>Fontanel</i> , <i>Fontenelle</i> , <i>Fontenille</i> : fontaine c. Diminutif: ^{39.85.107.109.} <i>fountouno</i> , <i>fountetto</i> (prov.), <i>fontanilha</i> , <i>fonteta</i> (rom.) petite fontaine. |
| Font Cibert | Occurrence: Chapelle à 6100m au nord-ouest du Monétier. Hameau du Monétier en 1884 ^{56.} . Origine: voir <i>font</i> et <i>Cibert</i> . et |
| Fontenil | Occurrence: Hameau à 4600m au nord-ouest du Monétier, vallon y aboutissant, col vers le Vallon de la <u>Route</u> ; ^{56.} <i>Fontanilii</i> (1327, Isère, Archives). Origine: voir <i>font</i> . Pour M. Francès ^{132.} ce terme fait référence aux sources à l'aval du hameau, exutoire du lac du Combeynot par cheminement sous-terrain. |

| | |
|-------------------------|---|
| Fontette | Occurrence: Source près du Fontenil (à 4600m au nord-ouest du Monêtier). En 1884 ⁵⁶ : Bois au Monêtier, bois à La Salle attesté en 1367 (Isère, archives). Origine: voir <i>font</i> . |
| Fonts (les ~) | Occurrence: Vallon à 750m au sud-ouest du Monêtier / <i>Torrent des prés les fonts</i> ; <i>Prés les fonts</i> : alpage à 2500m au sud-ouest du Monêtier, <i>Pic des prés les fonts</i> (à 5 250m au sud-ouest du Monêtier.). Origine: voir <i>font</i> . |
| Font Bonne | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ . Chalet, St. Chaffrey. |
| Font Gibert | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ . Ecart Le Monêtier. |
| Font Rive | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ . Chalet St. Chaffrey. |
| For | Occurrence: Préfixe répandu: Voire <i>Forts</i> , <i>Forville</i> , <i>fouran</i> . Sens: en dehors d'une ville, d'un village, d'une zone administrative délimitée. a. ^{39.85.107.109.112.} <i>fouren</i> (languedocien), <i>forata</i> , <i>forda</i> , <i>fordana</i> , <i>fors</i> , <i>fora</i> , <i>foras</i> (rom.), <i>foreanus</i> (bas lat.), <i>foris</i> (lat. adv. hors de), <i>foras</i> (lat. dehors avec mouvement, en dehors): forain, éloigné, écarté, hors, dehors. Explications peu plausibles: b. ^{38.} domaine fortifié. Cette erreur d'interprétation aboutit à des transcriptions erronées (<i>Forville</i> , <i>Forts</i> ...) c. ^{107.} improbable: <i>for</i> (rom.) justice, tribunal. d. Il peut y avoir confusion avec <i>Faure</i> lui-même peut-être une transcription erronée. |
| Forts | Occurrence: Alpage à 1000m au nord-est de St. Chaffrey; |
| (Puy les/des ~) | Origine: voir <i>Faures</i> ou <i>For</i> ? et <i>Puy</i> |
| Forville | Occurrence: Hameau à 900m au nord-ouest de Briançon. Noté <i>Foreville</i> par J. Roman ⁵⁶ qui cite les noms initiaux: <i>Foraville</i> (1344, Briançon, archives et 1358 Archives de l'isère) <i>Crosum Foravillararis</i> (1377, Isère, Archives), <i>Foravillare</i> (1382, Briançon, archives), <i>Fraville</i> (1525, Isère, Archives), <i>Les Foresvilles</i> (1539, Briançon, cadastre), <i>Foresville</i> (XVII ^{ème} siècle, Briançon), <i>Fortville</i> (Carte d'Etat-Major); Origine: Probablement ancien site de colonisation agricole <u>hors de</u> la limite de Briançon au moment de sa création. voir <i>for et ville</i> |
| Fort-Ville | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ : Hameau de St. Chaffrey. Origine: voir Forville. |
| Fouitarier | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ : Bois, La Salle. Origine: a) ^{109.} <i>fouitaire</i> (prov. baroque): fouettard, qui aime fouetter. |
| Foulon Blanchard | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ . Moulin, St. Chaffrey. Sens: ancienne manufacture de feutre mue par l'énergie hydraulique. Origine: a) ^{109.} <i>foulon</i> (prov. baroque), <i>follone</i> (It.), <i>fullo -onis</i> , <i>fullonium</i> (lat.) ^{112.} : foulon pour presser les étoffes, fouloir de chapelier, cuvier de bonnetier. |
| Fouran (champ~) | Occurrence: Voir Champ Fouran. Origine: Voir <i>For</i> . |
| Fraviore | Occurrence: Hameau, St. Chaffrey, ^{90.} Sens possible: ^{aut} Traviare (italien): s'égarer, se fourvoyer. |

| | |
|---------------------|--|
| Fréjus* | <p>Occurrence: Hameau de La Salle, nom identique à la ville du Var; ^{56.} <i>Mons de Freiuno</i> (1450, Isère, archives et 1482, La Salle, cadastre). En 1884: <i>montagne de La Salle</i>^{56.}</p> <p>Sens possible: zone froide: d'après ^{109.} <i>frejous</i> (rom.) climat froid. Une autre possibilité d'après Bessat & Germin^{165.} serait "Forêt froide". <i>Joux</i> est un terme courant en franco-provençal. Il vient de *JURIS (forêt de montagne)</p> <p>Autre explication peu plausible: <i>Forum Julii</i> (lat.); tribunal, marché^{11.,13.,38.}, ville ou bourg^{112.}, de Julius. Cette explication convient au <i>Fréjus</i> du Var mais pas au hameau de La Salle. Ou alors il s'agit de la propriété d'un originaire de Fréjus (Var)^{85.}, ou souvenir de migrants de retour à La Salle ce qui est une attitude fréquente^{aut.}</p> |
| Frêne (Le ~) | <p>Occurrence: 1884: Quartier de La Salle^{56.} <i>Campum del Fraysse</i>, 1343, (Archives de l'Isère).</p> <p>Sens: Frênaie, lieu de production de bois de frêne. Aux temps de la "civilisation agraire"^{52.}, le frêne a été beaucoup utilisé à cause de sa résistance au frottement et la possibilité de le former. Il a été utilisé pour les patins de ramasses (traînaux pour le foin), et plus récemment pour les premiers skis etc.</p> <p>Origine: ^{85.,107.} <u>112.</u>, de <i>frais</i> (occ.), <i>fraisse</i>, <i>frayshe</i>, <i>fraisne</i> (rom.), <i>fraxinus</i>, <i>farnus</i> (lat.) frêne. Variantes autour de <i>fraxineus</i> (lat.): de frêne.</p> |
| Fresnay | <p>Nom proche: Freyssinet près de La Salle, Monêtier.</p> <p>Origine: voir <i>frêne</i>;</p> |
| Fressinet | <p>Occurrence: Village à 1500m au sud-est du Monêtier et alpage: Puy Freyssinet à 1250m vers l'est du Monêtier.</p> <p>Origine: voir <i>Frêne</i>.</p> |
| Freyssinet | <p>Occurrence: Pont à 1200m du Lauzet en venant de Briançon dit "Pont Vial" car Pierre-Eugène Vial y fut emporté par une avalanche dans la nuit du 24 au 25 mai. 1865^{88.} Plaine à 3900m au nord-ouest du Monêtier, Hameau à 2900m au sud-est du Monêtier. <i>Village</i> du Monêtier de Briançon^{56.}</p> <p>Formes: <i>Faisinetum</i>⁵³ (1299, Isère, Archives), <i>Fraysenetum</i> (1387 et 1393, Isère, Archives), <i>Fraynetum</i> (1393, Isère, archives), <i>Freyssinetum</i> (1405, Isère Archives).</p> <p>Origine: voir <i>Frêne</i></p> |
| Freyssinet | <p>Occurrence: Pont à 1200m du Lauzet en venant de Briançon dit "Pont Vial" car Pierre-Eugène Vial y fut emporté par une avalanche dans la nuit du 24 au 25 mai. 1865^{88.} Plaine à 3900m au nord-ouest du Monêtier, Hameau à 2900m au sud-est du Monêtier. <i>Village</i> du Monêtier de Briançon^{56.} <i>Faisinetum</i>⁵⁴ (1299, Isère, Archives), <i>Fraysenetum</i> (1387 et 1393, Isère, Archives), <i>Fraynetum</i> (1393, Isère, archives), <i>Freyssinetum</i> (1405, Isère Archives).</p> <p>Origine: voir <i>Frêne</i></p> |
| Futaigne * | <p>Occurrence: En 1884^{56.} Chalet, St. Chaffrey.</p> <p>Origine:</p> <p>a. ^{85.,107.,58.} <i>fustaine</i> (XII^{ème} siècle), <i>fustane</i> (1234), <i>fustani</i> (rom.), <i>fustanha</i> (occ.), <i>fusteanum</i> (lat. med. 1103-1113), <i>fustis</i> (lat. bois d'arbre), <i>xylyna</i> (grec tissu ve-</p> |

⁵² Jusqu'en 1940 dans la Vallée.

⁵³ ou *frasinetum*? revoir⁵⁵

⁵⁴ ou *frasinetum*? revoir⁵⁵

nant de l'arbre (xylo): tissus de coton): futaine, étoffe de chaîne et fil (lin?) et de trame en coton;

- b. ^{107.} arbre, bâton, fut: *fusta* (rom): poutre; *fustieri* (rom.): charpentier; de *fust* (rom.), *fustis* (lat.): bois. Pour Rossiaud à propos des métiers du Rhône¹⁵⁵. Fusta, Fuste, Fustaria sont utilisés de Genève à Avignon pour désigner a) le bois de qualité pour le bâtiment et b) les grandes embarcations (batiments). la fuste est la charpente, les fustes les pièces de charpente, fustage un ensemble de fustes, fustier un charpentier de neufs.

GA

Gaillard

Occurrence: Clot à 1500m au sud du Monêtier, pré vers le Lautaret (à 7000m au nord-ouest du Monêtier,). Nom de famille à Briançon. Voir aussi *Grès Gaillard*.

Sens: Probablement prés ayant appartenu à la famille Gaillard.

- a. ^{107.} ^{109.} *gaiard*, *galhard* (prov. lang.) *gaillard*, *galhart* (rom.), *gagliardo* (it.): gaillard, disponible, libre, gaillard, hardi, vigoureux, généreux, nom de bœuf en Dauphiné;

Autres explications moins plausibles:

- b. ^{109.} perche fourchue servant à supporter la ramée.
c. ^{107.} *galiar*, *gualiar* (rom.): séduire, tromper

Gais (Les ~)

Occurrence: Chalet, St. Chaffrey⁵⁶.

Origine:

- a. ^{107.}^{109.}^{112.} *gai*, *jaïe*, *jai*, *gas*, *gach* (occ., prov. languedocien), *gai*, *gay*, *gaïs*, *jai* (rom.), *gaius* (bas lat.), *gaia -ae*, *gaius -i* (lat.): geai, pourgeai
b. ^{109.} *gai* (Prov.), *gai*, *gais*, *gay*, *jai* (rom.), *gago* (it.), *gavisus* (lat): *gai*, *joyeux*; *Ou* ⁵⁶ Jal, jalasse (Briançon): coq.
c. ^{109.} *gai* (prov.), *vayl* (rom.), *vallum* (lat.:palissade): bercail, enclos pour les animaux.
-

*** Galibier**

Occurrence: Col et sommets près du Lautaret, *pic blanc du Galibier* à l'W, *Petit et Grand Galibier* à l'est. On trouve également *Garoubier et*⁵⁶ *Le Gallebier* (1783, Albert)⁵⁶; Faut-il rapprocher ce nom du *Mont Gerbier de Jonc* où la Loire prend sa source?

Origine probable: zone ravinée au relief tourmenté

- a) ^{39. 85.109.} *galibié, garoubié* (prov. alpin) ravin profond en particulier dans le nord des Hautes-Alpes.
- b) ^{91.} *Galb*: trou du fait des dépressions fréquentes au col situé dans un terrain de gypse et de cargneules.
- x. Pour Julian Santano Moreno ^{162.} pourrait provenir de *kerb* (indo-Européen) qui a donné en valais des termes qui désignent une forme à fromage, une niche, un pré qui s'éboule ou *dzarbo*, (provençal alpin, creux, trou) de *.*garb* (préromain),

Autres explications moins plausibles:

- c) ^{13. 84.} racine *gal, kal, kar* (indo-eur ou pré-indo-européen): pierre, rocher ou racine *kl* qui a donné *clap* (occ, pierrier), *clot* (aven); autres dérivés *kr, gl, gr* (*granon, gratar* ?)
- d) c. ^{84.} *lap, lep, lip, lup* (pré-indo-européen) dalle de pierre, hauteur, ravin, éboulement;
- e) ^{107.} *galaubier* (Roman): gaillard, élégant. magnifique.
- f) ^{38.} de *wal, walah, walh* (germ.) étranger et *berth* (germ.) illustre;
- g) ^{109.} *galibana* (prov.), *galban, garban* (rom.: beau): variété de raisin.
- h) ^{107.} *garba* (rom.: gerbe), *garbier* (rom.: gerbier, fanfaron)

Galibière

Occurrence: Bise du nord^{91.}

Gallice

Occurrence: Nom de famille à La Salle, plus généralement (Galice, Gallice) nom attesté dès le XII^{ème} siècle;

Origine:

- a) *gallicia* (lat.) zone adriatique...Macédoine, Galicie en péninsule ibérique;
- b) ^{14.,38.} de *galicier* préposé au *calice* [??];
- c) d'après ^{84.} de *kal* (dravidien) rocher, pierre.
- d) ^{85.,112.,} de *galla* (bas-latin): rejets sur souche, lisière de forêt, galle, noix de galle.
- e) ^{112.,} *gallice* (lat.): à la manière des gaulois, en langue gauloise et *gallicanus* (lat.): gaulois, en provenance de Gaule.

Gardette

Occurrence: Bois du Combeynot (à 6000m au nord-ouest du Monêtier.), *Roche de la Gardette* au dessus. Treize occurrences dans les hautes Alpes⁵⁶.

Origine: voir Gardiole

| | |
|------------------------------|--|
| Gardirole | <p>Occurrence: Crête à 1800m à l'est du Grand Area, bois à St. Chaffrey attesté sous le nom de <i>Garduola</i> (1510, St. Chaffrey, cadastre)⁵⁶.</p> <p>Origine: a)³⁸ de "garde".</p> <p>b)³⁹ <i>gardirole</i>, <i>gardette</i>: borne de limite. [la frontière passait autrefois par la crête de l'Aréa et du col de la Gardirole]; ¹⁰⁹ <i>gardiolo</i>, <i>gardiuro</i> (prov. alpin), <i>gardiola</i> (rom., bas lat.), vedette, petite hauteur, borne.</p> <p>c)⁸⁴. racine <i>Car</i>, <i>Gar</i>, <i>Var</i> (pré-indo-européen) rocher ou hauteur;</p> <p>d)¹⁰⁹ <i>gardeto</i> (prov.), <i>gardeta</i> (rom., bas lat.): colline, pente – vedette, guérite – borne de limite – pâturage réservé;</p> |
| Gas (Le ~) | <p>Occurrence: Pente à 1600m à l'ouest du Monétier. En 1884⁵⁶. : <i>Le Gas du Casset</i>. bois, Le Monétier de Briançon.</p> <p>Origine probable: a) ^{85,105,107,109,149} <i>gas</i> (prov. occ.), <i>ga</i>, <i>gah</i>, <i>gua</i> (rom.), <i>gazzo</i>, <i>guado</i> (it.), <i>vadum</i> (lat.) ou <i>wad</i> (francique): gué, rivière, défilé, détroit. A donné <i>ga</i> ou <i>gap</i>;</p> <p>Autres hypothèses: b)¹⁰⁷ <i>gast</i> (roman): dévasté; c)⁵⁶ <i>Jas</i> (Bri.): parc à moutons.</p> |
| Gatipel | <p>Occurrence: Pente du Combeynot, (à 1900m au sud-ouest du Lautaret,).</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>gatifel</i> (prov. castrais): dentelaire (plante).</p> |
| Gaudissard | <p>Occurrence: Il n'y a pas de Gaudissard dans la vallée mais un <i>Goudissard</i> (voir page suivante).</p> <p>Origine: Voir <i>Goudissard</i> et <i>essart</i>:</p> |
| Gautier (Clot ~) | <p>Occurrence: Alpage à 2500m au sud-ouest de La Salle, crête de la Roche Gauthier (La Salle, 5200m au sud-ouest); Pic Jean Gauthier (Le Monétier, .6500m au sud-ouest) et glacier à l'ouest.</p> <p>Sens: Replat (voir <i>clos</i>) ayant appartenu à la famille Gauthier.</p> <p>Origine: <i>galtier</i> (vx. français), <i>gauter</i> (rom.), <i>galterius</i>, <i>gualtarius</i>, <i>walterus</i> (bas. lat.), <i>walter</i> (all.: bucheron, nom de famille), <i>wald</i> (germ.) forêt. [bûcheron est restrictif il s'agit plutôt de <i>forestier</i> qui bûcheronne mais aussi gère et replante].</p> |
| Gayets (les) | <p>Occurrence: Bois à 3000m au nord-ouest de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: a) hyp. aut d'après¹⁴ diminutif de <i>gai</i> ou, dans le midi, de <i>geai</i> d'après ³⁸ <i>gaheis</i> (<i>gothique</i>) b)¹⁰⁹ <i>gaiet</i> (prov.), guilleret; c)¹⁰⁹ <i>gaietou</i> (prov. dauph.), <i>gaieto</i>, <i>galhetto</i> (prov. languedocien): riz d'ageau, de veau. d)^{aut}. le <i>gaillet</i> est un nom de plante.</p> |
| Genais (Coste ~) | <p>Occurrence: Voir <i>Coste Genais</i>.</p> |
| Genebreys (Les ~) | <p>Occurrence: Quartier, St. Chaffrey⁵⁶. <i>Genebre</i> (1334, Isère, Archives), <i>In Genebreys</i> (1360, Isère, archives et 1410, St. Chaffrey, cadastre). Sens: Terrain à Génévrier.</p> <p>Sens: Génévrier, très courant dans la vallée, surtout à l'endroit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>genebret</i>, <i>genibret</i> (prov.): baie de génévrier¹⁰⁹; • <i>genebre</i>, <i>giniebre</i>, <i>genièvre</i>, <i>genevre</i> (prov. alpin), <i>genebre</i>, <i>ginebre</i>, <i>junier</i>, <i>junier</i>, <i>juniperi</i> (rom.), <i>ginebro</i> (it.), <i>juniperus</i> (lat.), <i>genièvre</i>, <i>génévrier</i>^{85,107,109,112}. |
| Gibert | <p>Occurrence: Voir <i>Font Gibert</i>.</p> |

| | |
|-------------------------|--|
| Gierp (Le ~) | <p>Occurrence: Bois, Le Monétier⁵⁶.</p> <p>Sens: Zone couverte de gazon. a)^{85, 109} <i>gierp</i> (bri: gazon.)⁵⁶ <i>gierpous</i>, <i>gerbous</i>, <i>gerpous</i>, <i>gierpous</i> (prov. var: gazonneux), <i>gierp</i> (occ. gazon) [probablement au sens d'herbe courte et fine].</p> <p>Autres explication: a) ¹⁰⁸ <i>gerp</i> (occitan ardéchois): trou d'eau, mare [ce qui est compatible: en climat sec, les mares sont entourées de gazon]. b) <i>Gerp</i>, <i>Gerpas</i>, <i>Gerbi</i>: terre peu fertile(Bessat & Germin¹⁶⁵).</p> |
| Giet (le ~) | <p>Occurrence: Lieu-dit en dessous du Goudissard (La Salle).</p> <p>Sens probable: Couloir pour faire descendre les troncs. A Briançon et en Savoie: couloir à descendre les troncs⁵⁶.et Bessat & Germin¹⁶⁵. A Bulle (Canton de Fribourg) un quartier juste en dessous d'une joux (forêt au dessus des pâturages) porte le nom de Grande Gîte.</p> <p>Sens voisin: <i>Jit</i>, <i>jiet</i> (prov. mars.), <i>git</i>, <i>giet</i>, <i>get</i> (rom.), <i>gelto</i> (it.): / jet, action de jeter, tas où l'on jette les ordures / rejet, drageon / mesure de liquides (Diois)¹⁰⁹.</p> <p>Autre explication moins probable: <i>Giet</i> (rom.): courroie, lien¹⁰⁷.</p> |
| Gimoures (Les ~) | <p>Occurrence: Chalets, St. Chaffrey⁵⁶.</p> <p>Origine: Bardot. D'après¹⁰⁹ <i>gimmerre</i>, <i>gimmerri</i> (adj. prov. rhod.), <i>gimmerro</i>, <i>jamorro</i> (n. prov. var), <i>jumerrri</i> (adj. prov. alpin), <i>jumerra</i> (n. rom.), <i>chimoera</i> (n. lat. chimère), <i>chamor</i> (n. hébreu: onagre): jumard, hybride de taureau et d'ânesse, pure légende selon Buffon: ce sont des <i>bardots</i>; / grand mulet, / celui dont les dents du bas dépassent les dents du haut, / brutal, maniaque, personne entêtée, capricieuse, revêche.</p> |
| Gir~ | <p>Occurrence: Préfixe courant signifiant probablement une zone contournée.. D'après^{107, 112, 58}, girer (vx. Fr.: tourner), girard (vieux français), girar (rom: tourner), gyros (lat. volte que l'on fait décrire au cheval), giro -are ou gyrare (lat.: faire tourner en rond, tourner), contourné: voir la rue du Vaugirard à Paris.</p> <p>Autre explication peu plausible:</p> <p>¹⁴, girundo (prov.): hirondelle altération de irunda par croisement avec girar. Populaire: beau, mignon, surtout au féminin.</p> |
| Girard~ | <p>Occurrences: a) <i>Serre Girarde</i>: Alpage de La Salle (3200m à l'ouest). b) <i>Combe Girardin</i>, Combe du Combeynot (Lautaret, 2000m au sud-ouest).</p> <p>Sens: Girard semble désigner un lieu contourné, mais Girardin semble désigner une personne (Voir <u>Gir~</u>)</p> <p>Autre explication peu plausible: D'après⁸⁵ variante de Gérard (fr.), Gerhart (Germ.) de Ger: lance et Hart fort.</p> |
| Gironde | <p>Occurrence: Maison isolée à 1400m au sud-est de St. Chaffrey; Formes: : <i>Jarentona</i> (1091), <i>Garentona</i> (1158), <i>Gerentona</i> (1332), <i>Aqua Jarentone</i> (1394), <i>Aqua Gerentone</i> (1406) <i>Aque major gerentonne</i> (1413) <i>Gerendoine</i> (1884, langue vulgaire). Roman⁵⁶ ne parle que des Girondes de l'Eychauda et de La Salle qui se réunissent en une <i>Gironde</i> à celle de Vallouise.</p> <p>Origine:</p> <p>a. ⁵⁸, Directement issus de <i>gierer</i> (voir <u>gir~</u>) ou peut-être, d'après p.Guiraud cité par le Robert⁵⁸, croisement entre <i>ronder</i>: tailler en rond et <i>gironner</i>: tourner, issus de <i>gierer</i> (voir <u>Gir~</u>). Certainement attraction de <i>rond</i> au sens de <i>bien en chair</i>.</p> <p>b. Cassini⁷⁰ et ⁸⁵ pensent que les torrents ci-dessus se seraient appelées <i>Gir</i> ou <i>Gy</i> et <i>Onde</i> ou <i>Ronde</i> ce que J. Roman⁵⁶ pense tout à fait injustifié;</p> |

| | |
|------------------------|--|
| Gontail | Occurrence: Bois La Salle ⁵⁶ avec deux autres occurrences dans les Hautes Alpes ⁵⁶ . |
| Goudissard* | <p>Occurrence: Hameau de La Salle; ²⁷ cite un <i>Gaudechard</i> ⁵⁶ <i>Goudesard</i> (1265, Isère, Archives), <i>Goudissard de la montagne</i> (Cassini); 7 occurrences dans les Hautes Alpes⁵⁶.</p> <p>Sens probable: Propriété d'une famille de ce nom. Cette interprétation s'appuie sur les faits que a) <i>Goudissard</i> est un nom de famille assez courant dans la vallée, et b) que le <i>crois</i> ou replat au Nord-Est du hameau porte le nom de <i>devant la maison à Goudissard</i>. Ce terme évoque une culture permanente ou temporaire sur défriche (essart) d'un bois ou coupe de taillis (gau).</p> <p>Origines:</p> <p>Essart / Issard: voir <i>essart</i> : culture sur défriche ou après taillis.</p> <p>Goud ou Gaud:</p> <p>a. ^{85. 27. 39. 107. 109.} <i>gau</i> (prov.), <i>gas gau</i>, <i>gaud</i>, <i>gaut</i>, <i>gaudina</i> (rom.), <i>wald</i> (germ. all.): forêt, bois, bosquet, bocage. (même racine que Gauthier).</p> <p>b. ^{107. 109. 112.} <i>gaud</i> (vx. fr.: gai, gaillard); <i>Gaulh</i>, <i>gaudi</i> (prov. alpin), <i>gaudi</i>, <i>godi</i> (prov.), <i>gauh</i>, <i>gaug</i>, <i>gauch</i>, <i>gaug</i>, <i>gaudi</i>, <i>gaut</i>, <i>gay</i>, <i>guaug</i> (rom.), <i>gaudio</i> (it.), <i>gau</i>, <i>gaudium</i> (lat.): joie, plaisir, contentement, bien (dans les Alpes). <i>Gaudidia</i>, <i>gausida</i>, <i>gauzia</i>, <i>jaudizia</i> (rom.): jouissance, possession. <i>gaudere</i> (lat. se réjouir), <i>gaudium</i> (lat.): joie, plaisir, contentement. <i>Gaudio-sus</i> (lat.)¹¹², nom d'homme. Cette racine renvoie à Gaudissard.</p> <p>Autres explications moins plausibles:</p> <p>c. ^{107.} <i>gau</i> (rom.): rapidité, élan, promptitude de <i>gahen</i> (francique): se hâter.</p> <p>d. ^{109.} <i>gaulh</i>, <i>gaudi</i>, <i>jauch</i> (prov.) geai,</p> <p>e. ^{27.} <i>Gaude</i> (lat.: ravin, creux),</p> <p>f. 1) <i>god</i> (germ.) dieu, <i>hard</i> (germ.) fort, dur 2)²⁷ <i>gothus</i> (germ: ?), 3)²⁷ <i>Godalt</i> (germ: nom d'homme), 4)^{Hyp d'après 14.} <i>gouverner</i></p> |
| Gouetrouse | <p>Occurrence: Chalet, St. Chaffrey⁵⁶. <i>Gaytrosa / Geytrosa</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Sens: Quartier où il y avait un ou des goitreux, problème fréquent dans toutes les Alpes⁵⁵ à l'époque où le sel de mer ne parvenait pas en quantités suffisantes dans les vallées pour compenser les carences en iode.</p> <p>Origine: D'après ^{85. 107. 112.}, <i>gouitre</i> (n. occ.), <i>gouitrous</i>, <i>gouitrouso</i> (adj. prov.), <i>goytron</i> n. <i>gutrinos</i> adj. (rom.), <i>gutturusus</i> (lat. de <i>guttur</i>: gosier, gorge): goître, goitreux.</p> |
| Goury | Occurrence: Alpage à 1000m au nord de La Salle, vers l'Aréa; |
| (Faîte de/du ~) | <p>Sens et origine: Alpage en haut d'un ravin. D'après ^{105.} <i>goury</i> (gaulois): vallée encaissée. ou sens voisin d'après ^{85. 112. 7.} <i>gurges</i> (lat.) gouffre, tourbillon d'eau, abîme. Bessat & Germin^{149.p. 166} parlent de <i>trous d'eau</i> ou <i>étang pour gour</i> ou <i>gor</i> qui viennent de <i>gurges</i> tourbillon d'eau. Une autre origine serait possible avec <i>gula</i> (lat.): gueule, gorge, gosier.</p> <p>Autre explication moins convaincante: d'après ^{38. 109.} <i>gorin</i> (sud-ouest), <i>gourrihoun</i> (prov.), <i>gourrin</i>, <i>courrin</i>, <i>courin</i> (prov. alpin), <i>χοίρωτος</i> (grec): goret, ou ^{Aut d'après 56.}</p> |

⁵⁵ Les *crétins du Valais* sont probablement des enfants souffrant de carences en iode, ce qui entrave le développement intellectuel.

Gourre (Bri.) gueule.

Gouyres (les)

Occurrence: Ravin à 1000m à l'est de La Salle;

Sens probable: par inversion ry en yr: ravin. Voir *Goury*

Autres hypothèses:

- a. ^{38.} de *goiran* (anc. fr.), *gouiran*, *gouyrand* = bondrée (rapace) d'où^{85.} homme avide.
 - b. ^{85.} cite Mistral^{109.}: un *Gouiran* (prov. Alp.): civière.
 - c. ^{109.} *coiron* (franche comté): banc de rocher formant corniche;
 - d. ^{109.} *Couiro*, *couirini* (prov.): marmite, petite marmite;
-

GR

Grand -

Voir le nom qui suit.

Granges

Occurrence: Pont et Oratoire à 700m au nord-est du Monétier.

Origine probable: Grenier

- a. ^{85. 107.109.} *granjo* (prov.), *granja*, *granga* (rom.), *granea*, *granga*, *granica* (bas latin), *granum* (lat.: grain): bâtiment où l'on serre le blé en gerbe, grange, métairie d'où *grangier* (rom.): métayer. On trouve aussi *gran*, *gra* (rom.), *granum* (lat.): grain (de céréale) et qualité (texture) comme en français. *Granet* (rom.): petit grain. *Grani*, *granier* (rom.) est le grenier où l'on serre le grain.

Peu probable:

- b. *Graneus* (lat.): concassé, marbre concassé^{112.}.
 - c. Pour Bessat & Germe^{165.} bâtiment où l'on fabriquait le fromage, et non habitation. Mais cela pourrait aussi être l'exploitation rurale de domaines monastiques^{165. p. 191}
-

Grangettes*

Occurrence: Hameau à 1100m au sud-ouest du Monétier et col au-dessus à 2500m au sud-ouest du Monétier; en 1884^{26.} et cadastre de La Salle les Alpes (1829), section B2. Hameau à 100m au Nord de La Salle, 3 autres occurrences dans les hautes Alpes;

Origine probable: pour Francès^{132.}, "terres fertiles ou auraient pu se retrouver de petites granges dans les temps anciens ou plus simplement dont les fruits assuraient les réserves alimentaires [on dit bien que telle plaine est le grenier à blé de telle ville]. Cette dernière hypothèse est aussi avancée pour *pra sourier* du Casset [mais il y a d'autres possibilités, voir *soulier*].

| | |
|----------------------------|---|
| Granon | <p>Occurrence: Chalets et montagne de Val des prés, Col entre Val des prés et St. Chaffrey (à 3600m au nord-est de La Salle. On trouve aussi de nom en Lot et Garonne, Marmande) Formes: <i>Granouils</i>: chalets de Granon (1232, Isère, archives), <i>montanea de Granouils</i> (1317, Isère, archives), <i>de Granol</i> (1429, Isère, archives), ...<i>granouil</i> (1783), <i>Grenon de montagne</i> (Cassini).</p> <p>Origine probable: Champs peu productifs</p> <p>a. ^{14.15.} diminutif de grain, ^{109. 85.} <i>granoun</i> (prov. languedocien), <i>granum</i> (lat. grain, graine, pepin)^{112.}, d'où: petit grain, mauvais grain, graines de mauvaises herbes. Voir <i>granges</i>.</p> <p>Autres explication moins plausibles:</p> <p>b. D'après ^{84.} racine <i>Car Gar Var</i> (pré-indo-européen) rocher ou hauteur, déformé en <i>Cra</i> ou <i>Gra</i> e)^{85.} rocher en hauteur.</p> <p>c. ^{20.} de <i>garonna</i> (fleuve) et <i>magus</i> (gaul.) marché. [Il est bien improbable qu'un marché ait pu se tenir au col ou au hameau d'alpage du Granon].</p> <p>d. ^{112.}, <i>grenon</i> (anc. fr.), <i>granus</i> ou <i>grani -orum</i> (lat. d'origine germ.): moustaches;</p> <p>e. ^{107.} <i>garonar</i> (rom.): drageonner, germer.</p> |
| Gratar | <p>Occurrence: Hameau d'alpage à 800m au sud-ouest de La Salle; Formes: ^{56.} <i>In Gratado</i>, <i>Gratart</i>, <i>Gratandum</i> (1343, Isère, archives), <i>En Gratat</i> (1364, Isère, archives).</p> <p>Sens probable: Zone de cultures.</p> <p>a. ^{39. 85.109.} <i>gratairo</i>, <i>gratairis</i>, <i>gratarello</i>, <i>grataire</i> (prov.: gratteur, défricheur, laboureur), <i>gratado</i> (prov.: labour), <i>gratar</i> (occ. Queyras, rom.: gratter, égratigner, racler, labourer [à l'aire]), <i>grattare</i> (it.), <i>gratar</i>, (rom.)^{107.}, <i>cratare</i> (lat. ? ne se trouve pas dans ^{112.} qui donne <i>scabere</i> pour gratter): gratter, râper; <i>gratuzar</i> (rom.)^{107.}: arracher en grattant, détacher.</p> <p>Explication moins sûres:</p> <p>b. voir <i>Granon</i>, point b. de <i>Granon</i>;</p> <p>c. ^{7.107.112.} <i>grat</i>, <i>grazir</i> (rom.) de <i>gratus</i> (lat.: bienvenu), <i>Gratans</i> (lat.), <i>gratare</i> (lat. hypothétique, se féliciter), <i>gratia -ae</i> (lat. faveur): qui félicite, qui prend part à la joie, reconnaissant, agréer, plaire.</p> |
| Gravier | <p>Occurrence: Nom de famille du Briançonnais, de La Salle ^{72.}</p> |
| Gravière | <p>Occurrence: Ruisseau près du col du Granon.</p> <p>Sens: Carrière de gravier, lieu riche en gravier. D'après ^{109.} <i>gravas</i> (prov. languedocien.: grève, lit de torrent, ravin), <i>graviere</i> (rom.: banc de gravier, sable, grève), <i>gravier</i> (rom.:gravier, sable,), <i>gravarium</i> (bas lat. gravier), a)^{38.} de <i>grava</i>.</p> <p>Explication moins plausible: d'après ^{84.} racine <i>Car, Gar, Var</i> (pré-indo-européen) rocher ou hauteur, déformé en <i>Cra, Gra</i>.</p> |
| Greniers (Les ~) | <p>Occurrence: Quartier La Salle (1994, ^{56.}). <i>In Granare</i> (1343, Isère, archives), <i>Agranerii</i> et <i>Agraneti</i> (1410, St. Chaffrey, Cadastre).</p> <p>Sens: Grenier. D'après ^{109.} <i>granum</i> (lat. grain): lieu où l'on serre le grain.</p> <p>Autre explication très hypothétique: d'après ^{84.} racine <i>Car, Gar, Var</i> (pré-indo-européen) rocher ou hauteur, déformé en <i>Cra, Gra, Gre</i> .</p> |

| | |
|------------------------|--|
| Grès Gaillard | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶. Bois, Le Monêtier de Briançon.</p> <p>Origine: Terre légère ou pierreuse. <i>Grès</i> (bri.): terre légère⁵⁶. <i>Grès</i> (prov. languedocien, rom.)¹⁰⁹, <i>grésium</i>, <i>grésum</i> (bas. lat.): grès (roche), terrain, champ pierreux, graveleux;</p> <p>Autre explication: d'après ¹⁰⁷ <i>grecz</i> (rom.), <i>grex</i> (lat.): troupeau,</p> |
| Grinié | <p>Occurrence: Hameau à 1500m au nord de St. Chaffrey.</p> |
| (Le Pain ~) | |
| Guereas | <p>Voir <i>Coste Guereas</i>.</p> |
| (Coste ~) | |
| Guerre | <p>Occurrence: Montagne du Combeynot à 5500m au nord-ouest du Monêtier.</p> |
| (Rocher de ~) | <p>Origine: Le rocher de Guerre est un replat parsemé de gros rochers. D'après Le Parc National des Ecrins, certain Guerre, contrebandier entre la Savoie et le Dauphiné au XIX^{ème} siècle, cachait ses mulets et leur charge. Il y fut pris par les gendarmes.</p> <p>Sens du nom: Ce nom pourrait signifier "tordu". D'après ^{107. 109.} <i>guiers</i>, <i>gues</i>, <i>gers</i> (prov. alpin), <i>guers</i> (rom.): de travers, déjeté, tors, gauche (Alpes)¹⁰⁹, louche, bizarre, aux yeux qui louchent¹⁰⁷.</p> |
| Guibertés (les) | <p>Occurrences: a) Hameau à 1000m au sud-est du Monêtier. <i>Les Guibertines</i> près de Sagnière à 900m à l'Ouest du Monêtier¹³², b) canal Guibertin à l'endroit, au-dessus, c) montagne à l'envers au-dessus, d) Bois à La Salle⁵⁶. Formes: ^{56.} <i>Guiberti</i> (1347 et 1393 Isère, archives et 1495 Embrun, notaire), <i>Guyberte</i> (1379, Isère, archives), <i>Guyberti</i> (1415 et 1479, Isère, archives), <i>Les Guibertés</i> (Cassini). Pour La Salle: <i>Mansum Guibertorum</i> (1405, Isère, archives). .</p> <p>Origine: Terrain appartenant à une famille Guibert^{84. 132.} (comme pour Serre Chevalier, Chabre ou chèvre, Goudissard etc). Ce nom <i>Guibert</i> vient du Tudesque par le latin. D'après ^{14.85.109.} <i>Wittbertus</i>, <i>Guibertus</i> (bas lat.), <i>Witberg</i> (tud.), <i>wig</i> (germ.: combat) et <i>berth</i> (germ.: brillant): prénom.</p> <p>Autre origine possible mais peu probable pour ^{84.} <i>Guiberte</i> pourrait venir de <i>gab</i>, <i>Gav</i>, <i>Jab</i>, <i>Jav</i> (pré-indo-européen) ravin, gorge, rivière encaissée, montagneux.</p> |
| Guibertés (les) | <p>Occurrences: a) Hameau à 1000m au sud-est du Monêtier, b) canal Guibertin à l'endroit, au-dessus, c) montagne à l'envers au-dessus, d) Bois à La Salle⁵⁶. Formes: ^{56.} <i>Guiberti</i> (1347 et 1393 Isère, archives et 1495 Embrun, notaire), <i>Guyberte</i> (1379, Isère, archives), <i>Guyberti</i> (1415 et 1479, Isère, archives), <i>Les Guibertés</i> (Cassini). Pour La Salle: <i>Mansum Guibertorum</i> (1405, Isère, archives).</p> <p>Origine: Terrain appartenant à une famille Guibert^{84.} (comme pour Serre Chevalier, Chabre ou chèvre etc). Ce nom <i>Guibert</i> vient du Tudesque par le latin. D'après ^{14.85.109.} <i>Wittbertus</i>, <i>Guibertus</i> (bas lat.), <i>Witberg</i> (tud.), <i>wig</i> (germ.: combat) et <i>berth</i> (germ.: brillant): prénom.</p> <p>Autre origine possible pour ^{84.} <i>Guiberte</i> pourrait venir de <i>gab</i>, <i>Gav</i>, <i>Jab</i>, <i>Jav</i> (pré-indo-européen) ravin, gorge, rivière encaissée, montagneux.</p> |

Guisane**Occurrence:** Torrent du Lautaret à Briançon.**Formes:** a)⁵⁵ *Guisanne*, b)¹⁰⁹ *guisano* (prov.), *Aquisiana* (bas lat.), c)⁵⁶ *Aquisiana*, *Aqui sana* (739 cartulaire de St. Hugues, testament d'Abbon), *Aquiana* (739), *Aguzane fluvium* (1020), *Agusana* (1232, Isère, archives), *Aqua Aguzane* (1311, Isère, archives), *Aqua Agusane* (1394, Isère, archives), *Aqua Agugane* (1397, Isère, archives), *Agusane* (1415, Isère, archives), *Aqua Guisane* (1466, Isère, archives), *Agusane* (XV^{ème} siècle), La rivière de la *Guisane* (1539, Briançon, cadastre); "au moyen âge"⁵⁵ *guisana*.**Origine:** *Aqui Sanatio*: La santé par les eaux. Ancien nom du Monêtier du fait de ses sources chaudes réputées à l'époque romaine.a. *Aqui* (lat.): par l'eau (*aqua -ae*)¹¹².b. *Sanatio -onis* (lat.)¹¹² guérison,**Autre possibilité:**

- Pour¹¹² Peut-être fusion avec *aguisar* (rom.): arranger, disposer.
 - Pour Ladoucette⁵⁵ Anciennement "Ana" renommé *guisana* en l'honneur d'un Dauphin Gui:
-

H, I, J

Horts (Les ~)**Occurrence:** Quartier, Le Monêtier de Briançon⁵⁶. *Orti* (1387, Isère, archives). Il existe une rue du Pré des Orres signalée par Francès¹³² qui signale également les *Ortels* aux Guibertès ou *Ourtès* à Puy du Cros. NB: le t ne se prononce pas, d'où l'erreur de transcription en *orre*.**Signification:** Jardins. D'après^{85, 56, 112} *hort* (bri.), *hourtoun* (Bri.: petit jardin), *ort* (occ.), *hortus* (lat.) lui-même du grec *χόρτος*: jardin, clos, maison de campagne, ferme.

HospiceVoir *Madeleine*.**du Lautaret**

Isoard**Occurrence:** Hameau à 1200m au nord de St. Chaffrey; *Ysoart* (1475, Vaccarone)⁵⁶. Il y a aussi le *col de l'Isoard* entre Cervières et le Queyras.**Origine:** a)³⁸ de *is*, *isan* (germ.) fer et *ward* (germ.) gardien. b)⁸⁵ prénom germanique *Isowald*

Jabel**Occurrence:** Sommet du Monêtier (6000m au sud-ouest).**(roche de ~)****Origine:**

- voir *bel* [ou simple diminutif?].
 - ⁸⁵ *gab* (??) ravin, gorge, torrent.
 - ¹⁰⁹ *jableto* (prov. Périgieux.) combles.
 - ¹⁰⁷ *gab* (rom.): raillerie
-

**Jaumar / Jaumar
(puy ~)****Occurrence:** Hameau à 750m à l'est du Monêtier; *Jaumard* sur la cart IGN 1928.**Origine:** Allusion à la récolte du foin: D'après¹⁰⁹ *jaumasso* (prov.): grosse branche servant de ramasse. *Jaumassado*, *jaumassaio* (alpin.): quantité de foin que l'on peut transporter sur une *jaumasse*.**Autre explication:** D'après^{85, 109} de *Jaume* (occ.), *jaum*, *jamme*, *gaumes*, *jamme*, *jacme*, *jacmes*, *jamme*, *jaime* (rom.), *giacomo* (it.), *jacobus*, *Iacobus -i* (lat.)¹¹²: Jacques.

| | |
|---------------------------------|---|
| Javet* | <p>Occurrence: Ecart à la Salle.</p> <p>Origine: A Fenils¹⁶⁴: un <i>javaroun</i> est un petit mélèze. Voir aussi <i>Jabel</i> d'après ⁸⁵.</p> |
| Jouffrey (Clot ~) | <p>Occurrence: Plan à 600m au sud-est de St. Chaffrey; Il y a également un <i>Val Jouffrey</i> à l'ouest du massif de l'Oisan.</p> <p>Origine: Replat (voir <i>Clos</i>) appartenant à une famille Jouffrey. D'après ³⁸ variante de Goeffroy de <i>gaut</i> (gothique) et <i>fried</i> (paix); Pour ⁸⁵ diminutif ou adjectif de <i>Joffre</i> (fr.), <i>Jofre</i> (prov), <i>Jaufre</i> (rom.): Geoffroy</p> |
| Jourdaret | <p>Occurrence: quartier entre La Chirouze et Rivo</p> |
| Joutru (clos) | <p>Occurrence: Maison à 800m à l'est de La Salle, Chalet à St. Chaffrey voir <i>Clot Joutru</i>.</p> <p>Origine:</p> <p>a. ^{39,107} <i>Jouturo</i> (Qu.), <i>juntitura</i> (rom.), <i>giuntura</i> (it.), <i>juntitura</i>, <i>junctura</i> (rom.)¹⁰⁷, <i>junctura</i> (lat.): jointure, articulation</p> <p>b. ⁸⁵ <i>joutru</i> pourrait se dire d'une personne joufflue de <i>jauta</i> (occ.) joue.</p> <p>c. ¹¹² <i>jutrix</i> (lat. de <i>juvo</i>: aider) celui qui aide.</p> |
| Juana | <p>Occurrence: Peyra Juana: Maison isolée à 650m au sud du Monétier.</p> <p>Origine: Rocher de Jean. D'après ⁸⁵ de <i>Joan</i>, <i>Joanas</i> (occ.): Jean, gros Jean.</p> |
| Julien Jullien | <p>Occurrence: a) Nom de famille à Briançon (Garage Renault, atelier de métal (fermé à la fin des années '80). b)⁵⁶ Hameau au Monétier (voir <i>clot Julien</i>), c)⁷² et IGN 1979 <i>Clot Julien</i> pré à 2300m au nord-est du Lautaret, col au-dessus. Cité par R. Merle</p> <p>Origine: d'après⁸⁵ de <i>Julius</i>, <i>julianus</i> (lat.) Jules; nom popularisé par Jules César et par plusieurs saints dont celui qui fut martyrisé en 421 à Brioude.</p> |

Jumelles

Occurrence: Jumelle sud et jumelle nord: Pics dans le Combeynot (Le Lautaret est à 2800m et 3500m vers le sud).

LA

La Chirouze

Voir *Chirouze*.

Lan (Serre ~)

Occurrence: Hameau à 900m au nord de Briançon; terme fréquent dans les Alpes: *Rostolan, Villars de Lan* etc..

Origine: Pâtures à moutons. D'après c) d'après¹⁰⁹ *lano, lan, la* (prov.), *lana* (it.), *laa, lana* (rom.), *ληνος* (grec): laine.

Autre explication: ³⁸ *lann* (celte breton) terre d'église. b) ¹⁰⁵ *Lanim* ou *Lanum* (celte) chemin,

Lancière

Occurrence: 1884⁵⁶, bois, La Salle.

Origine: A contrôler sur place.

- a. ^{85.109} *lanciero, lancieiro* (prov. languedocien): abée d'un moulin, conduisant l'eau à la roue,
 - b. ¹⁰⁹ *lancié* (prov.), *lansié, lansier* (rom.), *lanciero* (it.), *lancearius* (lat.): lancier, sarment oublié par la taille.
 - c. ¹¹⁵ *Lancié* (dauph.): lancier, porteur de lance.
-

La Salle

Occurrence: Village à 3750m vers le nord-ouest de Briançon;), hameau d'estivage correspondant (Puy La Salle à 900m au nord de La Salle:). *Salle* est un nom de famille répandu à Briançon et à La Salle même;

Autres usages: très répandu en France sous la forme *La Salle* ou *Salle*: (10 occurrences en France d'après ^{21,54}). Ancien nom de Decazeville, Vosges, Gard, Htes Pyrénées, Lot et Garonne Rhône, Deux-Sèvres...se retrouve également sous la forme *Saal* (Bas-Rhin). *La Salle* ou *de La Salle* sont des noms de famille assez courants au XVII^{ème}. et XVIII^{ème} siècles. D'après¹¹ ils naquirent à Rouen, Reims, Metz, en Lorraine, Par Isère, archives Un *Sales*, Louis (1577-1654) fut au service du Duc de Savoie. Un de ses frères était évêque de Genève, un autre prévôt au chapitre d'Annecy. Le nom se retrouve dans le canton de Fribourg: villages de Sâles ou Semsâles près de Bulle.

Histoire et Evolution du nom: L'église est fondée en 1148 par Hugues de La Salle⁹¹ qui possède un "maison forte" sur la colline de St. Barthélémy. Elle existait encore en 1354⁹¹. Un château est mentionné en 1336 (Baron Lucien Borel du Bez in ⁹¹). Dans son dictionnaire des hautes Alpes, Roman⁵⁶: mentionne que *La Salle* est citée dans la charte d'Oulx, les archives du département de l'Isère (en 1884) ou de Briançon et le pouillé du diocèse d'Embrun.. Les références correspondent aux années 1118, 1120,1148, 1158, 1229, 1327, 1358, 1422, 1462, 1472, 1525, 1568. Le mot "Salle" est toujours présent sous les formes Sale, Salla, Sale. L'article n'apparaît qu'en 1422 et 1568. Le torrent est cité comme *rivus de sala* (*Isère, archives*).

Origine: voir Salle

Laravet

Voir Aravet (L'~)

Laté (Villard ~)

Occurrence: Près de St. Chaffrey (400m au nord-ouest);

Sens: Francès¹³² pense à une exploitation des bois du Villard, riches en résineux dont le renom aurait abouti à changer le nom du hameau, autrefois Villard La Madeleine (point a), Il pourrait aussi s'agir de maisons couvertes en bardeau (point b.): avant 1920, le chaume était répandu: une couverture en grand bardeau devait être remarquée. Une autre possibilité est que le Villard ait été créé par un étranger auquel auraient été données les terres (point c.).

Autres interprétations:

- a. ¹³² de *latéo* (prov. local: bois gras et riche en résine) qui servait *** après avoir été débité en longues buchettes *lum* (prov. local: lumière).
 - b. ¹⁰⁷. *Laeta, lata* (rom.) latte, perche, règle ou limite d'où ³⁸ [maison] couvert de lattes.
 - c. ¹¹², *laetus* (lat., adjectif *laetius*): abondance, prospérité, étranger qui recevait comme colon une partie des terres conquises (lete);
 - d. ¹⁴ de *Lathière* (limousin), rangée, alignement (d'arbres...)
 - e. ⁸⁵ *lata* (occ.?) bois en taillis ou *lattes* à battre.
 - f. ⁹¹ Le *laté* serait la torche résineuse qui allume le four banal.
 - g. ^{7,112}, *later -eris* (lat.): brique. *lateum lavare* : laver les briques, travail inutile.
-

Latte (La ~)

Occurrence: Montagne du Monétier (3500m au nord).

Origine: voir *Laté* ci-dessus.

| | |
|---------------------|---|
| Lau | <p>Occurrence: Racine fréquente avec des risques de confusion entre plusieurs sens:</p> <p>a. ⁸⁴ <i>lap, lep, lip, lup</i> (racine pré-indo-européen) éboulement, dalle de pierre...a pu donner <i>lavo, lauvo</i> et <i>lauso</i> d'où lave, avalanche et pierre plate d'où: ^{20,38,85, 105, 107, 108,109} <i>lausas</i> (prov. mars.: grande pierre plate), <i>lausa</i>, (occ.), <i>lausa, lauza</i> (rom.: roche, rocher, roc), <i>lousa</i> (gaul.), <i>léca</i> (pré-lat.): dalle de pierre, pierre plate; Une <i>lauzière</i> serait une carrière de roches shisteuse.</p> <p>b. <i>laus</i>^{85,107,109} <i>lau, laus</i> (prov. alpin occ.), <i>laus, lac</i> (rom.), <i>lago</i> (it.), <i>lacus</i> (lat.): lac, étang, mare importante, et pour <i>lacus</i> (lat.)¹¹², réservoir, bassin, cuve, fontaine, citerne;</p> <p>c. ¹⁰⁷ <i>lau</i> (rom.) <i>laus</i> (lat.), louange, avis, approbation. d'où <i>lauzar</i> (rom.) louer.</p> <p>d. ^{107,109} <i>lau, lou</i> (prov. var), <i>laur, laor</i> (rom.), <i>labor</i> (lat. peine, travail, tâche)¹¹², : terre labourée, en possession. A donné <i>lauransa</i> (rom.)¹⁰⁷: terre labourable,</p> |
| Laurau | <p>Occurrence: Nom de rue au Monétier, lieu-dit <i>Lourau</i> entre le Freyssinet et le Serre Barbin</p> <p>Origine: D'après Francès¹³² il faut remonter au parcellaire de 1547 qui nomme ce quartier <i>Ourour</i> (ancien provençal: Oratoire). "Ourour, mot populaire, a subi l'usure des sons de la transmission orale à travers de nombreuses générations, et les erreurs de transcriptions des <i>étrangers</i>, et se retrouve sous de nombreuses formes dans la vallée dont <i>l'ouroou</i> transcrit en <i>Laurau</i>. Au contraire, Oratoire est un terme de lettré ou <i>clerc</i>, importé directement du latin et fixé par l'écriture.</p> |
| Laurichard | <p>Occurrence: Combe du Combeynot (Lautaret, 2000m au sud), <i>pyramide de Laurichard</i>, sommet proche, il y a également un col.</p> <p>Origine: voir <i>lau</i>.</p> |
| Lause (La ~) | <p>Occurrence: Bois à La Salle en 1884⁵⁶. <i>Campum de Lauza</i> (1343, Isère, archives)</p> <p>Origine: pierre plate (voir discussion à <i>Lau</i>)</p> |
| Lautaret | <p>Occurrence: Col près de Briançon. 4 occurrences dans les Hautes Alpes⁵⁶. Se retrouve également en Ardèche, et en Alpes de Haute Provence⁵⁴ et sous la forme <i>l'Autaret, Altareto</i>, Formes: ^{56,85,30} <i>Alta Réolum</i> (1091, 1120, 1148 Charte d'Oulx; 1495 Embrun, notaire; 1512 Isère, archives), <i>l'Altaret</i> (1550, Isère, archives), <i>Collis Altareti</i>; au moyen âge⁵⁵ <i>altarium</i>.</p> <p>Origine probable: a)^{27,38} diminutif rattaché d'autres lieux-dits comme <i>Lauthier</i> dans la Vienne. de <i>altare</i> (lat.: autel) : église secondaire, chapelle. b)⁸⁵ de <i>Oltaret, autar</i> (occ.) autel et <i>et</i> diminutif.</p> <p>Autres interprétations: ⁸⁵ de <i>altus</i> (lat.) haut, élevé, fréquent dans les Alpes avec sens de col [mais les anciens n'élevaient-ils pas d'autels dans tous les lieux où l'on était heureux d'être enfin arrivé?].</p> |
| Lauzas | <p>Occurrence: Crête à 5000m au sud-ouest du Monétier et pâturages en dessous (à 4750m au sud-ouest du Monétier,); en 1884⁵⁶ glacier du <i>Monétier de Briançon</i>.</p> <p>Origine: a)^{Aut} pas de lac dans le vallon: il s'agirait donc de pierres plates (voir <i>lause</i>).</p> |

| | |
|------------------------|---|
| Lauzet | <p>Occurrence: Village du Monétier (5500m au nord-ouest), paroisse St. Roch (1820), <i>Alpe du Lauzet</i> à, 1500m au nord-est; Formes et occurrences: a)^{56.} <i>Lausetum</i> (1333, 1379 Isère, archives)</p> <p>Origine: Il y a difficulté à trancher entre <i>lauze</i> (pierre plate) et <i>lau</i> (lac). Dans le cas présent, d'après M. Francès^{132.} une "petite carrière de lauzes" est encore visible. La topographie du lieu ne se prête pas à l'autre interprétation possible du mot: "petit lac" contrairement au hameau du Laus sur la route du col de l'Izoard.</p> <p>Autres interprétations: b)^{27.} de <i>laus</i> (prov. lac) d'où.^{39.} petit lac: possible mais peu probable ici, c)^{14.} diminutif de <i>Lautar</i> de <i>l'autar</i> (midi) <i>autel</i>, peu probable</p> |
| Lauzière | <p>Occurrence: En 1884^{56.} écart de La Salle. Juste du canal de la Broue, en dessous de Puy La Salle.</p> <p>Origine: voir <i>lause</i>.</p> |
| Lauzières | <p>Occurrence: Crête à 2500m au sud du Monétier. Replat à 6300m au nord-ouest du Monétier. En 1884^{56.} quartier du Monétier. <i>In longa losa</i> (1334, Isère, archives).</p> |
| Lauzette (La ~) | <p>Occurrence: Chalet, St. Chaffrey en 1884^{56.}. <i>Lausetta</i> (1410, St; Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: voir <i>Lause</i>.</p> |
| Le... | Voir le nom qui suit. |
| Léoures (Les ~) | <p>Occurrence: 1884^{56.}, bois à St. Chaffrey. <i>Campum de Liere</i>; (1343, Isère, archives), in <i>léporibus</i> 1510, (St. Chaffrey, Cadastre).</p> <p>Origine: a) voir <i>Oure</i>, b)^{112.}, <i>lepor -oris</i> (lat.): lièvre ou <i>lepos -oris</i> (lat.): grâce, charme humour.</p> |
| Letret | <p>Occurrence: 1884^{56.} hameau au Monétier. 5 occurrences dans les Hautes-Alpes. était noté <i>villa strictus</i>^{85.}.</p> <p>Origine: passage ou vallée reserrée a)^{56.} <i>estrch</i>^{85.} (occ.), <i>estricti</i> (1540), <i>strictus</i> (lat.): Etroit, reserré.</p> |
| Liche (La ~) | <p>Occurrence: 1884^{56.} torrent, Le Monétier.</p> <p>Origine: source, peut-être salée ou se retrouvent les animaux sauvages.</p> <p>a) ^{85.109.} <i>licheto, lichio, lichiero</i> (prov. alpin): roche ou source salées que lèchent les animaux sauvages. [le sel est une nécessité physiologique rare en conditions naturelles dans la vallée];</p> <p>b) ^{56.} <i>liche</i> (bri.): abreuvoir de bêtes sauvages. ou</p> <p>c) ^{85.} de <i>liche</i> (occ. alpin) fraise</p> |
| Loube | <p>Occurrence: Dans <i>Chanteloube</i> (voir ce mot).</p> <p>Origine: a)^{109.165.} <i>loba, loa</i> (rom.), <i>lupus, lupa</i> (it. lat.^{112.}): loup, louve,</p> |
| Loup | <p>Origine: a)^{85.} souvent déformation de <i>aup</i> alpage, pâturage. b)^{109.165.} <i>loup, loub</i> (prov. languedocien), <i>lup, lop, lob</i> (rom.), <i>lupo</i> (it.), <i>lupus</i> (lat.)^{112.}, : loup. [très nombreux et craints dans les anciens temps].</p> |
| Lourau | <p>Occurrence: Lieudit sur le chemin entre Freyssinet et le Serre Barbin:</p> <p>Origine: voir <i>Laurau</i></p> |
| Loutre | <p>Occurrence: Maison à 800m au sud de St. Chaffrey ().</p> <p>Origine: a)^{85.} de l'autre côté (d'un cours d'eau en général).</p> |

Madeleine **Occurence:** Ancien hospice, chapelle, bois près du Lautaret (2400m à l'est). Hospice fondé au début du XIX^{ème} siècle. L'ancien hospice datait du XIII^{ème} siècle, attesté dès 1242: *capella beate Marie Magdalenae collis Altareti*, ⁵⁶ (cartulaire d'Oulx)⁵⁶. Refuge pour ceux qui passaient le Lautaret⁸⁸.

Maison **Occurence:** Maisons *Bérine*, *Maison Crénia*,: voir ces mots

Maison Blanche **Occurence:** 1884⁵⁶. Hameau, Le Monétier.

(La ~)

Maison Vieille **Occurence:** 1884⁵⁶. Bois, La Salle. Il y a une *Maison Vieille* près des Faures Hameau de Goudissard (La Salle).

Mal~ **Origine:** a) ^{84, 85} racine *mal, mar, man* (pré-indo-européen: hauteur rocher, se retrouve jusqu'aux Indes): hauteur, rocher b) ⁸⁵ (occ.) mauvais.

Malatrach **Occurence:** 1884⁵⁶ quartier à St. Chaffrey. *Malatrachum* (1410, 1510, St. Chaffrey, cadastre).

Origine:

§ *mal, mala, mara*: mauvais (voir ce mot).

§ *Trach, atrach*. probablement attelage

a. ¹⁰⁹ *atra, atrach* (prov. languedocien), *atrag* (rom.), *attratto* (it.), *attractus* (lat. ? pas dans ¹¹²), *tracto -are* (lat.: tirer, étirer¹¹²): attrait, attelage. Seule origine commençant par "a".

Autres hypothèses

- a. D'après ⁷. *Atractylis* (lat.) Chardon dit *chardon béni*, à suc rouge et fleur jaune par opposition à *Atractylis hirsuta*.
- b. ⁸⁵ *trach* (??) chemin.
- c. ⁸⁵ pourrait venir de *attractus* (bas latin) qui désigne le droit de retenir les hommes d'un autre maître;
- d. ¹⁰⁹ *traça* (prov.), *tracciare* (it.), dessiner, tracer. et/ou *tracha*, (prov.), *trachar* (rom.), *tractare* (lat.): s'appliquer à qqch.
- e. ¹⁰⁹ *traço, traci* (dauph.), *trassa, traissa* (rom.), *tracchia* (it.), *tracea* (bas lat.): vestige, trace, outil de carrier pour tracer la découpe du roc;
- g. ¹¹², *tracta* (lat.): laine cardée [par étirage à la main selon l'ancienne technique].

Malefosse **Occurence:** Crête et ravin à 4000m au nord de Briançon ();

Origine: a) ⁸⁵ *fosse*: fossé, trou.

Mal Parti **Occurence:** Montagne à 2000m au sud-ouest de La Salle. D'après J. Roman⁵⁶: *Alpis de Malepartita* (1317, Isère, archives), *Male Partum* (1450, Isère, archives), *Male partita* (1482, La Salle, cadastre), *Mal Parti* (1884, J. Roman)

(crête du ~)

Origine: Zone mal partagée (entre héritiers?) ou mauvaise partie du partage. D'après ⁸⁵ *partire* (lat.) partager. b) *mal* voir ce mot.

⁵⁶ Chapelle de Ste. Marie-Madeleine sur la colline du Lautaret,

| | |
|------------------------------|---|
| Mandette (la) | <p>Occurrence: Maisons à 8000m au nord-est du Lautaret et pointe au-dessus;</p> <p>Origine:</p> <p>a. ^{14,38} <i>Mandet</i> ou <i>Mandin</i> hypocoristique de <i>mandon</i> (germ.) de <i>mand</i> (germ.) joie</p> <p>b. de <i>mal</i> voir ce mot. et <i>ette</i> diminutif.</p> |
| Maratra | <p>Occurrence: 1884⁵⁶ bois, La Salle. <i>Malum atrachium</i> (1410 St. Chaffrey, cadastre), <i>Malatrach</i> (1482, La Salle, cadastre).</p> <p>Origine: voir <i>Malatrach</i></p> |
| Marcou (le) | <p>Occurrence: Hameau près de Briançon;</p> <p>Sens: indéterminé. Peut-être tout simplement le lieu d'habitation d'un certain Marc.</p> <p>a) ¹⁰⁵ de <i>mercoirol</i> (lat. ? pas dans ¹¹²), <i>mercurialis</i> (lat, de Mercure)¹¹²: lieu de culte de Mercure.</p> <p>b) ⁸⁵ diminutif de Marc;</p> <p>c) ¹⁴ de <i>marc</i> (germ.) limite et <i>wulf</i> (germ.) loup;</p> |
| Marionnaise | <p>Occurrence: Pente à 1000m au nord-est du Lautaret. en 1884⁵⁶ torrent, Le Monêtier (<i>La Marionèse</i>)</p> |
| Marteau (le) | <p>Occurrence: Lieu-dit à La Salle, au-dessus de l'Aravet.</p> |
| Martinet (le) | <p>Occurrence: Hameau près de Briançon</p> <p>Origine: Probablement l'emplacement d'une forge. au moyen âge , le martinet en était l'outil essentiel. Mu par une roue à aube, il permettait de battre le fer pour le forger.</p> <p>a. ¹⁶ de marteau de forge.</p> <p>b. ¹⁴ de <i>Mars</i> (latin) dieu de la guerre qui a donné <i>Martinus</i> nom très répandu en Gaule du fait de la popularité de St. Martinus évêque de Tours, évangéliste en Gaule etc. <i>Martinet</i> est le nom de lieu très répandu.</p> |
| Mas | <p>Occurrence: Terme courant:</p> <p>Sens: Maison de ferme. a)¹¹², <i>mansio -onis</i> (lat. de <i>maneo</i>: rester): action de rester, habitation, demeure, gîte; b)¹⁴, XIIIe siècle de <i>mantio -onis</i> (lat.) <i>masum</i>, <i>mansum</i>, <i>mansus</i> participe passé substantivé de <i>manere</i> (lat. demeurer). Cette racine a donné <i>maison</i>, c) Bessat & Germin^{165,pp91 et suiv.} sole de culture</p> |
| Mas de Preybas (Le ~) | <p>Occurrence: 1884⁵⁶ Quartier de La Salle. <i>Mas praveyralis</i> (1311, Isère, archives), <i>Masum paraveslar</i> (1347, Isère, archives), <i>Masus praveyral</i> (1353, Isère, archives).</p> <p>Origine:</p> <p>Prey: pour ⁸⁵ <i>prey</i> serait une forme de <i>prat</i>. Il s'agit donc d'une maison installée sur un pré au fond de la vallée.</p> <p>Veyr: a)^{aut d'après 84}. Il pourrait s'agir de la racine <i>Gar</i>, <i>Var</i> (pré-indo-européen) rocher, hauteur, qui a donné tant de <i>veyret</i>, toujours des terrains rocailleux et arides comme dit le dicton cité par ⁸⁴. : "<i>Bramafam alias es Veyres</i>" b).</p> |
| Mas des Faures | <p>Occurrence: Mas à 750m au nord-ouest de Monêtier.</p> |

| | |
|-----------------------------|--|
| Maubert (Puy ~) | <p>Occurrence: Montagne à 4000m au nord-ouest du Monêtier.</p> <p>Origine: Il s'agit de la <i>montagne</i> d'un certain Maubert. Pour Dauzat¹⁵, Maubert est un ancien nom de baptême d'origine germanique, aphérèse d'<i>Amal</i> famille de rois Wisigoths et de <i>berth</i>: illustre. Pour Mistral¹⁰⁹, <i>Madelbertus</i> (bas lat.) est un nom de personne.</p> <p>Autres explications:</p> <p>a) ⁸⁴ <i>bar</i> peut-être dérivé, comme <i>ber</i>, de <i>bal</i>, avec le sens de montagne ou sommet.</p> <p>b) ⁸⁵ de <i>berret</i> lui-même de <i>birrus</i> (lat.?): manteau à capuchon.</p> |
| Maure (riou de la ~) | <p>Occurrence: Torrent de 2000m à 1000m au sud de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: indéterminée</p> <p>a) ⁸⁴ <i>mor, mour, mur</i> (pré-indo-européen: monceau de pierre, butte rocheuse)</p> <p>b) ^{85,109} de <i>maur</i> (occ.) Lui-même de <i>maurus</i> (lat.), <i>μαυρός</i> (grec): sombre, foncé, obscur, sobriquet pour les gens à peau sombre.</p> |
| Méa (col de ~) | <p>Occurrence: Col au-dessus de La Salle (5300m au sud-ouest).</p> <p>Origine: Pour Dauzat¹⁵, <i>méa</i> est la forme (limousine ou auvergnate) de <i>méjan</i>: médian. Ce col est en effet au milieu de la crête entre le Serre-Chevalier et la Cucumelle.</p> |
| Méa, Méan, Mejan | <p>Occurrence: Terme géographique fréquent: <i>Col de Méa, Coste Méane</i>. En de hors de ma vallée: <i>La Meije, Le Causse Méjan</i> etc.</p> <p>Origine: Dans la région: toujours <i>médian</i>.</p> <p>a) ^{85,109} <i>mean</i> (prov. alpin), <i>medianus</i> (lat.) entre deux, au milieu, moyen;</p> <p>b) ³⁹ au midi. ⁸⁵ de <i>mieg jorn</i> (occ.) midi (milieu du jour) ou sud; Ceci peut s'appliquer à <i>La Meige</i> mais seulement pour ceux de la Grave.</p> <p>c) ^{109,112}, <i>meat</i> (prov., rom.), <i>meato</i> (it.), <i>meatus -us</i> (lat. action de passer d'un endroit à l'autre): conduit, passage, chemin, méat. Mais dans cette orthographe, il manque le "t" final.</p> <p>Explications moins plausibles:</p> <p>d. Voir <i>meiga</i> (Galice): mage, sorcière;</p> <p>e. ³⁶ lit de rivière [impossible].</p> |
| Meije | <p>Occurrence: Sommet à l'est du Lautaret;</p> <p>Origine: voir <i>Méa, Mean</i>.</p> |
| Melze* | <p>Occurrence: 1829, cadastre de La Salle, section B5.</p> <p>Origine: Présence de mélèzes.</p> |
| Mense | <p>Occurrence: 1884³⁶, Ecart, La Salle. <i>Mansum</i> (1317, Isère, archives).</p> <p>Origine: Maison de ferme de peu d'importance: a) ⁸⁵ de <i>mensa</i> (occ.) cabane de bergers ou <i>mansa</i> (occ.) métairie, ferme.</p> |
| Merdarel | <p>Occurrence: Torrent à 2200m à l'est du Monêtier; en 1340: <i>rivus de merdarello</i> (Arch. Is)⁵⁶: très commun en Dauphine¹⁰⁹.</p> <p>Origine: Probablement un torrent venant de terres argileuses qui en salissent l'eau. a) ⁸⁵ (occ.) merde + suffixe <i>ar</i> péjoratif. b) ¹⁰⁹ <i>merdari</i> (prov. alpin), <i>merdarii</i> (rom.) torrent qui sert d'égout. c) ⁸⁵ mais beaucoup de ruisseaux ne sont pas sales et le terme viendrait du même radical que mer, mare, marais.</p> |

| | |
|----------------------------------|--|
| Mérétime | Occurence: Alpage à 3000m à l'est du Monétier. Origine: a) ^{Aut.} , voir Meyret. |
| Merle | Occurence: Nom de famille du Briançonnais; Origine: a) ^{14.85.} nom de personne <i>aimant à siffler</i> ou ^{38.} chanter; b) ^{109.} <i>merlo, merla</i> (it.), <i>merula</i> (lat.) ^{112.} : merle [oiseau connu pour ses roulades sifflées complexes]; b) ^{20.} de <i>margila</i> ou <i>marla</i> (gaul.): marne. |
| Meulette (de la) | Occurence: Vallon à 2000m au nord-est du Monétier; également écrit <i>Moulette</i> ; Origine: a) ^{38.} de moudre; b)voir <i>moulette</i> . |
| Meyret (le grand) | Occurence: Combe, crête, près du Granon (500-1000m au nord-est). Origine: a) ^{39.} <i>Meirié</i> (Qu.), <i>Mayria</i> (Oberland): chalet d'alpage. b) ^{85.} de <i>meirar</i> (occ.): Changer d'où "chalet d'Alpage". |
| Miraure (La ~) | Occurence: Pâtures d'altitude à 1100m au nord-est du Monétier. Origine: a) ^{85.107.} de <i>mirar</i> (rom., occ.), <i>miror -ari</i> (lat.) ^{112.} , : regarder, contempler, admirer, s'étonner et <i>aura</i> (occ.) vent. |
| Monétier les Bains (le ~) | Occurence: Village près de Briançon, Un glacier porte le même nom. Formes: d'après J. Roman ^{33.56. 85. 88.} <i>Acques levas</i> (romains), <i>Stabatio</i> (Peuting, Romains ^{171.}), <i>Sanatio</i> (Ravenne), <i>Monasterium</i> vers 827 lors de la création du prieuré par la Novalaise, puis en 1020, Pertz, 1060 et 1101, Cart. Ulc. <i>Monasterium de Briencione</i> (1152), <i>Monasterium</i> (1158), Le Monétier, (1183), <i>Le Monestier</i> (1422, Is. Arch;). Histoire: ^{91.} Prieuré fondé par St. Eldrade vers 860. Anciennement rattaché à la Novalèse, puis à St. Laurent ^{d'Oulx} ^{91.} . D'après M. Francès ^{132.} <i>ce terme est utilisé à partir du VIIIème siècle et se retrouve sous la forme Monastier, Moutiers, Moustier (dans le midi), Montreuil, Montreux, Mottier (dans le nord), Munster en Alsace</i> Origine: a) ^{112.} , <i>monasterium</i> (lat.), qui a donné moutier, minster, münster: Monastère. . |
| Monétier les Bains (le ~) | Occurence: Village, chef lieu de canton composé par les trois communes de la vallée. Un glacier porte le même nom. Formes: d'après J. Roman ^{33.56. 85. 88.} <i>Acques levas</i> (romains), <i>Stabatio</i> (Peuting, Romains, ^{171.}), <i>Sanatio</i> (Ravenne), <i>Monasterium</i> vers 827 lors de la création du prieuré par la Novalaise, puis en 1020, Pertz, 1060 et 1101, Cart. Ulc. <i>Monasterium de Briencione</i> (1152), <i>Monasterium</i> (1158), Le Monétier, (1183), <i>Le Monestier</i> (1422, Is. Arch;). Histoire: ^{91.} Prieuré fondé par St. Eldrade vers 860. Anciennement rattaché à la Novalèse (Novalaise), puis à St. Laurent d'Oulx ^{91.} Origine: a) ^{112.} , <i>monasterium</i> (lat.), qui a donné moutier, minster, münster: Monastère. . |
| Monier | Occurence: Famille du Villard Laté ^{72.} également à Pananches (La Salle) . |
| Monnier | Origine: a) ^{85.} meunier. |
| Monta (La ~) | Occurence: 1884 ^{56.} , Bois, La Salle. Origine: a) ^{85.} de <i>montaa</i> (occ. alpin): montée. |
| Montagnolle (la ~) | Occurence: Roc, col à 2500m au sud-ouest du Monétier: |

| | |
|----------------------------------|--|
| Mont Thabor | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, Le Monétier. Carte IGN: <i>Chapelle du petit Mont Thabor</i> (Le Monétier, 4000 m à l'est). Origine: voir <i>Thabor</i> |
| Mont Thabor (N. D. du ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Chapelle, la Salle. |
| Moraine | Occurrence: Terme géomorphologique: bourrelets latéraux et frontaux de pierres amenées par les glaciers; Origine: a) ² . <i>moréna</i> (sav. Bourrelet en bas d'un champs en pente < mor (celtique ?). b) voir <i>Moulette</i> (1). |
| Morel (pré ~) | Occurrence: Localisation: Pramorel: Quartier à La Salle. <i>Pratum longum</i> (1343, Isère, archives) ⁵⁶ ; Pré Morel: 1884 ⁵⁶ . Quartier et torrent, St. Chaffrey. <i>Rivus prati molli</i> (1337, Isère, archives), <i>Prata Morello</i> (1410, St. Ch. cadastre), <i>Serrum prati maurelli</i> (1651, St. Chaffrey, cad.). Origine: Pré appartenant à une famille Morel, nom courant dans la vallée sous la forme Morel, Maurel, Morelle . a) ^{112, 57} , <i>maurella -ae</i> (lat.): morelle (solonacée de couleur brune) du latin populaire <i>morellus</i> (brun), ou <i>maurus -a -um</i> (lat.): africain, maure, brun de peau (brun de cheveux se dit plutôt Lebrun ¹⁵). |
| Moules (Les ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ Hameau, Le Monétier. Origine: voir <i>Moulette</i> . |
| Moulette | Occurrence: Montagne du Vallon. de la Moulette, alpage à 1500m au nord-est du Monétier et torrent qui en descend. Voir aussi <i>Pré Morel</i> . Origine probable: S'agissant d'un alpage, et non d'un sommet, il doit s'agir du terrain qui serait formé de molasses, (grès tendre à ciment calcaire ⁵⁷) lui-même dérivé du sens de montagne arrondie, les molasses donnant souvent cette forme. a. ^{84.85.109.112} , <i>mor, morr, more</i> (rom.), <i>murex</i> (lat.), <i>mor, mour, mur</i> (pré-indo-européen): montagne arrondie; monceau de pierre, butte rocheuse, saillant, pointe de rocher, éminence arrondie, mamelon. Cette racine a donné <i>moraine</i> . b. ^{39.85.109} <i>Mourette</i> (), <i>moleta</i> (occ.), <i>mouleto, moureto</i> (prov. alpin); <i>mourina</i> à Fenils ¹⁶⁴ : Molasse Autres hypothèses: c. Françes ¹³² pense à "un terrain mou, gorgé d'eau". d. ³⁹ <i>Mourre</i> (prov.), <i>morro</i> (esp.); museau, e. ¹⁰⁹ <i>Mourero</i> (prov.): Agaric. |
| Moulin Barre (Le ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Moulin, Le Monétier. Voir aussi <i>Moulin Baron</i> à La Salle. Origine: Moulin à eau le long de la Guisane, alimenté par un barrage: D'après ⁸⁵ Barre viendait de de <i>barra</i> (occ.) muraille [barrage ?]. Hypothèse peu plausible: a) ⁸⁴ <i>bar</i> peut-être dérivé, comme <i>ber</i> , de <i>bal</i> , avec le sens de montagne ou sommet; |
| Moulin Communal (le ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Moulins au Monétier et à St. Chaffrey. |
| Moulin des Pauvres (le ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Moulin, La Salle. |

| | |
|--------------------------|--|
| Moulin Taravelier | Occurrence: , hameau, la Salle en 1884 ⁵⁶ et en 1829: cadastre de La Salle, section B4. Origine: Voir <i>Taravelier</i> . |
| Moulinière (pic) | Occurrence: à 3073m au sud du Monétier les bains, , entre la Clarée et la Guisane. Origine: a) ⁸⁴ de <i>mor, mour, mur</i> (pré-indo-européen: monceau de pierre, butte rocheuse) Par attraction avec <i>mor</i> , la moulinière serait un <i>rocher noir</i> . b) D'après ¹⁵ un <i>moulinier</i> (surtout occitan) est un meunier |
| Muzet (pré ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>musa</i> (rom., it.), flûte, musette, b) ¹⁰⁹ <i>musa</i> : sac à avoine pour les chevaux. c) ¹¹² , <i>musa</i> (lat.): muse, chant. poésie, étude, science. .d) D'après ¹⁵ musard, nom de hameau en Drôme. e) Pour ¹⁴ ces termes viennent de l'ancien français <i>mus</i> lui même du latin populaire d'origine inconnue <i>musum</i> (museau) |

N

| | |
|-------------------------|---|
| Nays (les ~) | Occurrence: Bois à 2500m à l'est du Monétier. Il existe aussi au dessus de Montreux (canton de Vaud) un sommet nommé <i>rochers de Nays</i> . Signification: Routoir: cuve ou mare où l'on faisait rouir le chanvre. Ce n'est peut-être pas la bonne explication pour des rochers, mais ceux-ci ont souvent été nommés d'après les sites caractéristiques situés en bas ce qui est courant ¹⁶⁵ . On ne trouve pas non plus de trace de chanvrière dans la zone (pas de chenavier ou chenevier dans la vallée) bien qu'il soit attesté que ce fut, comme le lin, une culture courante. Ces routoirs étaient proches des conchiers. Origine: La seule explication disponible vient de a) ^{85,56} <i>nais</i> (Bri., occ.), <i>rotjan</i> (francisque): routoir où l'on faisait rouir le chanvre ou b) Bessat & Germin ¹⁶⁵ . p. 117 puis ¹³⁶ et ¹⁴⁹ .p. 174: routoir (bassin où l'on faisait rouir le chanvre ou le lin). Le terme est utilisé à Fenils ¹⁶⁴ . Le terme vient du gallo-roman et de <i>nasiare</i> (pré-roman) rouir. |
| Neyzets | Occurrence: Rochers au-dessus du Monétier (2050m au sud). Origine: a) ⁸⁵ petit <i>Nay</i> |
| Nivoux (Combe ~) | Occurrence: Voir <i>Combe Nivoux</i> . Origine: Combe neigeuse de <i>niva</i> (lat.): neige |
| Nytai (serre ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , quartier, St. Chaffrey. <i>Serrum nareytaysa</i> (1334, 1354, Isère, archives) Origine: indéterminée |

Oches (les)* **Occurrence:** 21 occurrences dans les Hautes Alpes⁵⁶. Dans la vallée: a) Carte IGN: Chalets à 2000m au sud-est du Monêtier, b) d'après J. Roman⁵⁶ *Crosum Oschiarum* (1360, Isère, archives), c) *Oschie sancti Théoffredi* (1410, St; Chaffrey, cadastre). d) 1884⁵⁶ Bois, Le Monêtier: *Oschii* (1340, Isère, archives)⁵⁶. e) en 1884⁵⁶ l'Oche, quartier de La Salle citée sous le nom *Oschia in costa serri* (1450, Isère, archives); On trouve aussi *Les Ouches* dans la vallée de Chamonix.

Sens: S'agissant le plus souvent de quartiers de villages, il s'agirait de jardins autrefois à la périphérie des villages. Pour Chabran et Rochas d'Aiglon³⁹ ce terme est fréquent et désigne un lieu défriché depuis longtemps. terre entourée de haies ou fossés, jardins. Bessat & Germin¹⁶⁵, p. 117 puis 127 et suiv. y voient une des formes d'*ouche* terre enclose à proximité immédiate des habitations.

Origine: ⁸⁵ *olca* (gaulois) terre défrichée, labourable⁵⁷, *olca*, *oschia* (moy. âge), *olca* (ancien prov. 1100)¹⁶⁵. Le mot se rattacherait à *olca* (gaulois: terrain labourable)⁵⁸

Autres interprétations:

- a. ³⁹ *oicho* (Qu.), *cocca* (it.) entaille, coche. A Fenils¹⁶⁵. *lâz ocha* sont les festons et dentelles en papier utilisés pour décorer les chalets au retour du printemps.
- b. ³⁸ de *ochs* (alsace/germ.) bœufs,
- c. ⁷ *Oschi* (it.), *osci* (lat.): peuple de la Campanie;
- d. ¹⁰⁹ *och* (prov. languedocien): groseiller épineux;
- e. ¹⁰⁹ *och* (prov.: charrette), *hence* (vx, fr.), *hence* (lat.): clavette qui retient la roue d'une charette.

Olivier (L' ~) **Occurrence:** 1884⁵⁶ quartier et torrent, La Salle. *Oliveys* (1458, Isère, archives).

Origine: Le climat ne se prête pas à la culture de l'olivier. Il pourrait s'agir de la propriété d'un certain Olivier, prénom courant, L'olivier (*olivus* en latin) est considéré comme l'arbre de la sagesse et de la paix⁸⁵.

Ollagnier **Occurrence:** Nom de famille dans la vallée et maisons (voir Poët) près de Briançon; Bois au Monêtier⁵⁶.

Origine: a)^{38.56.85} de *alagne*, *awbellana*, *aulanier* (occ.) de *aulagna* (lat.) noisetier

Orel (Serre ~) **Occurrence:** Butte au sud du Lautaret (400m au sud).

Origine: a)⁸⁵ de *aura* (occ.) vent.

Orres (pré des ~) Voir *Horts*

Oule **Occurrence:** 5 occurrences dans les hautes Alpes⁵⁶. on voit aussi les formes *Ulas* (1391) et *Olla* (1288). Dans la vallée a) carte IGN: Col, lac et torrent près du col du *Granon* (2000m au nord) b) ⁵⁶ Montagne de La Salle *Monte Olle* (1232, Isère, archives), *L'Oure* (1783, Albert).

Origine probable:

- a. terrain creusé de grands trous ou ravin creusé de "marmites": ^{39.56.85} *olla* (esp.), *oule* (bri.), *oulo*, *ouro* (Qu.), *ola* (rom.), *olla* (it.), de *olla*, *aula* (lat.)¹¹², marmite, pot. Creux d'une rivière, ou sommet en forme de marmite renversée. Bes-

⁵⁷ FEW 7,339

⁵⁸ FEW 7,339

sat & Germin^{149p. 101} de *aula* (lat. marmite). Il y a risque de confusion avec *Aouille* (aiguille), *oure*, *aura* (lat.) vent et *ora* (lisière).

b. Alpagnes à moutons (ils y sont tout l'été). De *olha* (occ.), *ovicula* (lat.) brebis²⁰,

Autres explications moins convaincantes:

a. ¹¹², *aula* (lat.): cour d'une maison, flûte;

Oure

Occurrence: 1884⁵⁶ Chalet, Le Monétier. Voir aussi *Dessouble l'Oure*, *Léourres* et *Oule* (confusion l et r?).

Origine probable: Zone ventée de ⁸⁴ de *aura* (occ.): vent;

Autres hypothèses: ou magasin

b. ¹⁰⁹ *orri* (mars.), *iuerri*, *veio* (alpin), *orri*, *horri*, *huerri*, *varri* (rom.), *horreum* (bas. lat.), *horreum -i*, *horreus -i* (lat)¹¹², : grenier à blé, cellier, magasin, entrepôt, ruche.

Autres explications moins probantes:

c. ^{84p217} déformation de la racine *Tor*, *toul*, *tul*, *tor*, *tour*, *tur*, *taur*, *dor* (pré-indo-européen: hauteur). Mais il manque le "t"

d. ⁸⁵ de *aura* (occ.): lierre;

e. ¹⁰⁹, *orri* (Ariège): pâturage.

Outre (L' ~)

Occurrence: 1884⁵⁶ Chalet, St. Chaffrey. *Forestum de Ultra* (1410, St. Chaffrey, cadastre). Voir aussi *Léourre*.

Origine: Forêt ou maison de l'autre côté [de la Guisane?]. *Outre* vient de *ultra* (lat.): par delà, de l'autre côté (de la rivière, du chemin)^{85,112}.

PA

Pain Briné

Occurrence: Maison près de St. Chaffrey (1500m au nord); En 1928 (IGN): *Pain Grinié*.

Sens: Pain trop cuit? souvenir d'un incident?

| | |
|------------------------------|---|
| Pain Cairié | Occurrence: 1884 ⁵⁶ Ecart, St. Chaffrey. |
| Pananches (les) | <p>Occurrence: Village près de La Salle (1000m au sud-est) également écrit <i>Pannanches</i>⁵⁹.</p> <p>Formes successives d'après J. Roman⁵⁶ <i>Feudum Pannenchiei</i> (1307, Isère, archives), <i>Panenchii</i> (1343, Isère, archives; 1516, B.N.), <i>Loeus de Panenchiis</i> (1365, La Salle, Archives), <i>Panenchia</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). Narcisse Peythieu¹⁶³ parle de <i>paninchas</i> le "petit Nice" de la vallée.</p> <p>Origine probable: Pour Francès¹³² il s'agit d'une terre ayant tendance à glisser [ce qui est le cas: Les Pananches sont presque au bas d'un immense glissement de terrain qui déborde de presque 100m dans le lit majeur de la Guisane et dont la faille de décrochement est au dessus de Puy Chirouzan. Cette situation a longtemps fait classer ce secteur comme zone non constructible]. Francès ajoute que le verbe <i>pana</i>, <i>pala</i> ou <i>para</i> [selon les prononciations] signifie "glisser d'un bloc" en particulier pour la neige des toits.</p> <p>Autres interprétations: Francès¹³² cite également les thèmes a) de "pain, terre à céréales" que l'on retrouve dans <i>panatière</i> ou <i>panissière</i> ou b) de pâturage soumis à redevance ou <i>droit de panage</i> en usage au moyen-âge. On trouve aussi les interprétation moins probables de c) <i>pen</i>⁸⁵ (pré-lat.) pierre, rocher analogue à <i>Chirouze</i> et d)¹⁰⁹ <i>panachou</i>, <i>pananchoun</i> (Prov. Var), <i>panocha</i> (Suisse), <i>panuccia</i>, <i>panucca</i> (lat.): chiffon..</p> |
| Panrace (Saint. ~) | <p>Occurrence: Villard à 1500m au sud-ouest de Briançon, également nommé le Grand Villard;</p> <p>Origine: Au moyen âge, les villages furent fréquemment rebaptisés de noms de saints. Seuls quelques rares noms d'origine sont restés Saint. Panrace fut martyr à Rome. <i>Panocratium</i> (lat. < grec)¹¹², lutte et pugilat combinés.</p> |
| Partiaux | <p>Occurrence: Pâturages de Puy St. André. Reçus de Chantemerle en 1517 pour les avoir aidé à construire l'église. Voir aussi <i>parti</i>, <i>Mal Parti</i>.</p> <p>Origine: a)⁸⁵ de <i>part</i> (?) parcelle de terrain; b)¹⁰⁹ <i>partia</i>, <i>partaja</i> (Prov. alpin), <i>parteggiare</i> (it.), <i>pars</i> (lat.: partie, de <i>partior</i> -partire, <i>partus</i>: partager)¹¹²: partager..</p> |
| Pas | <p>Occurrence: Terme générique.</p> <p>Origine: Passage, col. a)^{105.109} <i>pas</i> (rom.), <i>passo</i> (it.), <i>passus</i>, <i>passum</i> (lat.) passage utilisé pour des cols, a-pics, escarpements, gués ou marécages; b) Voir aussi <i>brèche</i>, <i>col</i>, <i>collet</i>.</p> |
| Pas de l'Ane | Occurrence: Pas à 2000m au sud-ouest du Monêtier. |
| Pascalin | <p>Occurrence: 1884⁵⁶ bois, Le Monêtier.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>pascalino</i> (it.): petit Pascal.</p> |
| Pavéou (pic des ~) | <p>Occurrence: Pic à la frontière ouest, à 7000m au sud-ouest du Monêtier.</p> <p>Origine:</p> <ol style="list-style-type: none"> ¹⁰⁹ <i>pavès</i>, <i>pabé</i> (prov. languedocien), <i>pavès</i> (rom.), <i>pavese</i>, <i>palvese</i> (it.), <i>pavissis</i> (bas lat.): pavois, grand bouclier; ¹¹², <i>patulus</i> -a -um (lat.): largement ouvert, étalé [qui a pu donner <i>pavois</i>]; il y a aussi¹⁰⁹, mais peu probable: <i>pavèu</i>, <i>parvel</i> (prov. languedocien), <i>patel</i> (rom.), <i>patulum</i> (lat.): massette d'eau (typha), sagne; |

⁵⁹ IGN 1/25000, 1977.

| | |
|--------------------------|---|
| | d. voir <i>Pelvoux</i> . |
| Pécénaux | Occurrence: 1884 ⁵⁶ écart, Le Monétier. Origine: § pécé a. ¹⁰⁹ <i>pech, paisse</i> (prov.), <i>pog</i> (rom.): pâître; b. ¹⁰⁹ peu probable, <i>péchié, petié</i> (languedocien), <i>pichié</i> (dauph.), <i>peché</i> (rhod.), <i>pechier, pichier, picher, pichir, pichey</i> (rom.), <i>pecchero</i> (it.), <i>peccarium, picarium</i> (bas lat.), <i>poterium</i> (lat.: coupe à boire, , astragale d'Asie): coupe à boire, cruche. c. ¹¹² , <i>pix -icis</i> (lat.): poix, proche de <i>pinus</i> (lat.): pin, torche. d. ¹¹² , <i>piscinula -ae</i> (lat.): petit vivier. § nau: nouveau |
| Pellenches (les~) | Occurrence: lieu-dit au Monétier attesté par Francès ¹³² Signification: Francès raconte que "Des anciens m'ont certifié: Pellenches c'est tout gravier, tout marrain (mélange de terre et de gravier). Le torrent de la Moulette déchargeait en effet sur les Pellenches. Ce mot contient l'idée de terrain pelé que l'on retrouve en Languedoc et dans le Cantal sous la forme <i>pélenç</i> : terre aride et pierreuse |
| Pelvous | Occurrence: Combe près du Monétier. Origine: voir <i>Pelvoux</i> . |
| Pelvoux | Occurrence: Sommet et commune entre Briançon et Embrun. Ce nom se retrouve également sous forme de <i>Pelvas</i> (Htes. Alpes), <i>Pelvat</i> (basses Alpes), <i>Paravas</i> , <i>Tête de pelvas</i> , la <i>pelve, pervo, peouve</i> . Voir aussi <i>pavéou</i> , <i>pelvoux</i> , et <i>pervou</i> Origine probable: Montagne élevée, a-pic rocheux. ¹⁰⁹ <i>pelve, peuve</i> (prov.: montagne élevée), <i>pelvoux, pelvas, pelves, pelve, péuve</i> (alpin), <i>pelvo, pervo</i> (it.), <i>pel</i> (pré-lat.) ⁸⁵ de <i>pala</i> ou <i>péla</i> (pré-indo-européen: hauteur rocheuse) ¹² , <i>pal, pallon, pelve, pelvou</i> (pré-indo-européen: hauteur, rocher) ^c <i>palt</i> (préceltique: montagne) ²⁷ d'où: montagne arrondie. Pour Bessat & Germi ¹⁴⁹ :, ce terme a pris de nombreuses formes: <i>Pelv- Perv- péou- Pelev- pellev- peuv-</i> à partir de l'étymon supposé <i>pellawo</i> Autres hypothèses: a. voir aussi ¹⁰⁹ <i>bèl-vesé</i> (prov.): belvédère; <i>peulvan</i> (bret.): pierre levée... b. d'après ¹⁰⁹ <i>vota, vouta, bouta</i> (rom.), <i>volta, voluta</i> (b. latin): voûte, maçonnerie en forme d'arche de <i>voluta -are</i> (lat.: rouler, se rouler) ¹¹² , . c. ³⁸ <i>pellevat</i> : hirsute (sud-ouest). |
| Pervou | Occurrence: Rocher (à 4800m au nord du Monétier) et torrent qui en descend. Origine: voir <i>Pelvoux</i> . |
| Peste (La ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ Bois et ruines La Salle. <i>Malapesta</i> (1343, Isère). La peste fut courante au moyen âge. Les pestiférés étaient isolés loin des villages. |
| Petit | Voir <i>Aréa</i> . |
| Peyr~ | Occurrence: Terme générique Origine: Rocher. <i>pera, peira, peyra</i> (rom.), <i>pietra</i> (it.), <i>petra -ae</i> (lat.) ¹¹² : pierre, roche, roc, rocher. |

| | |
|--------------------|---|
| Peyra Juana | <p>Occurrence: Maison isolée à 650m au sud du Monétier. D'après J. Roman⁵⁶ <i>Peyre Jonas</i> (Cass.).</p> <p>Origine: voir <i>peyr~</i></p> |
| Peyre Sagne | <p>Occurrence: Bois à 3000m à l'est du Monétier.</p> <p>Origine: voir <i>Peyr~</i> et <i>Sagne</i> [ou Sancta? à vérifier sur place].</p> |
| Peyrole | <p>Occurrence: Crête et alpage (la grande Peyrole) à 3500m au nord-est de St. Chaffrey; <i>Peyronum</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre)⁵⁶.</p> <p>Origine: Il s'agit bien de pierre, mais est-ce de la serpentine?</p> <p>a) de <i>peira</i> (occ.) pierre.</p> <p>b)¹⁰⁹ <i>peirolo, pairolo, peiroro...</i> (prov.), <i>pairola, peyrola</i>, (rom.), <i>peyrola, payrola, parolla</i> (bas. lat): chaudron. D'après l'abbé de Sauvages cité par¹⁰⁹, dans certains cantons de Lombardie, la serpentine, ou <i>pierre ollaire</i>, pierre tendre à talc que l'on utilise pour faire des vases au tour, servait encore à faire des poêles à frir dans les Alpes.</p> |
| Peyron bas | <p>Occurrence: 1884⁵⁶ Bois, la Salle.</p> |
| Peyrouette | <p>Occurrence: Bois de La Salle (1600m, 260).</p> <p>Origine: a)⁵⁶ un <i>peyroou</i> (bri.) chaudron. b)¹⁰⁹ <i>peyrouette</i> (prov.): petit chaudron.</p> |
| Peytavin | <p>Occurrence: a) Ruisseau près de Chantemerle (3000-0mau sud-ouest), b) nom de famille c) 1884⁵⁶ torrent de La Salle qui <i>prend sa source dans le Prorel</i> d'où le nom en 1282 de <i>rivus de porrerii</i> (Isère, archives) d) rue des <i>peytavines</i> près de la place de L'Aravet à La Salle;</p> <p>Origine: Poitevin, surnom assez largement attribué aux personnes originaires du Royaume du Poitou. Il semble donc s'agir d'un terme générique pour tous les gens de l'Ouest. Le Poitou s'étendait jusqu'à l'Aquitaine et fut ravagé lors de la guerre de Cent Ans et par les luttes de pouvoir entre l'Angleterre et la maison de Occurrence d'où de nombreux réfugiés. Ce nom semble avoir été relativement répandu. Il y a eu en particulier un <i>Poitevin</i> né en 1742 à Montpellier. (en 1998, 1 Poitevin et 7 Peytavi à Montpellier, aucun des deux à Briançon).</p> <p>Pour ^{14,38,109,112}, <i>pétavin</i> (Occ. ou prov. s-e), <i>pétavy</i> ou <i>peytavi</i> (Occ. sud-ouest), <i>peitavin, pyectavin, peitavis, pectavis</i> (rom.), <i>pictavensis</i> (lat.) et <i>pictavicus -a -um</i> (lat. des pictaves): Pictave, tribu gauloise occupant tout le Sud-Est de la Occurrence actuelle avec Poitiers pour capitale, plutôt que <i>poitevin</i> habitant du Poitou nommé d'après les <i>pictaves</i>. Ne pas confondre avec les <i>pictes</i> de Calédonie (Ecosse actuelle).</p> |
| Peythieu | <p>Occurrence: Nom de famille à La Salle;</p> <p>Origine: Poitevin: ^{14,38, 109} <i>peitius</i>(occitan), <i>peitiéu</i> (prov.), <i>peitieu, peitieux, peythieu, peitus</i> (rom.), <i>pictavium</i> (lat.): Poitiers, voir Peytavin..</p> |

| | |
|----------------------------------|--|
| Piaget (Couloir ~) | <p>Occurrence: (à 7000m à l'ouest du Monêtier,).</p> <p>Origine: Probablement du nom d'un alpiniste. Pour ^{109.}, ce nom vient de <i>piage</i>, <i>péage</i> (alpin), <i>péage</i>, <i>peatge</i>, <i>peadje</i>, <i>peajil</i>, <i>pezatge</i> (rom.), <i>pedaggio</i> (it.), <i>pedagium</i> (bas lat.): péage, octroi. et <i>pieagié...</i>: <i>receveur du péage</i>. Pour Bessat & Germin^{165.}, <i>pia</i> est une sole d'assolement collectif plus ou moins obligatoire.</p> |
| Pic | <p>Occurrence: Terme générique pour sommet. Voir aussi aiguille, aiguillette, bric, crête, pointe, pyramide, roc, roche, tête</p> <p>Origine: .pic, pi (prov.): coup, à-pic</p> |
| Pied du Villard (le ~) | <p>Occurrence: 1884^{56.} Ecart, St. Chaffrey^{56.}.</p> <p>Origine: a)^{85.} au pied, juste en dessous.</p> |
| Pinée (Bois de la ~) | <p>Occurrence: Bois à 250m au nord de Briançon et crête au dessus; appartiendrait à St. Chaffrey^{90.}</p> <p>Origine: Bois de pin. a)^{109.} <i>pin</i>, <i>pign</i>, <i>pi</i> (prov.), <i>pin</i>, <i>pi</i>, <i>pinhe</i>, <i>pis</i> (rom.), <i>pino</i> (it.), <i>pinus</i> (lat.)^{112.}; : pin</p> |
| Pignée (la ~) | <p>Occurrence: 1884^{56.} Bois, La Salle. <i>Closum de Pineto</i> (1343, Isère, archives), <i>Pineta</i> (1410, St. Chaffrey; Cadastre).</p> <p>Origine: voir <i>Pinée</i>.</p> |
| Pilon (la ~)* | <p>Occurrence: Bois, La Salle^{56.}. Cadastre de La Salle 1829, section B3 (<i>la</i> ou <i>le pilon</i>).</p> <p>Origine: a)^{85.} de <i>pila</i> (occ.), <i>pila -ae</i> (lat.: mortier, auge à foulon, pilier, colonne)^{112.}; pile, tas, pilier. Signale peut-être une roche en forme de pilier, un petit oratoire creusé dans un pilier, une petite chapelle élevée au bord du chemin.</p> |
| Pingurier | <p>Occurrence: 1884^{56.} chalet, St. Chaffrey. <i>Pinguinerium</i> (1410, St. Chaffrey; cad.).</p> <p>Origine: a)^{109.} <i>pingre</i>, <i>pingue</i> (prov.): mesquin.</p> |
| Piré | <p>Occurrence: Maisons d'alpages à 600m au nord de La Salle; 1829, cadastre de La Salle, section B5.</p> <p>Origine: a)^{38.} en moyen français: quartier de mouton</p> |
| Pisani | <p>Occurrence: Nom de famille importé par mariage à la fin du XX^{ème.}.</p> <p>Origine:</p> <ol style="list-style-type: none"> ^{38.,109.} <i>pisan</i> (corse, prov., rom.), <i>pisanus</i> (lat.): originaire de Pise; ^{109.} <i>pizar</i> (rom.), <i>pisare</i>, <i>pinsare</i> (lat.: piler)^{112.}, <i>pinsere</i> (lat.:battre, frapper, piler, broyer)^{112.}; : battre les chataîgnes; <i>Pisa</i> (?): ardoise; ^{112.}, <i>pisa</i> (lat.): bois |
| Pisse (la ~) | <p>Occurrence: 1885^{56.} Bois, St. Chaffrey; <i>Torrent de la Pisse</i>, 1829, cadastre de La Salle, section B3.</p> <p>Origine: Est dénommé <i>pisse</i> tout ce qui jaillit fortement: cascades comme le reste. Vient du latin <i>pissiare</i>. N'est devenu vulgaire qu'en français moderne ^{14.}</p> |

| | |
|------------------------|--|
| Plan (le ~) | Occurence: ⁵⁶ Bois, La Salle. <i>Plani</i> (1317, Isère, archives). Origine: Replat a) ¹⁰⁹ <i>plan, pla, plon, plo</i> (prov.), <i>plan, pla, plas</i> (rom.), <i>piano</i> (it.), <i>planum</i> (lat.), <i>planus -a -um</i> (lat.: plan, plaine, sans aspérités) ¹¹² : plaine, plateau, replat. |
| Plan Chevalier | Occurence: Plan et torrent à 7000m au nord-ouest du Monêtier. |
| Plan du Duc | Usage: 1829, cadastre de La Salle, section B6 (village de La Salle); |
| Plane (La ~) | Occurence: Replat à 3000m au nord-est du Lautaret. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>planet</i> (prov.): terre-plein. |
| Plantas (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, Le Monêtier. Origine: Terrain récemment planté d'arbres: Pour ¹⁰⁹ <i>plantacioun, plantesoun</i> (rhod.), <i>plantacio</i> (rom.), <i>plantatio -onis</i> (lat.: plantation, plantes de <i>planto -are</i> : planter) ¹¹² , <i>plantaria -ium</i> (lat.: plants, boutures, végétation) ¹¹² , <i>plantarium</i> (lat.: pépinière) ¹¹² : plantation. |
| Plantié (pré ~) | Occurence: Voir <i>pré Plantié</i> . Origine: Voir Plantas. <i>Plantier</i> (rom.), <i>plantarium</i> (lat.): nouvellement planté (en vigne...) |
| Plaryel | Occurence: 1884 ⁵⁶ , quartier, La Salle. <i>Plaryen</i> (1450, Isère, archives). Origine: a) ^{aut.} Pra Ryel ou Plan Ryel? |
| Plate | Occurence: Replat ou terrain à pente modérée au-dessus du Réou d'Arsine (<i>plates du réou</i>), à l'ouest du glacier d'Arsine (<i>plate des Agneaux</i>). Origine: a) ¹⁰⁹ <i>plat, aplat</i> (rhod.), <i>plate</i> (Rouergue), <i>piatto</i> (it.): plat, aplati, pré; b) ¹⁰⁹ <i>plata</i> (prov. alpin): plafond; c) Voir aussi <i>Plane</i> , <i>Plan</i> . |
| Plenalp | Occurence: 1884 ⁵⁶ , quartier, ruines, lac à La Salle. <i>In plano Alpae</i> (1394, Isère, archives), <i>Serrum planae alpīs</i> et <i>Grangiae plane alpīs</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre) Origine: indéterminée. |
| Pointe | Occurence: Terme générique pour sommet. Voir aussi <i>aiguille, aiguillette, bric, crête, pic, pyramide, roc, roche, tête</i> . |
| Pomier (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , quartier, St. Chaffrey. <i>Pomerium</i> (1347, Isère, archives; 1410, St. Ch. cadastre). Origine: Indéterminée. a) ¹⁰⁹ <i>paumié</i> (prov. languedocien), <i>palmer</i> (bas lat.): palmier, personne qui revenait de Jérusalem avec une feuille de palmier; b) ¹¹² , <i>palmes - itis</i> (lat.): sarment, branche, rejet. |
| Poncet (Pré ~) | Occurence: Près du Casset (à 3000m au nord-ouest du Monêtier). Origine: Petit pont? a) voir pont; b) ¹⁰⁹ <i>pounseto</i> (prov.) diminutif de <i>pons, pos</i> (rom.): nom d'homme. |
| Ponsonnière | Occurence: Crête, col (à 9100m au nord-ouest du Monêtier), collet montagne et lac. Origine: Site à corneilles pie?. Pour ¹⁰⁹ <i>.pouenso, ponso</i> (prov. Lubéron) oiseau noir de la taille d'un corbeau avec des taches blanches au ventre et aux ailes. Autres hypothèses: a. ³⁸ Pons vient de <i>ponsius</i> (lat. ? pas dans le Gaffiot ¹¹² qui donne <i>pons -tis</i>). deux saints martyrs à Nice sous Valérien. b. ⁷ pas de <i>ponsius</i> mais <i>pons</i> : pont |

| | |
|------------------------------|--|
| Pont | Occurence: Voir <i>Chancel, Vernet</i> . Origine: a) ¹¹² , <i>pons -tis</i> (lat.): pont. |
| Pont de l'Alpe | Occurence: Pont et maisons au nord-est du Monêtier sur la Nationale. Du pont sur un torrent monte la route vers l'alpe du Casset. |
| Pontet (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. <i>Pontetat Chaysii</i> (1410 St. Chaffrey, cadastre) |
| Pontillard (| Occurence: 1884 ⁵⁶ , ferme, La Salle. |
| Pont Vial | Occurence: Pont à 1200m du Lauzet en venant de Briançon dit "Pont Vial" car Pierre-Eugène Vial y fut emporté par une avalanche dans la nuit du 24 au 25 mai. Il s'appelle maintenant Pont <i>Freissinet</i> |
| Portelle (La ~) | Occurence: Hameau près de St. Chaffrey (200m au nord-est); |
| Portète (la ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Hameau, St. Chaffrey. <i>Porteta</i> (1410, 1510, St. Chaffrey, cadastre). |
| Poury | Occurence: Chalet, La Salle. |
| (Le faite du~) | Origine: <i>poury</i> (prov.), <i>poueiri</i> (dauph.), <i>puri</i> (alpin dauph.), <i>porrir, poirir, poyrir, porir, puirir</i> (rom.), <i>putrere</i> (lat. : être en ruine, pourri) ¹¹² , : pourris (dans tous les sens modernes). b) ¹¹² , <i>putrere</i> (lat.): être en ruine. |
| Pra | Occurence: Usage courant avec ³⁸ <i>Prat, Prats, praz</i> (sav.) <i>pralec, pralet, pralus, pradal</i> ; De nombreux <i>prés</i> sont désignés dans la vallée comme <i>bois</i> en 1884 ⁵⁶ . Il est possible qu'il s'agisse de prés abandonnés ou replantés en bois, ce qui ne devait pas être fréquent à l'époque. Il est probable que ces prés étaient en fait des pâtures sous bois, ressource courante pendant longtemps (voir <i>bois noir</i>). Origine: <i>Prat, Pra</i> (prov. alpin), <i>pra, pratz, prei</i> (rom.), <i>prato</i> (it.), <i>Pratum</i> (lat.) ¹¹² : pré, prairie, champ de foire, de bataille. |
| Pradiou | Occurence: Pâturages au dessus des chalets d'Arsine (Le Monêtier, 7500m à l'ouest). <i>Tête de Pradiou</i> . sommet au dessus. |
| Pras Long (le ~) | Occurence: Quartier à La Salle (rive droite, en face du moulin Taravelier). <i>Pratum longum</i> (1343, Isère, archives) ⁵⁶ . |
| Pralec | Occurence: Hameau à 1000m au nord de St. Chaffrey; |
| Praléger | Occurence: Hameau à 1025m au nord de St. Chaffrey; <i>Pratum Lagerii</i> (1412, St. Chaffrey, cadastre). |
| Pramorel | Occurence: Maison à 1000m au sud-est de St. Chaffrey; |
| Prat | Occurence: Nom de famille à La Salle ⁷² |
| Pré | Voir <i>Pra</i> . |
| Pré (le Grand ~) | Occurence: en 1884 ⁵⁶ , montagne, La Salle et Le Monêtier. |
| Pré (Tête du Grand ~) | Occurence: Sommet à 4400m à l'ouest de La Salle. |
| Pré Arlaux | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monêtier. |
| Pré du Bois | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Pré Borella | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. <i>Clotum Borellum</i> (1410, St. Ch. cad.), <i>Pratum Borrelenchus</i> , (1450, Isère, archives). |
| Pré Carle | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, St. Chaffrey? |

| | |
|-------------------------------------|--|
| Pré Chabert | Occurrence: Le Monétier. Voir <i>Chabert</i> . |
| Pré des Chaix (les ~) | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. |
| Pré des Orres (rue du...) | Occurrence: rue au Monétier signalée par Francès ¹³² . Origine: voir <i>Horts</i> |
| Pré les fonds | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , glacier et bois, Le Monétier. Origine: a) ^{aut} de <i>fons</i> (lat), fontaine ? |
| Pré grand | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Pré Morel (le ~) | |
| Pré Muzet | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Pré Plantier | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, La salle. |
| Pré Rient | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Pré de Rua | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , hameau, La Salle. Origine: voir <i>Rua</i> |
| Pré Rura | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, la Salle. |
| Pré la Selle* | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. Voir <i>Selle</i> . |
| Pré Varet | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Pré Vendran | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Pré Vioeux | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Preybas (Le Mas de~) | Voir <i>Mas de Preybas</i> . |
| Preynas (chemin de...) | Occurrence: chemin au Monétier. <i>Preyras</i> au Bez. |
| Preyras | Origine: Prey, c'est le pré. Pour Francès ¹³² . d'après le Dr. Arnaud ¹³³ . sur Barcelonnette: "Mauvais pré, pré humide" ce qui est bien le cas au preynas du Monétier ou l'on pouvait toujours trouver de l'eau par temps de sécheresse. Le FEW classe ce mot comme dérivé péjoratif de <i>pré</i> . Les "mots de Gap", ouvrage récent, signale son usage sous la forme de <i>la preenne</i> . |
| Priva | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , hameau, La Salle. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>privar</i> (rom.), <i>privare</i> (lat.): priver, apprivoiser. Sous forme adjectif: privé, familial, intime. |
| Privan | Occurrence: Alpage à 6000m au nord de St. Chaffrey. |
| Privé (Rocher de ~) | Occurrence: Crête rocheuse à 3600m au nord-est du Monétier () |
| Prorel | Occurrence: Sommet à 2500m à l'ouest de Briançon à la limite de St. Chaffrey, Puy St. Pierre, Puy St. André. <i>Porrerii</i> (1360, Isère, archives) ⁵⁶ . Origine: voir <i>Poury</i> ? |
| Pucelle (la ~) | Occurrence: Col à 750m au sud-est du Serre Chevallier |

| | |
|--------------------------------|---|
| Puy | <p>Occurence: Contrefort, montagne moyenne, hameau d'alpage, nom de famille; Nom proche: <i>pech, puech, puig</i>¹⁰;</p> <p>Origine: a)^{10.12.112}, de <i>podium</i> (lat.) petite éminence, hauteur, estrade, lui-même de B≡*≡H (grec: pied); b)¹⁰⁹ <i>pioc, pic</i> (prov. Rh.), <i>pouei</i> (prov. a.), <i>pioch, pech</i> (l.), <i>puech, pueg, puei, piech, poey, poet, puig...</i> (rom.) <i>poggio</i> (it.) <i>podium</i> (lat.): puy, colline, isolée, éminence, contrefort. Dans le Briançonnais: hameau d'alpage nommé d'après le village d'origine: <i>Puy La Salle</i>.</p> <p>Contrairement à ce que pense Francès¹³² nous pensons que <i>Puy Chirouzan</i> est ainsi nommée car c'est la <i>montagne</i> de <u>La Chirouze</u> et non à cause de blocs de pierre qui y sont amoncelés.</p> |
| Puy d'Arrieu | Voir <i>Puy d'Isoard</i> . |
| Puy Bertolin | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. |
| Puy Chevalier | <p>Occurence: 1884⁵⁶, Chalet, Le Monêtier. <i>Podium Chevalerii</i> (1308, Isère, archives) <i>Podium Chevalerium</i> (1387, Isère, archives).</p> <p>Origine: Voir <i>Chevalier</i>.</p> |
| Puy Chirouzan | <p>Occurence: 1884⁵⁶, hameau, La Salle.</p> <p>Origine: Hameau d'alpage ou <i>montagne</i> (puy) de La Chirouze.</p> |
| Puy du Cros | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Hameau, Le Monêtier. |
| Puy des Faures | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. |
| Puy Freyssinet (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , hameau, Le Monêtier. |
| Puy d'Isoard (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chalet, St. Chaffrey, aussi dénommé <i>Puy d'Arrieu</i> . <i>Podium Isoardi</i> (1410 et 1510, St. Chaffrey, cadastre). |
| Puy Jaumas | Occurence: 1884 ⁵⁶ , hameau, Le Monêtier. Ce mot se retrouve ailleurs, par ex. à Lans en Vercors ¹³² . |
| Puy Jaumard | Origine: Pour Francès ¹³² <i>jaumard</i> est une forme de <i>chaume</i> , lande rase d'altitude. |
| Puy Jouffrey | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. <i>Podium Jauffredi</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). |
| Puy Maubert | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, Le Monêtier. <i>Serrum Oberium</i> (1393), <i>Pomobert</i> (Cassini). |
| Puy du Roi | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. |
| Puy La Salle (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalets, La Salle. <i>Podium</i> (1340, Isère, archives), <i>podium de Sala</i> (1343, Isère, archives), <i>Serrum Sale</i> (1376 et 1387, Isère, archives). |
| Puy St. Chaffrey (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chalets, St. Chaffrey. <i>Montanea Sancti Théoffredi</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre), <i>Poetum Sancti Théoffredi</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). |
| Pyramide (La ~) | Occurence: Sommet en limite du Monêtier (7500m à l'ouest). Terme générique pour sommet. Voir aussi <i>aiguille, aiguillette, bric, crête, pic, roc, roche, tête</i> |

QU

Queras (le ~) **Occurrence:** 1884⁵⁶, écart, La Salle. A rapprocher de Queyras (région au sud de Briançon), et Caire, nom de famille.

Origine: Voire Caire

Quéréts **Occurrence:** Lieu dit de La Salle où la paille de seigle, utilisée pour les toits, était de bonne qualité⁷².

RA

Rabière **Occurrence:** Côte au pied du Grand Aréa (500m au sud-ouest) *Rabière* en 1928 (IGN);

Ragière

Origine: Zone à torrents mal maîtrisés?

- a. ¹⁰⁹ *raviniero*, *ravineiro* (languedocien: ravine), *ravin*, *rabin* (prov.), *rabin* (rom.: rapide), *rabey* (rom.:courant, torrent), *rabina* (rom.: torrent, ardeur, furie), *rapi-na* (it. lat.:furie, eau torrentielle) : ravin, torrent
 - b. ¹⁰⁹ *rabiero*, *rabieiro* (languedocien), *rabeiro*, *raveiro*, *raveiri* (prov. dauph.), *rabina* (rom: raves), *raparium* (bas lat.), *rapina* (lat.:rave pillage).
 - c. ^{112, 165} : champ de raves.
 - d. ³⁸ de *rag*, *ragin* (germ.) conseil et *hari* (germ.) armée.
-

Raby **Occurrence:** Nom de famille à La Salle⁷².

Raisin (col du~) **Occurrence:** Col à 4000m au nord du Monétier.

Origine: a) ¹⁰⁹ en provençal, *raisses* est le pluriel de *rai* : racines. b) pour Bessat & Germi^{165.p. 223} une *raisse* est une scie.

Rambode Pré à l'emplacement de la gare de départ du télésiège de l'Aravet⁶⁰ à *l'envers de La Salle*

Rappart **Occurrence:** chemin au Monétier.

Raspar **Signification:** pour Francès¹³² le sens de "rempart" est a écarter car il se dit localement *barri* (Briançon) ou *emparo* (Villard St. Pancrace). Il faut penser à une ancienne aire de battage. L'ancien nom au parcellaire de 1547 est *Répar*. On trouve aussi *Raspar*, *Raspalz*, *Serre Raspaulx*, *chapelle de Raspaulx*, *en Raspaulx* vers Bon Borget etc. Le FEW⁶¹ envoie à *raspon* (germ.) racler le sol pour rassembler les petits gains au rebut. Mistral parle de *raspan* (prov.) épis de rebut, de mauvaise qualité et de *raspal*, *raspau* restes, rebut, épis qui restent sur l'aire de battage que lon ratelle ou glâne (*raspaia*).

Ratier **Occurrence:** Alpage et Serre à l'envers de Chantemerle;

(Serre~)

Origine:

- a) ^{109,56} *rata* (bri.: souris), *ratairo* (prov.: chasseur de rats); *rataio* (prov: engeance de rat), *ratiero* (prov.: piège à rats);
 - b) ¹⁰⁹ *ratié* (languedocien), *rater* (rom.): crécerelle, épervier [grands chasseurs de rats,
-

⁶⁰ Juliette Maruccini

⁶¹ Dictionnaire spécialisé en toponymie

| | |
|-----------------------------|--|
| | terme générique pour les campagnols... et autres petits rongeurs des champs]; c) ^{39,109} <i>ratier</i> (Qu. rom.) <i>capricieux</i> après avoir signifié <i>voleur</i> ; d) ^{14,38} de <i>rathari</i> lui-même de <i>rad</i> (germ.) conseil et <i>hari</i> (germ.) armée. |
| Ratière | Occurrence: Côte à 4500m à l'est du Monétier. Bois en 1884 ⁵⁶ . |
| Ravée | Voir <i>Aravet</i> . |
| Reboul (lac de ~) | Occurrence: 1884, Lac, St. Chaffrey. <i>Lacus Reboleti</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). Origine: a) ¹⁰⁹ <i>Reboul</i> (prov.), <i>Rebol</i> , <i>Rebiul</i> (rom.), <i>Rebullus</i> (bas lat.): nom de personne. b) ¹⁰⁹ <i>reboul</i> (prov.): gros grelot. |
| Refier | Occurrence: Maison isolée près de St. Chaffrey (1000m au sud-est); Origine: a) ¹⁰⁹ <i>refiela</i> (languedocien): cotonneux, cordage fait de chanvre de récupération. |
| Refons | Occurrence: Voir <i>Clos refons</i> . Origine: a) ¹⁰⁹ <i>refounsa</i> , <i>refounda</i> (prov.): renforcé |
| Reguignier | Usages: a) Maison à 1400m, 135 de St. Chaffrey, b) torrent entre Briançon et St. Chaffrey (entre 3000m à l'est - 1400m au sud-est de St. Chaffrey), Formes: ⁵⁶ <i>Rivus Gignardi</i> (1298, Isère, archives), <i>Guignardo</i> (1410, St. Chaffrey cadastre), <i>Riguigniardum</i> (1510, St. Chaffrey, cadastre), <i>le rieu Guygnard</i> (1539, Briançon, cadastre), <i>Reguygniard</i> (1539, Briançon, Cadastre). Origine: Indéterminée. a) ¹⁰⁹ <i>Réguier</i> (prov. languedocien) rigole d'arrosage; b) ^{39,109} <i>reguinar</i> (Qu.): gambader, regimber; c) ¹⁰⁹ <i>reguignado</i> (prov.), <i>reguina</i> (alpin): ruade, mouvement de résistance; <i>reguinnaire</i> (prov. dauph.): revêche, rebelle, récalcitrant; d) ¹⁰⁹ <i>reguignéou</i> (mars.): petite tranche de porc mise à frire. |
| Réou | Occurrence: Réou d'Arsine, étangs d'Arsine à 6750m à l'ouest du Monétier, Sommet et <i>Plates</i> au SE. . Origine: voir <i>riou</i> . |
| Reposoir | Occurrence: Champs à l'est du hameau de Goudissard. Origine: a) ^{38,165} zone de repos pour les bêtes, utilisées pour la nuit ou regroupement après la traite. Ils ont pu être aménagés (claires ou pierres) pour la nuit. Ici, ces parcelles étaient cultivées. A Fenils ¹⁶⁴ on parle d' <i>arpàouzo</i> analogue à <i>sestrière</i> , lieu de repos. |
| Requinier | Voir <i>Reguignier</i> . |
| Rey | Occurrence: Famille du Villard Laté ⁷² |
| Ribès (les ~) | Occurrence: Bois dans le vallon du petit Tabuc (à 3300m à l'ouest du Monétier,) |
| Ricou | Occurrence: Combe / cirque de falaises, St. Chaffrey ^{90p.9} ; Chalet, St. Chaffrey et en 1410: <i>Comba Ricol</i> . Voir <i>Combe Ricoux</i> . |
| Ricoux | |
| Rient (pré~) | Occurrence: Bois, Le Monétier, 1884 ⁵⁶ . voir <i>pré Rient</i> Origine: <i>rient</i> (alpes maritimes, Nice), <i>rident</i> (rom.), <i>ridente</i> (it.), <i>ridéo -ere</i> (lat.: rire, sourire) ¹¹² , <i>ridens</i> , <i>ridentis</i> (lat.): riant. |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Rif | <p>Occurrence: <i>Torrent du gros rif</i> (2000m à l'est du Monêtier), <i>torrent du Rif</i> (à 6000m au nord-ouest du Monêtier.), <i>Rif Lanterne</i> (4500m au nord-ouest du Monêtier.); <i>Rif Blanc</i> torrent, tunnel et bois près à 2500m à l'est du Lautaret; Occurrences: 28 dans les hautes Alpes: dont 17 torrents⁵⁶.</p> <p>Origine: Torrent . Pour ^{14,39,91,109} <i>riou</i> (Qu., alpin), <i>riu, rio, riev, rif</i> (rom.), <i>rio</i> (it.), <i>rivus</i> (lat.)¹¹²: ruisseau, torrent, canal. Pour⁵⁶ <i>rivus</i> aurait donné <i>riou</i> au Sud, <i>rif</i> au centre par transformation de <i>v</i> en <i>f</i> et <i>rua, rota</i> au Nord.</p> |
| Riou Blanc | <p>Occurrence: Torrent faisant frontière entre La Salle et Chantemerle (entre 5000m au sud-est et 1000m au nord-ouest);</p> <p>Origine: Voir <i>rif</i></p> |
| Rioubès (le ~) | <p>Occurrence: 1884⁵⁶, torrent, La Salle. <i>Rivus Bessii</i> (1232, Isère, archives), <i>Bedale des vecio</i> (1450, Isère, archives).</p> <p>Origine: Toreent servant à l'arrosage. <i>Riou</i>: ruisseau (voir <i>rif</i>); <i>bès</i>: chenal d'arrosage d'après <i>buisse</i> ou <i>bisse</i> (voir Bez), ce qui correspond bien au nom <i>bedale</i> donnée en 1450.</p> |
| Rivaud | <p>Occurrence: Hameau à 350m à l'est de La Salle.</p> <p>Origine: Hameau près d'un Canal d'irrigation. Pour ¹⁰⁹ <i>rivau, arribau, ribal</i> (prov.), <i>rivale</i> (lat.), <i>rivora</i> (lat.: canal d'irrigation, conduite)¹¹², : rivage, cours d'eau.</p> |
| Rive | Voir <i>Font Rive</i> . |
| Rivets (les ~) | <p>Occurrence: 1884⁵⁶, Chalets, St. Chaffrey. <i>Rivetum</i> (1510, St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: <i>rivet, ribet</i> Pr.), <i>rivet</i> (rom.), <i>rivetto</i> (it.): petit ruisseau.</p> |
| Rivo (le ~) | <p>Occurrence: Hameau au Sud-Est de La Salle sur la rive gauche du torrent de La Salle.</p> <p>Origine: voir <i>Rivauds</i></p> |
| Robert | Occurrence: Sommet et Croix à 6800m au nord-ouest du Monêtier. |
| Roc | <p>Occurrence: Terme générique pour sommet. Voir aussi aiguille, aiguillette, bric, crête, roche, pic, pointe, pyramide, tête.</p> <p>Origine: a)¹⁰⁹ <i>rocho</i> (Qu.), <i>rocho, rouecho</i> (alpin), <i>roc, roca rocha, roqua, rocha</i> (rom.), <i>rocca, roccia, rocco, roco</i> (it.), <i>rocha, rochos, roccus</i> (bas lat.; pas de mot latin proche¹¹²), <i>ρώζ</i> (grec): escarpement, rocher, roche, roc isolé, à pic. b)³⁸ pour St. Roch: <i>hrocho</i> < <i>rocho</i> < <i>hroc</i> < <i>hruc</i> (Goth.): corneille.</p> |
| Roch (St. ~) | <p>Occurrence: Chapelles à 1600m au nord-ouest de St. Chaffrey et à 600m au nord-ouest du Monêtier;</p> <p>Origine: voir <i>roc</i>; Note: évêque d'Autun au VII^{ème} siècle. St. Roch (1295-1337 ou 1327) de Montpellier fut réputé pour l'avoir protégé de la peste. Il est patron des cordeliers.</p> |
| Rochamont | Occurrence: Hameau à 1800m au sud du Monêtier. |
| Rocharet (le ~) | <p>Occurrence: 1884⁵⁶, écart, La Salle. <i>Rocheta</i> (1415, Isère, archives).</p> <p>Origine: voir <i>Roc</i></p> |
| Rochas Rochas Sauma | <p>Occurrence: a) Maisons d'alpage à 4000m à l'est du Monêtier orthographié <i>Rouchas</i> début du XIX^{ème} siècle (Cassini)⁵⁶. b) Lieu-dit Rochas Sauma sur Goudissard de La Salle.</p> <p>Origine: a) voir <i>roc</i>. <i>as</i> est péjoratif ou augmentatif. b) <i>sauma</i> voir ce mot.</p> |

| | |
|----------------------------------|---|
| Rochasset | Occurence: Maison isolée à 1600m au sud de La Salle; 1884 ⁵⁶ Chalet, St. Chaffrey. Origine: petit <i>rochas</i> |
| Rochat (torrent du ~) | Occurence: torrent à 4600m à l'ouest de La Salle. Origine: voir <i>Rochas</i> . |
| Roche | Occurence: Sommet. Voir aussi <i>aiguille, aiguillette, bric, crête, pointe, pyramide, pic, roc, tête</i> . Origine: voir <i>Roc</i> . |
| Roche Noire | Occurence: rochers, vallon et torrent à 2000m au nord du Lautaret. |
| Rocher (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Rocher Armé (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , quartier, La Salle. |
| Roche Bernard (la ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Rochemont | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, Le Monétier. |
| Rocher Blanc (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Roches (les ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Ferme, Le Monétier. |
| Roche Solme (la ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ bois, La Salle. <i>A las Solmeas</i> (1343, Isère, archives). |
| Roc Noir (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , montagne, Le Monétier et Villar d'Arène. |
| Rostolan | Occurence: Maisons près de Briançon (route du haut). Origine: a) ¹⁰⁹ <i>rost</i> (prov.), <i>raust. austa</i> (rom.), <i>rost</i> (Germanique teuton): rôti, aride. b) <i>lan</i> voir ce mot. |
| Roue (la ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chalet, St. Chaffrey. <i>Roa</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre).. |
| Rougiers (les ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois St. Chaffrey. Origine: a. ¹⁰⁹ <i>Rougié</i> (prov.), <i>Rogierum</i> (bas lat.): grès rouge, Nom de lieu dans le Var à cause de la terre rouge qu'on y trouve. b. ¹⁰⁹ <i>Rougié</i> (prov.), <i>Rogier, Rotgier</i> (rom.), <i>Rogiero</i> (it.), <i>Rogierius</i> (bas lat.), <i>Rotger</i> (tud.): Roger. |
| Route (Vallon de la ~) | Occurence: Combe vers l'Alpe d'Arsine (à 3500m au sud du Lautaret), brèche vers le vallon du Fontenil. Origine: Vallon rempli de gros blocs en désordre. Pour ⁵⁶ <i>rout</i> (bri.), <i>ruo -ere rui rutum</i> (lat: s'écrouler, s'effondrer, bouleverser) ¹¹² , : casse, amas de pierres cassées; Autre hypothèse: Pour ¹⁰⁹ <i>routo</i> (prov.), <i>roupta, ropta</i> (rom.), <i>rupta</i> (bas lat.), <i>rumpo -ere -uptum</i> (lat.: rompre, ouvrir une route, un passage) ¹¹² : route, voie, terre défrichée ou <i>novale</i> |
| Routes (les ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , hameau, Le Monétier et quartier, La Salle. Pour ce dernier: <i>In rotis</i> (1450, Isère, archives). |

| | |
|----------------------------------|--|
| Rousses (les ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , montagne, St. Chaffrey. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>roussas</i> (prov.) : roussâtre; <i>roussa</i> (prov.): harasser, rosser. |
| Roux | Occurence: Nom de famille à La Salle ⁷² " |
| Rouya (la ~) | Occurence: Autre nom de la cime de la Condamine (Serre Chevallier, 3000, au sud-ouest). Origine: a) ¹⁰⁹ <i>rouvilhous, rouvihous</i> (dauph.), <i>rovillos, roilloos, rozilhos, rusillos</i> (rom.): rouge, rouillé, couleur de rouille. A Fenils ¹⁶⁴ <i>rouia</i> . |
| Ru | Occurence: Terme générique pour ruisseau: <i>ru des ruillas</i> . Voir aussi <i>réou, rif, riou, tabuc, torrent</i> . |
| Rua (la ~) | Occurrences et formes: a) La Rua ou <i>Clots de Rua</i> 1884 ⁵⁶ , hameau, St. Chaffrey. <i>Ruata</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre), <i>Adrechum super ruatam</i> (1510, St. Chaffrey, cadastre), b) <i>Prés de Rua</i> : hameau à La Salle (1885) ⁵⁶ . Origine: § ⁵⁶ <i>Rua(bri.), ria, riou...</i> : torrent. <i>rua</i> est la forme la plus au nord. voir <i>rif</i> ; § a) ^{85. 109} <i>ruado, rua</i> (occ. prov. alpin), <i>ruata</i> (bas lat.): rue, contenu d'une rue, village aligné sur une rue. b) ¹⁰⁹ Voir aussi <i>ruo, ru, rio</i> (dauph.), <i>rua, arrua</i> (rom.), <i>ruga, arruga</i> (lat.): rue, alignement; § ⁸⁵ <i>ruat</i> (anc. occ.), <i>ruga</i> (lat.:ride du visage) ¹¹² : ridé de visage. |
| Rueille (la~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. |
| Ruillas (plaine des ~) | Occurence: Pâtures près du Lautaret (500m à l'ouest) et ru y aboutissant. Origine: voir <i>Rouya</i> . |
| Ruine (la ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. Origine: <i>ruina -æ</i> (lat. chute, écroulement, éboulement, désastre) ¹¹² . |
| Ruines (les ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , quartier, La Salle. <i>Ruina</i> (1343, Isère, archives). |
| Ruisseau Blanc (le ~) | Occurence: 1884 ⁵⁶ , torrent, Le Monétier. Est-il différent du <i>riou blanc</i> qui fait limite avec La Salle à l'envers? |
| Rura (la~) | Occurence: Pré, bois, La Salle, 1884 ⁵⁶ . Origine: a) ¹⁰⁹ <i>rurau, rural</i> (prov.), rurale (it.), <i>ruralis</i> (lat. de <i>rus -uris</i> : campagne, propriété rurale) ¹¹² : rural, champêtre, rustique b) ⁷ , <i>rura</i> (lat. Virgile): champs, terres incultes; également: <i>rus ruris</i> (lat.): champs, campagne |
| Ryel (Pras ~) | Voir <i>Plaryel</i> |
| Sachet (Mont. de ~) | Occurence: Près de La Salle (2400m au nord); Cadastre 1828, Section A Origine: a) ¹⁰⁹ <i>saquet</i> (Qu., rom.): petit sac. |

SA

| | |
|-------------------------|--|
| Sagne | <p>Occurence: Voire Peyre Sagne, Sagne Arnaud etc.</p> <p>Origine: Marécage.</p> <p>a. ^{14,38, 109} de <i>sagne, sagnas, saigne</i> (occ. prov.): Typha latifolia (plante d'eau ou massette a feuille coupante), marais, marécage;</p> <p>b. ¹⁰⁹ <i>sagno, siagno...</i> (prov.), <i>sanha, sainha, sayna, sana</i> (rom.), <i>sagna, saignia, saina, sania</i> (bas lat.), <i>saniès</i> (lat.: tout liquide visqueux)¹¹², : sanie, pus, lie, sang répandu. Le lien pourrait s'expliquer par la boue fétide des marais ou par les coupures provoquées par Typha Latifolia.</p> <p>c. ¹⁰⁹ <i>sagiero, sageiro</i> (languedocien): marécage, <i>sageirola</i>: petit marécage</p> |
| Sagne (Peyre ~) | <p>Occurence: Bois à 3000m à l'est du Monêtier.</p> <p>Origine: voir ci-dessus.</p> |
| Sagne Arnaud | <p>Occurence: 1884⁵⁶, chalet St. Chaffrey. <i>In Sagnarnaudi</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: voir ci-dessus.</p> |
| Sagnères (les) | <p>Occurence: Hameau à 900m à l'ouest du Monêtier, 1884⁵⁶ bois à La Salle ; <i>sagnerie</i> (1332, Isère, archives)⁵⁶.</p> <p>Origine: . Voir <i>Sagne</i>.</p> |
| Sagne rousse | <p>Occurence: 1884⁵⁶, bois, La Salle.</p> |
| (la ~) | <p>Origine: voir plus haut.</p> |
| Saint~ | <p>Origine: Au moyen âge, l'Eglise désirant effacer le passé et notamment les reliques des cultes païens, et voulant prendre en mains la population, tenta de renommer chaque village ou lieu-dit du nom d'un saint. La plupart de ces noms sont restés, d'autres ont disparu au profit de l'ancien nom.</p> |
| Sainte Anne | <p>Occurence: 1884⁵⁶, chapelle, Le Monêtier.</p> |
| Saint Arnoux | <p>Occurence: 1884⁵⁶, chapelle, St. Chaffrey.</p> |
| Saint | <p>Occurence: 1884⁵⁶, 1999 (Cartes IGN), chapelle, La Salle.</p> |
| Barthelémy | |
| Saint Bernard | <p>Occurence: 1884⁵⁶, tour, St. Chaffrey.</p> |
| Saint Chaffrey | <p>Occurence: Commune près de Briançon (2000m au nord-ouest);</p> <p>Evolution: a)¹³⁰ On a retrouvé les anciens noms dans une charte d'Oulx (Ulciensis eccelsiae chartarium), les archives du département de l'Isère, de Briançon, et de notaires d'Embrun. Ils sont datés de 1118, 1120, 1158, 1160, 1184, 1225, 1265, 1299, 1343, 1417, 1495, 1525, 1525, 1540. Le nom "Chaffrey" est une déformation de Théofred, très diversement orthographiés: Théofredus ou Théoffredus, Théorfredus, Teufredi, Théotfredus, Théofred pour aboutir à Chaffrey en 1540.</p> <p>Histoire: D'après Francès¹³² le village porte ce nom depuis le XII^{ème} siècle, date de fondation d'un établissement religieux par l'ordre créé par St. Théofredus, martyr de la foi chrétienne qui vécut en Auvergne au VII^{ème} siècle</p> |
| Sainte Elizabeth | <p>Occurence:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1884⁵⁶, Chapelle et torrent à St. Chaffrey. <i>Rivus Sancti Théoffredi</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). le changement de nom en Ste. Elizabeth date de quelques années avant 1884. • Chapelle du Bez, au pied de la montée vers Fréjus. |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Saint Joseph | Occurence: 1884 ⁵⁶ , torrent, Le Monétier. |
| Saint Joseph des Fontaines | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chalet, la Salle. |
| Saint Martin | Occurence: 1884 ⁵⁶ , écart, La Salle. |
| Saint Michel | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chapelle, Le Monétier. |
| Saint Roch | Occurence: 1884 ⁵⁶ , chapelles à St. Chaffrey et au Monétier |

Salle

Occurrence: Nom de famille répandu, Nom de lieu très répandu dans toute la zone occitane sous la forme Salle et La Salle.

Origine: Maison avec un salle commune (contrairement aux maisons paysannes). De nombreux auteurs appuient cette explication:

- ^{3,13,39,109} *Salo* (prov. occ.), *sala* (rom. it.), *Saal* (germ.): salle, (et non *chambre* parmi d'autres significations comme le pense²⁷) maison importante, puis *tout bâtiment pourvu d'une grande salle ouverte au public*, manoir (briançonnais).
- ^{14,15} Maison rurale ayant une salle de réception.
- Pour Peter Thornton¹³⁰ lors de la renaissance italienne, les maisons d'une certaine importance comprenaient essentiellement une *camera* formant chambre à coucher, lieu de travail et de réunions privées et une *sala* de grande taille, destinée à recevoir, manger (sala de mangiare) et surtout dans les grandes maisons de salle de réception, de spectacle, de cérémonies, les repas étant alors pris dans une *saletta*. Thornton pense avec Frommel que *sala* vient de *aula* (lat.: hall) plutôt que de *salta* (lat. : danse).
- Paul Louis Rousset¹³⁴ indique les sens successifs de *demeure féodale*, puis *pièce de réception*, *résidence nobiliaire* et par extension *hôtel de ville* ou *Mairie*. "Dans les vallées occitanes [du Piedmont] les anciens disaient encore "*andare in sala*" pour "*aller à la Mairie*".
- Au moyen âge, sans autre qualificatif: pièce ou l'on reçoit, ou l'on mange et ou on organise des fêtes. Ultérieurement divisé en Salle à *manger* et salon. (in Architecture: Méthode et vocabulaire. Inventaire général des monuments et de richesses des monuments (?), édition du Patrimoine, Imprimerie nationale.)
- Francique *sal*, allemand *saal*, anglais *hall*, esp. et it. *sala*. Du point de vue architectural: pièce à usage collectif, en général vaste, facilement accessible du dehors (in Glossaire de termes techniques à l'usage des lecteurs de la nuit des temps: dom Melchior de Vogüé, dom Jean Neufville, 4^{ème} ed. revue et corrigée par Raymond Oursel, ed Zodiaque, 1989)

Autres explications:

- Nom d'origine Burgonde (Baron Louis Borel du Bez in⁹¹) indiquant la présence d'un "château". ²⁰ *sala* (bas-lat.), *saal* (francisque) demeure fortifiée; Mais il y a discussion de savoir si La Salle a jamais eu de "château" comme le pense G. Sentis⁹¹. Francès élimine cette hypothèse. Paul-Louis Rousset^{134,62} cite les racines *sale* provenant de *hall* (celte) ou *salz* (germanique). Ce sens n'est peut-être pas contradictoire avec le sens retenu, du fait qu'il peut y avoir confusion entre le sens de *demeure féodale avec pièce de réception* et *château*. Les demeures, parfois de simples fermes étaient souvent fortifiées au moyen-âge.
- *cella* (lat.: petite cave), etc. possibilité envisagée par Paul-Louis Rousset¹³⁴ ou de la racine *sal*.
- Paul-Louis Rousset^{84,et 134} pense aussi à la racine *Sal, sel, sil* (pré-indo-européen: pierre, éboulis, hauteur). Ce radical se retrouve avec ce sens en dravidien (sud du continent indien), en turc et, plus près, le mot *salar* (Trièbe) désigne les blocs erratiques.
- Francès¹³² pense que le radical *sal-* ou *sel-* évoque l'eau courante ou l'eau de source ce qui conviendrait bien à la commune et que l'on retrouve dans des noms de lieu comme "Salle- La source" dans l'Aveyron ou les "Salles du Gardon" dans le Gard (un Gardon est un torrent).

⁶² Paul Louis Rousset^{84,et 134} mène une longue discussion sur les origines possible des mots contenant la racine Sal.

| | |
|--------------------------|--|
| Salvan | <p>Occurence: Pré d'alpage à l'envers de La Salle (2500m au sud);</p> <p>Origine: Pâturage arboré. D'après ^{38.} <i>sauvan sylvanus</i> (lat.) forestier, sylvain.</p> <p>Autres possibilités: ^{39.} <i>servo</i> (Qu.) <i>serva</i> (rom.): réservoir d'une source, de <i>servo -are</i> (lat.)^{112.}, garder, conserver, préserver, respecter une règle.</p> |
| Samgargis | <p>Occurence: 1884^{56.}, Chalet, St. Chaffrey.</p> |
| Sapey (Le ~) | <p>Occurence: 1884^{56.}, chalet, St. Chaffrey. <i>Sapenum</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: Chalet à proximité de sapins, arbres assez rares dans la vallée. Pour ^{56.} ^{109.} <i>sap</i> (bri.), <i>Sap</i>, <i>sa</i> (prov.), <i>sap</i>, <i>sab</i>, <i>sabs</i> (rom.), <i>sappus</i> (bas lat.), <i>sapium</i> (lat.): sapin. b) ^{109.} <i>Sapet</i> (prov. alpin): bois de sapin, nom de famille, village en Grande Chartreuse.</p> <p>Autre hypothèse: c) ^{112.} <i>sapio -ere</i> (lat.): avoir du goût. <i>Sapa -æ</i> (lat.): vin cuit [peu probable].</p> |
| Sapeyran | <p>Occurence: 1884^{56.}, bois, St. Chaffrey.</p> <p>Origine: Bois de sapins. a) ^{aut} de <i>sap</i>: où il y a des sapins;</p> <p>Autre hypothèse: Bois de sapins d'où l'on tirait de la résine pour calfater: b) ^{109.} <i>sapaire</i> (prov.), <i>sapator</i> (bas lat.): qui calfate les tonnaux.</p> |
| Sapin (le ~) | <p>Occurence: 1884^{56.}, chalet, St. Chaffrey. détruit au début du XIX^{ème.} siècle. <i>Al Sabinien</i> (1377, Isère, archives), <i>Le sapin de la montagne</i> (cass.).</p> <p>Origine probable: référence à un sapin,</p> <p>Autre hypothèse: d'après ^{109.} <i>sabino</i>, <i>savino</i> (prov. alpin), <i>savina</i> (rom., it.): sabine ou genévrier cade.</p> |
| Sarrets (Les ~) | <p>Occurence: 1884^{56.}, bois, St. Chaffrey.</p> <p>Origine: a) <i>sarret</i> (prov.): lieu réservé. b) ^{56.} <i>sarrail</i> (bri.): serrure. c) voir <i>Serre</i>. Bessat et Germe^{149.} voient dans les formes <i>sar</i> ou <i>sarret</i> une forme spécifique de l'occitan alpin et du piémont</p> |
| Sarrières (les ~) | <p>Occurence: Bois du val du petit Tabuc (Le Monétier, 4000m à l'ouest).</p> <p>Origine:</p> |
| Saumas | <p>Occurence: <u>Roche Solme</u>, <u>Rochas Saumas</u></p> <p>Origine: de ^{109.56.} <i>saune</i> (bri.), <i>saumo</i>, <i>soumo</i> (dauph.): anesse, bourrique à partir de <i>sauma</i>, <i>somma</i> (rom.), <i>solma</i>, <i>sagma</i> (bas lat.), <i>sagma -æ</i> (lat.: bât)^{112.}, <i>sagmarium -ii</i> (lat.)^{112.}, <i>ράγμα</i> (grec): charge d'une bête de somme. b). Une <i>saumée</i>: est une mesure de terre^{9.}, un <i>arpent</i>, [analogue au journal: labourable en une journée de bourrique?]. c) A Fenils^{164.} <i>lè pra d'la sàoumo</i> est le pré de l'anesse.</p> <p>Autre interprétation ^{112.}, <i>salmacidus -a -um</i> (lat.): saumâtre;</p> |
| Savoyard (le ~) | <p>Occurence: 1884^{56.}, bois, St. Chaffrey.</p> |
| Selle | <p>Occurence: Torrent près du Monétier (2000m au sud-ouest); clos près de... ;bois, La Salle(1884)^{56.}, <u>Pré la Selle</u>.</p> <p>Origine: a) [?] <i>sel</i>, <i>ser</i> (Qu.), <i>seguel</i> (rom.), <i>secale</i> (lat.): seigle; b) ^{109.} <i>sello</i>... (prov.), <i>selha</i> (rom.), <i>sella</i> (it.), <i>sella -æ</i>, (lat. de <i>sedeo</i>: s'asseoir)^{112.}, : selle, siège en bois, escabeau. c) Pourrait être d'après ^{149.p.184} une congère reprenant la même place chaque année. d) A Fenils^{164.} <i>la seletta</i> est un petit col.</p> |
| Selvan | voir Salvan. |
| Senandes | Occurence: 1884 ^{56.} , bois, Le Monétier. |

| | |
|------------------------------|---|
| Serina | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , bois, St. Chaffrey. |
| Serre* | Occurrence: Générique: barre rocheuse, montagne moyennement haute, d'après Bessat & Germi ^{149.p. 28} sommet allongé, croupe, colline, crête de montagne; Proche: <i>Serret, sierra</i> ; Origine: a) ^{10. 30.} <i>serare</i> (pré latin, lat.) Qui ferme et protège; b) ^{109.} <i>serre</i> (prov.), <i>sierra</i> (esp.), <i>ser</i> (rom.), <i>serrum</i> (bas lat.): crête en dos d'âne et dentelée, sommet isolé et allongé. Son étymologie est mal définie ^{149.p. 34} , Bessat & Germi qui ont tracé la carte pout trois formes: ser- sar- cher-. Ne pas confondre ^{149.} avec: <i>Serra</i> (fem. scie) alors que <i>serre</i> est masculin ou avec les dérivés de <i>serare</i> (lat.) serrer, fermer. |
| Serre Barbin | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Serre à 1750m au sud-est du Monétier, <i>Barbeing</i> chez R. Merle ⁷² . Relevés de J. Roman ⁵⁶ : <i>Serrum, Serre Barber, Barben</i> (1405, 1415, 1450 Isère, archives). Origine: Voir <u>Barbin</u> |
| Serre Blanc | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Chalet, St. Chaffrey. |
| Serre Chevalier | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , montagne faisant limite entre La Salle, Puy St. André et St. Chaffrey. <i>Serrum Chevalerii</i> (1311, Archives de Puy St. André) et 1310 ⁹¹ . Cette montagne où aboutit le premier téléphérique de Chantemerle, a donné son nom à la station de ski... mais reste une montagne. Elle n'est pas descendue dans la vallée. Origine: voir <u>Chevalier</u> . |
| Serre Collet | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , Chalets, St. Chaffrey. <i>Serrum colleti</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre). Origine: voir <u>col</u> (b). |
| Serre du Prêtre | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , ferme, La Salle. |
| Serre Nytai | Occurrence: 1884 ⁵⁶ , quartier, St. Chaffrey. <i>Serrum nareytaysa</i> (1334, 1354, Isère, archives),. |
| Sestrières (les ~) | Occurrence: Pente à 1500m à l'est du Lautaret. Se retrouve également près de l'Aigoual (Hérault), pour un village italien entre Cezanne et le Pra Gelato. Ce terme est très répandu pour des cols ou des plans. Origine probable: ^{39.} de <i>sisto -ere</i> (lat.) ^{112.} : s'arrêter, se reposer. M. Cadet ¹¹⁵ fait remarquer que les "Sestrières" connues sont fréquents sur les replats et les cols où l'on se reposait après une rude montée. Autres hypothèses: a. ^{39. 109.} <i>sesteira</i> (Qu.), <i>sesteirado, sestierado</i> (rhod.), <i>seiteiria, seterie</i> (dauph.), <i>sestairada, sestayrada, sestaria</i> (rom.), <i>sestarata</i> (bas lat.): seterce, séterée, contenu d'un <u>setier</u> , mesure de surface que l'on peut ensemencher avec un <i>setier</i> de blé. La <i>sesteirado</i> du Dauphiné fait environ 34 ares ^{109.} . b. hyp. d'après ^{7.} <i>Sestertiarius</i> de peu de valeur, qui se loue pour un sesterce. Ou ^{112.} , <i>sesterius</i> (lat.): qui contient 2½ (?? ⁶³), de faible valeur. c. ^{38.} <i>sez, seez</i> (sav.), <i>sest</i> (1170), <i>sextus</i> (lat.: un sixième, sixième) ^{112.} , : sixième borne miliaire; d. ^{109.} <i>sestre</i> utilisé en Languedoc pour combler un trou de mémoire (machin-chose). |
| Setier | Origine: a) ^{109.} <i>seitie, setie</i> (dauph.), <i>sestié</i> (prov.), <i>setier, sextier, sestiar</i> (rom.), |

sestiere (it.), *sextarius* (lat.): setier (6 décalitres. à Arles) soit 2 *eimino* ou un quart de *cargo* ou *saumado*, anciennes mesures citée par¹⁰⁹.

Seys (le ~) **Occurence:** 1884⁵⁶, ferme, La Salle. *Comba de seys* (1343, Isère, archives).

Simonds (les ~) **Occurence:** 1884⁵⁶, écart, Le Monétier.

Origine: a)¹⁰⁹. *Simoun* (prov.), *Symon*, *Simo* (rom.), *Simone* (it.), *Simon* (lat.): Simon.

SO

Solme
(La roche ~) Voir sauma

Souchières **Occurence:** 1884⁵⁶, bois, La Salle.

(les ~) **Origine:** a)¹⁰⁹ *souchiero* (prov.): défriche où restent de nombreuses souches

Soulier **Usages:** a) Hameau près de Chantemerle (800m au sud-ouest), b) lieudit au dessus de L'Aravet (La Salle), c) bois au Monétier (1884)⁵⁶; d)⁵⁶ un lieu-dit à Château Villenille se nomme *Solerii* (1373, Isère, archives), e) nom de lieu fréquent¹⁰⁹

Origine: Terrain ensoleillé. Le "r" est de trop, c'est une erreur de transcription. Pour ^{38.39.109} *soleie*, *soulié* (prov.), *souliar* (alpin), *solier* (Lyon), *solier*, *soler*, *soley*, *solar* (rom.), *solare* (it.), *solarium* (lat. adjectif *solarius*)¹¹², : terrasse de maison, terrasse ensoleillée, étage de maison, cadran solaire plus généralement lieu exposé au soleil [ce qui est le cas ici]. On a aussi¹⁰⁹ *souleiado*, *souleiadou*, *souleirou*, *souhi-rou* (prov.), *souleilhour* (alpin), *solairol* (rom.), *solariolum* (lat.): plateforme, lieu ensoleillés.

Autres hypothèse:

a. pour ¹⁰⁹: *souloier*, *souliar* (alpin), *solar*, *soular* (rom.), *solarius*, *sotularis* (bas lat.): soulier, chaussure.

b. pour Francès¹³² "*soulier* ou *sourier* désignent à coup sûr des granges"

Sous-Ville **Occurence:** 1884⁵⁶, quartier, Le Monétier. *Subtus Villam* (1353, Isère, archives).

Sué (Le ~)

Occurrence: Pentes à 2250m à l'ouest de La Salle. en 1884⁵⁶, bois.

Origine: *suet* (Isère): soc de charrue.

TA

Tabuc

Occurrence: *Le Grand Tabuc*: torrent à l'envers qui débouche sur Le Monétier (1000m au sud-ouest) et *Petit Tabuc* (2600m au nord-ouest du Monétier,) qui débouche sur le Casset. En 1884⁵⁶, bois;

Origine probable: ³⁹ *Tabut* (Qu.) torrent venant des glaciers.

Autres hypothèses: b) ⁸⁴ pourrait provenir de la racine *tab, tap, tep, tip* (pré-indo-européen: pierre, hauteur, trou); c) ¹⁰⁹ *tabusca* (prov.): débusquer, chasser.

Taravelier

Occurrence: Nom de famille à La Salle et nom de quartier (voir moulin Taravelier);

Origine: Domicile d'un charpentier. Dans toutes les explications on retrouve la racine "trv" ou "trb".

Pour ^{14.85.109} *Taravelier* est un charpentier, menuisier qui utilise une *taravelle* qui vient du nom *taraière* (bri.)⁵⁶ *Taraveau, taravello, taravelho* (prov.), *tarvello, tervelio* (dauph.), *taravel* (rom.), *taravello* (bas lat.), *taratrum -i* (lat. venant du celtique: tarière).

Pour ¹¹², *terebrum -i* (lat) est une tarière ou un foret. C'est un dérivé de *terebro* percer, creuser et indique une tarière moyenne, billot pour tourner le moulinet d'une charrette, claquet d'un moulin.

Pour ¹¹² *Taravelier* pourrait aussi venir du verbe, *taravela* (Prov.), *travellar, travelhar* (rom.), *trivellare* (it.): percer, transpercer.

Termier

Occurrence: Sommet près du Galibier (3900m à l'est du Lautaret) et col au nord-ouest.

Origine: Sommet faisant borne avec la Savoie. Pour ^{38.109.112} *terme* (prov.), *terme, termi* (rom.), *termini* (it.), *termen -inis, terminus -i* (lat.), : limite, borne, terme.

**Terrassette
(la ~)**

Occurrence: 1884⁵⁶, chalet, Le Monétier.

| | |
|---|---|
| Terre (La Grande ~) | Occurrence: 1884: Ecart au Monétier de Briançon ⁵⁶ . |
| Terre noire | Occurrence: Lieu-dit en dessous de Goudissard (La Salle). En 1884 ⁵⁶ , bois. Origine: Nous sommes ici près d'une faille qui ramène en surface les lignites primaires (même filon que celui de la mine des éduits de Chantemerle) |
| Tête | Occurrence: Terme générique pour sommet. Voir aussi <i>aiguille</i> , <i>aiguillette</i> , <i>bric</i> , <i>crête</i> , <i>pic</i> , <i>pointe</i> , <i>pyramide</i> , <i>roc</i> , <i>roche</i> . |
| Tête du grand Pré | Occurrence: Sommet à la frontière du Monétier et de La Salle (2000m à l'ouest). |
| Thabor | Occurrence: Mont-Thabor. Origine: a) ^{84, 85} <i>Thabor</i> pourrait provenir de la racine <i>tab</i> , <i>tap</i> , <i>tep</i> , <i>tip</i> (pré-indo-européen: pierre, hauteur, trou). |
| Thé (croix du ~) | Occurrence: Sommet au dessus de La Salle (1750m à l'ouest). Origine: infusion?; <i>te de montagno</i> : épiaire crapaudine. |
| Touches (Rocher des ~) | Occurrence: Rocher (Le Monétier, 3250m à l'ouest). En 1884 ⁵⁶ , chalet, St. Chaffrey. Origine: Taillis, bois à pousse rapide coupé tous les 10-15 ans. Pour ⁵⁶ <i>touisse</i> , <i>toysse</i> (bri.) <i>tuisum</i> (fin XII ^{ème} siècle): taillis de <i>tosio</i> , <i>tonsio</i> (lat.: tonte, fauche) ¹¹² , <i>tondeo -ere</i> (lat.) ¹¹² : tondre, couper, élaguer, émonder, raser, tailler les arbres, moissonner, brouter. En dauphiné on dit <i>troussa</i> couper les bois ¹¹⁵ . Autre hypothèse: Pour ¹⁰⁹ <i>toucha</i> (prov.): prise de tabac. |
| Touches , (Grandes et petites) | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ , bois, La Salle. <i>Magna Toychia</i> (1342, Isère, archives), <i>Magna Toschia</i> (1482, La Salle, cadastre). |
| Touches pellar- des (les ~) | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ , bois, St. Chaffrey. |
| Travers (le ~) | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ , Chalet, Le Monétier. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>traver</i> (prov.), <i>travers</i> , <i>transvers</i> , <i>treves</i> , <i>trebes</i> (rom.), <i>traverso</i> (it.), <i>transversum</i> (adj. lat. de <i>transversus -a -um</i> : oblique, <i>transveho -ere</i> , <i>traveho -ere</i> : faire passer de l'autre côté) ¹¹² :étendue en largeur, trajet, colline à traverses, chemin de traverse. |
| Traversier | Occurrence: En 1884 ⁵⁶ , torrent, Le Monétier. Origine: a) ¹⁰⁹ <i>traversiero</i> (Rh.): sillon de drainage. |
| Trois Evêchés (pic des ~) | Occurrence: Attesté en 1884 ⁵⁶ , montagne en limite du Monétier, Villar d'Arène, La Grave. En ce point se touchaient l'archevêché d'Embrun et les évêchés de Grenoble et de St. Jean de Maurienne. Figure sur les cartes IGN de la fin du XX ^{ème} siècle. |

| | |
|-------------------------|---|
| Tronchet* | <p>Occurrence: Hameau près de St. Chaffrey (2500m, 345°); En 1884⁵⁶, chalet St. Chaffrey. <i>In Troncheys</i> (1418, St. Chaffrey, cadastre).</p> <p>Origine: Défriche sur bois.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tronc: a)^{14,38, 109} <i>trounc...</i> (prov.), <i>tronchi</i> (dauph.), <i>tronco</i> (it.), <i>tronce</i> (vieux fr.: souche, cep), <i>truncus</i> (lat.): tronc, chicot, bûchette; c)¹⁰⁹ <i>trounco</i> (prov.), <i>troncar</i> (rom.), <i>troncare</i> (it.), <i>trunco -are -atum</i> (lat.: tronquer. amputer)¹¹²: couper, défricher, épierrer; d)¹⁰⁹ <i>trouchet</i> (prov.): bête à petites cornes; e)¹⁰⁹ <i>trouncho</i> (prov.): quenouille, femme forte; • etum ³⁸ <i>-etum</i> (lat.) collectif ou <i>-atum</i> participe passé de <i>truncatum</i>¹¹². • d'où: ³⁸ <i>tronchère</i> (vx. fr.), lieu parsemé de troncs ou de souches ou (Bessat & Germin^{165.p.54}): lieu de défriche. • Voir aussi: ⁹ <i>tronchet</i> (1812): gros billot sur trois pieds. |
| Tros (les ~) | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶, lac, Le Monétier.</p> <p>Origine: a)^{aut d'après 108,56} <i>trousse, barillon</i> (bri, Guis.), <i>trossa</i> (occitan ardéchois): trousse (ballot) de foin porté à dos de mule ou d'homme (depuis le XII^{ème} siècle)⁵⁶. de ⁵⁶ <i>trousser</i> (XIV^{ème} siècle: relever en pliant), <i>torser</i> (début XII^{ème} siècle), <i>torsare, torsus, torquere</i> (lat.): tordre; b) <i>tros</i> (catalan): morceau, partie.</p> |
| Truchet (le ~)* | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶, hameau, La Salle. <i>Truschetum</i> (1347, Isère, archives), <i>les Tronchées</i> (Cassini).</p> <p>Origine probable: Souvenir d'un défrichement (voir Tronchet)</p> <p>Autre interprétation: a)⁵⁶ <i>truche</i> (bri.): cruche; b) Bessat & Germin^{149.p.40} citent <i>Truchet</i> comme une des formes de <i>truc</i> qui pourrait être pré-certique et signifier <i>cime, grosse pierre, bloc erratique</i>. Ce terme figure peu dans les Hautes-Alpes alors qu'il est très présents dans les autres départements peut-être à cause de l'abondance d'autres termes: Pelve, Puy, Queyre, Tête.</p> |
| Tuckett (Pic ~) | <p>Occurrence: Sommet à la limite du Monétier (6750m au sud-ouest).</p> |
| Tuilières (La ~) | <p>Occurrence: Le Monétier: en 1977 ⁸⁴, La Tuilière, 1884⁵⁶, écart, Le Monétier. <i>Tueria</i> (1385, Isère, archives).</p> <p>Origine probable: erreur de transcription de topographes ne connaissant pas le patois. Il s'agirait plutôt d'une carrière de tuf (à vérifier) comme l'indique l'ancien nom de <i>Tueria</i>. Voir <i>Turière</i></p> <p>Autres interprétations: ^{84.p.204}, dérivé des racines <i>Tol, toul, Tul, tor, tour, tur, taur, dor</i> (pré-indo-européen: hauteur). Mais la tuile n'a pas été utilisée dans la vallée où le chaume, la lauze ou le bardeau étaient courants.</p> |
| Ture (le ~) | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶, hameau à 500m au Nord de La Salle.</p> <p>Origine: voir <i>Turière</i> plutôt que <i>tuilière</i>. racine <i>tur</i> comme <i>Turin</i> ^{84.p.205},</p> |
| Turière | <p>Occurrence: deux rues au Monétier (Petite et Grande Turière) signalées par Francès¹³².</p> <p>Origine: Pour Francès, <i>turière</i> est une carrière de tuf (<i>turé</i> en patois, encore vivace à La Grave ou à Cervière).</p> |
| Turres (les ~) | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶, écart, La Salle.</p> <p>Origine: voir <i>Turière</i> plutôt que <i>Tuilière</i>.</p> |

U, V

| | |
|--------------------------------|---|
| Ubac | <p>Occurences⁵⁶: 35 dans les Hautes Alpes de formes variées: <i>lubaco</i> (1321), <i>l'Hubac</i> (1783), <i>ad ucacum</i> (1512), <i>ubat</i> (1665), <i>Lubac</i> (cassini), <i>ad Ubacos</i> (1373), les Hubacs (1585).</p> <p>Origine: <i>Ubac</i> (sav.), <i>opaco</i> (it.), <i>opacus -a -um</i> (lat.) ombragé: côté de la vallée qui tourne le dos au soleil. Se dit <i>envers</i> dans la vallée.</p> |
| Vabre | <p>Usage: Châteauneuf de Vabres à l'entrée des gorges de la Méouge ;</p> <p>Origine: a) ^{14,56} <i>vabre</i> (bri.: fossé formé par les orages; occ.: ravin), <i>wabero</i> (gaul. ou prélatin): ruisseau.</p> |
| Vachère (La ~) | Occurence : Maison à 2000m au sud-est de St. Chaffrey; |
| Valleyssard | Occurence : Pâtures au dessus des chalets d'Arsine à 7000m à l'ouest du Monêtier. |
| Vallois | Occurence : Torrent et tunnel à 2300m à l'est du Lautaret. |
| Vallon | Occurence : Chalet à 4000m à l'ouest du Monêtier, torrent, alpages et crête au dessus. Egalement <i>le grand Vallon</i> à 3100m au nord du Monêtier, cabanes, et crête au sud. En 1884 ⁵⁶ , montagne du Monêtier et de Névache. <i>Collis de Valono</i> (1347, Isère, archives). |
| Vallonnet (le ~) | Occurence : En 1884 ⁵⁶ , lac, Le Monêtier. |
| Vallourier* | <p>Usage: Cadastre La Salle, 1829, Section B5 au dessus de La Salle.</p> <p>Origine: voire Oure.</p> |
| Varet (pré ~) | Occurence : Le Monêtier, 1884 ⁵⁶ . |
| Varine (la ~) | Occurence : En 1884 ⁵⁶ , écart, Le Monêtier. |
| Vendran (bois ~) | Occurence : Le Monêtier, 1884 ⁵⁶ . |
| Verderel | <p>Occurence: Torrent de 2000m au nord à 500m à l'ouest de St. Chaffrey;</p> <p>Origine: a) ³⁸ verdoyant.</p> |
| Vernet (Pont du ~) | <p>Occurence: 1884⁵⁶ Pont sur la Guisane et quartier au Monêtier. <i>Pons maverneyorum</i> (1347, Isère, archives).</p> <p>Origine: le ou la <i>Verne</i> (Briançonnais)⁵⁶ aulne</p> |
| Verney | Occurence : En 1884 ⁵⁶ . Bois au-dessus du Bez (La Salle, 1600m à l'ouest). <i>Planum Verne</i> (1337, Isère, archives), <i>Virnetum</i> (1343, Isère, archives), <i>Vernetum</i> , (1343, 1450, Isère, archives). |
| Vie de Clare | <p>Occurence: rue du Monêtier cité par Francès¹³².</p> <p>Origine: Pour Francès, <i>La Vie</i> c'est la <i>voie</i> (<i>via</i> en piémontais et en latin) que l'on retrouve dans <i>N.D de la Vie</i>. <i>Clare</i> serait un nom de personne: on retrouve un <i>Jehan Clare</i> dans le parcellaire de 1563. Francès ajoute qu'<i>il serait malvenu de remarquer que cla ou clar</i> (<i>patois ancien</i>: glas) et qu'<i>au bout de cette rue devait probablement se trouver l'ancien cimetière de la chapelle de St. Pierre, patron du Monêtier</i>.</p> |
| Vieoux / Vioeux (Pré ~) | Voir <u><i>Pré Vioeux</i></u> |
| Villard | <p>Occurence: Nom générique. Dans la vallée: a) correspond au Villard Laté b) Bois du Villard au nord-est de St. Chaffrey etc. c) En 1884⁵⁶, bois et ferme, Le Monêtier.</p> <p>Formes: <i>Vilarium</i>, <i>Villarium</i> (1307 à 1486, nombreuses sources)⁵⁶;</p> <p>Origine: <i>vilar</i> de <i>villare</i> (bas. lat.): bâtiment à l'écart de la villa, diminutif de <i>villa</i> (lat.: maison de campagne, maison des champs)¹¹². Pour Bessat et Germi ¹⁶⁵, <i>villard</i> <i>Iseait apparu au moyen âge et témoignerait du démembrement du domaine princier</i>.</p> |

| | |
|---------------------------|--|
| Villard Laté | <p>Occurrence: Hameau au nord. de St. <i>Chaffrey</i>, attesté en 1884⁵⁶, et connu comme <i>Vilarium</i> (1410, St. Chaffrey, cadastre), <i>Villarium</i> (1510, St. Chaffrey, cadastre); Ce nom est récent, le hameau étant antérieurement connu dès 1307⁹¹ sous le nom de Villard Marie-Madeleine.</p> <p>Origine: Voir <i>laté</i></p> |
| Ville | <p>Occurrence: Terme générique: Ville, Villard. Voir tous les Villards, Forville, Fort-Ville etc. Pour Tomans⁵⁶, <i>Les hameaux qui portent [le nom de ville] sont en général les plus importants de la commune et [sont] le siège de la Mairie et de la Cure.</i></p> <p>Origines: hameau, site de colonisation agricole, <i>villa</i> (lat.)¹¹²: maison à la campagne. Voir aussi <i>Villard</i></p> |
| Villeneuve* | <p>Occurrence: Hameau de La Salle. <i>Villa Nova</i> (1343, Isère, archives; 1382, Archives Briançon; 1450, Isère, archives). Orthographié <i>Ville-Neuve</i> au cadastre de La Salle, 1829, Section B4. Pendant les années 70, la commune s'est appelée "Villeneuve La Salle"</p> |
| Vilette / Villette | <p>Occurrence: Hameau à 500m au nord-est de St. Chaffrey; En 1884⁵⁶, <i>La Villette</i>, hameau, St. Chaffrey. <i>Villeta</i> (1394, Isère, archives; 1410, St. Chaffrey, cadastre).</p> |
| Vulpillère (la ~) | <p>Occurrence: En 1884⁵⁶, chalet, La Salle, détruit vers 1830. <i>Ad Valpolen</i> (1434, Isère, archives).</p> <p>Origine: <i>Vulpex</i> (lat.): renard.</p> |

YR

| | |
|-------------|--|
| Yret | <p>Occurrence: Pic à 2500m au sud du Monétier.</p> <p>Origine: a)³⁸ de <i>yriex</i> (vx. fr.?), <i>aredius</i> (lat? ne figure pas au Gaffiot¹¹²).</p> |
|-------------|--|

ANNEXES

ANNEXE 1. VOCABULAIRE LATIN, GAULOIS ET AUTRES.

| Mot | Langue | Signification et origine |
|------------------------------|-----------------------|---|
| | | |
| Abeiller | Roman | Berger |
| Agranier | Bri. ^{56.} | Prunellier |
| Alamans | Germ | Homme. man ^{24.} ou peuplade: Les Alamans |
| Allobroges | | Peuplade de Savoie. de all, haut et brog, village. Arrivent en -700 |
| Amarnier | Bri. ^{56.} | Merisier |
| Aoura (Des-soubre l') | (Bri.) ^{56.} | sous le vent |
| Araroux | ^{88.} | Araire |
| Arberet | | Suter: ^{154.} de arbor-oris (lat.) |
| Armaille | Bri. | Lieu de regroupement des troupeaux avant l'estive. Origine: probablement du latin <i>Armentum</i> : gros bétail; <i>Armentalis</i> qui concerne le gros bétail; A rapprocher d' <i>armailli</i> vacher en Gruyère. |
| Artiga | Oc | d' <i>Artica</i> : Friche (1). <i>Artiga</i> (Catalan, Espagnol): écobuage. |
| Arvet | Franco- Prov | Suter: ^{154.} <i>arva terra</i> (lat.) terre ensemencée de <i>arva</i> (indo-eur.) labourer. |
| Ataruva | Celtique | Suter: ^{154.} rivière |
| Aubes | Bri. ^{56.} | Trembles |
| Aval | Bri. ^{56.} | en bas. |
| Bachas / Bachal | Bri. ^{56.} | Abreuvoir/lavoir a) ^{56.} 8 occurrences dans le Briançonnais: Bachas, Bachasse, Bachasset, Bachasson |
| Balme | Bri. ^{56.} | <i>Balma</i> (cat.): Grotte / Abri sous roche |
| Barges | Bri. ^{56.} | Joues |
| Barillon | Guisane | ou <i>trousse</i> : Toile ou filet pour transporter le foin. |
| Baroula | Roman / pré-latin | Rouler en bas, [d'ou le verbe <i>débarouler</i> : dégringoler] |
| Barta | Oc | Petit bois (1) < barto |
| Béal | | Occurrences: a) ^{56.} se retrouve sous forme Béal (1588-1884), Bedale (1347-1536), Bealum (1408), Béalière (1465). Sur 47 occurrences dans les Hautes Alpes, désigne des torrents (30), des écarts (6) des canaux (4) des fermes (3) ou hameaux (2). Origine: a) un <i>béal</i> serait un canal notamment pour l'irrigation (voir <i>béer</i>). |
| Béasse | Bri. ^{56.} | Besace |
| Bécharde | Bri. ^{56.} | Proche |
| Begüe | Bri. ^{56.} | Abreuvoir. En Catalan: <i>bégude</i> , <i>béguda</i> : boisson, participe passé de <i>beure</i> : boire). |

| | | |
|------------------------|------------------------|---|
| Bélière | Bri. | Canal |
| Beneton | Bri. ^{56.} | Panier. On trouve aussi <i>Benneton</i> . |
| Bisse / Buisse | Valais ^{90.} | Torrent, Bisse: chenal d'arrosage. Souvent en bois ^{aut} |
| Blache | Bri. ^{56.} | Taillis (bois de chêne blanc in Bessat & Germin ^{165.}) |
| Boche | Bri. ^{56.} | Boule |
| Bouffet | Bri. ^{56.} | Soufflet |
| Bouliga | Bri. ^{56.} | Remuer |
| Bourasse | Fenils ^{164.} | Ballot de foin |
| Bourdoux | Bri. ^{56.} | Bourbeux |
| Bouynette | Bri. ^{56.} | Petite borne ^{56.} . |
| Bric | Bri. | Rocher. Voir aussi Bessat & Germin ^{149.p. 35} |
| Brisons | Bri. ^{56.} | Fragments |
| Bugadiers | Bri. ^{56.} | Lessiveurs. Catalan: <i>bugader</i> : lavandier, terrine en terre. |
| Buisse | | voir Bisse |
| Cas | XVI ^{132.} | Benêt (sobriquet) |
| Chalendes | Roman | Noël. Calendes, de <i>calo</i> (j'appelle), le 1er de chaque mois (où l'on annonçait le nouveau mois) et par extension, le premier de l'an qui s'est longtemps fait au 25 décembre en Dauphiné. |
| Chalet | | Cella ? Chalets de Granon se disent <i>cella de granouils</i> . même origine que <i>cellier</i> ? <i>Cella</i> (lat.): chambre, cellule, monastère. |
| Chauchière | Bri. | fosse à chaux ou l'on immergeait les cuirs (technique de tannage) |
| Choulière | La Salle | Jardin potager |
| Civayère | Bri. ^{56.} | Avoinières |
| Claou | | Haies à St. Chaffrey (voir p. 125). |
| Cottiennes | | Alpes -; subdivision établie par le roi Cottus et érigée en province par Néron. |
| Coua | Vallée | Queue |
| Couarp / Couard | Vallée | Corbeau |
| Coucourde | Vallée | Potiron |
| Coudounier | Vallée | Cognassier |
| Déménée | La Salle | Retour des vaches à la vallée ⁶⁴ |
| Devala | Bri. | Descente ^{56.} |
| Devez | Bri. / roman | Défendu ^{56.} Analogue à "Ban"? |
| Draye | Bri. | Sentier de troupeau ^{56.} |
| Erme | Bri. ^{56.} | Terre inculte |
| Essaillon | Bri. ^{56.} | Piochon |

| | | |
|-------------------|---------------------------|---|
| Eterpo | Roman / pré-latin | Pioche tranchante ⁵⁶ . A rapprocher du terme <i>Eteurper</i> (gallo) défricher et <i>éteurpe</i> : houe tranchante. Bessat & Germi ¹⁶⁵ , p. 54 défriche |
| Fasi | Bri. ⁵⁶ | Diminutif de <i>Boniface</i> |
| Féa | Fenils ¹⁶⁴ | Brebis |
| Fiès | Bri. ⁵⁶ | Brebis. |
| Franc | Germ. | ²⁴ hardi, courageux, brave, de <i>frec</i> |
| Gerle | Fenils ¹⁶⁴ | Petit cuvier en bois |
| Gierp | Bri. | Gazon ⁵⁶ |
| Gouarelle | Vallée | Couveuse |
| Gourre | Bri. | Gueule ⁵⁶ |
| Graille | Bri. ⁵⁶ | Corneille |
| Graymoual | | Grenoble (1275), testament de Guigos-Alamant ³² |
| Grès | Bri. ⁵⁶ | Terre légère |
| Grespillon | Bri. ⁵⁶ | Montée |
| Herme | Bri. ⁵⁶ | Terrain inculte cité aussi par Bessat & Germi ¹⁶⁵ . friche, lande, vaine pâture |
| Hort | Bri. ⁵⁶ | Jardin |
| Hourtoun | Bri. ⁵⁶ | Petit jardin |
| Hun | | Hion-Nou ²⁴ . |
| Isle | Bri. ⁵⁶ | Bois, taillis sur gravier |
| Issartin | Bri. ⁵⁶ | Petite défriche |
| Jalasse | Bri. ⁵⁶ | Coq |
| Jalh | Fenils ¹⁶⁴ | Coq |
| Jallet | Bri. ⁵⁶ | Petit coq. |
| Jas | Bri. ⁵⁶ | Parc à moutons |
| Jet | Bri. ⁵⁶ (sav.) | couloir à descendre les troncs. |
| Jingeore | Bri. ⁵⁶ | Hanneton |
| Justice | Bri. ⁵⁶ | Emplacement des fourches patibulaires |
| Langouste | Bri. ⁵⁶ | La sauterelle |
| Lavine | Bri. ⁵⁶ | Rocher marneux (pourrait s'apparenter à <i>lap/lep/lip/lup</i> (pré-indo-européen) cités par ⁸⁴ . |
| Lèche | Bri. ⁵⁶ | Piège à oiseaux |
| Liche | Bri. ⁵⁶ | Abreuvoir des bêtes sauvages |
| Longe | Bri. ⁵⁶ | Longue |
| Maïts | Bri. ⁵⁶ | Pétrin |

| | | |
|---------------------------------|-------------------------|--|
| Malezatte | Bri. ^{56.} | Endroits où pousse le mélèze. Origine: a) ^{109.} et Bessat & Germe ^{165.} <i>mèle, méuse, mèuve</i> (marseille), <i>mèlze, merze, meare</i> (Alpes): Mélèze; b) ^{109.} <i>mel</i> (lat.): miel. Les deux peuvent être liés car il coule des bourgeons du mélèze une substance mielleuse. |
| Malzaratte | | |
| Melezin | | |
| Melezet | | |
| Malhause | Bri. ^{56.} | Mauvais vent |
| Mara | Bri. ^{56.} | Mauvais (mara toysse: mauvais taillis) |
| Menée | Guisane | Montée des bêtes aux alpages (normalement à la St. Michel) |
| Miarze | Bri. ^{56.} | Mélèze |
| Miaule | Bri. ^{56.} | Mulet |
| Monge | Bri. ^{56.} | Religieuse. Espagnol: <i>monje, monja</i> . |
| Mongenèvre / Monginevro | Fr/It | Mons matrona, mentionné dès 128aec (Polibrio, historien grec) |
| Mont Cenis / Cenisio | Fr, It | Mons cinerum / cinesius |
| Motty | Bri. ^{56.} | Meunier |
| Mouvas | Bri. ^{56.} | Mauvais (mouvas devez: mauvaise défense) |
| Muande | Bri. ^{56.} | Cabane de bergers |
| Naïs (les ~) | Briançon ^{56.} | Routoirs: bassin ou creux de torrent où l'on fait rouir le chanvre ou le lin afin d'en tirer la fibre. Origine: <i>rotjan</i> (francisque). |
| Nier | Bri. ^{56.} | Noir |
| Olagnier | Bri. ^{56.} | Noisetier |
| Oule | Bri. ^{56.} | Marmite (Olla) |
| Ouriou | Bri. ^{56.} | Loriot. Catalan: <i>Oriol</i> . |
| Patègue | Bri. ^{56.} | Pâturage |
| Péchiars (les~) | Bri. ^{56.} | Les cruches |
| Peïrous / Peyroous (les) | Bri. ^{56.} | Les marmites. Catalan: <i>perol</i> . |
| Peysier | Bri. ^{56.} | Bassin |
| Pibou | Bri. ^{56.} | Peuplier |
| Plançon | Bri. ^{56.} | Jeune arbre |
| Posterle | Bri. ^{56.} | Poterne. Catalan, <i>post</i> : planche. |
| Poua | Bri. ^{56.} | La montée |
| Poursioux | Bri. ^{56.} | Loges à porcs |
| Poussy | Bri. ^{56.} | Balle de blé. ? de pulvus (lat. pop.) < pulvis (lat.) poudre. |
| Poutou | Roman / pré-latin | Baiser |
| Praia | Fenils ^{164.} | Pré nouveau. <i>Apraiar</i> faire un pré. |
| Prézou | parcellaire XVIème | <i>Présure</i> puis <i>chaland peu pressé</i> ^{132.} |

| | | |
|---|---------------------|---|
| Ragagnot | | Radis |
| Rama (La ~) | Bri. ^{56.} | les rameaux. voir l'expression " <i>sous la ramée</i> ", le mot <i>ramure</i> . de <i>ramée</i> (vx. fr;) basses branches, < hrama (francisque) solive, <i>ramellus</i> , <i>ramus</i> (lat; pop.) branche. |
| Randouille Randouillet Randouillette | Bri. ^{56.} | Hirondelle |
| Rata | Br. ^{56.} | Souris |
| Resclause (la~) | Br. ^{56.} | l'écluse |
| Restouble (le ~) | Br. ^{56.} | Culture d'une champ en deuxième année après défriche. redouble? |
| Revioure | Br. ^{56.} | Regain |
| Riou | Bri. ^{56.} | <i>Rivus</i> (lat) a donné <i>rioux</i> au sud, <i>rif</i> au centre et <i>rua / rota</i> au nord. |
| Roure | Br. ^{56.} | Chêne |
| Rout | Bri. ^{56.} | Casse Voir <i>vallon de la route</i> et Fenils ^{164.} |
| Roux (les ~) | Br. ^{56.} | les torrent (rioux) |
| Rua | Br. ^{56.} | le torrent. |
| Sambuc | Br. ^{56.} | Sureau |
| Sap | Br. ^{56.} | Sapin |
| Sarrailles (les ~) | Br. ^{56.} | Les serrures |
| Saune (la ~) | Bri. ^{56.} | l'anesse (voire <i>saume</i>), <i>Saume</i> aussi à Fenils ^{164.} |
| Sauque (la ~) | Bri. ^{56.} | Association de deux hommes et une femme qui se louent pour les moissons. |
| Sautaire | Bri. ^{56.} | Sauteur |
| Seba | Bri. ^{56.} | Oignon (utilisé en langue d'oc). |
| Sétéérée | ^{138.} | üüü |
| Sibland | Bri. ^{56.} | Sifflant |
| Sonaille | Br. ^{?56.} | Clochette |
| Suffres (les ~) | Bri. ^{56.} | le poudingue (géol.) |
| Taïsson | Bri. ^{56.} | Blaireau |
| Taraïre | Bri. ^{56.} | Tarière |
| Tartufière | Bri. ^{56.} | Truffière |
| Tatines (les ~) | Bri. ^{56.} | Viorne |
| Taure (la~) | Bri. ^{56.} | la table |
| Tchaouvia | ^{163.} | Corneille |
| Theson | Bri. ^{56.} | Blaireau |
| Tianas | Bri. ^{56.} | Terrines |
| Tineaou | Bri. ^{56.} | Tonneau. Viendrait de <i>tine</i> lui-même de <i>tina</i> cuve. |

| | | |
|-------------------------|----------------------------------|--|
| Tioura | Bri. ^{56.} | Tuile |
| Tomplas | Bri. ^{56.} | Gouffre d'eau. ^{149.p. 172} de <i>tomple</i> ou <i>toumple</i> : trou d'eau, petite mare |
| Ton | Bri. ^{56.} | Conduit d'eau |
| Tort | Br. ^{56.} | Tordu |
| Touisse | Bri. ^{56.} | Taillis < <i>tuisum</i> (fin XII ^{ème} siècle), <i>tosio</i> / <i>tonsio</i> /< <i>tondere</i> (lat. ?) tondre, raser, tailler les arbres , moissonner, |
| Tourte | Bri. ^{56.} | Pâtisserie |
| Toysse | Bri. ^{56.} | Taillis cf <i>Touisse</i> |
| Traï | Bri. ^{56.} | De l'autree côté (d'un serre...) |
| Trioure | Bri. ^{56.} | Trèfle |
| Trousse | Bri, Gui- sane ^{56.} | Ou <i>barillon</i> . Toile pour transporter le foin à dos d'homme. fin du XII ^{ème} siècle: botte de paille.< trousser XIV ^{ème} siècle: relever en pliant < torser (début XII ^{ème} siècle) < torsare / tortus / de torquere (lat.) tordre. |
| Truche | Bri. ^{56.} | Cruche |
| Tune | Bri. ^{56.} | Caverne ^{149.} de <i>tane</i> (probablement pré-indo-européen) |
| Turge | Bri. ^{56.} | Stérile |
| Ubac | Bri. ^{56.} | <i>Endroit</i> (savoyard). 35 occurrences dans les Htes. Alpes d'près J. Roman ^{56.} . Formes anciennes assez variées: Lubaco (1321), l'Hubac (1783), ad ucacum (1512), ubat (1665), Lubac (Cassini), ad Ubacos (1373), les Hubacs (1585). |
| Vabre | Bri. ^{56.} | fossé formé par les orages |
| Valla | Bri. ^{56.} | Fossé |
| Vege | Bri. ^{56.} | Osier |
| Verne | Bri. ^{56.} | Aulne, alisier |
| Veyre | Bri. ^{56.} | la vue. |
| Viso (Mont Viso) | it. | mons vesulus (lat) |

1. Dictons

Quand Mars fait l'Avril, l'Avril fait le Mars. (Joséphine Caire 1997)

L'offre de Saint Crespin [est une offre sans suite]: sa statue offre des chaussures au pauvre, mais elles sont toujours là.

A la Saint Barthélemy, il faut arrêter d'arroser les pommes de terre.

Fai champ ounte voudras et prat ounte poudra.

Jamai gravo a fa bon prat.

De prat nouvèu erbo bello.

Un prat de cètan es enca'n enfant.

Viei coume un prat.

Par ave de blad, fai de prat.

Villar d'Arène⁷². ancienne *Durotinco*

On y retrouve des vestiges de -800

Les habitants sont les *faranchins*.

Le Lautaret

Maladrerie de la Madeleine fondée en 1325.

Il existe depuis long-temps un projet de tunnel entre la Madeleine et le "Pied du Col" à Villar d'Arène.

Le Lauzet

Les mines du Chardonnet: graphite, cuivre (peu rentables). Le câble du Chardonnet arrivait à Alume, au-dessus du Lauzet.

Le Casset

1716 Eglise

XIX^{ème} siècle

Une entreprise de glace (Glacier du Casset), une clouterie fermée en 1910.

Dgen de la casse, dgen du diable cité par Merle

Il y avait une association de pénitents blancs.

Le Monétier Les habitants sont *le tripa chauda*

Sources Source Nord: eau laxative (Volonde); Source Sud: bains (Fontchaude)

Moyen Age *Stabatio* (tables de Peutinger citées par Merle⁷²). ou *Sabatione*

Monastère dépendant de la Novalaise

XV^{ème} siècle Eglise

XIX^{ème} siècle Gallice Bey en est originaire.

1848 2800habitants, filatures de laine et coton

Le Bez

1826 Le Bez érigé en paroisse (St. Sébastien et St. Roch) auparavant "Immaculée Conception". Une grotte dans les bois de Fréjus est remplie d'ossements provenant probablement des morts des grandes épidémies du XVIII^{ème} siècle.

La Salle⁷² Les habitants sont les *salatis*. L'église est dédiée à St. Marcellin, premier évêque d'Embrun. Le porche est du XV^{ème} siècle.

1640 Création du retable de l'église par les moines d'Oulx

1850 1480 habitants en trois "villages": La Salle, Villeneuve, Le Bez et trois "hameaux": La Chirouze, Moulin Baron, Les Pananches, Rivo.

1641 13 manufactures (draps, bas, tricots, bonnets, chapeaux de paille.

De temps immémorial, les habitants de La Salle vont chaque année en pèlerinage à la chapelle Saint Joseph des Fontaines au pied de laquelle jaillissent de très belles sources. Cet usage est peut-être un reste d'anciennes superstitions.

Chantemerle

macha fava

1517 Eglise fondée avec l'aide de Puy St. André qui reçut en échange les pâturages de Partiaux au-dessus des combes

Villard-Laté

tartali tartalaïo, lache le fun per macha la paillo in Merle⁷² tartalaïo est la mauvaise herbe.

Anciennement Villard Madeleine (une maladrerie "Marie Madeleine")

1588 Fondation des Pénitents Noirs

1886 (30 Juillet): incendie

St. Chaffrey

Tsin tchaffia, la vsi e bella

Tabasaou (tapeurs)

Saout Claou (saute haies: d'un jour mémorable où les jeunes gens tentèrent d'échapper à la conscription en s'ensauvant par-dessus les haies)

Briançon⁷²

1339 (28 mai) Destruction du château qui se trouvait sur le rocher de Briançon.

1390 taxe sur le vin (1/17e.) pendant 5 ans pour fortifier la ville.

1585 Amélioration des murailles par Lesdiguières "bien qu'il préfère défendre la frontière à Exilles et à Pignerol".

1624 Incendie

1690 Incendie

1722, 1734, 1744: construction des forts.

1750 3500 habitants

1854 Epidémie de Choléra à Grenoble, Prelle... Briançon semble avoir été épargné?

1860 Incendie du Grand Villard; 90% de la population est agricole.

1850-1914: perte du patois

Puy St. Pierre⁷²

Lambin lamban, fête un cuei, fête demain, fête tout l'an

1620 Peste

1751 Notre Dame des Neiges s'appelait Notre Dame du Lau.

Puy St. André⁷² anciennement Puy Brunitel (1456 d'après ⁷²)

A san Andreou le djarine soun fare

Les habitants de Puy St. André: *lou viaou*

2. Unités de mesures:

Distance: 1 Km = 0,2 lieues; 1m=0,5 toises ou 6 pieds

Surface: 1 ha = 2 arpents

ANNEXE 2. DOCUMENTS CONSULTÉS

[le deuxième n° est celui du repère pour les renvois. En gras les documents à dépouiller]

1. 001 Les noms de personnes et les toponymes dans le registre de reconnaissance de la seigneurie de Bioule [Tarn et Garonne]; Marie Thérèse Morlet; Bulletin Philologique et Historique (1981) p. 13-21.
2. Oronymes et Hydronymes celtiques dans les Alpes; François Falc'hun; Bulletin philologique et historique 1982-84, pp13-21.
3. Les noms de villes et de villages, Eric Vial, Belin 1985
4. La naissance d'une capitale: Chambéry au XII^{ème} et XIII^{ème}-siècle, Pierre Duparc; Bulletin Philologique et Historique (1981) pp. 39 et suiv.
5. Les surnoms en Forez, jadis et aujourd'hui; Marguerite Gonon; Bulletin Philologique et Historique (1981) pp. 189-198
6. Censier du Prieuré de l'Île sous St. Vallier; Marie-Thérèse Morlet; Bulletin Philologique et Historique (1982-84) pp. 51-70.
7. 007 Dictionnaire Latin-Français; Fr. Noël; Ed. Le Normant, Paris, 1809
8. Dictionnaire Historique ou Biographie universelle classique, par M. le Général Beauvais et par une société de gens de lettres, revu et augmenté pour la partie bibliographique par M. Barbier, Charles Gosselin, éditeur, Paris, 1826 et 1829.
9. Dictionnaire de la langue française; P.V.C. Boiste; Lefèvre, libraire, Paris, 1812. [Aucun nom de lieu ou de personne]
10. 010 Les mots de la Géographie; R. Brunet, R. Ferras, H. Théry; Coll. Dynamique du territoire; Ed. La documentation Française; 1992/. [Principalement mots de méthodologie, quelques exemples]
11. Bibliographie Universelle Classique, Dictionnaire de Géographie ancienne et moderne; par un bibliophile (Pierre Deschamps); Fimin Didot; Paris; 1870. [Liste de noms de lieu latins repérés dans la littérature latine et leur correspondance en français actuel. Pas d'étymologie; index des noms français à la fin]
12. Dictionnaire Etymologique des noms géographiques; A. Cherpillod, Masson; 1986. [Monde entier, étymologie détaillée mais à vérifier (pas de source indiquée)]
13. Noms de lieux et de personnes, Christian Baylon et Paul Fabre (Univ. P. Valéry, Montpellier); coll. "Université, Information, Formation ", Nathan, 1982. [Principalement méthodologie, de nombreux exemples que l'on retrouve dans un index. Six chapitres de méthodologie puis d'histoire]
14. Dictionnaire étymologique, Larousse, Paris, 1964
15. Dictionnaire des noms et prénoms de France, Albert Dauzat, revu et augmenté par Marie Thérèse Morlet; Larousse, Paris, 1951. [le dictionnaire le plus répandu].
16. Montagnes de lumière (Briançonnais, Embrunais, Queyras, Ubaye), essai sur l'évolution humaine et économique de la haute-montagne intra Alpine. Charles Avocat, Agrégé de géographie, Fayolle, Villeurbanne, 1979.
17. La Toponymie et ses enseignements, Albert Dauzat, Revue des deux mondes, 1948, tome 2, Mai-Juin 1948, pp 496-509.
18. Dictionnaire de Géographie historique de la Gaule et de la France; J. Moreau; Picard ed. Paris, 1972.

(supplément en 1983). Ce document contient surtout des éléments historiques sans recherche des noms anciens et de leur explication.

19. Frontières vivantes: des lieux-dits aux frontières. Abbé Berthet, Annales d'Economie, Sociétés et Civilisations, Armand Colin, 1948, tome 3, pp. 41-50. [Plaidoyer pour une analyse plus sociale, et plus fine de la toponymie: relève de nombreux exemples d'approximation dus à une approche externe des sociétés étudiées. Remarque que les limites sont souvent arbitraires, et variables].
20. 020 Toponymie occitane; Bénédicte, Féné Jean-Jacques; Sud-Ouest université 8; 1997
21. Noms de lieu du Languedoc, Introduction à la toponymie, Paul Fabre, Ed. Bonnet. 1995
22. Dictionnaire Etymologique des noms de famille en France, Albert Dauzat, 1972
23. Les noms de lieu.. Albert Dauzat, Delagrave 1944.
24. Histoire de l'Europe du Vème au XIII^{ème} siècle. Victor Duruy, Hachette, Paris, 1879.
25. Nouveau Dictionnaire Etymologique et Historique, Albert Dauzat et al. 1973
26. Histoire du Dauphiné; G. Letonnellier, Que-Sais-je, 228, PUF, 1958.
27. Dictionnaire étymologique des noms de lieu en France, [première édition A. Dauzat et Ch. Rostaing, Larousse ed. 1963] deuxième édition revue et complétée par Ch. Rostaing; Libr. Guenegaud; Paris, 1978.
28. Les noms de famille en France, traité d'anthroponymie française, A. Dauzat, 3ème édition revue et complétée par M. J. Morlet (CNRS), Librairie Guenegan, 1977. [document de méthode et de données générales avec la définition de zones de mode de transformation des noms].
29. Dictionnaire de Généalogie et des curieux, dictionnaire encyclopédique, A. Némé, éditeur, 1992.
30. 030 Mélanges de Philologie Romane offerts à Ch. Camproux, 2 tomes; université Paul Valéry, Montpellier, 1978.
pp. 841.. Les noms d'origine dans la vallée du Cians, Ch. Baylon.
31. **Les Alpes et les Etats Alpains, P. Gabert et P. Guichonnet, 1965 ⁵⁵ 867⁽¹⁴⁾ / 95 158⁽¹⁴⁾**
32. Essai sur l'origine et la formation des dialectes vulgaires du Dauphiné, J. Ollivier, Borel ed. Valence, 1836.
33. Idiomes dauphinois, Proverbes et adages Dauphinois; Anonyme, post 1842.
34. Le Dauphiné (Drôme, Htes. Alpes, Isère); R. Bornecque, A. Boucharlat, J. Serroy, R. Bourgeois, C. Martel & G. Tuallin, J. Billet & C. Meyzinc; Ed. Bonneton, Paris, 1991.
35. 035 Histoire secrète des Alpes, Dauphiné, Savoie, Val d'Aoste; Séverin Batfroi, Albin Michel Ed. 1981.
36. 036 Mélanges de Philologie Romane offerts à Ch. Camproux, 2 tomes; université Paul Valéry, Montpellier, 1978. *Remarques de lexicologie Gallo-Romaine. J-P. Chambon (pp. 873-887)*
37. 102 **Le Passage d'Hannibal vers le Piémont, Dr. Lavis-Trafford (cité par 84.).**
38. 037 Dictionnaire étymologique des noms de famille, Marie-Thérèse Morlet, Perrin ed. 1991.
39. 038 Patois des Alpes Cottiennes (Briançonnais et vallées vaudoises) et en particulier du Queyras. T.-A. Chabrand et A. Rochas d'Aiglou; Maisonvieille & fils ed; Grenoble et Honoré Chaupin éd. Paris, 1877.
40. 039 Dauphiné, Guide du pneu Michelin, Services de tourisme Michelin, 1952.
41. **Histoire des Hautes Alpes, Préfet Ladoucette. 1848. Même auteur: voir aussi 55.**
42. **Nicolas Chorier (1609-1692),**

L'etat politique de la province du Dauphiné, Chenevier et Chavet, Valence, 1873. [PD, FA, 374941 T.03]

Supplément par lequel plusieurs choses importantes sont ... rectifiées, R. Phillipès, Grenoble, 1671-72.

Histoire du Dauphiné, abrégée pour Mgr le Dauphin, Grenoble 1674 [P-D, FA, 801219 V.01 et V02; 80220 V.01 et V 02; 801221 V.01 et V. 02]

- 43. Choix de poésies originales des troubadours, Raynouard, F.D. Paris, 1816.**
- 44. Histoire des Dauphinois, Louis Comby, Nathan, Paris, 1978. [P-D MOD K72585]**
- 45. Petite histoire de Briançon et des Briançonnais, Jacqueline. Routier, Ed. Cahier de l'Alpe, Grenoble, 1964. [P-D, MOD A494065]**
- 46. Alexandre Fauché-Prunelle,**
Essai sur les anciennes institutions autonomes et populaires des Alpes Cottiennes Briançonnaises; Dumoulin, Paris, 1856-1857. [P-D ANC 302464]
Augmentation de recherches sur els institutions du Dauphiné et d'un aperçu sur le Briançonnais, Vellot, Grenoble 1856-1857 [P-D, ANC, SJ AD 604/17 T. 01 et DS AD 604/218 T.02]
- 47. Dictionnaire interprète manuel des noms latins de la géographie ancienne et moderne pour servir à l'intelligence des auteurs latins; Abbé E-J. Chaudon, Lacombe, Paris, 1777 [P-D, ANC, sj G 113/62] et, même titre, L-M Chaudon, Paris, 1787 [P-D, ANC, 308856]**
- 48. Les Ligures, pp. 112-192 in Histoire de la Gaule, Camille Jullian, Hachette, Paris, 1908 [P-D, ANC, 127607]**
- 49. Le territoire des Escartons, R. Marin, 1972**
- 50. 049 La Province romaine des Alpes Cottiennes, J. Prieur, R. Gauthier, Villeurbanne, 1968 [P-D, MOD, SJ TS 669/81 et A 497545]**
- 51. Les Alpes occidentales, Tome V: les Grandes Alpes du Sud, Raoul Blanchard, B. Arthaud, Grenoble - Paris, 1949-1950.**
- 52. Le Haut Dauphiné au Moyen Age, Th. Sclapert, 1926**
- 53. Le Grand Dictionnaire historique, Louis Moreri, Réimpression de l'édition de 1759.**
- 54. Dictionnaire National des communes de France, Berger-Levrault & Albin Michel, 1990**
[Liste de noms de communes et de bourgs importants, rattachement administratif, quelques données sur les communes]
- 55. Histoire, antiquités, usages et dialectes des Hautes Alpes, précédé d'un essai sur la topographie de ce département et suivi d'une notice sur M. Villars; par un ancien Préfet [Ladoucette]; Hérisant Le Doux Imp. Paris, 1820. Voir aussi 41.**
- 56. Dictionnaire topographique du département des Hautes Alpes, Rédigé par M.J.Roman, in collection "Dictionnaire topographique de la France", Imprimerie Nationale, Paris, 1884. [Document très complet établi à partir de toutes les sources disponibles. L'introduction décrit la région, puis son histoire. Elle est suivie d'une liste des noms de lieux-dits, sommets, cols, bois, écarts, hameaux, villages et communes, chaque rubrique cite les documents consultés.]**
- 57. Dictionnaire encyclopédique Larousse, Paris, 1979.**
- 58. Dictionnaire historique de la langue Française; Le Robert, Paris, 1992.**
- 59. IGN, 1929 révision 1947, 1/20000e. Briançon n°1 et n°2?**
- 60. 059 IGN, 1965, 1/50000e. Briançon XXXV-36.**
- 61. IGN, 1977, 34-35 (7-8): La Grave; 35-35 (5-6): Névache; 35-36 (5-6): Briançon.**

62. IGN, 1979, 1/25000e, n° 240: Névache et Mont Thabor; n°241: Massif des Ecrins, n°244: Briançonnais
63. IGN, 1985, 1/25000e, n° 3536 ouest: Briançon Serre-Chevalier.
64. IGN, 1989, Top 25 n°3436 ET: Meije, Pelvoux, Parc National des Ecrins
65. IGN, 1992, Top 25 n° 3535 OT: Névache Mont Thabor.
66. **Carte d'Etat Major (fond de la carte géologique), 1896.**
67. **Histoire Géographique, naturelle, ecclésiastique et civile du diocèse d'Embrun; Antoine Albert, curé de Seyne [P-D, ANC, 374862].**
68. **Ulciensis calestae chartarium**
69. **Ptolémée Claude, 100-170?.**
Europa,
Tabulae geographicae, 1578 [P-D, ANC, SJ G 100/10 T.01 et /11 T.02]
70. 069 César-François Cassini de Thury, Cartes
Tableau général pour servir à l'assemblage des 180 feuilles [P-D, ANC, SJ G 800/117]
n° 167 Larches (Barcelonnette) [P-D ANC 800/117]
n°62, Isère [P-D, ANC, SJ G 800/114]
71. Eugène Sentis: Un homme et sa famille; Michel Sentis, 1972.
72. Images du Briançonnais, Roger Merle, EdiSud, Aix en Provence, 1991.
73. Curé Albert, Histoire économique de l'Embrunais, du Briançonnais et de l'Ubaye, . Du même voir 67.
74. Puy St. Pierre, Monographie, Fernand Berge
75. La vie des communes rurales du Briançonnais, Thèse, Nadine Plisson-Vigier.
76. Poupardin, thèse sur les Forêts de la commune du Monétier
77. Voyage en Italie, Giono:
78. Bataille dans la montagne, Giono:
79. Le poids du ciel, Giono:
80. 079 Les vraies richesses, Giono:
81. **Testament d'Abbon**
82. Cartulaire de St. Hugues
Notes et observations sur l'origine de la domination des comtes Guigues à Grenoble et dans le Graisivaudan et sur la valeur historique des cartulaires de St. Hugues, Abbé Trepier, Impr. de Prudhomme, Grenoble 1863, [P-D, ANC, 374851]
83. Répertoire archéologique du département des Hautes-Alpes; M-J. Roman, 1888.
84. Les Alpes et leurs noms de lieu, 6000 ans d'histoire? Paul-Louis Rousset; 19 Av. de la Plaine Fleurie, 38240 MEYLAN. Grenoble 1988
[Rousset s'est particulièrement intéressé aux très anciennes racines indo-européennes ou pré-indo-européennes qui constituent l'architecture de son livre. Il considère qu'il n'en reste que de lointains échos et que les explications qu'on en peut tirer doivent être prises sous toutes réserves.]
85. Noms de lieu et noms de famille des Hautes Alpes; André Faure; Espace Occitan (21 charriera de l'estamparia; 05000 GAP)
[Faure maîtrise l'occitan et peut ainsi lire dans le texte la géographie locale]

***Note au chercheur: Poursuivre dépouillement à partir de *Pilon*

86. Le Bez, Association de défense des montagnes de Fréjus; Desmoulins, (entretien Aout 2000).
87. Mme. Blanchard, Chantemerle, Association de défense des montagnes de Fréjus (entretien Aout 2000).
88. De Briançon au Bourg d'Oisan: Les hommes et la route au XIX^{ème} siècle; Bernard Amouretti; Edisud, (La Calade 13090 Aix en Provence).
89. L'abbazia di Novaleza (726-1996); G. Lunardi, N. Bartolomasi, G. Popolla; Communita Benedettina della Novalèse, Alzani editore; 1998
90. 089 St.Chaffrey (Serre Chevalier). Approche historique et témoignages. F. Moyrand-Gattefossé. Edité par la Commune de St. Chaffrey sous les auspices de la Société d'études des Hautes-Alpes (27 rue Carnot, GAP 04 9251 7607)
91. Serre Chevalier, G. Sentis, Imprimerie Louis Jean, Gap, 1972.
92. Grand Larousse Encyclopédique, 9 vol. 1960.
93. Petit Larousse Illustré 1989.
94. Vaulruz de la porte à l'A21, Jordan, Vaulruz, 2000.
95. Le trafic en Dauphiné, A. Allix, 1923.
96. le Monétier de Briançon et son établissement thermal; Aristide Albert: Grenoble Allier 1884 (cité par J. Roman^{83.})
97. **Les grandes épidémies dans le Briançonnais; Dr. Chabrand, Antoire Cayre-Morand; (cité par J. Roman^{83.})**
98. **Antiquités du Briançonnais; Bulletin de l'Académie Delphinale, 1845. Fauché-Prunelle, (cité par J. Roman^{83.})**
99. **Archéologie chrétienne de l'église du Monétier de Briançon: une médaille de dévotion découverte dans un champ de La Salle. Abbé Fazy, (cité par J. Roman^{83.})**
100. 099 **Cadastre de 1482 à La Salle.**
101. **Marcel Blanchard, Bibliographie critique de l'histoire des routes des Alpes Occidentales sous l'Etat du Piémont-Savoie au XVIIe et XVIIIe siècle et à l'époque Napoléonienne, Allier, Grenoble, 1920 [P-D, ANC, SJ TS 421/5]**
102. 101 **Les peuples pré-romains du Sud-Est de la Gaule, Etude de géographie historique, G. Barraol, Paris, 1969 (cité par^{84.}).**
103. 103 **Histoire du Dauphiné, B. Bligny, Privat, Toulouse 1973 (cité par^{84.}).**
104. **Etude sur un point controversé de l'histoire du VIII^{ème} siècle; J.Roman, Abbon et Valchin,**
105. 105 **Les chemins à travers les âges en Cévennes et en bas Languedoc, *ème édition, Pierre A. Clément, Presse du Languedoc, Imp. Maury, Millau, 1983. [P-D, MOD, A083416]**
106. **Justin Brun-Durand, Dictionnaire topographique de la France: DROME, Ed. Sci. Sté. d'archéologie et de Statistique de la Drôme, Imp. Nat. 1891**
107. Lexique Roman ou dictionnaire de la langue des troubadours; M. Raynouard, Ed. Sylvestre, 1844, Paris [*Très peu de mots du patois de la Guisane. Quelques etymologies latines pour les mots courants*]
108. Le parler occitan Ardéchois d'Albon, canton de St. Pierre Ville, Description d'un parler alpin Vivaro-Vallave du boutiéro moyen. Nicolas Quint, L'Harmattan, 1999 [*Très peu de mots des hautes Alpes. Peu d'étymologie*]

109. Lou Tresor dou felibrige [TDF] ou Dictionnaire Provençal Français. 4 tomes, Frédéric Mistral, Ed. Unicorn, Genève, 1979. [*très riche de toutes les formes d'occitan de France et du Piémont. Etymologie remontant au latin et au grec*]
110. 110 Lous Escartoun, Vicende storice degli Escartons d'Ulcia e della Val Chisone; Associazione Culturale La Valado, Alzani Editore; 1998, Pinerolo.
111. Les noms de famille et leurs secrets; Jean-Louis Beaucarnot; R. Laffont ed.; 1988.
112. Le Grand Gaffiot, Dictionnaire Latin-Français, Felix Gaffiot, Hachette, Mai 2000.
113. 29 mai 1349, La grande charte des libertés briançonnaises, traduite et résumée. Fernand Carlhian-Ribois, Octobre 1962.
- 114. Les noms de lieu, Charles Rostaing, Que Sais-je n° 176, PUF.**
115. 115 M. Cadet au Monétier les Bains.
116. J. Comtat, notes manuscrites, 2001
117. Dictionnaire étymologique de la langue qu'on parle dans le Dauphiné; Nicolas Charbot [1645-1722] in Bibliothèque historique et Littéraire du Dauphiné, Tome IV, H. Gariel, Edouard Allier imprimeur, Grenoble.
- 118. 118 Essai de synthèse toponymique, Ernest Chabran, Allier Imprimeur, Grenoble 1912**
- 119. 151 M-A de Lavis-Trafford, Commentaires sur l'oeuvre relative aux Alpes des topographes, cartographes et écrivains au cours de la deuxième moitié du XVIe siècle et sur l'évolution de la cartographie en général au cours du XVIe. siècle, Libr. Dardel, Chambéry 1950 [P-D, MOD, 149668]**
- 120. 119 Gilles Ménage (érudit, 1613 - 1692). Dictionnaire etymologique ou Origines de la langue française (Paris 1650, Association des Universités partiellement ou entièrement de langue française,) CNRS 1972 [P-D, MOD, M1186 microfiche]**
Nouvelle édition revue et augmentée par l'auteur avec leurs origines françaises de M. de Caseneuve, Anisson, Paris, 1694 [SJ BC 210/29]
121. Baron Lucien Borel du Bez,
 Le commandant Borel du Bez: 1854-1824, Jean & Peyrot, Gap 1925 [P-D, MOD, 160218]
 Le conventionnel Borel du Bez 1756-1796: document inédits sur la réaction thermidorienne à Lyon et dans le Sud-Est; Jean % Peyrot, Gap, 1926 [P-D, MOD, 441 631 Corr: Sujets: BriAnçonnais]
 L'Eglise succusale du Bez, Ribaud frère, Gap, 1963 [P-D, MOD, 152 970]
122. Emmanuel PILOT de THORET et Chanoine Ulysses CHEVALIER; Dictionnaire Topographique de la France, ISERE, Tables des formes anciennes et modernes, Romans, 1921.
 Autres dictionnaires, voir 57. et 106.
123. Furet (cité par 117. fin du XVII^{ème} siècle).
124. Labbé (cité par 117. fin du XVII^{ème} siècle). Philippe (1607-1667), Pierre (1594-1671) ou Charles (1582-1657) tous jésuites. On doit à Pierre un *Lugduni veteris usque ad lugdunum christianum historiae*.
125. Rabelais (cité par 117. fin du XVII^{ème} siècle). A séjourné à Grenoble.
126. 125 Antoine Furetière (cité par 117. fin du XVII^{ème} siècle). Né à Paris en 1620, Dictionnaire en 1688. Voir référence 156.
127. 126 Une langue vivante: Le Patois Alpin. par un groupe d'élèves du Collège de Garcins; 1989.
128. 127 André Faure, Guide des noms de lieu et des noms de famille des Hautes Alpes, , Institut d'études occitanes des Alpes et de la Haute Provence; Parc National des Ecrins; Avril 1988.

129. 128 Histoire de l'Europe et de la France jusqu'en 1270, A. Amman et E-C Coutany, Fernand Nathan 1895.
130. 129 L'époque et son style: La renaissance italienne 1400-1600 (titre original "The Italian Renaissance Interior"), Peter Thornton, Flammarion, 1995.
131. 130 François Arnaud et G. Morin, Le langage de la vallée de Barcelonnette, Champion, Paris, 1920 [P-D, ANC, SJ BC 254/113 et 134 435]
132. Francès, compte rendu de causeries in bulletin municipal, Le Monétier.
133. Dr. Arnaud, "Dictionnaire sur le langage de la vallée de Barcelonnette"
134. Ipotesi sulle radici preindoeuropee dei toponimi alpini, Paul Louis Rousset, Quaderni di cultura alpina; Priuli & Verlucca ed. 1991.
135. **Atlante toponomastico del piemonte montagno, area occitana 14, Universita degli studi de Torino, Regione piemonte 1993**
136. **G. Salmon, Géographie Toponymique de quelques ancien termes du lexique de la construction en domaine franco-provençal.**
137. 137 Les noms de lieu de France, Glossaire de termes dialectaux; André Pégorier, Sylvie Lejeune; 2^{ème} édition; IGN 1977
138. 138 Voyage en France d'un agronome, René Dumont, 1950
139. 139 **François Arnaud, La vallée de Barcelonnette (L'Ubaye), Gratier, Grenoble, 1900. [P-D, ANC, 376155 et 397295] Voir aussi 131.**
140. 140 **Louis Boucoiran, Dictionnaire analogique et étymologique des idiomes méridionaux qui sont parlés depuis Nice jusqu'à Bayonne et depuis les Pyrénées jusqu'au centre de la France, Maisonneuve, Nîmes Paris, 1875 [P-D, ANC, SJ BC 260/11 et 134643]**
141. 141 **Aimé Constantin & Jules Désormaux, Dictionnaire Savoyard, Bouillon, Paris, Annecy, 1902 [P-D, ANC, SJ BC 265/106]**
Reprint Laffitte, Marseille 1973 [P-D, Salle, 73 X0 DIC] [P-D, MOD, A 015531 et K97863]
142. 142 **Xavier de Fourvières (1853 - 1912), Lou Pichot Trésor; Dictionnaire Provençal-Français et Français-Provençal; Aubanel et Roumanille, Avignon 1902 [P-D, ANC, SJ BC 253/6] et Aubanel, Avignon, 1973 [P-D, LITT, 449 FOU]**
143. 143 **Louis-Pierre Gras; Dictionnaire du patois Forezien; A Brun, Lyon; 1863 [P-D, ANC, 450 646] et reprint Slatkine, Genève, 1970 [P-D, Salle, 42 X0 GRA] [P-D, MOD, K131 733 et A 019 647]**
144. 144 **Adolphe Gros; Dictionnaire étymologique des noms de lieu de la Savoie; Chaduc, Belley; 1935 [P-D, MOD, A 019 645]; Imp réunies, Chambéry 1973, 1982 [P-D, MOD, A 073 371 et B 004 625]; 2^{ème} ed.La Fontaine de Siloe, Montmélian 1994 [P-D, Salle, 73 X0 GRO] [P-D, MOD, K97 939]**
145. **Jules Guex; Le montagne et ses noms; Lausanne; 1946. 1976**
146. **Comte Hippolyte François Jaubert; Glossaire du centre de la France; Chaix Paris; 1855, [P-D, ANC, SJ BC 260/8 T.01 et /9 T.02]**
147. 147 **Pierre Malvezin; Glossaire de la langue d'oc; Paris; 1908-1909 Reprint Slatkine, Genève, 1975 [P-D, MOD, A 032 238]**
148. 148 **Glossaire des noms topographiques usités dans le Sud-Est de la France et les Alpes occidentales; Grenoble.**
149. 134 **Hubert Bessat & Claudette Germe, Les noms du paysage alpin Atlas toponymique, Savoie, Vallée d'Aoste, Dauphiné, provence, ELLUG, Grenoble, 2001 [P-D, Salle, 00X0 BES][P-D, MOD, K 129 991]**

150. 149 Léon Maury, Les noms de lieux des montagnes françaises, Ed. du Club Alpin Français, Paris , 1929
151. 150 **Ernest Nègre,**
Les noms de lieu en France, 2^{ème} ed. Ed. d'Artrey, Paris 1977
Ernest Nègre, Toponymie générale de la France, Droz, Genève, 1990-1998 [TGF]
152. 152 **Künzi, Lieux-dits entre la Dranse et l'Arve, Chablais savoyard et Faucigny; Dessins Ric Berger, Ed. Yens s. Morges, coll "archives vivantes" ed Cabeidita, 1997 [P-D, MOD, K 112 482 et K 112 090]**
153. 153 Suter, site de toponymie ([http:// suter.home.cern.ch/suter/toponymes.html](http://suter.home.cern.ch/suter/toponymes.html))
154. 154 Jacques Rossiau, Dictionnaire du Rhône médiéval, identité et langages, savoirs et techniques des hommes du Fleuve 1300 - 1550 , Documents d'ethnologie régionale vol. 23; Centre Alpin et Rhodanien d'Ethnologie- Grenoble- 2002.
155. 155 **Dictionnaires des XVI et XVIIe siècles (CDROM) Robert Estienne, Jean Nicot, Randle Cotgrave, Gilles Ménage (1613-1692), Pierre Richelet (1626-1698), Antoine Furetière (1619-1688), Thomas Corneille (1625-1709) [P-D, RéseauCD]**
156. 156 Essai sur la Toponymie de la Provence depuis les origines jusqu'aux invasions barbares; Charles Rostaing; Ed. d'Artrey, Paris, 1950
157. 157 Adolphe de COSTON; Etymologie des noms de lieu de la Drome; Laffite réimpression; Marseille; 1997
158. 158 H. DEBIOL; La montagne de cœur, essai de toponymie locale; Arve-Leman-Savoie; Nature n°64 3^e. trim 1991, pp 21-30
159. 159 Revue "Nommer l'espace"; Centre Alpin et Rhodanien d'ethnologie; Revue n+2-4; 1997; Grenoble
160. 160 Jean-Claude BOUVIER; Noms de lieu du Dauphiné; Bonneton, Paris, 2002
161. 161 Toponymie de Bessam: Vivre et nommer l'espace en Haute Maurienne: Ed, Belledonne; Grenoble; 2002
162. 162 Descendentes de IE *(s)Kerb(h) "Torcer" y *kar- "Duro" en las lenguas Romanas y el vasco; Julian Santano Moreno, pp 5-35 Nouvelle revue d'Onomastique, n°41-42 2003; Sté Française d'Onomastique, Paris.
163. 163 Narcisse Peythieu, Une vie dans la vallée de la Guisane, Ede. du Fournel, L'argentièrre la Bessée, Avril 2004
164. 164 Topinimi del territorio di fenils nell'antica parlata; Irma Busi, Associazione "Le Clouchie ed laa siin bourgiaa", editrice "Il Punto" juin 2004
165. 165 Hubert Bessat & Claudette Germe, Les noms du patrimoine alpin, atlas toponymique II, Savoie, Vallée d'Aoste, Dauphiné, Provence, ELLUG, Université Stendahl, Grenoble, 2004.
166. 166 Michel Desmoulin (Le Bes)
167. 167 [DTF] **Dictionnaire Etymologique des noms de rivière et de montagnes en France, A. Dautat, G. Deslandes, C. Rostaing.**
168. 168 [REW] **Romanisches Etymologisches Wörterbuch, Meyer-Lübke W.**
169. 168 [FEW] **Französisches Etymologisches Wörterbuch, Wartburg von W.**
170. 170 [ALP] **Atlas linguistique et ethnographique de la Provence, J.C. Bouvier et C. Martel**
171. 171 Histoire d'un village alpin: Montgenève, pilier des Escartons, Didier Besset, Office du Tourisme de Montgenève, 1920

ANNEXE 4. SITES INTERNET

1. <http://perso.wanadoo.fr/leblanc.patrick/page211.htm>
2. [http:// electriccafe.org/dauphinois](http://electriccafe.org/dauphinois)
3. [http:// perso.club-internet.fr/mimarus/leparler.htm](http://perso.club-internet.fr/mimarus/leparler.htm)
4. [http:// www.droit.u-clermont1.fr/recherche/centreRecherche/histoire/gerhma/lexiquemed.htm](http://www.droit.u-clermont1.fr/recherche/centreRecherche/histoire/gerhma/lexiquemed.htm)
5. [http:// suter.home.cern.ch/suter/toponymes.html](http://suter.home.cern.ch/suter/toponymes.html)
6. <http://www.medievalenfrance.com/site/glossaire>
7. [http:// www.sden.org/inspi/histoire/glosaire/glossairehistah.html](http://www.sden.org/inspi/histoire/glosaire/glossairehistah.html)
8. [http:// site.ifrance.com/varcheologie](http://site.ifrance.com/varcheologie)
9. [http:// www.centcols.org](http://www.centcols.org)

A

| | |
|--|--------|
| <i>aculierum</i> (bas lat.)..... | 27 |
| <i>ad directum</i> (lat.)..... | 26 |
| <i>adous</i> (prov.)..... | 26 |
| <i>adous</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>adoutz</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>adre</i> (prov.)..... | 26 |
| <i>adrech</i> (prov.)..... | 26 |
| <i>adrech</i> (occ.)..... | 63 |
| <i>adrechum</i> | 26 |
| <i>adreg</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>adreig</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>adreit</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>adret</i> (sav.)..... | 63 |
| <i>Aer -is</i> (lat.)..... | 30 |
| <i>agellus</i> (lat.)..... | 26 |
| <i>agneu</i> (prov.)..... | 27 |
| <i>agnière</i> (prov.)..... | 27 |
| <i>Agranerii</i> | 75 |
| <i>Agraneti</i> | 75 |
| <i>Agullier</i> (rom.)..... | 27 |
| <i>ahia</i> (rom.)..... | 27 |
| <i>ailanier</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>aillaud</i> | 31 |
| <i>aïo</i> (prov.)..... | 27 |
| <i>aira</i> (occ.)..... | 64 |
| <i>ala</i> (bas lat.)..... | 28 |
| <i>ala</i> (lat.)..... | 28 |
| <i>alagne</i> (occ.)..... | 87 |
| <i>Alb</i> | 28 |
| <i>albergeage</i> | 27 |
| <i>albergement</i> | 27 |
| <i>Alhande</i> | 27, 58 |
| <i>allo</i> (prov.)..... | 28 |
| <i>alo</i> (prov.)..... | 28 |
| <i>Alp</i> | 28 |
| <i>Alphanderi</i> | 28 |
| <i>alphantus</i> (bas lat. mérid.)..... | 28 |
| <i>Alps</i> (occ.)..... | 28 |
| <i>Alsiss</i> | 47 |
| <i>altare</i> (lat.)..... | 79 |
| <i>Altareti</i> | 81 |
| <i>altus</i> (lat.)..... | 79 |
| <i>Alume</i> | 28 |
| <i>ana</i> (occ.)..... | 45 |
| <i>anheu</i> (occ.)..... | 27 |
| <i>animal</i> (lat. ?)..... | 30 |
| <i>animalia</i> (lat. ?)..... | 30 |
| <i>Aoura</i> (Bri.)..... | 61 |
| <i>aplat</i> (rh.)..... | 93 |
| <i>Aque</i> | 72 |
| <i>Aqui</i> | 76 |
| <i>Aqui</i> (lat.)..... | 76 |
| <i>Ara</i> | 29 |
| <i>Aravis</i> | 29 |
| <i>archas</i> | 30 |
| <i>Area</i> (lat.)..... | 30 |
| <i>aredius</i> (lat.)..... | 110 |
| <i>ariu</i> (rom.)..... | 31 |
| Arlau | 30 |
| <i>armalhero</i> (prov. alp.)..... | 30 |
| <i>armalines</i> (rom.)..... | 30 |
| <i>arman</i> (rom.)..... | 30 |
| <i>armandus</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>armannius</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>armannus</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>armentum</i> (lat.)..... | 30 |
| <i>armentum</i> (lat.)..... | 30 |
| <i>arnaldus</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>aro</i> (prov. alp.)..... | 28 |
| <i>arreirouse</i> (d.)..... | 31 |
| <i>arribau</i> (prov.)..... | 99 |
| <i>arriu</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>arrius</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>arrua</i> (rom.)..... | 101 |
| <i>arruga</i> (lat.)..... | 101 |
| <i>arsina</i> (occ.)..... | 3, 31 |
| <i>arsina</i> (rom.)..... | 3, 31 |
| <i>arsino</i> (prov.)..... | 3, 31 |
| <i>arsinum</i> (bas lat.)..... | 3, 31 |
| <i>artelhaud</i> (prov.)..... | 31 |
| <i>Arvé</i> (occ.)..... | 29 |
| <i>arveolum</i> (bas lat.)..... | 29 |
| <i>arvey</i> (prov.)..... | 29 |
| <i>arvieu</i> (prov. rom.)..... | 29 |
| <i>atra</i> (prov. l.)..... | 81 |
| <i>atrach</i> (prov. l.)..... | 81 |
| <i>Atractylis</i> (lat.)..... | 81 |
| <i>Atractylis hirsuta</i> | 81 |
| <i>atrag</i> (rom.)..... | 81 |
| <i>attractus</i> (bas lat.)..... | 81 |
| <i>aucheirate</i> | 58 |
| <i>audie</i> (prov.)..... | 31 |
| <i>audié</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>audouie</i> (prov.)..... | 31 |
| <i>Audouin</i> (prov.)..... | 31 |
| <i>audoynus</i> (bas lat.)..... | 31 |
| <i>aula</i> (bas lat.)..... | 28 |
| <i>aulagna</i> (lat.)..... | 87 |
| <i>aulanha</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>aulanier</i> (occ.)..... | 87 |
| <i>aumia</i> (occ.)..... | 32 |
| <i>auphand</i> (lat. pop.)..... | 28 |
| <i>Aups</i> (occ.)..... | 28 |
| <i>aura</i> (lat.)..... | 38 |
| <i>aura</i> (occ.)..... | 87 |
| <i>aureolum</i> (bas lat.)..... | 29 |
| <i>austa</i> (rom.)..... | 100 |
| <i>Autar</i> | 29 |
| <i>avelanie</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>avellanarius</i> (bas lat.)..... | 31 |
| <i>avers</i> (occ.)..... | 32 |
| <i>avès</i> (occ.)..... | 32 |
| <i>awbellana</i> (occ.)..... | 87 |
| <i>Aye</i> (occ.)..... | 32 |
| <i>Ayretum</i> | 64 |
| B | |
| <i>bachal</i> (prov.)..... | 32 |
| <i>bacharium</i> (bas lat.)..... | 32 |
| <i>bachas</i> (occ.)..... | 32 |
| <i>bachassium</i> (bas lat.)..... | 32 |
| <i>bachasso</i> (prov.)..... | 32 |
| <i>bachat</i> (prov.)..... | 32 |
| <i>bacos</i> (gaul.)..... | 35 |
| <i>bagnol</i> (prov.)..... | 32 |
| <i>bagnou</i> (prov.)..... | 32 |
| <i>Baime</i> (prov. rh.)..... | 33 |
| <i>bainol</i> (rom.)..... | 32 |
| <i>balma</i> (occ. pré gaul.)..... | 33 |
| <i>balma</i> (rom.)..... | 33 |
| <i>Balme</i> | 32 |
| <i>balme</i> (bri.)..... | 33 |
| <i>balmer</i> (rom.)..... | 33 |
| <i>balmo</i> (prov. a.)..... | 33 |
| <i>balneolum -i</i> (bas lat. lat.)..... | 32 |
| <i>balsamum</i> (lat.)..... | 33 |
| <i>bame</i> | 36 |
| <i>bar</i> | 34, 36 |
| <i>barar</i> (rom.)..... | 35 |
| <i>barillon</i> (bri, Guis.)..... | 108 |
| <i>barmeano</i> (prov.)..... | 34 |
| <i>barmo</i> (prov. alpin)..... | 33 |

barnot (prov. m.)..... 37
baro (bas lat.) 35
baro (rom.) 35
baron (rom.) 35
barot (prov. rouergue) 35
Barou (prov. l.) 35
Baroun (prov. l.) 35
baroun (Qu.)..... 35
barouot (prov. Rouergue)..... 35
barra (occ.).....35, 85
barra (prov.)..... 35
barrar (rom.) 35
barrare (it. bas lat.) 35
bartau (prov. Forez)..... 35
basmer (rom.) 33
baucha..... 35
bauma (prov. l.) 33
bauma (prov.)..... 33
bauma (rom.) 33
baumet (prov.l.) 33
baumo (prov. a.)..... 33
béa..... 42
beal (rom.) 37
beale (bas lat.) 37
bealet (prov. a.)..... 37
bealiero (prov. a.)..... 37
bearas (prov. a.)..... 37
bearerio (prov. a.) 37
bécium 37
bedale (bas lat.) 37
Bedale (lat. pop.)..... 36
bedum (lat. pop.)..... 36
beliero (prov. a.) 37
bèl-vesé (prov.) 90
berald (rom.)..... 36
berart (rom.)..... 36
beriero (prov. a.) 37
bernardus (bas lat.)..... 37
bernat prov. m.) 37
bertta ovis (bas lat.) 37
bes (prov.)..... 37
besal (rom.) 37
besalas (prov. a.)..... 37
besale (bas lat.)..... 37
besalet (prov. a.) 37
besalo (prov. a.) 37
bessatum 37
betula (lat.) 37
betulus (lat.?) 37
bèze (midi)..... 37
bia (rom.)..... 38
bialet (prov. a.) 37
bisa (lat.) 38

bisa (rom.) 38
biso (prov. rouergue)..... 38
bisse (Valais)37, 38
blasius (lat.)..... 38
Bléchar 38
bletou (prov. d.) 39
blétoun (Bri.) 38
bletoun (prov. d.)..... 39
boaria (lat.) 39
bochier (rom.) 40
bofer 42
boira (rom.) 39
bondo (prov.) 39
bonno (prov.) 39
booria (bas lat.) 39
boquiet (rom.) 40
boria (bas lat.) 39
boria (rom.) 39
borio (prov.)..... 39
borra (midi)..... 39
bos (lat.) 39
bosc (occ.)..... 39
boscare (bas lat.)..... 40
boschetum (bas lat.) 40
bossa (occ.)..... 40
bouchié(occ.) 40
boufaire (prov.)..... 42
bouffe (midi, sav.)..... 42
bouffet (bri.) 42
boundo (prov.)..... 39
bounto (prov.) 39
bouraz (sav.) 39
bousard (prov.) 40
bouscaïo (prov.)..... 40
bouscaïre (prov.)..... 40
bouschet (rom.) 40
bouta (rom.)..... 90
brau (prov.)..... 41
bre (prov.)..... 41
brec (prov.) 41
brec (rom.).....40, 41
brech (rom.)..... 40
brenc (prov.) 41
Brianson (bas lat.)..... 41
Brianza 40
briau (prov.)..... 41
bric 27
bric (bri.)..... 41
bric (prov.)..... 41
Briencione..... 84
Brigantii (lat.)..... 41
Brigantio (lat.)..... 41
brigantium (lat.)..... 40

Brigiani (lat.) 41
brinc (prov.) 41
Brincation (lat.) 41
broa (occ.) 41
broale (bas lat.) 41
brossa (bas lat.)..... 41
brossia (bas lat.)..... 41
brosso (m.)..... 41
broua (occ.) 41
broua (prov.) 41
brouado (prov, bas lim.) 41
brouas (Bri.) 41
brouas (prov.)..... 41
brouasso (prov.) 41
brouau (prov.) 41
brouesso (m.) 41
broys (lat.) 41
brun 42
Bruschetum 42
bruscia (bas lat.)..... 41
Buchetum 42
bufar 42
buféro (prov. a.) 42
buffar (Qu.)..... 42
buffaz (sav.) 42
buffera 42
bufiéro (prov. a.) 42
buichetum 42
buisse (Valais) 37, 38

C

cabana (bas lat.) 42
cabana (rom.) 42
cabanau (prov.)..... 42
cabanna (bas lat.)..... 42
cagnard..... 46
caira (prov.) 43
cairado (prov. l.)..... 43
caire (occ.)..... 52
caire (rom.)..... 43
cala (pré lat.) 45

Ç

çala (prov. l.)..... 45

C

calacar (rom.)..... 50
calacare (lat.) 50
calbayre (rom.)..... 43
calma 47
calma (occ.a.) 49
calma (Rom., bas lat.) 49
calmis (bas lat.)..... 47
calvari (rom.) 43

| | | | | | |
|---|-----|-----------------------------------|----|------------------------------------|-----|
| <i>calvaria</i> (rom.)..... | 43 | <i>Chapelletum</i> | 49 | <i>claux</i> | 54 |
| <i>calvarius</i> (lat.)..... | 43 | <i>chaput</i> (bas lat.)..... | 45 | <i>clot</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>Campum</i> (lat.)..... | 47 | <i>char</i> | 49 | <i>clot</i> (prov. a.)..... | 54 |
| <i>campus</i> (lat.)..... | 47 | <i>charamoula</i> (prov.)..... | 49 | <i>clot</i> (prov. m.)..... | 54 |
| <i>Cancela</i> (lat.)..... | 45 | <i>charbe</i> | 49 | <i>clot</i> (Qu.)..... | 54 |
| <i>cancellus</i> (lat.)..... | 48 | <i>charbe</i> (Qu.)..... | 49 | <i>clot</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>cant</i> (pré lat.)..... | 48 | <i>Charbour</i> | 49 | <i>clots</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>cantus</i> (lat.)..... | 48 | <i>Charicelli</i> | 48 | <i>clouat</i> | 54 |
| <i>capanna</i> (bas lat.)..... | 42 | <i>charin</i> | 48 | <i>clouet</i> (prov. m.)..... | 54 |
| <i>caput</i> (lat.)..... | 45 | <i>Charles</i> (rom.)..... | 43 | <i>clua</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>Carduus -i</i> (lat.)..... | 49 | <i>charma</i> (occ. a.)..... | 49 | <i>cluchié</i> (prov.)..... | 55 |
| <i>cariberttus</i> (lat.)..... | 49 | <i>charp</i> | 47 | <i>clue</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carin</i> (occ.)..... | 43 | <i>charriera</i> (occ.)..... | 50 | <i>cluecho</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>cariu</i> (pré lat.)..... | 52 | <i>charruou</i> (prov. a.)..... | 43 | <i>cluei</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>Carle</i> (rom.)..... | 43 | <i>charve</i> | 50 | <i>clueso</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carma</i> (occ. a.)..... | 49 | <i>Chasale</i> | 51 | <i>clui</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>Carolus</i> (bas lat.)..... | 43 | <i>chatbertus</i> (bas lat.)..... | 46 | <i>cluis</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carpinus</i> (lat. gaul.)..... | 50 | <i>chaucha</i> (prov. a.)..... | 50 | <i>cluisso</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carreira</i> (occ.)..... | 50 | <i>Chauchar</i> (occ.)..... | 50 | <i>clusa</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carrin</i> (prov.)..... | 43 | <i>chauchie</i> (prov. d.)..... | 50 | <i>clusa</i> (rom.)..... | 55 |
| <i>carriol</i> (rom.)..... | 43 | <i>chauchiero</i> (prov. d.)..... | 50 | <i>cluso</i> (prov. a.)..... | 55 |
| <i>carrulus</i> (lat.) ¹¹² | 43 | <i>chaucia</i> (prov. a.)..... | 50 | <i>cobre</i> (rom.)..... | 59 |
| <i>Casa</i> (lat.)..... | 51 | <i>chaume</i> | 47 | <i>coch</i> | 60 |
| <i>casale</i> | 51 | <i>Chaysii</i> | 94 | <i>Cognum</i> | 55 |
| <i>casaletum</i> | 51 | <i>Cheire</i> (auv.)..... | 43 | <i>Coin</i> | 55 |
| <i>Casetum</i> | 44 | <i>Chenecum</i> (prov.)..... | 51 | <i>coire</i> (rom.)..... | 59 |
| <i>cassarer</i> (lat.)..... | 44 | <i>Chenequia</i> (prov.)..... | 51 | <i>coiron</i> (franche comté)..... | 73 |
| <i>casser</i> (rom.)..... | 44 | <i>cherbe</i> | 49 | <i>col</i> | 40 |
| <i>Cassetum</i> | 44 | <i>Chevalerii</i> | 96 | <i>col</i> (prov.)..... | 55 |
| <i>cassilho</i> (Prov. l.)..... | 44 | <i>Chevalier</i> | 51 | <i>coll</i> (rom.)..... | 55 |
| <i>cassou</i> (rom.)..... | 44 | <i>Chifres</i> (rom.)..... | 46 | <i>colle</i> (prov.)..... | 55 |
| <i>cauma</i> (rom. bas lat. lat.)..... | 49 | <i>chio</i> | 54 | <i>colleti</i> | 105 |
| <i>caume</i> (Qu.)..... | 47 | <i>chiot</i> | 54 | <i>collis</i> (lat.)..... | 55 |
| <i>caumo</i> (pr. alp..... | 49 | <i>chiot</i> (prov. a.)..... | 54 | <i>collum</i> | 64 |
| <i>cayre</i> (cat.)..... | 43 | <i>Chirosatium</i> | 52 | <i>Colobrosa</i> | 58 |
| <i>cayre</i> (rom.)..... | 43 | <i>ciala</i> (prov. lim.)..... | 45 | <i>colt</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>cayreti</i> | 60 | <i>cibarius</i> | 52 | <i>comba</i> (occ.)..... | 56 |
| <i>ceba</i> (occ.)..... | 52 | <i>cibier</i> (occ.)..... | 52 | <i>Compitum</i> (gal-Rom.)..... | 56 |
| <i>cela</i> (prov. lim.)..... | 45 | <i>civadiera</i> (lat.)..... | 52 | <i>conca</i> (rom.)..... | 57 |
| <i>celar</i> (rom.)..... | 45 | <i>civät</i> (occ. ard.)..... | 52 | <i>concha</i> (lat.)..... | 57 |
| <i>celare</i> (lat.)..... | 45 | <i>Civayère</i> (Bri.)..... | 52 | <i>concha</i> (occ.)..... | 57 |
| <i>celat</i> (occ.)..... | 45 | <i>cive</i> (anc. fr.)..... | 52 | <i>concha</i> (rom.)..... | 57 |
| <i>Cella</i> | 47 | <i>civiera</i> (occ.)..... | 52 | <i>Conchylum</i> (lat.)..... | 57 |
| <i>cella</i> (lat.)..... | 103 | <i>Clap</i> (occ.)..... | 53 | <i>Condominium</i> (lat.)..... | 57 |
| <i>cellaria</i> (lat.)..... | 45 | <i>clapa</i> (bas lat.)..... | 53 | <i>cortis</i> (lat.)..... | 59 |
| <i>cellarium</i> (lat.)..... | 45 | <i>Claperium</i> | 53 | <i>Corvaria</i> | 59 |
| <i>celle</i> (lat.)..... | 45 | <i>clapier</i> | 53 | <i>Corvus</i> (lat.)..... | 57 |
| <i>cepa</i> (lat.)..... | 52 | <i>clapou</i> (prov. l.)..... | 53 | <i>Costa</i> | 58 |
| <i>cese</i> (occ.)..... | 45 | <i>Claus</i> (vx. fr. ?)..... | 54 | <i>coù</i> (prov.)..... | 55 |
| <i>chabatello</i> (prov. a.)..... | 45 | <i>claustrum</i> (bas lat.)..... | 54 | <i>couira</i> (prov.)..... | 59 |
| <i>chabert</i> (rom.)..... | 46 | <i>clausum</i> (lat.)..... | 54 | <i>couire</i> (prov. a.)..... | 59 |
| <i>chabertz</i> (rom.)..... | 46 | <i>clausus</i> (lat.)..... | 55 | <i>couirini</i> (prov.)..... | 73 |
| <i>chalp</i> | 47 | <i>Clautum</i> | 55 | <i>Couiro</i> (prov.)..... | 73 |

| | |
|----------------------------------|----|
| Couloubres..... | 58 |
| <i>courbarieu</i> (prov.)..... | 57 |
| <i>coure</i> (prov. a.)..... | 59 |
| <i>courin</i> (prov. a.)..... | 73 |
| <i>courrin</i> (prov. a.)..... | 73 |
| <i>coyre</i> (rom.)..... | 59 |
| <i>cratare</i> (lat.)..... | 74 |
| <i>cristol</i> (occ.)..... | 59 |
| <i>cristovali</i> | 59 |
| <i>croc</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>croc</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>crose</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>crossus</i> (lat. pop.)..... | 54 |
| <i>crosum</i> (bas lat.)..... | 54 |
| <i>crot</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>crots</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>crotum</i> (bas lat.)..... | 54 |
| <i>crotz</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>croz</i> (occ.)..... | 54 |
| <i>croz</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>crozum</i> (bas lat.)..... | 54 |
| <i>cuc</i> (pré-lat.)..... | 60 |
| <i>cuch</i> | 60 |
| <i>cuchon</i> (Prov.)..... | 60 |
| <i>cuencha</i> (prov. alp.)..... | 57 |
| <i>culmen</i> (lat.)..... | 49 |
| <i>cum</i> (lat.)..... | 56 |
| <i>cumba</i> (celte)..... | 56 |
| <i>cuprum</i> (lat.)..... | 59 |

D

| | |
|--------------------------------|----|
| <i>d'adversus</i> (lat.)..... | 32 |
| <i>dalphin</i> | 60 |
| <i>darreirouse</i> (d.)..... | 31 |
| <i>d'Arve</i> | 29 |
| <i>Dauphinat</i> (occ.)..... | 60 |
| <i>davi</i> (prov.)..... | 60 |
| <i>defensa</i> (lat.)..... | 61 |
| <i>degol</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>dégollar</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>degou</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>degoular</i> (Qu.)..... | 61 |
| <i>degoulou</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>Delphinat</i> | 60 |
| <i>delphinatus</i> (lat.)..... | 60 |
| <i>Dessoubre</i> (Qu.)..... | 61 |
| <i>desuper</i> (lat.)..... | 61 |
| <i>devala</i> (bri.)..... | 61 |
| <i>devalar</i> (occ.)..... | 61 |
| <i>dévendua</i> | 61 |
| <i>dévenduis</i> | 61 |
| <i>devesio</i> | 61 |
| <i>Devez</i> | 61 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| <i>directum</i> (lat.)..... | 26 |
| <i>Dormihous</i> (l.)..... | 61 |
| <i>dormilhaus</i> (l.)..... | 61 |
| <i>dormillos</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>dormillous</i> (rom.)..... | 61 |
| <i>dotz</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>dous</i> (prov.)..... | 26 |
| <i>doutch</i> (prov.)..... | 26 |
| <i>doutcha</i> (prov.)..... | 61 |
| <i>doutz</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>Draliar</i> (Qu.)..... | 62 |
| <i>draya</i> (roman, bas lat.)..... | 62 |
| <i>Draye</i> (bri.)..... | 62 |
| <i>drayo</i> (qu.)..... | 62 |
| <i>ducere</i> | 26 |
| <i>ductus</i> (lat.)..... | 26 |

E

| | |
|-------------------------------------|----|
| <i>echa</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>echalhoun</i> (prov.)..... | 62 |
| <i>echauda</i> (prov. guy.)..... | 64 |
| <i>Eduis</i> | 63 |
| <i>eichelhoun</i> (prov. alp.)..... | 62 |
| <i>eita</i> (rom.)..... | 26 |
| <i>elephans</i> (lat.)..... | 28 |
| <i>embain</i> (prov. rh.)..... | 33 |
| <i>enrouar</i> (guis.)..... | 63 |
| <i>enrouye</i> (occ.)..... | 63 |
| <i>escalo</i> (rom.)..... | 62 |
| <i>escalon</i> (occ.)..... | 62 |
| <i>escalon</i> (rom.)..... | 62 |
| <i>escaloun</i> (prov.)..... | 62 |
| <i>escanda</i> (prov. Guyenne)..... | 64 |
| <i>Eschauda</i> | 64 |
| <i>escouts</i> (anc. fr.)..... | 63 |
| <i>Escrin</i> (qu.)..... | 63 |
| <i>essaillon</i> | 62 |
| <i>esso</i> (lat.)..... | 37 |
| <i>eudier</i> (rom.)..... | 31 |
| <i>aura</i> (occ.)..... | 88 |
| <i>exaratum</i> (lat.)..... | 64 |
| <i>exsartum</i> (lat.)..... | 64 |
| <i>eychaudar</i> (occ.)..... | 64 |
| <i>eyssart</i> (rom.)..... | 64 |

F

| | |
|--------------------------------|----|
| <i>Faber</i> (lat.)..... | 65 |
| <i>faber ararius</i> | 65 |
| <i>fagna</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>faigna</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>faigne</i> | 64 |
| <i>Fain</i> | 64 |
| <i>faing</i> (prov. bar.)..... | 64 |

| | |
|------------------------------------|----|
| <i>faing</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>Faisinetum</i> | 68 |
| <i>famica</i> (bas lat.)..... | 64 |
| <i>fanc</i> (prov. bar.)..... | 64 |
| <i>fanc</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>fanga</i> (a. d. occ.)..... | 64 |
| <i>fanga</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>fangas</i> (occ. a. d.)..... | 64 |
| <i>fangats</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>fangua</i> | 64 |
| <i>fangua</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>fanh</i> (prov. bar.)..... | 64 |
| <i>fanha</i> | 64 |
| <i>fania</i> (lat. pop.)..... | 64 |
| <i>fanzas</i> (rom.)..... | 64 |
| <i>Faure</i> (occ. rom.)..... | 65 |
| <i>ferrago</i> (lat.)..... | 65 |
| <i>ferrat</i> (occ.)..... | 65 |
| <i>ferrat</i> (rom.)..... | 65 |
| <i>ferratge</i> (rom.)..... | 65 |
| <i>ferratum</i> (bas lat.)..... | 65 |
| <i>finar</i> (rom.)..... | 66 |
| <i>fons - fontis</i> (lat.)..... | 66 |
| <i>fons</i> (lat.)..... | 95 |
| <i>font</i> (rom.)..... | 66 |
| <i>Fontanel</i> | 66 |
| <i>fontanilha</i> (rom.)..... | 66 |
| <i>Fontanilii</i> | 66 |
| <i>Fontenelle</i> | 66 |
| <i>Fontenille</i> | 66 |
| <i>fonteta</i> (rom.)..... | 66 |
| <i>for</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>forata</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>forda</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>fordana</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>foreanus</i> (bas lat.)..... | 67 |
| <i>foris</i> (lat.)..... | 67 |
| <i>fors</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>Forum</i> (lat.)..... | 67 |
| <i>fouitaire</i> (prov. bar.)..... | 67 |
| <i>foulon</i> (prov. bar.)..... | 67 |
| <i>fountetto</i> (prov.)..... | 66 |
| <i>fountouno</i> (prov.)..... | 66 |
| <i>fraiss</i> (occ.)..... | 68 |
| <i>fraxinus</i> (lat.)..... | 68 |
| <i>frejous</i> (rom.)..... | 67 |
| <i>fullo</i> (lat.)..... | 67 |
| <i>fustani</i> (rom.)..... | 68 |

G

| | |
|-------------------------------------|----|
| <i>ga</i> (rom.)..... | 70 |
| <i>gab</i> | 76 |
| <i>gach</i> , (occ., prov. l.)..... | 69 |

| | |
|---------------------------------------|--------|
| <i>gah</i> (rom.)..... | 70 |
| <i>gai</i> (occ., prov. l.)..... | 69 |
| <i>gai</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>gaiet</i> (prov.)..... | 70 |
| <i>gaieto</i> (prov. l.)..... | 70 |
| <i>gaietou</i> (prov. d.)..... | 70 |
| <i>gaillart</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>gais</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>gaïs</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>gaius</i> (bas lat.)..... | 69 |
| <i>gal<la</i> (bas lat.)..... | 70 |
| <i>galaubier</i> (Rom.)..... | 69 |
| <i>galban</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>galhart</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>galheto</i> (prov., l.)..... | 70 |
| <i>galib</i> (prov. a.)..... | 69 |
| <i>galibana</i> (prov.)..... | 69 |
| <i>galicier</i> | 70 |
| <i>gallicia</i> (lat.)..... | 70 |
| <i>galterius</i> (bas lat.)..... | 70 |
| <i>gamate</i> (prov. alp.)..... | 32 |
| <i>gand</i> (pré lat.)..... | 48 |
| <i>garban</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>gardeta</i> (rom., bas lat.)..... | 70 |
| <i>gardeto</i> (prov.)..... | 70 |
| <i>gardette</i> | 70 |
| <i>gardiola</i> (rom., bas lat.)..... | 70 |
| <i>gardirole</i> | 70 |
| <i>gardiolo</i> (prov. a.)..... | 70 |
| <i>gardiuro</i> (prov. a.)..... | 70 |
| <i>garonna</i> | 74 |
| <i>garoubié</i> (prov. a.)..... | 69 |
| <i>gas</i> (occ., prov. l.)..... | 69 |
| <i>gas</i> (prov. occ.)..... | 70 |
| <i>gatifel</i> (prov. castrais)..... | 70 |
| <i>gau</i> | 72 |
| <i>gau</i> (prov.)..... | 72 |
| <i>gau</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gauch</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gaud</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gaud</i> (vx. fr.)..... | 72 |
| <i>Gaude</i> (lat.)..... | 72 |
| <i>gaudi</i> (prov.)..... | 72 |
| <i>gaudi</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gaudium</i> (lat.)..... | 72 |
| <i>gaug</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gauh</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gaulh</i> (prov.)..... | 72 |
| <i>gaumes</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>gaut</i> (rom.)..... | 72 |
| <i>gauter</i> (rom.)..... | 70 |
| <i>gavisus</i> (lat.)..... | 69 |
| <i>gay</i> (rom.)..... | 69, 72 |

| | |
|-------------------------------------|--------|
| <i>genebre</i> (prov. a.)..... | 71 |
| <i>genebre</i> (rom.)..... | 71 |
| <i>genebret</i> (prov.)..... | 71 |
| <i>genevre</i> (prov. alp.)..... | 71 |
| <i>genibret</i> (prov.)..... | 71 |
| <i>genièvre</i> (prov. a.)..... | 71 |
| <i>gerbous</i> (prov. var)..... | 71 |
| <i>gerentonne</i> | 72 |
| <i>gerp</i> (occ. ard.)..... | 71 |
| <i>gerpous</i> (prov. var)..... | 71 |
| <i>gers</i> (prov. a.)..... | 75 |
| <i>get</i> (rom.)..... | 71 |
| <i>gierp</i> (bri.)..... | 71 |
| <i>gierp</i> (occ.)..... | 71 |
| <i>gierpous</i> (prov. var)..... | 71 |
| <i>giet</i> (rom.)..... | 71 |
| <i>gimmerre</i> (prov. rh.)..... | 71 |
| <i>gimmerri</i> (prov. rh.)..... | 71 |
| <i>gimmerro</i> (prov. var)..... | 71 |
| <i>ginebre</i> (rom.)..... | 71 |
| <i>Gineysie</i> | 58 |
| <i>giniebre</i> (prov. a.)..... | 71 |
| <i>girard</i> | 71 |
| <i>Girare</i> (lat.)..... | 71 |
| <i>git</i> (rom.)..... | 71 |
| <i>glot</i> (rom.)..... | 54 |
| <i>gloy</i> (rom.)..... | 55 |
| <i>gluech</i> (rom.)..... | 55 |
| <i>gluy</i> (rom.)..... | 55 |
| <i>godì</i> (prov.)..... | 72 |
| <i>goiran</i> (anc. fr.)..... | 73 |
| <i>gorin</i> (sud-ouest)..... | 73 |
| <i>gouiran</i> | 73 |
| <i>Gouiran</i> (pr. Alp.)..... | 73 |
| <i>gouitre</i> (n. occ.)..... | 73 |
| <i>gouitrous</i> (prov.)..... | 73 |
| <i>gouitrouso</i> (adj. prov.)..... | 73 |
| <i>Goul</i> | 61 |
| <i>Gourre</i> (Bri.)..... | 73 |
| <i>gourrihoun</i> (prov.)..... | 73 |
| <i>gourrin</i> (prov. a.)..... | 73 |
| <i>gouyrand</i> | 73 |
| <i>goytron</i> (rom.)..... | 73 |
| <i>granea</i> (bas lat.)..... | 73 |
| <i>granga</i> (bas lat.)..... | 73 |
| <i>Grangiae</i> | 93 |
| <i>granica</i> (bas lat.)..... | 73 |
| <i>granja</i> (rom.)..... | 73 |
| <i>granjo</i> (prov.)..... | 73 |
| <i>granoun</i> (prov. l.)..... | 74 |
| <i>granum</i> (lat.)..... | 73, 75 |
| <i>grat</i> (rom.)..... | 74 |
| <i>gratado</i> (prov.)..... | 74 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| <i>grataire</i> (prov.)..... | 74 |
| <i>gratairis</i> (prov.)..... | 74 |
| <i>gratairo</i> (prov.)..... | 74 |
| <i>Gratans</i> (lat.)..... | 74 |
| <i>gratar</i> (Qu.occ.rom.)..... | 74 |
| <i>gratarello</i> (prov.)..... | 74 |
| <i>grava</i> | 74 |
| <i>graviera</i> (rom.)..... | 74 |
| <i>grazir</i> (rom.)..... | 74 |
| <i>grès</i> (prov. l. rom.)..... | 75 |
| <i>grésium</i> (bas lat.)..... | 75 |
| <i>grésun</i> (bas lat.)..... | 75 |
| <i>gua</i> (rom.)..... | 70 |
| <i>gualtarius</i> (bas lat.)..... | 70 |
| <i>guers</i> (rom.)..... | 75 |
| <i>gues</i> (prov. a.)..... | 75 |
| <i>guiers</i> (prov. a.)..... | 75 |
| <i>guisano</i> (prov.)..... | 76 |
| <i>gurges</i> (lat.)..... | 73 |
| <i>guttrinos</i> (rom.)..... | 73 |
| <i>gutturosus</i> (lat.)..... | 73 |

H

| | |
|-----------------------------------|----|
| <i>hala</i> (bas lat.)..... | 28 |
| <i>harimanus</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>hence</i> (lat.)..... | 87 |
| <i>herimannus</i> (bas lat.)..... | 30 |
| <i>horreum</i> (bas lat.)..... | 88 |
| <i>horri</i> (rom.)..... | 88 |
| <i>hort</i> (bri.)..... | 76 |
| <i>hortus</i> (lat.)..... | 76 |
| <i>hourtoun</i> (Br.)..... | 76 |
| <i>huerri</i> (rom.)..... | 88 |

I

| | |
|----------------------------|----|
| <i>iera</i> (occ.)..... | 64 |
| <i>inversu</i> (lat.)..... | 63 |
| <i>issart</i> (rom.)..... | 64 |

J

| | |
|--|----|
| <i>jableto</i> (prov. Périgueux.)..... | 76 |
| <i>jacme</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>jacmes</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>jacobus</i> (lat.)..... | 76 |
| <i>Jafre</i> (rom.)..... | 46 |
| <i>Jafrei</i> (rom.)..... | 46 |
| <i>jagme</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>jai</i> (occ., prov. l.)..... | 69 |
| <i>jai</i> (rom.)..... | 69 |
| <i>jaïe</i> (occ., prov. l.)..... | 69 |
| <i>jaime</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>Jal</i> (bri.)..... | 69 |
| <i>jalasse</i> (bri.)..... | 69 |
| <i>jamme</i> (rom.)..... | 76 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| jamorro (n. prov. var)..... | 71 |
| <i>Jas</i> (Bri.) | 70 |
| <i>jauch</i> (prov.) | 72 |
| <i>Jauffredi</i> | 96 |
| <i>Jaufre</i> (rom.)..... | 77 |
| <i>jaum</i> (rom.)..... | 76 |
| <i>Jaumassado</i> (a.)..... | 76 |
| <i>jaumasso</i> (prov.) | 76 |
| <i>Jaume</i> (occ.)..... | 76 |
| <i>jauta</i> (occ.)..... | 77 |
| <i>jiet</i> (prov. m.)..... | 71 |
| <i>jít</i> (prov. m.)..... | 71 |
| <i>Joan</i> (acc.)..... | 77 |
| <i>Joanas</i> (occ.) | 77 |
| <i>joutru</i> | 77 |
| <i>Jouturo</i> (Qu.)..... | 77 |
| <i>julianus</i> (lat.) | 77 |
| <i>Julius</i> (lat.)..... | 77 |
| <i>jumerra</i> (rom.) | 71 |
| <i>jumerri</i> (adj. prov. a.)..... | 71 |
| <i>junctura</i> (lat.)..... | 77 |
| <i>junier</i> (rom.) | 71 |
| <i>juniperi</i> (rom.) | 71 |
| <i>juniperus</i> (lat.) | 71 |
| <i>juntitura</i> (rom.)..... | 77 |

K

| | |
|---------------------------------|----|
| <i>kan-t</i> (pré-lat)..... | 48 |
| <i>Karle</i> (rom.)..... | 43 |
| <i>Karlles</i> (rom.) | 43 |
| <i>Karolus</i> (bas lat.) | 43 |

L

| | |
|-----------------------------------|----|
| <i>la</i> (prov.)..... | 77 |
| <i>laa</i> (rom.)..... | 77 |
| <i>labor</i> (lat.)..... | 79 |
| <i>lac</i> (rom.)..... | 79 |
| <i>lacus</i> (lat.)..... | 79 |
| <i>laeta</i> (rom.) | 78 |
| <i>Lagerii</i> (rom.) | 94 |
| <i>lan</i> (prov.)..... | 77 |
| <i>lana</i> (it.)..... | 77 |
| <i>lana</i> (rom.) | 77 |
| <i>lancearius</i> (lat.) | 77 |
| <i>lancié</i> (prov.) | 77 |
| <i>lancieiro</i> (prov. l.) | 77 |
| <i>lanciero</i> (prov. l.) | 77 |
| <i>Lanim</i> (celte) | 77 |
| <i>lann</i> (celte)..... | 77 |
| <i>lano</i> (prov.) | 77 |
| <i>lansié</i> (rom.) | 77 |
| <i>lansier</i> (rom.)..... | 77 |
| <i>Lanum</i> (celte)..... | 77 |
| <i>laor</i> (rom.)..... | 79 |

| | |
|----------------------------------|----|
| <i>lapis</i> (lat.)..... | 53 |
| <i>lata</i> (occ.?)..... | 78 |
| <i>laté</i> | 78 |
| <i>Lathièrè</i> (lim.)..... | 78 |
| <i>lau</i> (prov. a.) | 79 |
| <i>lau</i> (prov. var) | 79 |
| <i>lau</i> (rom.)..... | 79 |
| <i>laur</i> (rom.)..... | 79 |
| <i>laus</i> (pr. alp.) | 79 |
| <i>laus</i> (rom.) | 79 |
| <i>lauza</i> (rom.) | 79 |
| <i>léporibus</i> | 80 |
| <i>liche</i> (bri.)..... | 80 |
| <i>liche</i> (occ. a.) | 80 |
| <i>licheto</i> (prov. a.)..... | 80 |
| <i>lichiero</i> (prov. a.) | 80 |
| <i>lichó</i> (prov. a.)..... | 80 |
| <i>Liere</i> | 80 |
| <i>loa</i> (rom.)..... | 80 |
| <i>lob</i> (rom.)..... | 80 |
| <i>loba</i> (rom.) | 80 |
| <i>lop</i> (rom.)..... | 80 |
| <i>losa</i> | 80 |
| <i>lou</i> (prov. var) | 79 |
| <i>loub</i> (prov. l.)..... | 80 |
| <i>loup</i> (prov. l.)..... | 80 |
| <i>lup</i> (rom.)..... | 80 |
| <i>lupa</i> (it. lat.)..... | 80 |
| <i>lupus</i> (lat.) | 80 |

M

| | |
|-------------------------------------|--------|
| <i>Madelbertus</i> (bas lat.) | 83 |
| <i>Masum</i> | 82 |
| <i>maur</i> (occ.)..... | 83 |
| <i>maurelli</i> | 85 |
| <i>maurus</i> (lat.) | 83 |
| <i>maverneyorum</i> | 109 |
| <i>mean</i> (prov. alp.)..... | 83 |
| <i>meat</i> (prov., rom.) | 83 |
| <i>meatus</i> (lat.)..... | 83 |
| <i>medianus</i> (lat.) | 47, 83 |
| <i>meirar</i> (occ.) | 84 |
| <i>Meirié</i> (Qu.)..... | 84 |
| <i>mejan</i> | 34 |
| <i>méjan</i> | 47 |
| <i>mercoirol</i> (lat.)..... | 82 |
| <i>merdari</i> (pr. alp.) | 83 |
| <i>merdarii</i> (rom.) | 83 |
| <i>merula</i> (lat.)..... | 48, 84 |
| <i>merulacé</i> (lat.)..... | 48 |
| <i>mieg jorn</i> (occ.)..... | 83 |
| <i>mirar</i> (rom., occ.) | 84 |
| <i>mirari</i> (lat.)..... | 84 |

| | |
|--------------------------------|----|
| <i>moleta</i> (occ.) | 85 |
| <i>Monasterium</i> | 84 |
| <i>montaa</i> (occ. a.)..... | 84 |
| <i>mor</i> | 83 |
| <i>mor</i> (rom.)..... | 85 |
| <i>more</i> (rom.)..... | 85 |
| <i>moréna</i> (sav.) | 85 |
| <i>morr</i> (rom.) | 85 |
| <i>mota</i> | 47 |
| <i>mouleto</i> (prov. a.)..... | 85 |
| <i>mour</i> | 83 |
| <i>Mourero</i> (prov.) | 85 |
| <i>moureto</i> (pr. alp.)..... | 85 |
| <i>Mourette</i> | 85 |
| <i>Mourre</i> (prov.) | 85 |
| <i>mouta</i> | 47 |
| <i>murex</i> (lat.) | 85 |
| <i>musa</i> (rom. it.) | 86 |

N

| | |
|--------------------------------|-----|
| <i>nais</i> (Bri., occ.) | 86 |
| <i>nareytaysa</i> | 105 |
| <i>Nemus</i> (lat.)..... | 39 |
| <i>niva</i> (lat.) | 86 |

O

| | |
|----------------------------------|-----|
| <i>ocho</i> (prov. l.) | 87 |
| <i>odelherus</i> (bas lat.)..... | 31 |
| <i>oicho</i> (qu.) | 87 |
| <i>ola</i> (rom.)..... | 87 |
| <i>olca</i> (gaul.)..... | 87 |
| <i>olca</i> (moy. âge)..... | 87 |
| <i>olha</i> (occ.)..... | 87 |
| <i>olla</i> (lat.)..... | 87 |
| <i>Opacus</i> (lat.) | 109 |
| <i>orri</i> (Ariège) | 88 |
| <i>orri</i> (rom.)..... | 88 |
| <i>ort</i> (occ.) | 76 |
| <i>oschia</i> (moy. âge)..... | 87 |
| <i>Oschiatum</i> | 59 |
| <i>Oschie</i> | 87 |
| <i>Oschii</i> | 87 |
| <i>oule</i> (bri.)..... | 87 |
| <i>oulo</i> (qu.) | 87 |
| <i>ouro</i> (qu.) | 87 |
| <i>ovicula</i> (lat.) | 87 |

P

| | |
|----------------------------------|----|
| <i>pabé</i> (prov. l.)..... | 89 |
| <i>pairola</i> (rom.) | 91 |
| <i>pairolo</i> (prov.) | 91 |
| <i>paisse</i> (prov.) | 90 |
| <i>palmer</i> (bas lat.)..... | 93 |
| <i>panachou</i> (prov. var)..... | 89 |

| | | | | | |
|----------------------------------|----|----------------------------------|----|------------------------------|----|
| pananchoun (Prov. Var)..... | 89 | <i>pera</i> (rom.)..... | 90 | <i>planum</i> (lat.)..... | 93 |
| <i>pancratium</i> (lat.)..... | 89 | pétavin (occ. ou prov. s-e)..... | 91 | plas (rom.)..... | 93 |
| panocha (Suisse)..... | 89 | pétavy (occ. sud-ouest)..... | 91 | plat (rh.)..... | 93 |
| panucca (lat.)..... | 89 | petié (l.)..... | 90 | <i>plata</i> (prov. a.)..... | 93 |
| panuccia (lat.)..... | 89 | <i>petra</i> (lat.)..... | 90 | plate (Rouergue)..... | 93 |
| <i>parolla</i> (bas lat.)..... | 91 | péuve (alp.)..... | 90 | plo (prov.)..... | 93 |
| <i>part</i> | 89 | peuve (prov.)..... | 90 | plon (prov.)..... | 93 |
| partaja (Prov. a.)..... | 89 | <i>peyra</i> (rom.)..... | 90 | <i>podium</i> (lat.)..... | 96 |
| partia (prov. a.)..... | 89 | peyrola (bas lat.)..... | 91 | poet (rom.)..... | 96 |
| <i>partire</i> (lat.)..... | 81 | <i>peyrola</i> (rom.)..... | 91 | poey (rom.)..... | 96 |
| parvel (prov. l.)..... | 89 | <i>peyroou</i> (bri.)..... | 91 | pog (rom.)..... | 90 |
| pas (rom.)..... | 89 | <i>peyroulette</i> (prov.)..... | 91 | <i>poirir</i> (rom.)..... | 94 |
| passum (lat.)..... | 89 | peytavi (Occ. sud-ouest)..... | 91 | <i>pons</i> (lat.)..... | 94 |
| passus (lat.)..... | 89 | <i>peythieu</i> (rom.)..... | 91 | <i>pons</i> (rom.)..... | 93 |
| <i>patel</i> (rom.)..... | 89 | <i>pezatge</i> (rom.)..... | 92 | <i>ponsius</i> (lat.)..... | 93 |
| patulum (lat.)..... | 89 | pi (prov.)..... | 92 | <i>porir</i> (rom.)..... | 94 |
| paumié (prov. l.)..... | 93 | <i>pi</i> (rom.)..... | 92 | <i>porrerii</i> | 91 |
| pavéou..... | 90 | piage (a.)..... | 92 | <i>Porrerii</i> | 95 |
| pavès (prov. l.)..... | 89 | pic (prov. Rh.)..... | 96 | <i>pòrri</i> (occ.)..... | 64 |
| <i>pavès</i> (rom.)..... | 89 | <i>picarium</i> (bas lat.)..... | 90 | <i>porrir</i> (rom.)..... | 94 |
| pavèu (prov. l.)..... | 89 | picher (rom.)..... | 90 | <i>pos</i> (rom.)..... | 93 |
| <i>pavissis</i> (bas lat.)..... | 89 | pichey (rom.)..... | 90 | <i>poterium</i> (lat.)..... | 90 |
| <i>payrola</i> (bas lat.)..... | 91 | pichié (d.)..... | 90 | pouei (prov. a.)..... | 96 |
| <i>peadje</i> (rom.)..... | 92 | pichier (rom.)..... | 90 | <i>poueiri</i> (d.)..... | 94 |
| péage (a.)..... | 92 | pichir (rom.)..... | 90 | <i>pounseto</i> (prov.)..... | 93 |
| <i>péage</i> (rom.)..... | 92 | <i>pictavensis</i> (lat.)..... | 91 | <i>poury</i> (prov.)..... | 94 |
| <i>peajil</i> (rom.)..... | 92 | <i>pictavium</i> (lat.)..... | 91 | <i>poyrir</i> (rom.)..... | 94 |
| <i>peatge</i> (rom.)..... | 92 | piech (rom.)..... | 96 | Pra (prov. alpin)..... | 94 |
| <i>peccarium</i> (bas lat.)..... | 90 | pign (prov.)..... | 92 | pra (rom.)..... | 94 |
| pech (l.)..... | 96 | pila (occ.)..... | 92 | <i>pradal</i> | 94 |
| pech (prov.)..... | 90 | pin (prov.)..... | 92 | pralec..... | 94 |
| peché (rh.)..... | 90 | <i>pin</i> (rom.)..... | 92 | <i>pralet</i> | 94 |
| péchié (l.)..... | 90 | pingre (prov.)..... | 92 | <i>pralus</i> | 94 |
| pechier (rom.)..... | 90 | <i>pingue</i> (prov.)..... | 92 | Prat (prov. a.)..... | 94 |
| <i>pectavis</i> (rom.)..... | 91 | <i>pinhe</i> (rom.)..... | 92 | Prat (sav.)..... | 94 |
| <i>pedagium</i> (bas lat.)..... | 92 | <i>pinsare</i> (lat.)..... | 92 | <i>prati</i> | 85 |
| <i>peira</i> (occ.)..... | 91 | <i>pinus</i> (lat.)..... | 92 | Prats (sav.)..... | 94 |
| <i>peira</i> (rom.)..... | 90 | pioc (prov. rh.)..... | 96 | pratum..... | 40 |
| peirolo (prov.)..... | 91 | <i>pioch</i> | 96 | <i>Pratum</i> (lat.)..... | 94 |
| peiroro (prov.)..... | 91 | <i>pis</i> (rom.)..... | 92 | pratz (rom.)..... | 94 |
| <i>peitavin</i> (rom.)..... | 91 | pisan (corse, prov., rom.)..... | 92 | <i>praveyralis</i> | 82 |
| <i>peitavis</i> (rom.)..... | 91 | <i>pisare</i> (lat.)..... | 92 | praz (sav.)..... | 94 |
| <i>peitiéu</i> (prov.)..... | 91 | <i>pizar</i> (rom.)..... | 92 | prei (rom.)..... | 94 |
| <i>peitieu</i> (rom.)..... | 91 | pla (prov.)..... | 93 | <i>privar</i> (rom.)..... | 95 |
| <i>peitieux</i> (rom.)..... | 91 | pla (rom.)..... | 93 | <i>privare</i> (lat.)..... | 95 |
| <i>peitius</i> (occ.)..... | 91 | plan (prov.)..... | 93 | puech (rom.)..... | 96 |
| <i>peitus</i> (rom.)..... | 91 | plan (rom.)..... | 93 | pueg (rom.)..... | 96 |
| <i>pellevat</i> | 90 | <i>plantacio</i> (rom.)..... | 93 | puei (rom.)..... | 96 |
| pelvas (a.)..... | 90 | plantacioun (rh.)..... | 93 | puig (rom.)..... | 96 |
| pelve (a.)..... | 90 | <i>plantarium</i> (lat.)..... | 93 | <i>puirir</i> (rom.)..... | 94 |
| pelve (prov.)..... | 90 | <i>plantatio</i> (lat.)..... | 93 | <i>puri</i> (a. d.)..... | 94 |
| pelves (i.)..... | 90 | plantesoun (rh.)..... | 93 | <i>putrere</i> (lat.)..... | 94 |
| pelvous (a.)..... | 90 | <i>plantier</i> (rom.)..... | 93 | <i>pyectavin</i> (rom.)..... | 91 |

Q

| | |
|-------------------------------|----|
| quadratus (bas lat.)..... | 43 |
| quadrum (lat.)..... | 43 |
| quadrum (vx. fr. merid.)..... | 43 |
| quadrus (lat.)..... | 43 |
| quarre (rom.)..... | 43 |
| quasso (rom.)..... | 44 |
| Queira (prov.)..... | 43 |
| queirado (prov. l.)..... | 43 |
| Queiras (prov.)..... | 43 |

R

| | |
|----------------------------|-----|
| rabeiro (prov. d.)..... | 97 |
| rabey (rom.)..... | 97 |
| rabieiro (l.)..... | 97 |
| rabiero (prov. l.)..... | 97 |
| rabin (prov. rom.)..... | 97 |
| rabina (rom:..... | 97 |
| raparium (bas lat.)..... | 97 |
| rapina (it. lat.)..... | 97 |
| rapina (lat.)..... | 97 |
| rasa (rom.)..... | 29 |
| rase (Qu. / bas. d.)..... | 29 |
| raso (Qu.)..... | 29 |
| rata (bri.)..... | 97 |
| rataio (prov.)..... | 97 |
| ratairo (prov.)..... | 97 |
| rater (rom.)..... | 97 |
| ratié (l.)..... | 97 |
| ratier (qu. rom.)..... | 97 |
| ratiero (prov.)..... | 97 |
| raust (rom.)..... | 100 |
| ravée..... | 29 |
| raveiri (prov. d.)..... | 97 |
| raveiro (prov. d.)..... | 97 |
| ravel (rom.)..... | 29 |
| ravin (prov.)..... | 97 |
| ravineiro (l..... | 97 |
| raviniero (l.)..... | 97 |
| ravoria (bas lat.)..... | 29 |
| Rebiul (rom.)..... | 97 |
| Rebol (rom.)..... | 97 |
| Reboul (prov.)..... | 97 |
| Rebullus (bas lat.)..... | 97 |
| refounda (prov.)..... | 98 |
| refounsa (prov.)..... | 98 |
| Réguier (prov. l.)..... | 98 |
| reguignado (prov.)..... | 98 |
| reguignéou (m.)..... | 98 |
| reguina (a.)..... | 98 |
| reguinàire (prov. d.)..... | 98 |
| reguinar (qu.)..... | 98 |
| reirose (d.)..... | 31 |

| | |
|------------------------------|-----|
| Réolum..... | 79 |
| revecellum (bas lat.)..... | 29 |
| revoria (bas lat.)..... | 29 |
| ria..... | 101 |
| ribal (prov.)..... | 99 |
| Ricol (1410)..... | 98 |
| ridens (lat.)..... | 98 |
| rident (rom.)..... | 98 |
| ridentis (lat.)..... | 98 |
| rient (alpes mar. Nice)..... | 98 |
| riev (rom.)..... | 98 |
| rif (rom.)..... | 98 |
| rio (d.)..... | 101 |
| rio (rom.)..... | 98 |
| riou..... | 101 |
| riou (qu., a.)..... | 98 |
| riu (rom.)..... | 98 |
| rivale (lat.)..... | 99 |
| rivau (prov.)..... | 99 |
| rivet (rom.)..... | 99 |
| rivoria (bas lat.)..... | 29 |
| rivus (lat.)..... | 98 |
| roboria (bas lat.)..... | 29 |
| robur (lat.)..... | 29 |
| roc (rom.)..... | 99 |
| roccus (bas lat.)..... | 99 |
| rocha (bas lat.)..... | 99 |
| rocha (rom.)..... | 99 |
| rocho (a.)..... | 99 |
| rochos (bas lat.)..... | 99 |
| Rogier (rom.)..... | 100 |
| Rogierum (bas lat.)..... | 100 |
| roilloos (rom.)..... | 100 |
| ropta (rom.)..... | 100 |
| roqua (rom.)..... | 99 |
| rost (prov.)..... | 100 |
| Rotgier (rom.)..... | 100 |
| roueche (a.)..... | 99 |
| Rougié (prov.)..... | 100 |
| roupta (rom.)..... | 100 |
| roussa (prov.)..... | 100 |
| roussas (prov.)..... | 100 |
| rout (bri.)..... | 100 |
| rouvihous (d.)..... | 100 |
| rouvilhous (d.)..... | 100 |
| rouy..... | 63 |
| rovillos (rom.)..... | 100 |
| rozilhos (rom.)..... | 100 |
| ru (d.)..... | 101 |
| rua (occ. a.)..... | 101 |
| rua (rom.)..... | 101 |
| Rua(bri.)..... | 101 |
| ruado (occ. a.)..... | 101 |

| | |
|-----------------------|-----|
| ruat (anc. occ.)..... | 101 |
| ruata (bas lat.)..... | 101 |
| Ruatam (1510)..... | 26 |
| ruga (lat.)..... | 101 |
| Ruina..... | 101 |
| ruo (d.)..... | 101 |
| rupta (bas lat.)..... | 100 |
| rura (lat.)..... | 101 |
| rural (prov.)..... | 101 |
| ruralis (lat.)..... | 101 |
| rurau (prov.)..... | 101 |
| rusillos (rom.)..... | 100 |

S

| | |
|--------------------------|-----|
| sa (prov.)..... | 104 |
| sab (rom.)..... | 104 |
| sabino (prov. a.)..... | 104 |
| sabs (rom.)..... | 104 |
| sageiro (l.)..... | 101 |
| sageirolu..... | 101 |
| sagiero (l.)..... | 101 |
| sagma (bas lat.)..... | 104 |
| sagna (bas lat.)..... | 101 |
| sagnas (occ. prov.)..... | 101 |
| sagne (occ. prov.)..... | 101 |
| sagno (prov.)..... | 101 |
| saigne (occ. prov.)..... | 101 |
| saignia (bas lat.)..... | 101 |
| saina (bas lat.)..... | 101 |
| sainha (rom.)..... | 101 |
| sala (bas-lat.)..... | 103 |
| sala (prov. l.)..... | 45 |
| sala (rom. it.)..... | 103 |
| salmacidus (lat.)..... | 104 |
| Salo (prov. occ.)..... | 103 |
| sana..... | 76 |
| sana (rom.)..... | 101 |
| Sanatio (lat.)..... | 76 |
| sanha (rom.)..... | 101 |
| sania (bas lat.)..... | 101 |
| saniès (lat.)..... | 101 |
| sap (bri.)..... | 104 |
| Sap (prov.)..... | 104 |
| sap (rom.)..... | 104 |
| sapaire (prov.)..... | 104 |
| sapator (bas lat.)..... | 104 |
| Sapet (prov. a.)..... | 104 |
| sapium (lat.)..... | 104 |
| sappus (bas lat.)..... | 104 |
| saquet (qu. rom.)..... | 101 |
| sarrail (bri.)..... | 104 |
| sarret (prov.)..... | 104 |
| sartio (lat.)..... | 64 |
| sartus (lat.)..... | 64 |

| | |
|---------------------------------|---------|
| sauma (rom.)..... | 104 |
| Saumée | 104 |
| saumo (d.)..... | 104 |
| saune (bri.) | 104 |
| <i>savina</i> (rom., it.) | 104 |
| <i>savino</i> (prov. alp.)..... | 104 |
| sayna (rom.)..... | 101 |
| scalo (roman)..... | 62 |
| scrign (Qu.)..... | 63 |
| scrobs (lat.)..... | 54 |
| <i>scros</i> (lat.) | 54 |
| secale (lat.) | 104 |
| seez (sav.)..... | 105 |
| seguel (rom.)..... | 104 |
| <i>seilla</i> (bas lat.) | 45 |
| seiteiria (d.) | 105 |
| seitie (d.) | 105 |
| sel (qu.) | 104 |
| selar (rom.) | 45 |
| selha (rom.)..... | 104 |
| sella (it. lat.) | 104 |
| sello (prov.) | 104 |
| <i>senec</i> (rom.)..... | 51 |
| <i>senex</i> (lat.) | 51 |
| ser (qu.) | 104 |
| ser (rom.)..... | 105 |
| serare (pré latin, lat.)..... | 105 |
| serre (prov.) | 105 |
| <i>Serrum</i> | 85, 105 |
| serrum (bas lat.)..... | 105 |
| <i>serva</i> (rom.) | 104 |
| <i>servare</i> (lat.) | 104 |
| sest (1170)..... | 105 |
| sestairada (rom.) | 105 |
| sestaria (rom.)..... | 105 |
| sestayrada (rom.)..... | 105 |
| <i>sesteira</i> (qu.)..... | 105 |
| sesteirado (rh.)..... | 105 |
| Sestertarius | 105 |
| sestiar (rom.)..... | 105 |
| sestié (prov.) | 105 |
| sestier (rom.)..... | 105 |
| sestierado (rh.)..... | 105 |
| seterie (d.) | 105 |
| setie (d.) | 105 |
| sextarata (bas lat.)..... | 105 |
| sextarius (lat.)..... | 105 |
| sextier (rom.) | 105 |
| <i>sextus</i> (lat.) | 105 |
| <i>seys</i> | 106 |
| sez (sav.)..... | 105 |
| siagno. (prov.)..... | 101 |
| Simo (rom.) | 106 |
| Simon (lat.)..... | 106 |

| | |
|------------------------------|-----|
| <i>Simoun</i> (pr.)..... | 106 |
| sira..... | 44 |
| sistere (lat.)..... | 105 |
| solairol (rom.) | 106 |
| solar (rom.) | 106 |
| solare | 106 |
| solariolum (lat.) | 106 |
| solarium (lat.) | 106 |
| solarius (bas lat.)..... | 106 |
| soleie (prov.)..... | 106 |
| soler (rom.) | 106 |
| soley (rom.)..... | 106 |
| solier (Lyon) | 106 |
| solier (rom.) | 106 |
| solma (bas lat.)..... | 104 |
| Solmeas | 100 |
| somma (rom.)..... | 104 |
| sotularis (bas lat.)..... | 106 |
| souchiero (pr.)..... | 106 |
| souhirou (prov.)..... | 106 |
| soular (rom.) | 106 |
| souleiado (prov.) | 106 |
| souleiadou (prov.) | 106 |
| souleilhour (a.)..... | 106 |
| souleirou (prov.)..... | 106 |
| souliar (a.) | 106 |
| soulié (prov.)..... | 106 |
| souloier (a.)..... | 106 |
| soumo (d.)..... | 104 |
| <i>strictus</i> (lat.) | 80 |
| <i>suet</i> (Isère) | 106 |
| <i>Symon</i> (rom.) | 106 |

T

| | |
|-----------------------------------|-----|
| tabusca (pr.)..... | 106 |
| Tabut (qu.)..... | 106 |
| Taraveau (prov.)..... | 107 |
| taravel (rom.) | 107 |
| <i>taravela</i> (Prov.)..... | 107 |
| taravelho (prov.)..... | 107 |
| Taravelier | 107 |
| taravello (bas lat.) | 107 |
| taravello (prov.) | 107 |
| tarvello (d.)..... | 107 |
| <i>terme</i> (prov.) | 107 |
| <i>terme</i> (rom.) | 107 |
| <i>termen</i> (lat.) | 107 |
| <i>termi</i> (rom.)..... | 107 |
| <i>terminis</i> (lat.)..... | 107 |
| tervelio (d.) | 107 |
| <i>Theofredus</i> (bas lat.)..... | 46 |
| tondere (lat.) | 107 |
| tonsio..... | 107 |
| <i>tonosio</i> (lat.)..... | 55 |

| | |
|-------------------------------------|-----|
| tosio..... | 107 |
| toucha (prov.)..... | 107 |
| touisse (bri.)..... | 107 |
| <i>Toychia</i> | 107 |
| toysse (bri.) | 107 |
| <i>traça</i> (prov.)..... | 81 |
| <i>tracea</i> (bas lat.)..... | 81 |
| <i>trach</i> | 81 |
| <i>trachar</i> (rom.) | 81 |
| <i>tractare</i> (lat.) | 81 |
| <i>traha</i> (lat.) | 62 |
| <i>trahea</i> (lat.)..... | 62 |
| <i>traissa</i> (rom.) | 81 |
| <i>trajula</i> (lat.) | 62 |
| <i>transvers</i> (rom.) | 108 |
| <i>transversum</i> (lat.)..... | 108 |
| <i>trassa</i> (rom.) | 81 |
| travelhar (rom.)..... | 107 |
| travellar (rom.)..... | 107 |
| <i>traver</i> (prov.)..... | 108 |
| <i>travers</i> (rom.)..... | 108 |
| <i>trebes</i> (rom.) | 108 |
| <i>treves</i> (rom.)..... | 108 |
| <i>troncar</i> (rom.) | 108 |
| <i>tronchère</i> (vx. fr.)..... | 108 |
| <i>tronchet</i> (1812) | 108 |
| <i>tronchi</i> (d.)..... | 108 |
| <i>trossa</i> (occ. ardéchois)..... | 108 |
| <i>trounc...</i> (prov.)..... | 108 |
| <i>trouchet</i> (prov.) | 108 |
| <i>trouncho</i> (prov.) | 108 |
| <i>trounco</i> (prov.)..... | 108 |
| trousse (bri. guis.) | 108 |
| <i>truncare</i> (lat.)..... | 108 |
| <i>truncus</i> (lat.) | 108 |
| <i>Truschetum</i> | 108 |
| <i>Tueria</i> (1385) | 108 |
| tuisum (fin XII) | 107 |

U

| | |
|---------------------------|-----|
| <i>Ubac</i> (sav.) | 109 |
| <i>ultra</i> (lat.) | 88 |

V

| | |
|----------------------------------|-----|
| <i>vabre</i> (bri.)..... | 109 |
| <i>vadium</i> (lat.)..... | 70 |
| Valpolen | 110 |
| <i>varri</i> (rom.)..... | 88 |
| vayl (rom.) | 69 |
| <i>verin</i> (occ.)..... | 37 |
| <i>Verne</i> (Briançonnais)..... | 109 |
| <i>Vernetum</i> | 109 |
| <i>vilarii</i> | 56 |
| <i>Vilarium</i> | 110 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| <i>villare</i> (bas lat.) | 110 |
| <i>Villarium</i> | 110 |
| <i>Virnetum</i> | 109 |
| volta (bas lat.)..... | 90 |
| voluta (bas lat.)..... | 90 |
| vota (rom.)..... | 90 |
| vouta (rom.)..... | 90 |

W

| | |
|---------------------------|----|
| walterus (bas lat.) | 70 |
|---------------------------|----|

Y

| | |
|-----------------------|-----|
| yriex (vx. fr.?)..... | 110 |
| Ysoardi | 96 |